

DEL CÓDICE MEDIEVAL AL CÓDIGO DIGITAL
EVALUACIÓN DE LA VISIBILIDAD DE PROYECTOS DE FONDO
ANTIGUO DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y UNIVERSITARIAS
IBÉRICAS

Tesis Doctoral

Maria Teresa Morais de Gouveia Osório Antas de Barros



Universidad de Granada

Departamento de Biblioteconomía y Documentación

Granada, 2007

Del Códice Medieval al Código Digital

**EVALUACIÓN DE LA VISIBILIDAD DE PROYECTOS DE FONDO
ANTIGUO DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y UNIVERSITARIAS
IBÉRICAS**

Tesis Doctoral

Presentada por:

Maria Teresa Morais de Gouveia Osório Antas de Barros

Directores

Profesor Doctor Luis Villén Rueda - Departamento de Biblioteconomía y
Documentación de la Universidad de Granada

Profesora Doctora Alcina Manuela de Oliveira Martins - Departamento de
Ciências da Educação e do Património da Universidade Portucalense

Universidad de Granada

2007

AGRADECIMIENTOS

A lo largo de estos últimos años, sentimos de forma muy visible la presencia amiga de muchas personas, cuyo apoyo ha contribuido de forma determinante para la realización de este estudio. Este apoyo se ha materializado en apreciaciones críticas, en elementos de reflexión suscitados, en sugerencias y selección de los materiales utilizados y, sobre todo, en la exigencia formal de la investigación. Nuestra gratitud se dirige hacia los Directores Científicos, Profesor Doctor Luis Villén Rueda de la Universidad de Granada y para la Profesora Doctora Alcina Manuela de Oliveira Martins de la Universidad Portucalense, por su acompañamiento permanente, por el estímulo y consejos inestimables. Nuestra gratitud, de igual forma, es extensible a todos los profesores del Doctorado en Información y Documentación Científica, por el rigor científico y, por la dinámica y motivación que han proyectado de sus conocimientos. Por el apoyo logístico y hospitalidad recibidos, somos gratos a las dos Universidades y a todos los implicados en este Doctorado.

En fin, a mi familia por su amor incondicional, es por ellos y para ellos este trabajo.

RESUMEN:

La falta de visibilidad de los Fondos Antiguos de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas, constituidos por colecciones patrimoniales e históricas, aislados por la distancia y vinculación institucional, se ha convertido en una de las preocupaciones actuales en la reflexión sobre la difusión y salvaguarda de la memoria escrita. Las tecnologías de la información y de la comunicación han venido a transformar de forma profunda las condiciones de investigación y producción científicas, así como las modalidades de difusión de sus resultados. Es importante que las bibliotecas ibéricas encuentren en la emergencia de este movimiento los fundamentos de las condiciones para disponer el acceso a estas colecciones, consagrando y valorizando su patrimonio. Los documentos antiguos, los libros y colecciones históricas son poseedores de una dimensión ibérica, europea e igualmente, universal, cuanto a su producción y cuanto a su circulación. Pensamos que, paralelamente a las políticas de ámbito cultural que los dos estados ibéricos desarrollan, las Universidades Ibéricas deberían, como centros académicos productores y titulares de un vastísimo patrimonio histórico, dar su contribución como entidades dinamizadoras de proyectos innovadores que promuevan la transmisión de su conocimiento científico y cultural a la sociedad. Europa y la U.E. han fijado como objetivos, la excelencia de las universidades como protagonistas de la Sociedad del Conocimiento, procurando la participación de estas instituciones en la optimización de distintos dominios de investigación, en la educación y formación, designadamente en la formación de sus investigadores, en la contribución para el desarrollo regional y local. Sería fundamental que las Universidades Ibéricas configurasen como uno de sus primeros objetivos la sensibilización de los usuarios y de toda la comunidad universitaria para un patrimonio que refleja la conciencia histórica, específica a cada

uno de forma individual y colectiva. Es necesario crear un nuevo modelo de cooperación, tanto en el espacio ibérico, como en el contexto internacional, motivando a sus miembros en el desarrollo de proyectos, facilitando el acceso eficaz y generalizado a fuentes históricas que estimulen a los investigadores en la búsqueda interdisciplinaria e intercultural a través de las modernas tecnologías. Motivar la conciencia por las normas y valores de la sociedad en que vivimos, para el reconocimiento de bienes heredados y, para el hecho de que estos valores constituyen elementos patrimoniales que nos identifican. Es esta conciencia y estos valores, la matriz para que el patrimonio histórico exista, no como una cuestión de contenido, a saber, un conjunto de objetos que constituyen un inventario general de obras individuales o colectivas, elaboradas durante un determinado periodo histórico por una sociedad determinada. Se trata de una cuestión de forma, de la representación de una historia compartida que urge asumir, de conocimientos y experiencias acumuladas que urge preservar. Es esta memoria, testimonio único e insustituible que queremos universalmente compartir. La presente investigación analiza la legislación existente a nivel internacional e ibérico sobre patrimonio bibliográfico y documental histórico, los programas y proyectos internacionales sobre la salvaguarda de la memoria escrita. Tras este estudio se procede a un análisis experimental de la visibilidad en Internet de Bibliotecas Digitales de Fondo Antiguo Ibéricas, del diseño de sus Catálogos Electrónicos, así como el uso de la Base de Datos EEBO (Early English Books Online) en las Bibliotecas Universitarias de Andalucía.

PALABRAS CLAVE:

Bibliotecas universitarias; bibliotecas públicas; colecciones históricas; políticas de salvaguarda; proyectos internacionales; bibliotecas digitales y catálogos electrónicos.

«Les livres forment une société accueillante et jamais décevante. Selon vos souhaits, ils peuvent apparaître à l'instant ou réintégrer leur placard. Ils sont toujours disposés à parler ou à se taire. Ils sont chez eux à la maison, mais ils vous accompagnent dans les bois, voyagent avec vous ou vous suivent à la campagne; ils bavardent ou plaisantent avec vous, ils vous réconfortent et vous consolent, ils attirent votre attention sur certaines choses, ils vous corrigent ou vous soutiennent; ils vous apprennent le fond des problèmes, les faits historiques, les règles de vie, ils vous font mépriser la mort, vous rendent modestes devant la gloire, endurants devant l'échec, modérés et résolus dans les entreprises. Les livres sont des compagnons érudits et encourageants, utiles et diserts, ils n'occasionnent ni ennuis ni frais, ils n'écoutent ni plaintes ni récriminations, ils ne manifestent ni jalousie ni vulgarité. Et, en outre, ils ne demandent ni nourriture ni boisson, ils se contentent de simples habits, d'un petit coin dans la maison et en échange, ils fournissent à leur hôte des richesses spirituelles précieuses,...»

De vita solitaria; Petrarca (1304-1374)

ÍNDICES

Siglas.....	p.8
Figuras.....	p.10
Tablas.....	p.12
Abreviaturas.....	p.17
Contenidos.....	p.18

SIGLAS

- BN / BND** - Biblioteca Nacional Digital
- BPE** - Biblioteca Pública de Estado
- BU** - Bibliotheca Universalis
- C.E.** - Conselho da Europa
- CERL** - Consortium of European Research Libraries
- CHLT** - Cultural Heritage Language Technologies
- CNRS** - Centre National de la Recherche Scientifique
- DELOS** - Network of Excellence on Digital Libraries
- DigiCult** - Digital Heritage and Cultural Content
- ERPANET** - Electronic Resource Preservation and Access network of Excellence
- HEREIN** - European Heritage Network
- IANTT** - Torre do Tombo On-Line
- IFLA** - International Federation of Library Associations
- INA** - Instituto Nacional de Administração
- IPCR** - Instituto Português de Conservação e Restauro
- IPPAR** - Instituto Português do Património Arquitectónico
- IPPC** - Instituto Português do Património Cultural
- IRHT** - Institut de Recherche et d'Histoire des Textes
- ISBD(A)** - International Standard Bibliographic Description for Older Monographic Publications (Antiquarian)
- MINERVA** - Ministerial Network for Valorising Activities in Digitisation

MALVINE - Manuscripts and Letters via Integrated Networks in Europe

NEDLIB - Network European Deposit LIBrary

OPAC - Online Public Acces Catalog

POC - Programa Operacional para a Cultura

REGNET - Cultural Heritage in Regional Networks

SANDALYA - An open platform for accessing, co-operatively authoring and publishing the digital heritage of manuscripts and rare books

TEL - The European Library

FIGURAS

- Figura 1.** Referências Bibliográficas Tipo de Documento / Nº de Referências. p.38
- Figura 2.** Relação Percentual / Tipologia de Documento. p.39
- Figura 3.** Número de Referências por Ano. p.41
- Figura 4.** Relação entre o número de espécies referenciadas de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado. p.149
- Figura 5.** Relação percentual entre o número de espécies referenciadas de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado. p.149
- Figura 6.** Relação Percentual dos Fundos Antigos das Universidade referenciadas pelo Inventário do Património Móvel de 1992.Coimbra (254 espécies), Porto (3 espécies), Lisboa (9 espécies) e Minho (52 espécies). p.164
- Figura 7.** Relação percentual entre o número de espécies referenciadas de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado. p.164
- Figura 8.** Relação Percentual Total dos Fundos Antigos das Universidades Históricas Públicas, Históricas Privadas e Universidades Novas. p.188
- Figura 9.** Relação percentual aproximada: Manuscritos/ Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas. p.188

- Figura 10.** Relação percentual aproximada: Incunábulo/Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas. p.189
- Figura 11.** Relação percentual aproximada: Livros s.XVI-XVIII/Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas. p.189
- Figura 12.** Composição aproximada dos Fundos Antigos das Universidades Históricas Espanholas. p.191
- Figuras 13.** Relação percentual aproximada entre Fundos Antigos das Universidades Históricas Espanholas. p.191
- Figura 14.** Catálogo Online da Universidade Complutense de Madrid. p.241
- Figura 15.** Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Granada. p.242
- Figura 16.** Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Salamanca. p.244
- Figura 17.** Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Murcia. p.245
- Figura 18.** Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Valencia. p.246
- Figura 19.** Catálogo Fama e Subcatálogo de Fundo Antigo. p.247
- Figura 20.** Catálogo Online de Fundo Antigo da Biblioteca da Universidade de Santiago de Compostela. p.247
- Figura 21.** Catálogo de Obras Anteriores a 1835. Universidade de Valladolid. p.248
- Figura 22.** Catálogo de Fundo Antigo da Universidade de Barcelona. p.249
- Figura 23.** Coleções Digitalizadas da Universidade de Barcelona. p.249
- Figura 24.** Catálogo da biblioteca da Universidad de Zaragoza. p.250
- Figura 25.** Catálogo da biblioteca da Universidad de La Laguna. p.250

Figura 26. Catálogo da biblioteca da Universidad de Oviedo.	p.251
Figura 27. Rebiun.Catálogo de Fundo Antigo.	p.252
Figura 28. Relação entre o número de Bibliotecas com e sem Projectos Digitais de Fundo Antigo (Portugal e Espanha) em desenvolvimento.	p.332
Figura 29. Relação entre o número de Projectos portugueses (1 projecto) e de Projectos espanhóis (12 projectos)	p.333
Figura 30. Tipologia de Catálogos de Fundo Antigo no Espaço Ibérico.	p.338
Figura 31. Relação percentual entre o número de Catálogos de Fundo Antigo Portuguesas e Espanhóis.	p.338
Figura 32. Percentage de participación Universidades/Sesión Web	p.347
Figura 33. Percentage de participación Universidades/Búsquedas	p.348
Figura 34. Percentage de participación Universidades/Visualización de Referencias	p.348
Figura 35. Percentage de participación Universidades/Visualización de Ilustraciones	p.349
Figura 36. Percentage de participación Universidades/Visualización de Doc/Pag	p.349
Figura 37. Percentage de participación Universidades/descargas de PDF	p.350
Figura 38. Percentage de participación Universidades/Búsquedas no exitosas	p.350
Figura 39. Búsquedas Totales y Exitosas por Sesión Web	p.351
Figura 40. Comparativa entre Búsquedas Exitosas y Visualización de Referencias	p.353

- Figura 41.** Comparativa entre Búsquedas Exitosas e Ilustraciones p.354
- Figura 42.** Coeficiente de Correlación Búsquedas Exitosas/Búsqueda de Referencias p.355
- Figura 43.** Coeficiente de Correlación Búsquedas Exitosas/ Visualización de Ilustraciones p.355
- Figura 44.** Coeficiente de Correlación Búsquedas Exitosas/ Visualización de Doc/Pag p.356
- Figura 45.** Coeficiente de Correlación Búsquedas Exitosas/ Descargas PDF p.356

TABLAS

a) Identificación de Fondos Antiguos

Tabla I – Inventário dos Incunábulos e dos Códices Iluminados até 1500.	p.148
Tabla II – Total de Espécies Inventariadas.	p.148
Tabla III – Identificação do Total de Fundos do Inventário de 1992 / Bibliotecas Públicas Portuguesas.	p.149
Tabla IV – Identificação do Total de Fundos do Inventário de 1992 / Universidades Portuguesas.	p.150
Tabla V - Bibliotecas Públicas Espanholas / Directório das Bibliotecas Públicas de Estado.	p.173
Tabla VI – Bibliotecas Públicas de Estado /Andalucía/ Fondos Antigos.	p.176
Tabla VII – Bibliotecas Públicas de Estado /Castilla-la Mancha/ Fondos Antigos.	p.178
Tabla VIII - Bibliotecas Públicas de Estado /Castilla y León/ Fondos Antigos.	p.179
Tabla IX - Bibliotecas Públicas de Estado / Cataluña / Fondos Antigos.	p.181
Tabla X - Bibliotecas Públicas de Estado / Comunidad Valenciana/ Fondos Antigos.	p.183
Tabla XI - Bibliotecas Públicas de Estado / Galícia / Fondos Antigos.	p.184
Tabla XII - Bibliotecas Públicas de Estado / La Rioja/ Fondos Antigos.	p.184
Tabla XIII - Bibliotecas Públicas de Estado / Aragón/ Fondos Antigos.	p.185

Tabla XIV - Bibliotecas Públicas de Estado / Cantábria/ Fundos Antigos.	p.185
Tabla XV - Património Bibliográfico Universitário Espanhol.	p.187
Tabla XVI - Composição Fundo Antigo / Manuscritos e Incunábulos.	p.190
Tabla XVII – Composição Fundo Antigo das Universidades Históricas Espanholas.	p.202
Tabla XVIII – Colecções da Biblioteca Nacional de Espanha / Reproduções Digitalizadas.	p.209
Tabla XIX – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o CCPBE.	p.224
Tabla XX – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da Biblioteca Virtual de Andalucía.	p.226
Tabla XXI – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andalucía.	p.226
Tabla XXII – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia por Bibliotecas Públicas.	p.227
Tabla XXIII – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património de Aragón.	p.227
Tabla XXIV – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da B.P.E. de Palma de Mallorca.	p.227
Tabla XXV – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Bibliográfico de Cantábria.	p.228
Tabla XXVI – Número de Obras que compõem o Catálogo de Fundo Antigo das Biblioteca de Castilla–la-Mancha.	p.228
Tabla XXVII – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Cidade Real.	p.229

- Tabla XXVIII**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.229
Catálogo da BPE de Albacete.
- Tabla XXIX**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.229
Catálogo da BPE de Cuenca.
- Tabla XXX**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.229
Catálogo da BPE de de Guadalajara.
- Tabla XXXI**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.229
Catálogo Colectivo de Castilla y León.
- Tabla XXXII**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.229
Catálogo da BPE de Burgos. Subcatálogo "Patrimonio bibliográfico".
- Tabla XXXIII**– Número de Obras que compõem o Catálogo da BPE de p.230
León. Subcatálogo de Fundo Antigo.
- Tabla XXXIV**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.230
Catálogo da BPE de Sória.
- Tabla XXXV**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.230
Catálogo da BPE de Zamora.
- Tabla XXXVI**– Número de Obras que compõem o Catálogo de Fundo p.230
Antigo da BPE de Segóvia.
- Tabla XXXVII**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.230
Catálogo da BPE de Palencia.
- Tabla XXXVIII**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o p.231
Catálogo da BPE de Palencia de Ávila.
- Tabla XXXIX**– Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo p.232
Catálogo das Bibliotecas Públicas.
- Tabla XL**– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo p.233

Colectivo do Património Bibliográfico- Comunidad Valenciana.

Tabla XLI – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo de Fundo Antigo. p.233

Tabla XLII – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo de Manuscritos. p.233

Tabla XLIII – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo da Biblioteca Nicolau Primitiu. p.233

Tabla XLIV – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Geral da BPE de Alicante. p.235

Tabla XLV – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Colectivo del Património Bibliográfico Asturiano. p.235

Tabla XLVI – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Geral /Biblioteca Asturiana. p.236

Tabla XLVII – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de La Rioja. p.236

Tabla XLVIII – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo da Biblioteca de La Rioja – Fundo Antigo. p.236

Tabla XLIX – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo das Bibliotecas Públicas. p.237

Tabla L – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Geral da Biblioteca Regional de Múrcia. p.237

Tabla LI – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo Antigo da Biblioteca Regional de Múrcia. p.237

Tabla LII – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo p.238

Antigo para todas as bibliotecas de Navarra.

Tabla LIII – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo do Património Bibliográfico de Euskadi. p.238

Tabla LIV – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo Antigo de Rebiun (Total balizado entre 1400 e 1830). p.351

Tabla LV – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo Antigo de Rebiun relativamente às 12 Universidades Históricas espanholas. p.352

TABLAS

b) Evaluación de páginas Web de bibliotecas digitales y de catálogos electrónicos de fondo antiguo.

- Tabla 1** – Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Portuguesas. (Proyectos Digitales). p.281
- Tabla 2** - Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas. (Proyectos Digitales). p.284
- Tabla 3** - Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antigo de las Bibliotecas Universitarias Españolas.(Proyectos Digitales). p.287
- Tabla 4** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Portuguesas. p.297
- Tabla 5** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Universitarias Portuguesas. p.300
- Tabla 6** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo Españoles (Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, Catálogo de la Biblioteca Nacional de España, Rebiun). p.303
- Tabla 7** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Andalucía. p.307
- Tabla 8** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Aragón, Asturias y Cantabria. p.310
- Tabla 9** - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de p.313

las Bibliotecas Públicas Españolas – Castilla –la-Mancha y Castilla y León.

Tabla 10 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Cataluña y Comunidad Valenciana. p.316

Tabla 11 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas - La Rioja, Murcia y Navarra. p.319

Tabla 12 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Universitarias Españolas. p.322

Tabla 13 a) – Total Consorcio Andalucía p.340

Tabla 13 b) – Total Consorcio/Universidades p.341

Tabla 14 – Universidad de Almería p.342

Tabla 15 – Universidad de Cádiz p.342

Tabla 16 – Universidad de Cordoba p.343

Tabla 17 – Universidad de Granada p.343

Tabla 18 – Universidad de Huelva p.344

Tabla 19 – Universidad Internacional de Andalucía p.344

Tabla 20 – Universidad de Jaén p.345

Tabla 21 – Universidad de Málaga p.345

Tabla 22 – Universidad Pablo de Olavide p.346

Tabla 23 – Universidad de Sevilla p.346

Tabla 24 - % DE PARTICIPACIÓN DE CADA UNIVERSIDAD SOBRE EL TOTAL DEL CONSORCIO p.347

Tabla 25 - Búsquedas totales y exitosas por sesión web	p.351
Tabla 26 - Total Búsquedas Exitosas y Porcentajes (Consortio/Universidades)	p.352
Tabla 27 - Total Comparativa entre Búsquedas Exitosas y visualización de referencias	p.352
Tabla 28 - Comparativa entre Búsquedas Exitosas e Ilustraciones	p.353
Tabla 29 - Comparativa entre Búsquedas Exitosas y Descargas PDF	p.354

Abreviaturas

ed. = edição

fig. = figura

p. = página(s)

s.d. = sem data

vol. = volume

ÍNDICE DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	p.27
PRIMERA PARTE: Configuración Legal de la Protección del Patrimonio Cultural. Estado de la Cuestión.	p.43
Capítulo I: Protección y salvaguarda de los bienes culturales.	p.44
1. Políticas de salvaguarda: origen y evolución.	p.45
2.Documentos Internacionales.	p.51
3.Normativas Europeas.	p.60
4.Legislación sobre conservación del patrimonio documental y bibliográfico: Portugal y España.	p.70
4.1. Legislación Portuguesa.	p.70
4.1.1.Antecedentes históricos.	p.70
4.1.2. La III República: la salvaguardia del patrimonio después de Abril de 1974.	p.72
4.1.3. Ley n.º 13/85 de 6 de Julio: Patrimonio Cultural.	p.74
4.1.4.Ley de Bases del Patrimonio Cultural Portuguê. Ley nº 107/01 de 8 de Septiembre.	p.76
4.2. Legislación Española.	p.79
4.2.1. Antecedentes históricos.	p.79
4.2.2. Constitución Española de 1978.	p.80
4.2.3. Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español.	p.81
Capítulo II: Proyectos de Preservación y Divulgación del Patrimonio Bibliográfico.	p.86
1. Programas Internacionales.	p.87
2. Programas Europeos.	p.97
3. Programas Ibéricos de Protección del Patrimonio.	p.106
3.1. Programas Portugueses.	p.106
3.2. Programas Españoles.	p.111
4. Los Fondos Antiguos de las Bibliotecas y las nuevas tecnologías:	

Importancia de su aplicación en la conservación y difusión de materiales bibliográficos.	p.117
4.1. Proyectos europeos de digitalización de Fondos Antiguos: Bibliotecas Públicas y Universitarias.	p.125
4.1.1. Bibliotecas Públicas.	p.125
4.1.2. Bibliotecas Universitarias.	p.134
4.2. Catálogos Electrónicos y Bibliotecas Digitales.	p.138

SEGUNDA PARTE: Patrimonio Bibliográfico y Documental *Versus* Patrimonio Digital. Proyectos de Digitalización de Fondos Antiguos en las Bibliotecas Ibéricas: Estudio de Casos.

p.145

Capítulo III: Materiales.

p.146

1. Identificación de las Instituciones y de las colecciones históricas: Fondos Antiguos Ibéricos más relevantes.	p.147
1.1. Fondos de las Instituciones Portuguesas.	p.147
1.1.1. Colecciones Patrimoniales de las Bibliotecas Públicas.	p.152
1.1.2. Patrimonio Documental Histórico de las Universidades.	p.163
1.2. Fondos de las Instituciones Españolas.	p.170
1.2.1. Patrimonio de las Bibliotecas Públicas.	p.170
1.2.2. Fondos Antiguos de las Universidades.	p.187
2. Proyectos de Digitalización de Fondo Antiguo Ibéricos.	p.203
2.1. Bibliotecas Públicas y Universitarias.	p.203
2.1.1. Identificación de proyectos de digitalización de bibliotecas portuguesas.	p.203
2.1.2. Identificación de proyectos de digitalización de bibliotecas españolas.	p.209
2.1.2.1. Bibliotecas Públicas.	p.209
2.1.2.2. Proyectos Universitarios.	p.214
2.2. Identificación de Catálogos Electrónicos de las bibliotecas públicas y universitarias.	p.222
2.2.1. Catálogos Online de las bibliotecas portuguesas.	p.222
2.2.2. Catálogos Online de las bibliotecas públicas españolas.	p.223
2.2.3. Catálogos Electrónicos de las universidades españolas.	p.239
3. La base de datos EEBO (Early English Book Online)	p.253

Capítulo IV: Método.	p.254
1. Análisis de la visibilidad de las Páginas Web de las Bibliotecas de Fondo Antigo Ibéricas.	p.255
2. Evaluación formal y de contenido de los catálogos electrónicos de fondo antiguo.	p.265
3. Uso de la base de datos EEBO en las bibliotecas universitarias andaluzas.	p.276
Capítulo V: Resultados y discusión	p.279
1. Visibilidad y funcionalidad de las páginas web de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas.	p.280
1.1.Tablas (Indicadores e Instituciones)	p.281
2. Catálogos Electrónicos de Fondos Antiguos Ibéricos	p.295
2.1. Tablas (Indicadores e Instituciones)	p.297
3. Uso de la Base de datos EEBO en las Bibliotecas Universitarias Andaluzas.	p.340
Capítulo VI: Conclusiones y Líneas de Investigación Futura	p.358
BIBLIOGRAFÍA	p.370
ANEXOS	p.398

INTRODUCCIÓN

“Cuando se proclamo que la Biblioteca abarcaba todos los libros, la primera impresión fue de extravagante felicidad.”

Borges (1974)

La creación y desarrollo de proyectos de digitalización de Fondos Antiguos y Colecciones Históricas de las Bibliotecas Públicas y de las Bibliotecas Universitarias es algo que se ha convertido en una de las preocupaciones actuales, empezando la comunidad internacional a despertar por la importancia de estos procedimientos, tanto en el campo de la difusión y protección de la memoria escrita como en la salvaguarda del patrimonio histórico/documental y científico/académico. El propósito y la motivación de esta investigación configuran la evolución, en la escena internacional, de las políticas de salvaguarda, conservación y difusión del patrimonio histórico de diferentes pueblos a escala mundial. Esta evolución, marcada por una profunda conciencia de que el intercambio de bienes culturales entre las naciones con objetivos científicos, culturales y educativos puede servir al conocimiento sobre la civilización humana y sobre la vida cultural de los pueblos, inspirando el respeto y la estima entre las naciones. “Se considera que el patrimonio mundial se constituye por bienes de interés excepcional, de valor universal, por veces testimonios únicos, respetando criterios de autenticidad y de integridad, que deberán ser considerados como pertenecientes, no al Estado en que se encontraron, si no a toda la humanidad.” (UNESCO, 1972)

El progreso científico y técnico ha acelerado la transformación de la sociedad e implicado, de igual forma, una reconocida interdependencia en el ámbito de la cooperación internacional, sobre todo en la protección y desarrollo de intereses colectivos. Considerando la existencia, según UNESCO, de un *Patrimonio Común de la Humanidad*, será necesaria la responsabilidad internacional de su protección jurídica, y de proceder a una configuración multidisciplinar en el ámbito de su preservación y difusión.

En el ámbito del Patrimonio Común Histórico y Cultural se consideran las bibliotecas públicas y las universitarias y de investigación de todo el mundo y, especialmente las europeas que, además de ser depósitos públicos de colecciones científicas y académicas, conservan fondos patrimoniales de gran relevancia, tanto en términos cuantitativos como cualitativos. Estos fondos integran colecciones históricas raras y preciosas y acervos que acumulan el pensamiento en sus diferentes fases y periodos, ayudando a reconstituir el pasado de la civilización de los pueblos europeos.

A lo largo de los siglos, a través de la diseminación y en algunos casos, por dispersión, la influencia del libro se propagó por todo el espacio europeo y por el mundo. De esta manera, las bibliotecas europeas participan de una herencia cultural, en parte coincidente, y sus colecciones contribuyen de forma única a la construcción de sus historias individuales y a la comprensión del desarrollo del pensamiento europeo.

Facilitar la información sobre esta herencia escrita se deberá convertir en un objetivo fundamental de las diferentes políticas de conservación y salvaguarda del patrimonio documental y bibliográfico. Porque preservar ha condicionado, en algunos casos, la difusión, el conocimiento y el acceso, sería fundamental que las nuevas tecnologías de la información, comunicación y de programación de la Sociedad de Información, desarrollasen un sistema único y centralizado de acceso al

acervo documental y patrimonial de las bibliotecas, de forma que auxiliara a académicos, investigadores, estudiantes, profesores – todos los que trabajan en la interpretación de la memoria escrita europea recibida en forma de libros manuscritos e impresos anteriores al siglo XIX.

El paradigma de las nuevas bibliotecas en el ambiente digital y el nuevo espacio de interacción humana por el suscitado nos motiva a la reconstitución de la historia de la cultura impresa, del libro y del camino secular de la memoria escrita, de la memoria humana cuya existencia se ha materializado a través de espacios de organización, almacenamiento y recuperación de información, auténticos acervos físicos transformados en espacios de conocimiento – las bibliotecas. Centros científicos y culturales, literarios y lingüísticos, las Bibliotecas reflejaron a lo largo de su larga historia una vocación de servicio y, en muchas ocasiones, un proyecto político, de propaganda y afirmación de poder.

En la sociedad de la información emergente, las bibliotecas afrontan nuevos desafíos. Las tecnologías de la información y la comunicación propician nuevas perspectivas a la sociedad del futuro. La información, una vez producida, circula instantáneamente, puede ser recibida, tratada, incorporada en esquemas lógicos, científicos, transformada por nosotros en conocimiento personal, en saber, en valor añadido para la sociedad. Las nuevas tecnologías desencadenan la aparición de nuevos soportes de información que implican necesariamente nuevos modelos de servicios, de gestión y de desarrollo de colecciones. Según el Libro Verde (1997) “Las Universidades podrán contribuir como entidades dinamizadoras de esa red usando-a como uno de los medios privilegiados de transmisión de conocimiento científico y cultural para la sociedad, prestando apoyo y formación en nuevas tecnologías a los profesores e escuelas de su área de intervención.”

De igual forma el papel de las Universidades es fundamental en el ámbito de la Sociedad del Conocimiento. Después del Consejo Europeo

de Lisboa (2000) y en los Consejos de Estocolmo (2001) y Barcelona (2002), han sido definidos como objetivos la excelencia de las universidades como protagonistas de la Sociedad del Conocimiento, procurándose la participación de estas instituciones en la optimización de distintos dominios de investigación, en la educación y formación y, designadamente en la formación de sus investigadores, en la contribución para el desarrollo regional y local.

El continuo desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación ha popularizado las redes telemáticas, contribuyendo a la creación y difusión de documentos digitales cada vez más utilizados en el conocimiento de los avances científicos, facilitando la formación a diferentes niveles educativos y permitiendo la consulta a diversos tipos de usuarios. Entre estos documentos digitales se pueden destacar las imágenes digitales de manuscritos, impresos o grabados enriquecidos con la transcripción de textos. En este contexto y, como resultado de la importancia de los documentos electrónicos para la educación, cultura e investigación configurados por las colecciones de bibliotecas digitales emergentes, se destacan iniciativas de organismos internacionales, como la UNESCO, la Comisión Europea o la IFLA, entre otras, que preocupadas por el patrimonio en general y el bibliográfico en particular han promovido, a través de resoluciones y directivas la elaboración de proyectos con un objetivo último que es la descripción, difusión y conservación, en repositorios digitales, de acervos históricos relevantes como testimonio de la identidad cultural de pueblos y naciones.

Resoluciones como las del Consejo de la Unión Europea, *Cultura y Sociedad del Conocimiento (2002/C 32/01)* de 21 de Enero de 2002 y la Resolución de 25 de Junio de 2002, *Preservar la memoria del futuro - preservar los contenidos digitales para las generaciones futuras (2002/C 162/02)*; directivas como las *Guidelines for the preservation of digital heritage* de la UNESCO y la Recomendación de la Comisión Europea, aprobada unánimemente por el Consejo de Ministros de Cultura el 13 de Noviembre de 2006, *Digitalización y Accesibilidad de Materiales*

Culturales y Preservación Digital – (2006/585/CE) son instrumentos fundamentales para la conservación del patrimonio bibliográfico en bibliotecas digitales organizadas en bases de datos documentales. Bases de datos incluidas en sistemas informáticos accesibles a todo el momento, en todo el lugar a través de redes de computadores y telecomunicaciones (García Melero:s/d).

El tema de esta investigación se centra, de este modo, en el análisis y **Evaluación de la Visibilidad de Proyectos de Digitalización de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas y de las Bibliotecas Universitarias Ibéricas**. Confrontadas con el vértigo del cambio de formas y métodos de acceso a la información y a los documentos provocados por las nuevas tecnologías y sobre todo por la Web, **es nuestro objetivo saber qué estrategias de acceso y de divulgación han desarrollado las bibliotecas ibéricas para potenciar y optimizar, en este nuevo espacio sin fronteras, el acceso a sus Fondos Antiguos**.

Hipótesis

En base a estos presupuestos, la hipótesis teórica propuesta pretende demostrar que, a pesar de la participación y de la creciente conciencia para la sociedad de la información, las bibliotecas no han logrado, en su gran mayoría, optimizar los recursos y desarrollar dinámicas de acceso al conocimiento, a la cultura y a la educación, dotando de mayor visibilidad sus fondos históricos.

Objetivos

Partiendo de la hipótesis enunciada se procura, a través de un estudio y análisis sistemático de diferentes variables que fundamentan y deben concurrir para la concretización de Proyectos de Digitalización de

Fondo Antigo, determinar la implantación y el desempeño de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas en la creación de sitios Web de forma a se hagan visibles y accesibles sus propios espacios de memoria, aportes fundamentales para la preservación y divulgación de su patrimonio y de su historia individual. En consecuencia, se podrán delimitar como objetivos fundamentales:

- a) En primer lugar, en terminos teórico-conceptuales, se realiza un análisis de la legislación internacional y de los diferentes instrumentos normativos, destinados a la protección y salvaguarda del patrimonio cultural *latu sensu* y, del trayecto de las diferentes políticas de salvaguarda, conservación y divulgación del patrimonio que han sustentado la cooperación internacional y europea en terminos institucionales. Se procede a la revisión de algunas acciones con apoyo europeo, nacional y de entidades públicas relacionadas con la preservación y divulgación del patrimonio cultural, las cuales contemplan la actualización, informatización y divulgación de los bienes culturales, integrando los acervos de archivos históricos y de bibliotecas. Se identifican los proyectos internacionales y europeos de bibliotecas digitales de fondo antiguo apoyados en el ámbito de las nuevas tecnologías que reflejan la importancia de su utilización en el contexto de la salvaguarda del patrimonio bibliográfico-documental.

- b) En segundo lugar, tras haber contextualizado el estudio de casos, se procede a la identificación de las colecciones históricas y de los fondos patrimoniales de las bibliotecas públicas y universitarias portuguesas y españolas, de los diferentes proyectos de digitalización y de las bibliotecas digitales de fondo antiguo y respectivos catálogos electrónicos. Se analizan para el caso Portugués la Biblioteca Nacional de Lisboa, la Biblioteca Pública de Évora y la Biblioteca de la Universidad de Coimbra. Respecto a España esta evaluación se centra en la Biblioteca Nacional de

España, las Bibliotecas da Cataluña, Andalucía y Biblioteca Valenciana, además de un grupo significativo de Bibliotecas Públicas del Estado y, de las doce Bibliotecas Universitarias Históricas Españolas – Universidad de Barcelona, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Granada, Universidad de La Laguna, Universidad de Murcia, Universidad de Oviedo, Universidad de Salamanca, Universidad de Santiago de Compostela, Universidad de Sevilla, Universidad de Valencia, Universidad de Valladolid y Universidad de Zaragoza. Con la finalidad de evaluar las diferentes instituciones se analizan las páginas Web referentes a las Bibliotecas Digitales de Fondo Antiguo de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas y de los Catálogos Electrónicos de estos mismos fondos a través de:

- 1) Evaluación de la visibilidad y funcionalidad de las páginas web de los proyectos de digitalización ibéricos;
- 2) Evaluación formal y de contenido de los catálogos electrónicos de fondo antiguo;
- 3) Uso de la base de datos EEBO en las bibliotecas universitarias andaluzas.

Método

La investigación configura un Estudio de Casos que como es sabido puede ser utilizado para determinar si las proposiciones de una teoría están correctas o si algún espacio alternativo de exploraciones podrá ser más pertinente. De esta manera, el caso puede representar una contribución significativa para el conocimiento de la teoría construida.

El Estudio de Casos consiste en una investigación detallada de una o más organizaciones, o grupos dentro de una organización, de forma que provea de un análisis del contexto y de los procesos incluidos en el

fenómeno de estudio. El fenómeno no está aislado de su contexto, porque el interés del investigador es justamente la relación entre el fenómeno y su contexto. Esta tipología de investigación no es un método sino una estrategia de búsqueda (Hartley, 1994). Su objetivo es comprender el evento de estudio y de igual forma, desarrollar teorías más genéricas respecto de los aspectos característicos del fenómeno observado (Fidel, 1992). Este ha sido el camino de nuestra investigación, una vez que el gran objetivo ha sido el profundizar en el conocimiento sobre la visibilidad de la implementación de la digitalización del Fondo Antigo en las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas.

Así, metodológicamente, la investigación se desarrolla a través del análisis de textos y de instrumentos supranacionales que consagran principios y normas orientadoras para la persecución de iniciativas de salvaguarda y divulgación de la memoria colectiva documentada de las bibliotecas públicas o privadas. En aras de contextualizar este tema se procura identificar, desde una perspectiva histórica reciente, el conjunto legislativo consagrado a la salvaguarda del patrimonio, en los dos Estados Ibéricos, encuadrando de igual forma, los respectivos programas nacionales de protección patrimonial. En el ámbito de la salvaguarda y preservación del patrimonio documental y bibliográfico han sido enunciados, en los últimos años, a través de Declaraciones, Convenios o Recomendaciones, algunos principios que comparten el mismo propósito, originarios de organizaciones como la UNESCO, la Unión Europea, el Consejo de la Europa y la IFLA. Partiendo de la identificación de los fondos antiguos de las bibliotecas públicas y de las universidades ibéricas se hace un análisis de la visibilidad y funcionalidad de los distintos sitios Web de las Bibliotecas Digitales de Fondo Antigo Ibéricas y de los respectivos Catálogos Electrónicos, así como el uso de la base de datos EEBO.

Estructura de la Investigación

Esta metodología ha conducido a una estructura de la investigación en dos Partes:

La Primera Parte, Configuración Legal de la Protección del Patrimonio Cultural: Estado de la Cuestión se organiza en dos capítulos **Capítulo I: Protección y Salvaguarda de los Bienes Culturales**, procura configurar la protección internacional del patrimonio en terminos de su evolución histórica, destacando algunas cuestiones de especial relevancia que propician la sustentación de políticas de protección específica de los fondos históricos de bibliotecas públicas y universitarias. Así se procede al análisis de diferentes documentos y de instrumentos normativos internacionales y europeos, destacando la UNESCO, el Consejo de Europa y la Unión Europea como organizaciones que han procurado una cooperación institucionalizada. Se analizan algunas perspectivas de ámbito cultural en general y de la protección y difusión/acceso al patrimonio documental y bibliográfico en particular. Se aborda la diversa legislación sobre salvaguarda y conservación del patrimonio en Portugal y España, analizando entre la legislación, la sistematización de las políticas en materia de patrimonio documental y bibliográfico, especificando las variables institucionales y de ordenamiento jurídico de ambos estados Ibéricos.

El **Capítulo II: Proyectos de Preservación y Difusión del Patrimonio Bibliográfico**, revisa algunas acciones con apoyo europeo, nacional y de entidades públicas relacionadas con la preservación y divulgación del patrimonio cultural, que contemplan la actualización, informatización y difusión de los bienes culturales, integrando los acervos históricos de las bibliotecas. Se referencian los Programas Ibéricos en desarrollo que valorizan el Patrimonio Histórico y Cultural a través del proyectos de promoción y acceso a los bienes culturales. Se identifican

los programas europeos de Bibliotecas Nacionales y Universitarias más relevantes en el ámbito de la digitalización de Fondos Antiguos, reflejando la importancia de la utilización de las nuevas tecnologías para la salvaguarda del patrimonio bibliográfico-documental. Se destaca la importancia de los catálogos electrónicos como espacio de acceso a la información bibliográfica en el contexto de las Bibliotecas Digitales de Fondo Antigo.

La **Segunda Parte, Patrimonio Bibliográfico y Documental Versus Patrimonio Digital. Proyectos de Digitalización de Fondos Antiguos de las Bibliotecas Ibéricas: Estudio de Casos.** En el **Capítulo III Materiales** se identifican los materiales utilizados en el estudio de casos, a saber, los fondos históricos y patrimoniales de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Portuguesas y Españolas. Se identifican los diferentes proyectos de digitalización de Fondo Antigo y los catálogos *on-line* de las bibliotecas públicas y universitarias, además de la base de datos EEBO (Early English Book Online). En el **Capítulo IV** se delimita la metodología utilizada en la investigación propuesta, configurada en un modelo de análisis de contenidos de las diferentes bibliotecas y respectivos catálogos electrónicos objeto de estudio, además del uso de la base de datos EEBO en las bibliotecas universitarias andaluzas.

En **Capítulo V, Resultados y Discusión** se analizan los resultados obtenidos, su lectura e interpretación y se presentan en el **Capítulo VI** las **Conclusiones** de la investigación, así como las **Líneas de Investigación Futura**. Por último, se incluye la **Bibliografía** citada en este trabajo, así como los **Anexos** constituidos por diferentes páginas web de proyectos, programas de bibliotecas digitales de fondo antiguo y tablas de anexos de datos de ficheros log.

Revisión Bibliográfica

Considerando la actualidad del tema de investigación que nos propusimos realizar, el recurso a monografías y a trabajos individuales o colectivos consagrados a un análisis de la problemática de las nuevas tecnologías aplicadas a las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas, ha sido reducido. Las fuentes son en su gran mayoría las páginas Web de las diversas bibliotecas digitales de fondo antiguo y de los catálogos electrónicos. En cuanto a la tipología documental, las fuentes consultadas, se dividen en cuatro categorías, tal como se muestra:

Tipo de Documento	Nº de Referencias
Congresos, Jornadas, etc	13
Monografías	42
Recursos Electrónicos	144
Revistas	42

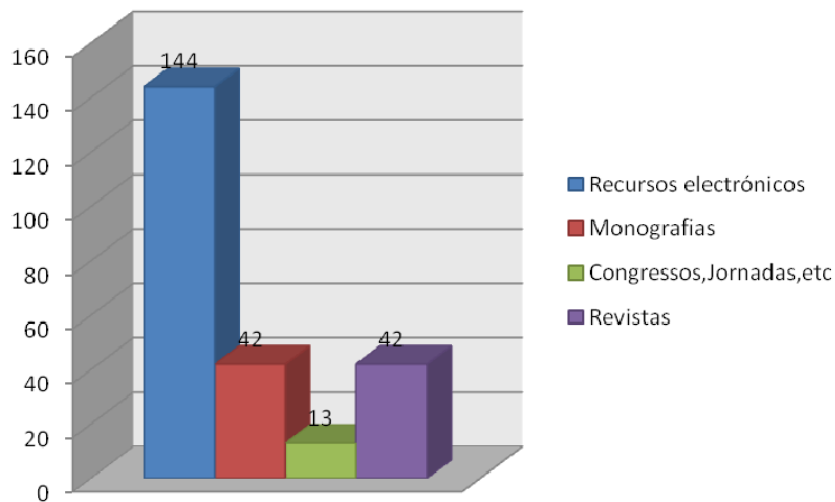


Figura 1: Referencias Bibliográficas Tipo de Documento / Nº de Referencias

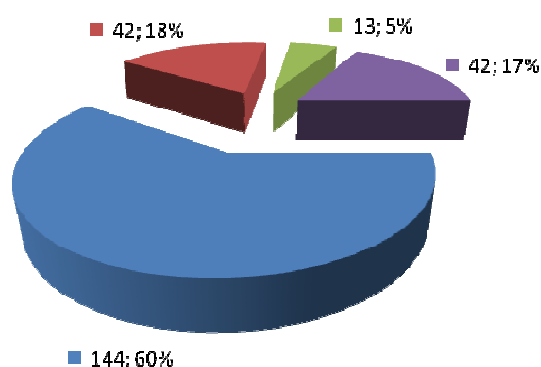


Figura 2: Relación Porcentual / Tipología de Documento

Como se puede observar, la fuente más utilizada ha sido la de recursos electrónicos (144; 61%) y la menor la de congresos/jornadas (13; 5%). Las referencias a recursos electrónicos incluyen diferentes tipos de documentos:

- Convenios Internacionales y Europeos.
- Catálogos de Fondo Antigo de Bibliotecas Públicas.
- Catálogos de Fondo Antigo de las Universidades.
- Leyes, Leyes Orgánicas, Ley de Base, Decretos-Ley, Decretos Reglamentares, Ley de Autonomía.
- Páginas Web de Bibliotecas Digitales de Fondo Antigo de Bibliotecas Públicas y Universitarias Portuguesas y españolas.
- Programas, Principios Directores y Cartas de UNESCO.
- Programas de Digitalización Europeos.
- Proyectos de Digitalización Universitarios.
- Reglamentos y Resoluciones en ámbito de Unión Europea.
- Textos de las Constituciones de los dos Estados Ibéricos.
- Tratados Internacionales.

En cuanto a las Revistas, las utilizadas han sido las procedentes del área anglosajona y españolas entre las que destacan:

REVISTAS

Anales de Documentación (1)
Boletín de la ANABAD (4)
Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (1)
Bulletin des Bibliothèques de France (1)
D-Lib Magazine (1)
El Profesional de la Información (3)
Information Technology and Libraries (3)
Journal of Academic Librarianship (1)
Journal of Educational Media & Library Sciences (1)
Journal of Librarianship and Information Science (1)
Journal of the American Society for Information Science (2)
Journal of Librarianship and Information Science (1)
Libraries and the Academic (1)
Library Hi Tech (1)
Library Trends (1)
Libri (1)
OCLC Systems & Services (1)
Revista de Investigación en Ciencia de la Información y Documentación (1)
Revista Española de Documentación Científica (6)
Revista General de Información y Documentación (2)
SCire (1)
The Electronic Journal (2)
The Electronic Library (1)

Respecto a la distribución de referencias por años, se incluyen trabajos comprendidos en un amplio periodo temporal (desde 1983 hasta el año 2007), siendo visible el incremento, tal como se representa a continuación, de publicaciones a partir de finales de los años 90 y sobre

todo en 2002 año en que se desarrollan, de forma significativa, diferentes proyectos y programas internacionales configurados en amplios debates sobre estas materias:

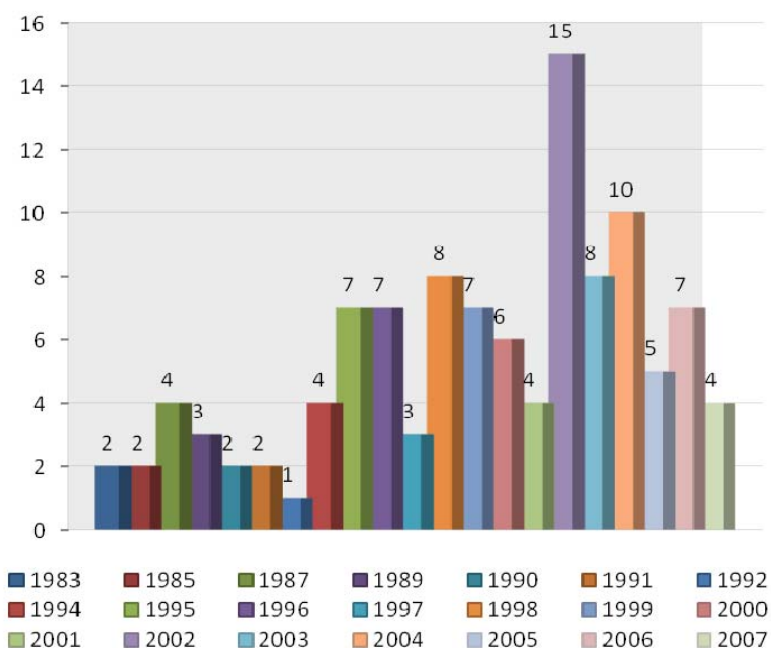


Figura 3: Número de Referencias por Año

En lo que concierne a los Congresos, se destacan las comunicaciones sobre Protección Internacional; Bibliotecas Digitales, Bibliotecas Públicas, Libro Antiguo y Gestión de la Información.

Por último, respecto a las Monografías se han recogido de manera exhaustiva distintas obras y documentación en:

- Bibliotecas Digitales de fondo antiguo.
- Bibliotecas Públicas.
- Bibliotecas Universitarias.
- Catálogos Electrónicos.
- Conservación de Bienes Culturales.
- Digitalización del patrimonio.

- Inventarios de Patrimonio.
- Libro Antiguo.
- Manuales de Investigación.
- Patrimonio Histórico.
- Programas Internacionales de Protección del Patrimonio Cultural.

PRIMERA PARTE
Configuración Legal de la Protección del Patrimonio Cultural. Estado de la Cuestión.

Capítulo I

Protección y salvaguarda de los bienes culturales.

1. Políticas de salvaguarda: origen y evolución.

A presença do passado é uma constante na vida humana, como fonte da sua identidade individual ou colectiva e, como baluarte contra mudanças incontroladas e angustiantes. O passado é marcado por referências colectivas acumuladas e marcos identificativos que dão sentido e orientam a trajectória de sucessivas gerações, gerando laços de afectividade e actuando como aglutinadores do sentimento de comunidade. A sociedade contemporânea confronta-se com a vertigem e o ritmo do progresso que fazem perigar vínculos históricos e a herança tangível do passado. É na dinâmica e na voragem desta sociedade que, contraditoriamente, surge o impulso arrebatado pelo passado, impulso esse que, como refere Ballart (2002: 37) é “uma das manifestações mais significativas que adopta, de forma reactiva, a sociedade contemporânea, ante a consciência de privação da continuidade cultural, provocada pela velocidade e escalada das transformações que afectam o ambiente físico e cultural das sociedades”.

Do passado recebemos um património onde cabe, naturalmente, a maior parte dos bens culturais que, como objectos sociais, incorporam conhecimentos e experiências acumuladas. São estes objectos, reais e autênticos, cuja materialidade participa fisicamente, do passado e do presente e, cuja estabilidade contraria a volatilidade da memória e a fluidez do tempo, que urge preservar. Para além da satisfação intelectual, espiritual e física que proporciona a alguns, este património terá de adquirir uma dimensão e uma visibilidade universais.

No entanto, esta consciencialização sobre a importância do passado e, conseqüentemente, a materialização de políticas de protecção dos bens culturais, é algo bem recente. Até ao século XIX o ataque indiscriminado aos bens culturais, era uma das habituais manifestações de violência, dominante sobretudo em conflitos bélicos.

Na Antiguidade, apesar dos diferentes matizes e do carácter precário e fragmentário que caracteriza as práticas políticas relativamente à regulamentação jurídica sobre bens culturais, os monumentos históricos e as obras de arte, como explica Camps Mirabet (2000: 4-5)

“carecían de cualquier privilegio. En caso de conflicto armado era habitual recurrir al saqueo de los bienes enemigos sobre la base de un *ius predae* que constituía un modo válido de adquisición de la propiedad, y era práctica común arrasar la ciudad conquistada. El único limite era el respeto a los edificios sagrados dedicados al culto religioso, sin embargo, los templos, no se respetaban por el valor intrínseco del bien cultural sino por su naturaleza religiosa debido a que, lo divino o sagrado era estrechamente vinculado a la guerra”.

Esta ideia de preservação do sagrado tem continuidade na Grécia Clássica tornando-se visível quer, em épocas de conflito bélico, com a neutralidade dos santuários e o acesso pacífico aos espaços religiosos, quer na gradual manifestação de reconhecimento do valor dos bens culturais e dos objectos artísticos. Esta visão cultural virá a motivar o “coleccionismo”, referindo González-Varas (1999: 24) que “ Una actitud pionera en este sentido fue la ejercitada en el reino de Pérgamo por los monarcas Atálidas(...) los objetos de la Grécia eran buscados, adquiridos y coleccionados en virtud de una madura estimación de su valor intrínseco como objetos de arte; es decir, estas colecciones se apartaban del carácter utilitario de los “tesoros”, tal como habian sido y estaban siendo acumulados en los monumentos reliogiosos y funerários.”

A política expansionista de Roma traduz-se no saque sistemático das províncias e povos conquistados, cujo espólio artístico alimenta as colecções romanas públicas e privadas, todavia, tal como afirma Camps Mirabet (2000:8):

“La práctica diferiría en los diferentes períodos históricos y en las distintas civilizaciones, pero cabe destacar que, a partir de la obra de Cicerón (*De officiis*), en la que se atiende con gran amplitud los problemas de moral y de derecho en su aplicación a otros pueblos y especialmente a los enemigos en tiempo de hostilidades, con la continuidad que recibirá con el estoicismo y Séneca, la limitación del recurso a la guerra y la proporcionalidad en su conducción”

Depois da prática medieval da “guerra santa” materializada numa prática inconsequente de destruição sistemática de valores culturais de povos de outras confissões religiosas, será com o Renascimento que finalmente se assiste ao reconhecimento do passado histórico e dos seus testemunhos promovendo-se um diálogo permanente com a memória. Os bens culturais são objecto de estudo e reflexão e dotados de um valor universal insubstituível. Todavia, para além da emergente *cosmovisão* que a Expansão Europeia traduz, desencadear-se-ão, de forma perversa toda uma série de conflitos, que protagonizarão a destruição massiva de povos e culturas que só tiveram paralelo nos conflitos político-religiosos europeus dos séculos XVI e XVII. Será só com o Iluminismo, a partir da segunda metade do século XVIII, que se assinala uma importante projecção e consagração do património histórico e artístico, revalorizando-se o objecto de arte através da sua conservação e registo França (1996: 25)¹ .

A Revolução Francesa irá traduzir uma nova dialéctica com o passado e, como afirma González-Varas (1999:33) “ La radical novidade

¹ Neste contexto, e relativamente ao reconhecimento do património, é referido por José Augusto França um Alvará de 20 de Agosto de 1721, da Real Academia de História de D.João V, em que se define como tarefa desta Academia que: “daqui em diante nenhuma pessoa de qualquer estado, qualidade e condição que seja, possa desfazer ou destruir em todo ou em parte, qualquer edifício que mostre ser daqueles tempos (assim designados Fenícios, Gregos, Persas, romanos, Godos Árabios) ainda que em parte esteja arruinado e da mesma sorte as estátuas, mármores e cipós...” (1996:25)

de la Revolución Francesa es la aparición junto a las destrucciones ideológicas de monumentos, de los primeros intentos institucionales para la conservación de los monumentos históricos con la promulgación de toda una serie de medidas, jurídicas y técnicas” Quando depois de 1789 se faz a confiscação de bens e da enorme fortuna das ordens tradicionais, clero e nobreza, mesmo sob a pressão que o momento revolucionário impõe e dos actos de vandalismo que o acompanham, o sentimento de patriotismo, como referem Babelon & Chastel (1994: 58) “ c’est-à-dire des biens fondamentaux, inaliénables, s’étend pour la première fois en France aux oeuvres d’art, tantôt en fonction des valeurs traditionnelles qui s’y attachent et qui les expliquent tantôt au nom de ce sentiment nouveau d’un lien commun, d’une richesse morale de la nation tout entière.”

O Historicismo Romântico do séc. XIX centrará a sua atenção, através de políticas estatais de conservação do património histórico-artístico, na recuperação do passado. Os bens culturais são considerados testemunhos que representam etapas especialmente destacadas de desenvolvimento da actividade humana. Assiste-se, no âmbito do Direito à elaboração das normas jurídicas compatíveis com a salvaguarda dos direitos humanos, contemplando-se os respectivos bens, sobretudo em caso de conflitos bélicos. Ganha terreno uma maior sensibilidade relativamente à conservação dos bens culturais, especialmente em caso de conflitos armados iniciando-se, no âmbito do Direito Internacional, ao longo do século, um processo de codificação, alicerçado em diferentes congressos e convénios internacionais, que contemple a protecção dos bens culturais com regulamentação jurídica internacional.

Para Rueda Roigé (1998:258) este processo culmina com a normativa definida pelas primeiras conferências internacionais de paz celebradas em Haya. “Se trata del Reglamento sobre Leyes y Costumbres de la Guerra Terrestre anexo a la II Convención de 29 de julio de 1899, aprobado en la I Conferencia Internacional de la Paz, del Reglamento

sobre el mismo asunto anexo a la IV Convención de 18 de octubre de 1907, aprobado en la II Conferencia Internacional de la Paz, y de la IX Convención del 18 de octubre de 1907 sobre el bombardeo de objetivos terrestres por las fuerzas navales, aprobada también en la II Conferencia internacional de la Paz.” Assim se promoveram, nos anos seguintes, devido à trágica experiência da Iª Guerra Mundial, diversos projectos para outorgar uma protecção mais efectiva aos bens culturais. Neste sentido merece ser destacado “el informe elaborado en 1918 por la Sociedad Neerlandesa de Arqueología, que propugnó la creación de un organismo internacional que realizara un inventario de los monumentos y edificios que debieran ser preservados, siempre que no se utilizaran con finalidades militares”.(Idem: Ibidem)

Depois da Iª Guerra Mundial, manifestam-se mais uma vez os problemas do conflito e a necessidade de promover a protecção dos bens culturais. A própria *Conferência de Paz de 1919*, confirmou a obrigação de restituição dos bens objecto de apropriação e transferência ilícita durante o conflito, introduzindo o Tratado de Versailles, novas disposições no que concerne a restituição dos bens culturais. Exemplo disto são as disposições enunciadas pelos Artigos 245, 246 e 247 do Tratado que obrigam a Alemanha a restituir, à França, ao Reino Unido e à Bélgica, bens particulares de valor excepcional. Será, no entanto, necessário esperar pela Convenção de Haia, de 1954 como refere Mainetti (2004) para encontrar uma primeira referência concreta a esta questão:

“En vertu de cet instrument, la destruction et le pillage de biens culturels, l’utilisation abusive du signe distinctif, l’agression, le vol, ainsi que toute forme de menace dirigée contre le personnel affecté à la protection des biens culturels sont passibles de sanction. A la différence du projet initial, où un chapitre entier portait sur les sanctions, le texte final ne comprend à ce sujet qu’une disposition très sommaire et générale, l’article 28, qui consacre néanmoins la responsabilité pénale individuelle. Aux termes de cette

disposition, inspirée des Conventions de Genève de 1949 (articles 49/50/129/146), les Hautes Parties contractantes s'engagent à prendre, dans le cadre de leur droit interne, toutes les mesures nécessaires (préventives et répressives) "pour que soient recherchées et frappées de sanctions pénales ou disciplinaires les personnes, quelle que soit leur nationalité, qui ont commis ou donné l'ordre de commettre une infraction à la [...] Convention."

É, neste contexto, que se manifesta, ao longo do século XX e, continua a manifestar por toda a Europa e no Mundo, o reconhecimento efectivo de um património comum que, convertido na categoria de uma herança, adquire direitos de protecção suportados pelos poderes públicos. O reconhecimento da existência de um legado histórico de valor universal e intemporal, encontra resposta institucional no *corpus* legislativo produzido no âmbito do Direito Internacional contemporâneo. Mas, igualmente, em Instituições Universais como a Unesco, que através de diferentes Recomendações e Convenções se tem pronunciado, elegendo a salvaguarda do património cultural da humanidade como factor prioritário e instando os estados a implementar medidas proteccionistas. De igual forma, outras organizações de carácter regional, com especial atenção para o Conselho da Europa e União Europeia, têm assumido competências em matéria de património cultural, desenvolvendo mecanismos no sentido de articular e regular medidas de tutela e acção internacional, com textos jurídicos e documentos que procuram responder à inquietude que a progressiva globalização materializa em termos da destruição de culturas regionais e locais.

2. Documentos Internacionales.

Impõe-se assim, uma reflexão sobre o percurso recente das políticas internacionais de conservação de bens culturais, nelas enquadrando o património bibliográfico e documental e as actuais formas de abordar a preservação e divulgação da memória escrita.

É, paralelamente à aprovação da Carta das Nações Unidas, realizada na Conferência de S. Francisco de 25 de Abril de 1945, aprovada " a French recommendation that governments should convene within the next few months a conference to draw up the statute of an international organization on cultural co-operation." Valderrama (1995:21) Esta Conferência decorreu em Londres de 1 a 16 de Novembro de 1945, data em que é aprovada a Acta Constitutiva da Unesco. Dela constam no Art.1,nº2, al.c) entre os objectivos fundamentais, incrementar e desenvolver o conhecimento, assegurando desta forma

"... la conservación y la protección del patrimonio universal de libros, obras de arte y monumentos de interés histórico o científico, y recomendando a las naciones interesadas las convenciones internacionales que sean necesarias para tal fin; Alentando la cooperación entre las naciones en todas las ramas de la actividad intelectual y el intercambio internacional de representantes de la educación, de la ciencia y de la cultura, así como de publicaciones, obras de arte, material de laboratorio y cualquier documentación útil al respecto; Facilitando, mediante métodos adecuados de cooperación internacional, el acceso de todos los pueblos a lo que cada uno de ellos publique."

Como agência especializada da ONU para intervenção à escala mundial nos domínios da educação, da ciência e da cultura e como organização de carácter intergovernamental com personalidade jurídica

própria, “Entre las múltiples funciones y prerrogativas que le confiere su Convenio constitutivo, adquiere especial relevancia la atribución de la misión de asegurar la conservación y la protección del patrimonio universal de obras de arte y monumentos de interés histórico o científico, en particular recomendando la adopción de las convenciones internacionales necesarias a tal fin. De manera que puede afirmarse, en términos generales, que esta Organización asume la tarea de “gestión” de este sector del Derecho internacional en el ámbito universal.”, refiere Camps Mirabet (2000:279).

É, deste modo, produzido um primeiro instrumento normativo em matéria de salvaguarda do património, a 14 de Maio de 1954. E porque ao salvaguardar o património cultural, se está, indirectamente, a contribuir para a manutenção da paz internacional, é assinado em Haia o *Convénio para a Protecção dos Bens Culturais em Caso de Conflito Armado*.² Um dos avanços mais significativos desta Convenção consistirá, exactamente, na universalidade da sua aplicação. Este documento elege o património cultural como um paradigma da maior importância para todos os povos do mundo, reflectindo, sobre a salvaguarda e protecção internacional do património de todos os estados e povos.

Constatando que “os atentados perpetrados contra os bens culturais, qualquer que seja o povo a quem eles pertençam, constituem atentados contra o património cultural de toda a humanidade”, deverão ser prioritariamente considerados os bens culturais que “sofreram graves danos durante os últimos conflitos” e, aqueles que se “encontram cada vez mais ameaçados de destruição devido ao desenvolvimento de tecnologia de guerra (...) que, para ser eficaz, a protecção destes bens

² Este Convénio entrou em vigor na ordem internacional a 7 de Agosto de 1956. Portugal, assinou o Convénio em 1954 mas não chegou a ratificá-lo. Será ratificado pela Resolução da Assembleia da República n.º 26/2000. “A Assembleia da República resolve, nos termos da alínea i) do artigo 161.º e do n.º 5 do artigo 166.º da Constituição, aprovar, para ratificação, a Convenção para a Protecção dos Bens Culturais em Caso de Conflito Armado, adoptada na Haia em 14 de Maio de 1954. Aprovada em 2 de Dezembro de 1999, entrou em vigor na ordem jurídica portuguesa a 4 de Novembro de 2000”.

deve ser organizada em tempo de paz através de medidas quer nacionais quer internacionais; determinados a adoptar todas as disposições possíveis para proteger os bens culturais” os signatários da Convenção acordam que devem ser considerados como bens culturais:

Artigo 1º:

- a) Os bens, móveis ou imóveis, que apresentem uma grande importância para o património cultural dos povos, tais como os monumentos de arquitectura, de arte ou de história, religiosos ou laicos, ou sítios arqueológicos, os conjuntos de construções que apresentem um interesse histórico ou artístico, as obras de arte, os manuscritos, livros e outros objectos de interesse artístico, histórico, assim como as colecções científicas e as importantes colecções de livros, de arquivos ou de reprodução dos bens acima definidos.
- b) Os edifícios cujo objectivo principal e efectivo seja, de conservar ou de expor os bens culturais móveis definidos na alínea a), como são os museus, as grandes bibliotecas, os depósitos de arquivos e ainda os refúgios destinados a abrigar os bens culturais móveis definidos na alínea a) em caso de conflito armado.
- c) Os centros que compreendam um número considerável de bens culturais que são definidos nas alíneas a) e b), os chamados “centros monumentais.

Relativamente à protecção especial dos bens culturais prevê-se como salienta Rueda Roigé (1998:258) “... la creación de un “Registro internacional de bienes culturales bajo protección especial” (artículo 8.6), que conservará el director general de la UNESCO, en el que las partes contratantes puedan inscribir, a través de un procedimiento contradictorio, los bienes que pretendan situar bajo dicho régimen más

estricto de protección. El requisito de la inscripción en el mencionado registro, que normalmente efectuará el Estado poseedor, es indispensable para que los bienes bienes en cuestión gocen de tal protección especial.”

Nos anos que se seguiram à adopção da Convenção, tornaram-se correntes na cena internacional, inúmeros conflitos armados de carácter não internacional, sobretudo aqueles que implicavam cisões internas nacionais, regionais, étnicas ou religiosas, provocando danos consideráveis em monumentos, museus, bibliotecas e outras instituições culturais. Por tal motivo uma nova versão da Convenção de Haia é ratificada em 1999. Por ela se reforça o conceito de protecção especial em caso de conflito armado, segundo Boylan (2002), “Les Etats qui ont adopté le protocole de 1999 devront légiférer sur ces actes criminels et on sera en droit d’attendre de leur part qu’ils les jugent dans leurs cours civiles ou militaires habituelles. Pourtant, il existe aussi une clause concernant la juridiction internationale universelle - qui autorise des poursuites criminelles partout ailleurs dans le monde, au moins dans un Etat Partie”.

*A Convenção Relativa às Medidas a Adotar para Proibir e Impedir a Importação, a Exportação e a Transferência Ilícitas da Propriedade de Bens Culturais*³ foi estabelecida no âmbito da Unesco em Paris, a 14 de Novembro de 1970. O texto final reflecte sobre a importância das disposições da declaração dos princípios da cooperação cultural internacional, salientando a importância que reveste o intercâmbio de bens culturais entre as nações para fins científicos, culturais e educativos, desenvolvendo o conhecimento sobre a civilização humana, enriquecendo a vida cultural de todos os povos e inspirando o respeito e a estima entre as nações. Os bens culturais são considerados, deste modo, como

³ Portugal aprova para ratificação a *Convenção Relativa às Medidas a Adotar para Proibir e Impedir a Importação, a Exportação e a Transferência Ilícitas da Propriedade de Bens Culturais*, (Paris na 16.ª sessão da Conferência Geral da UNESCO), pelo *Decreto-Lei n.º 26/85*. (26 de Julho) Portugal depositou o correspondente instrumento na Unesco em 9 de Dezembro de 1985.

elementos fundamentais da civilização e da cultura dos povos, só adquirindo “o seu verdadeiro valor quando se conhece com maior precisão a sua origem, a sua história e o seu meio tradicional”⁴

A protecção deste património é, no entender dos signatários da Convenção, um dever dos Estados, que devem adoptar medidas para garantir que os bens culturais existentes no seu território estejam protegidos “contra os perigos de roubo, escavação clandestina e exportação ilícita”. No Artigo 1º são considerados como bens culturais “os que, por razões religiosas ou profanas, são considerados por cada Estado como tendo importância arqueológica, pré-histórica, histórica, literária, artística ou científica, enunciando-se na alínea h)”Manuscritos raros e incunábulo, livros, documentos e publicações antigas de interesse especial separados ou em colecções”⁵

A Convenção para a Protecção do Património Mundial, Cultural e Natural estabelecida em Paris a 16 de Novembro de 1972 e assinada por 141 Estados é talvez, a mais emblemática da Unesco no domínio da Cultura. Realçando o facto de que o património cultural e o património natural estão ameaçados de destruição, esta Convenção apresenta duas originalidades: reúne num mesmo instrumento as noções de cultura e de natureza e introduz o conceito inovador de Património Mundial. “A degradação ou o desaparecimento de um bem do património cultural e natural constitui um empobrecimento efectivo do património de todos os

⁴ *A Convenção Relativa às Medidas a Adoptar para Proibir e Impedir a Importação, a Exportação e a Transferência Ilícitas da Propriedade de Bens Culturais* (1970).

⁵ No artigo 5º do texto da Convenção são destacadas algumas das condições fundamentais que garantam a protecção do património, entre elas a preparação de projectos de textos legislativos e regulamentares que permitam a repressão das importações, exportações e transferências ilícitas; a elaboração de inventários nacionais de protecção com listas dos bens culturais importantes, públicos e privados; o desenvolvimento ou a criação de instituições científicas e técnicas (museus, bibliotecas, arquivos, laboratórios, ateliers, etc.) necessárias à conservação e valorização dos bens culturais.

⁶ Em Portugal será o *Decreto n.º 49/79* de 6 de Junho a aprovar para ratificação a *Convenção para a Protecção do Património Mundial, Cultural e Natural*, aberta para assinatura em Paris, em 23 de Novembro de 1972. O instrumento de ratificação foi

povos do mundo; (...) a protecção de tal património à escala nacional é a maior parte das vezes insuficiente devido à vastidão dos meios que são necessários para o efeito e da insuficiência de recursos económicos, científicos e técnicos do país no território do qual se encontra o bem a salvar. Considera-se que o património mundial é constituído por bens de interesse excepcional, de valor universal, por vezes testemunhos únicos, respeitando critérios de autenticidade e de integridade e, que devem ser considerados pertença, não apenas do Estado em que se encontram, mas de toda a humanidade, pretendendo-se que esta se envolva na sua defesa e salvaguarda de modo a assegurar a sua transmissão às gerações futuras.

Em Novembro de 2001, a Unesco, constatando que a cultura se encontra no centro de incontáveis debates sobre identidade, coesão social e desenvolvimento económico; que a cultura é uma peça fundamental da economia fundada no saber, e que o processo de mundialização facilita a evolução rápida das novas tecnologias, constituindo-se como um desafio para a diversidade cultural e para a renovação do diálogo entre culturas e civilizações, a Unesco alerta para a oportunidade de elaboração de um instrumento jurídico internacional, a ser implementado pelas políticas nacionais e internacionais. Assim surge a *Declaração Universal sobre Diversidade Cultural* (2001) onde se define um Plano de Acção, sistematizando diferentes directrizes:

- O intercâmbio de conhecimentos entre culturas variadas;
- A incorporação no processo educativo de áreas disciplinares que consciencializem para o valor da diversidade cultural;
- O desenvolvimento de capacidades no âmbito das novas tecnologias de informação e comunicação consideradas como instrumentos pedagógicos relevantes;

depositado na Unesco em 2 de Outubro de 1980.

- A luta contra as fracturas ainda existentes no mundo, no domínio das novas tecnologias desenvolvendo o acesso de povos terceiros a recursos educativos, culturais e científicos disponibilizando-os à escala mundial;
- A elaboração de políticas e estratégias de preservação e valorização do património cultural.⁷

Em Março de 2002 a Unesco publica as "*Directivas para projectos de digitalização de colecções e fundos de arquivos e bibliotecas públicas*" elaboradas por um grupo de trabalho que incluía representantes da IFLA e do Conselho Internacional de Arquivos. Estas directivas são aplicáveis ao património documental em papel (manuscritos, impressos e fotografia) existente em colecções de arquivos e bibliotecas públicas.

Pela carta da UNESCO de 2003 sobre *Preservação do Património Digital*, mais uma vez se recorda:

"...que la Constitución de la UNESCO establece que la Organización debe ayudar a la conservación, al progreso y a la difusión del saber, velando por la conservación y la protección del patrimonio universal de libros, obras de arte y monumentos de interés histórico o científico, que su Programa Información para Todos ofrece una plataforma para el debate y la acción sobre políticas de información y sobre la salvaguardia de los conocimientos conservados en forma documental, y que su programa "Memoria del Mundo" tiene

⁷ El Acto Constitutivo de la UNESCO previa, de igual forma, la celebración de acuerdos internacionales convenientes para promover la libre circulación de ideas, tanto por palabras como por imágenes; en una busca para "Contribuir para la preservación, fomento y difusión del saber: asegurando la conservación y protección del patrimonio universal de libros, obras de arte y otros monumentos de interés histórico y científico e recomendando a naciones interesadas la celebración de convenciones internacionales"

por objeto garantizar la preservación del patrimonio documental del mundo y un acceso universal al mismo”

Neste sentido é fundamental proceder à conservação, utilização e divulgação universais destes novos recursos em suporte electrónico, pois eles configuram uma nova tipologia documental: a do património digital. É ainda necessário reforçar a cooperação e a solidariedade internacionais para que todos os países possam garantir a criação, difusão e preservação do seu património digital, assim como o acesso constante ao mesmo. A Carta da Unesco enuncia deste modo que:

- Pelo artº1º, o património digital é fruto do conhecimento e grau de desenvolvimento dos seres humanos. Compreende recursos de carácter cultural, educativo, científico e, ainda administrativo, de informação técnica, jurídica (...) concebidas directamente em formato digital ou nele convertidas a partir de material analógico existente. Os objectos digitais podem ser textos, bases de dados, imagens fixas ou em movimento, gravações sonoras, material gráfico, programas informáticos e páginas Web, entre outros formatos possíveis dentro de um vasto repertório em crescente desenvolvimento. Como suportes efémeros muitos destes recursos sendo da maior relevância constituem um património passível de protecção e conservação em benefício das actuais e futuras gerações.
- Artº2º A acessibilidade ao património digital () deve ser regulamentada e enquadrada por um contexto jurídico.
- Artº3º Devem ser desenvolvidas estratégias de conservação destes materiais bem fundamentadas. Urge empreender actividades de divulgação e promoção.
- Artº4º e 6º e alertar os Estados no sentido de formularem

estratégias e políticas de preservação do património digital e, ainda de e sensibilizarem o grande público do potencial dos produtos digitais e sobre os problemas práticos que apresenta a sua preservação.

- Pelo Artº8º os Estados deverão dispor de mecanismos jurídicos e institucionais adequados para garantir a protecção do seu património digital, incluindo o depósito legal em bibliotecas, arquivos, museus e outras instituições públicas.
- Os Estados deverão ainda, pelo Artº10º adoptar medidas para: " a) instar a los fabricantes de equipos y programas informáticos, creadores, editores y productores y distribuidores de objetos digitales, así como otros interlocutores del sector privado, a colaborar con bibliotecas nacionales, archivos y museos, y otras instituciones que se ocupen del patrimonio público, en la labor de preservación del patrimonio digital; b) fomentar la formación y la investigación, e impulsar el intercambio de experiencia y conocimientos entre las instituciones y las asociaciones profesionales relacionadas con el tema; c) alentar a las universidades y otras instituciones de investigación, públicas y privadas, a velar por la preservación de los datos relativos a las investigaciones."

A Unesco compromete-se por esta Carta: a adoptar as directivas para a conservação do património digital; a promover a sua aplicação ao sistema das Nações Unidas e em organizações intergovernamentais e internacionais; servir de referência na concepção de projectos que configurem políticas específicas nestas áreas; fomentar o desenvolvimento de normas éticas, técnicas e legais e, ainda de instrumentos adicionais para a promoção e conservação do património digital.

3. Normativas Europeas.

A par da dinâmica internacional em prol da salvaguarda e conservação do património, também a Europa tem reflectido profundamente sobre a questão. Uma das Organizações Internacionais mais importantes em matéria de protecção do património cultural é o Conselho da Europa ⁸ que desde a sua criação em 5 de Maio de 1949, se tem vindo a preocupar com a inter-culturalidade europeia e com a identidade e reconhecimento do seu património. Deste modo, a 19 de Dezembro de 1954, é assinada em Paris pelos membros do Conselho da Europa, a *Convenção Cultural Europeia*, com o objectivo de estreitar as relações entre os estados membros do Conselho, no campo da salvaguarda das ideias, dos princípios e do património comum. No sentido de adoptar uma política comum à salvaguarda da cultura europeia e ao seu desenvolvimento, prevê-se a realização de convenções culturais bilaterais, elegendo-se o estudo das línguas, da história, bem como, das diferentes civilizações como elementos aglutinadores desta política cultural.

Em 1997, o Conselho da Europa lançou o programa *Itinéraire Culturel du Livre* com a intenção de definir com rigor directrizes e medidas que valorizassem a riqueza da civilização europeia através de uma das suas mais significativas realizações – o livro, enquanto veículo privilegiado para a difusão dos valores humanos e do conhecimento. A coordenação deste programa é assegurada pelo CERL (Consortium des bibliothèques de recherche européennes), conjuntamente com o Conselho

⁸ A 5 de Mayo de 1949, es firmado en Londres, por diez países europeos (Bélgica, Dinamarca, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Suecia, Reino Unido) el Tratado que instituí el Consejo de Europa su sede ha sido fijada en Estrasburgo, ciudad símbolo de la resolución de dos conflictos mundiales que, en menos de medio siglo, asolaran el continente europeo. Objetivo establecido para el Consejo de Europa: "realizar una unión mas estrecha entre sus miembros de modo a salvaguardar ideales y principios como el patrimonio común y favorecer su progreso económico y social".

da Europa e com a Enssib (École Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques).

No âmbito regional europeu é de realçar, igualmente, apesar de mais tardia, a acção da União Europeia no sector cultural. Já pelo *Tratado de Roma*, tratado que instituiu a União Europeia, em 1957, no Artigo 128º do TÍTULO IX referente à Cultura se afirma que “A Comunidade contribuirá para o desenvolvimento das culturas dos Estados-Membros, respeitando a sua diversidade nacional e regional, pondo simultaneamente em evidência o património cultural comum”. Em 1987, um novo impulso é dado no sector cultural, segundo refere CAMPS, “a partir de la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo (...) se planteó como una necesidad al mismo tiempo política y socioeconómica, teniendo en cuenta, por una parte, la doble perspectiva de la realización del mercado interior y la progresiva interacción entre economía tecnología y cultura (546) y, por otra, el avance gradual hacia la Unión Europea”.

É assim que a 9 de Dezembro de 1992 o Conselho da C.E., através do *Regulamento (CEE) No. 3911/92*, se definem as categorias de bens culturais que devem ser objecto de uma protecção especial nas trocas comerciais com países terceiros, sem prejuízo da definição pelos Estados-Membros de bens considerados como património nacional. Estes bens são incluídos em Anexo ao documento e deles constam:

- “A.8-Incunábulos e manuscritos, incluindo cartas geográficas e partituras musicais, isolados ou em colecção;
- A.9-Livros com mais de 100 anos, isolados ou em colecção.”⁹

Já em Fevereiro de 1992, fora enunciada, pelo *Tratado de Maastricht*, a vontade dos Estados-Membros em “ultrapassar uma nova

⁹ Regulamento del Consejo de 9 de Diciembre de 1992, disponible en: <http://www.gri.pt/documentos/internacional/regulamento_CEE_3911_92.doc>

etapa no processo de integração europeia” seja “da estreita união entre os povos da Europa”, expressando-se esta vontade através da instituição da cidadania europeia e pela introdução de novos domínios no campo das competências comunitárias, tais como a Cultura, que passava a dispor de base jurídica.¹⁰ O seu novo artigo 128.º vem dar uma outra dimensão ao processo de integração europeia, ao estabelecer que a “Comunidade contribuirá para o desenvolvimento das culturas dos Estados-Membros, respeitando a sua diversidade nacional e regional e pondo simultaneamente em evidência o património cultural comum”. Pretende-se que o acesso aos bens culturais passe a ser um objectivo prioritário concretizado num conjunto de acções que visem a utilização das novas tecnologias de informação no acesso à cultura.

Assim pela *Resolução do Conselho*, de 4 de Abril de 1995 sobre *Cultura e Multimédia (95/C 247/01)* é acordada a urgência de levar a cabo um conjunto de acções que apoiem o surgimento e o desenvolvimento de um mercado do multimédia cultural, no respeito pela diversidade linguística e cultural da Europa, registando-se a intenção da Comissão em:

- Analisar as possibilidades de apoio ao desenvolvimento da indústria da edição electrónica nas suas aplicações culturais, tendo em conta os instrumentos financeiros existentes e os meios disponíveis;
- A estudar as possibilidades de incentivar o acesso das instituições culturais às acções e programas actuais e futuros que possam interessar-lhes no âmbito das políticas comuns, nomeadamente das que contribuam para o desenvolvimento da sociedade da informação.

¹⁰ A propósito de las disposiciones relativas a la Cultura enunciadas en Título IX, artº 128º del Tratado de Maastricht, cf. Vilaça, J. & Gorjão Henriques, M. (1999). *Tratado de Amesterdão*. Coimbra: Almedina:124. Los Tratados de Amesterdan (Octubre de 1997) y de Nice (Febrero de 2001), confirman el texto de las disposiciones relativas à la Cultura del Tratado de 1992.

Salientam-se, como objectivos neste domínio:

- O aperfeiçoamento do conhecimento e da difusão da cultura e da história dos povos europeus;
- A conservação e a salvaguarda do património cultural de interesse europeu;
- O fomento do intercâmbio cultural e da criação artística;
- O surgimento da sociedade da informação como susceptível de alargar o acesso dos cidadãos à informação e de constituir uma oportunidade excepcional para desenvolver uma indústria de programas cujos conteúdos tomem em conta a riqueza e a diversidade culturais e linguísticas da Europa.

Ainda neste capítulo são referidos o multimédia e as novas tecnologias de informação e comunicação como denominadores comuns na conquista de novos públicos, abrindo o acesso à cultura a um maior número de pessoas e desempenhando um importante papel em prol da investigação científica pluridisciplinar no domínio do património cultural mobiliário e imobiliário tal como monumentos, sítios, museus, bibliotecas e arquivos.

Igualmente importante é a *Resolução do Conselho* de 25 de Julho de 1996 relativa à *Edição Electrónica e às Bibliotecas (96/C 242/02)*. Salientando a evolução tecnológica como fundamento de uma nova organização do mundo do saber e dos conhecimentos e recordando que “as bibliotecas constituem a nossa memória colectiva e uma das bases essenciais das inovações e dos progressos actuais” esta Resolução realça o papel das bibliotecas como interlocutoras privilegiados na Sociedade do Conhecimento:

- Por desempenharem um papel cada vez mais activo na preservação da diversidade cultural da Europa, e no seio da sociedade, enquanto intermediárias privilegiados entre o mundo do conhecimento e o das novas tecnologias;
- Por tal motivo deverão desenvolver o acesso ao conhecimento e à cultura, generalizando a distribuição de documentos electrónicos por redes, o que permitirá “a utilização dos novos serviços e produtos electrónicos que por levantarem uma série de questões de ordem jurídica e técnica será indispensável a cooperação reforçada a nível europeu entre as partes interessadas”.

A *Resolução do Conselho* de 21 de Janeiro de 2002 - *Cultura e a Sociedade do Conhecimento (2002/C 32/01)*, recordando as conclusões do Conselho Europeu de Lisboa, de 23 e 24 de Março de 2000, salienta que a passagem para uma economia digital baseada no conhecimento implica o desenvolvimento das novas tecnologias e “(...) o reforço da aplicação ao sector cultural dos diferentes programas de investigação”. Assim, a Comissão e os Estados-Membros da U.E. são “convidados” a, no âmbito das respectivas competências:

- Estimular o desenvolvimento de políticas de preservação da cultura e do património digitais, bem como a respectiva acessibilidade, mediante o estabelecimento de quadros e mecanismos de cooperação entre os Estados-Membros, tendo em vista o intercâmbio de experiências em matéria de políticas, programas e questões regulamentares conexas;
- Apoiar as organizações de preservação pertinentes (como arquivos, bibliotecas e museus), colectiva e individualmente, na sua responsabilidade de recolher conteúdos digitais e de os manter

acessíveis ao longo do tempo;

- Analisar as infra-estruturas organizativas e as normas técnicas necessárias para apoiar redes estáveis e compatíveis de repositórios de preservação fiáveis;
- Fomentar acções de promoção e de sensibilização, através de redes que apoiem o intercâmbio de experiências e de progressos;
- Estudar o investimento adequado, e analisar o respectivo custo e impacto no financiamento actual e futuro, bem como a potencial sinergia entre os financiamentos público e privado;
- Melhorar a base de competências, através da criação de mecanismos de intercâmbio de conhecimentos, e de necessidades de formação que venham a surgir;
- Incentivar a investigação sobre os problemas e as soluções, através do desenvolvimento de programas de investigação, de ensaios de tecnologia e de aplicações experimentais em larga escala.

Esta Resolução é reforçada pela *Resolução do Conselho de 25 de Junho de 2002 - Preservar a memória do futuro - preservar os conteúdos digitais para as gerações futuras (2002/C 162/02)*. Nela se reconhece a crescente importância da informação digital:

- Os valores culturais e intelectuais digitais dependem de tecnologias efémeras e de suportes frágeis, sujeitos a danos irreparáveis;
- A consciência da profunda transformação dos métodos de criação, armazenamento e preservação de registos, documentos e

arquivos, em particular sob a forma digital;

- Os arquivos, bibliotecas e museus têm um papel central na conservação da informação digital;
- A necessidade de se continuarem a desenvolver métodos e directrizes para a preservação destes registos, documentos, colecções e arquivos fundamentais para salvaguardar o património da Europa;
- Nestas condições, é fundamental definir acções concretas, partilhadas por todos os Estados-Membros, que permitam obviar à grande dispersão das abordagens seguidas nos diferentes sectores culturais e que tomem em consideração não só os desafios tecnológicos mas também as implicações sócio-económicas mais vastas;
- Torna-se assim necessário desenvolver, a longo prazo, um trabalho de preservação digital que tenha em conta as acções já iniciadas ou em curso em diversas redes e organizações internacionais, especialmente no Conselho da Europa.

A Resolução propõe à Comissão e aos Estados-Membros da U.E. a adopção dos seguintes objectivos e medidas para a preservação do património digital:

- Estimular o desenvolvimento de políticas de preservação da cultura e do património digitais, bem como a respectiva acessibilidade, mediante - o estabelecimento de quadros e mecanismos de cooperação entre os Estados-Membros, tendo em vista o intercâmbio de experiências em matéria de políticas, programas e questões regulamentares conexas e a definição de abordagens comuns;

- O apoio às organizações de preservação pertinentes (como arquivos, bibliotecas e museus), colectiva e individualmente, na sua responsabilidade de recolher conteúdos digitais e de os manter acessíveis ao longo do tempo;
- Fomentar acções de promoção e de sensibilização, através de redes que apoiem o intercâmbio de experiências e de progressos, a adopção de normas adequadas e a avaliação e divulgação de boas práticas;
- A análise das infra-estruturas organizativas e das normas técnicas necessárias para apoiar redes estáveis e compatíveis de repositórios de preservação fiáveis;
- Estudar o investimento adequado, e analisar o respectivo custo e impacto no financiamento actual e futuro, bem como a potencial sinergia entre os financiamentos público e privado;
- Incentivar a investigação sobre os problemas e as soluções, através do desenvolvimento de programas de investigação, de ensaios de tecnologia e de aplicações experimentais em larga escala.

No seguimento desta Resolução do Conselho, dos objectivos e medidas indicativas propostas e, porque não foram desenvolvidas políticas eficazes em matéria de preservação de conteúdos digitais nos Estados-Membros, a Comissão Europeia avança em 24 de Agosto de 2006 com uma Recomendação, que será aprovada unanimemente pelo Conselho de Ministros da Cultura e do Audiovisual em 13 de Novembro de 2006, e denominada *Digitalização e Acessibilidade em Linha de Material Cultural e Preservação Digital – (2006/585/CE)*¹¹.

¹¹ Recomendación de la Comisión de 24 Agosto de 2006 disponible en:

A Comissão considera que, apesar das muitas iniciativas de digitalização em curso nos Estados-Membros, os esforços são fragmentados e que uma acção concertada dos Estados-Membros com vista à digitalização do seu património cultural conduzirá a uma maior coerência na selecção do material e evitará sobreposições na digitalização. “Neste sentido e, porque a digitalização constitui um meio importante para assegurar um maior acesso ao material cultural e, em alguns casos, é a única forma de garantir que esse material estará à disposição das gerações futuras” a Comissão Europeia realça que deverá ser considerado um ponto de acesso comum multilingue que tornará possível “pesquisar em linha o património cultural digital disperso— ou seja, conservado em diferentes locais por diferentes organizações — da Europa. Um ponto de acesso deste tipo aumentará a visibilidade do património e realçará as suas características comuns. O ponto de acesso deve assentar em iniciativas existentes como o projecto «Biblioteca Europeia» («*The European Library*» — TEL), no contextodo qual as bibliotecas da Europa já colaboram.”

A Recomendação propõe aos Estados-Membros da U.E. a adopção dos seguintes objectivos:

- Recolher informações sobre a digitalização em curso e prevista de livros, periódicos, jornais, fotografias, objectos de museus, documentos de arquivo, material audiovisual (a seguir designados «material cultural») e a elaborar sínteses gerais dessas iniciativas de digitalização, por forma evitar a duplicação de esforços e promover a colaboração e a criação de sinergias a nível europeu;
- Estabelecer metas quantitativas para a digitalização de material analógico em arquivos, bibliotecas e museus, indicando o aumento previsto de material digitalizado susceptível de fazer parte da

biblioteca europeia digital e os orçamentos atribuídos por entidades públicas;

- Incentivar a constituição de parcerias entre instituições culturais e o sector privado a fim de criar novas formas de financiamento da digitalização de material cultural;
- Criar e apoiar instalações de digitalização a grande escala enquanto parte de centros de competência para a digitalização na Europa, ou em estreita colaboração com os mesmos;
- Promover uma biblioteca digital europeia, sob a forma de um ponto de acesso comum multilingue ao património cultural digital disperso da Europa: a) incentivando as instituições culturais, bem como os editores e outros titulares de direitos, a possibilitarem a pesquisa do seu material digital através da biblioteca digital europeia; b) garantindo que as instituições culturais, bem como, as empresas privadas, apliquem normas comuns de digitalização, por forma a garantir a interoperabilidade do material digital a nível europeu e a facilitar a pesquisa multilingue;
- Melhorar as condições de digitalização e a acessibilidade em linha de material cultural criando mecanismos para facilitar a utilização de obras identificando os obstáculos, na sua legislação, à acessibilidade em linha e subsequente utilização de material cultural que é do domínio público e tomando medidas com vista à eliminação dos mesmos.

Esta Recomendação configura o Projecto da Biblioteca Digital Europeia denominado EDLProject, actualmente em curso, com o financiamento da Comissão Europeia a ser referido posteriormente.

4. Legislación sobre conservación del patrimonio documental y bibliográfico: Portugal y España.

Objecto de contemplação e estudo para os homens da Renascença, a arte e o património adquirem, com o Iluminismo, um sentido histórico, gerando-se o gosto pelo coleccionismo, proporcionando-se o desabrochar de uma consciência que, para além do peso identitário que suporta, faz emergir e desenvolver fenómenos de orgulho de pertença a um determinado grupo e/ou lugar, é então, “cuando la consciencia histórica, que engloba el curso de los acontecimientos de cada individuo, se convierte en consciencia colectiva”, Garcia Aguilar (2001:13). E a cultura transforma-se numa das dimensões da vida comunitária. Apesar dos antecedentes que marcam outras eras, somente no século XX, governantes e cidadãos, adquirem uma consciência responsável pela importância do património, envidando esforços para a sua preservação. Para tanto contribuem, por certo, a elevação do nível educativo das populações, a subsistência do fenómeno liberal, a emergência de novos estados nacionais e, sobretudo, os fenómenos bélicos que atingem a Europa e o Mundo, ao longo do último século.

4.1. Legislación Portuguesa.

4.1.1. Antecedentes Históricos.

Em Portugal a política cultural e a acção do Estado relativa ao património sempre reflectiram segundo refere Jorge Miranda (1996:262) “...a natureza do regime: mais ou menos liberal ou autoritária, mais ou menos confessional, laica ou laicista, mais ou menos participativa ou estatista, mais ou menos centralizada ou descentralizada.” Durante a Monarquia Constitucional, a protecção do património cultural apresenta um carácter muito fragmentário. Após 1911 e a implantação da República os resultados de algumas medidas são precários. Será com o Estado

Novo que a política do património cultural adquire redobrada importância no quadro de um regime nacionalista e de exaltação do passado. Tal é visível no *Decreto n.º 20:985 de 7 de Março de 1932*, que define no seu art.1º que “Compete ao Ministério da Instrução Pública, por intermédio da Direcção Geral do Ensino Superior e das Belas Artes, a coordenação dos trabalhos de carácter artístico dos serviços públicos e a guarda e conservação do património artístico e arqueológico do País” e, ainda, pelo art.2º que “... a Direcção Geral do Ensino Superior e das Belas Artes promoverá, mediante a cooperação da Academia Nacional de Belas Artes, do Conselho Superior de Belas Artes da Inspeccção Geral das Bibliotecas e Arquivos e de quaisquer entidades oficiais ou particulares com a necessária competência, a organização do inventário de móveis ou imóveis que, em conformidade com as disposições do presente decreto, possuam valor artístico, histórico arqueológico ou numismático digno de inventariação.” (Ibidem)

Realça-se ainda por aquele Decreto no art.7º que “Os particulares, indivíduos ou colectividades que possuam, por qualquer título, objectos abrangidos pelo disposto no artigo 2.º também não poderão aliená-los ou fazê-los sair do País sem previa autorização do Ministério da Instrução Pública para que ele possa efectivar, querendo, o direito de preferência na compra...” e no art.9º que “Quando o indivíduo possuidor de objectos abrangidos pelo disposto no artigo 7.º, que estejam deteriorados ou em perigo iminente de deterioração, não proceder no restauro julgado necessário dentro do prazo que lhe for determinado pelo Ministério da Instrução Pública, serão esses objectos vendidos em hasta pública mediante o compromisso do restauro ou expropriados pelo Estado”. (Ibidem). Esta preocupação é patente no próprio texto da *Constituição de 1933*. No art. 52º declaram-se, pela primeira vez, “sob protecção do Estado os monumentos artísticos, históricos e naturais, e os objectos artísticos oficialmente reconhecidos como tais, sendo proibida a sua alienação por estrangeiros”.

4.1.2. La III República: la salvaguarda del patrimonio después Abril de 1974.

O Património Cultural é para a *Constituição da República Portuguesa* de 2 de Abril de 1976 o conjunto de todos os bens materiais e imateriais que, pelo seu reconhecido valor próprio, são ou devam ser considerados de interesse relevante para a permanência e identidade da cultura nacional através do tempo. Pelo seu artigo 78º, nº1 “Todos têm direito à fruição e criação cultural, bem como o dever de preservar, defender e valorizar o património cultural”, e no nº2:

“Incumbe ao Estado, em colaboração com todos os agentes culturais: a) Incentivar e assegurar o acesso de todos os cidadãos aos meios e instrumentos de acção cultural, bem como corrigir as assimetrias existentes no país em tal domínio; b) Apoiar as iniciativas que estimulem a criação individual e colectiva, nas suas múltiplas formas e expressões, e uma maior circulação das obras e dos bens culturais de qualidade; c) Promover a salvaguarda e a valorização do património cultural, tornando-o elemento vivificador da identidade cultural comum; d) Desenvolver as relações culturais com todos os povos, especialmente os de língua portuguesa, e assegurar a defesa e a promoção da cultura portuguesa no estrangeiro; e) Articular a política cultural e as demais políticas sectoriais.”

As linhas programáticas definidas por diferentes governos constitucionais pós-Abril, destacam a conservação, valorização e divulgação do património como forma de prover ao enriquecimento cultural da população. Todavia, será só com o IV Governo Constitucionall (1978-1979) que se definem, com algum rigor, as medidas que respondem, à intenção do governo em “Zelar pela conservação, divulgação e utilização do património cultural português, considerado na sua globalidade, e em permanente devir, como algo de inerente à

consciência e à preservação da identidade nacional;” procurando do domínio da salvaguarda do património cultural proceder à “a) Criação do Instituto Nacional do Património Cultural, por enquanto em regime de instalação, e regulamentação das respectivas atribuições; b) Adopção de sistemas normalizados de inventário dos bens culturais; c) Elaboração de programas da formação de especialistas para a defesa, conservação, valorização, divulgação e utilização do património cultural;”¹²

Em 1980, pelo *Decreto Regulamentar n.º 34/80 de 2 de Agosto*, (Ibidem) o Governo Português constitui como tarefas prioritárias e inadiáveis a coordenação de programas “quase sempre dispersos, o aproveitamento de experiências realizadas para defesa dos bens culturais nos seus diversificados sectores, a colaboração realmente convergente entre os vários serviços oficiais, e entre este e a acção privada” criando, através daquele diploma, o Instituto Português do Património Cultural (IPPC), estrutura que responderia pela “preservação do que constitui uma parte nobre e rica do património cultural português”. No que respeita às Bibliotecas¹³ e aos seus Fundos Bibliográficos, e considerada sob a designação de património cultural todo o conjunto dos bens culturais, móveis e imóveis de qualquer época de especial importância ou significado, competia ao IPPC, por este Decreto (Idem, artigo 2º)

“...definir as directrizes para a protecção e enriquecimento do património bibliográfico e documental do País; organizar e promover planos de aquisição para museus, bibliotecas e arquivos; planear e promover a pesquisa, cadastro, inventariação e classificação, recuperação, conservação e

¹² Portugal, *Programa do IV Governo Constitucional*. Capítulo III, A., nº1,25. Texto integral del *Programa do IV Governo Constitucional* disponible en: <http://www.portugal.gov.pt/Portal/PT/Governos/Governos_Constitucionais/GC04/Programa/>

¹³ En artº 3.º del diploma, se enumeran las competencias del IPPC, y en n.º 17, se referencia la coordinación de “... monumentos, museus, bibliotecas, arquivos, serviços de documentação e outras instituições e organismos de índole cultural dependentes da Secretaria de Estado da Cultura”; de la lista anexa al diploma se incluyen, únicamente, el Archivo y la Biblioteca General de la Universidad de Coimbra, como institución de ensino superior.

defesa dos bens culturais; estudar e fomentar a criação, estruturação e funcionamento de organismos destinados à defesa, valorização e revitalização do património cultural, designadamente instituições, centros de estudo e de investigação, laboratórios e oficinas de conservação.”

4.1.3. Ley n.º 13/85 de 6 de Julio: Patrimonio Cultural.

Estes princípios definidos no Decreto Regulamentar e as preocupações que dele ressaltam, adquirem uma coerência estruturante com o aparecimento do diploma que vem a corporizar um dos marcos legislativos mais importantes do séc. XX em termos de Protecção do *Património Cultural: a Lei n.º 13/85* de 6 de Julho. Considerando-se que a legislação anterior, sobre a matéria, estaria dispersa e descoordenada evidenciando a ausência clara de uma política definida no sector, como refere (Claro, 1996:291), a Assembleia da República, virá a aprovar, este diploma, depois de um longo processo preparatório em que se inclui o projecto de Lei nº85/III de 14 de Junho de 1983, (Ibidem) e o Decreto nº126/III.(Ibidem)

A Lei n.º13/85, para além de assinalar (art.1º) que o “património cultural português é constituído por todos os bens materiais e imateriais que, pelo seu reconhecido valor próprio, devam ser considerados como de interesse relevante para a permanência e identidade da cultura portuguesa”, que é (art.2º) “ direito e dever de todos os cidadãos preservar, defender e valorizar o património cultural” e, ainda, (artº 3º) “Constitui obrigação do Estado e demais entidades públicas promover a salvaguarda e valorização do património cultural do povo português”, através do “levantamento, estudo, protecção, valorização e divulgação do património cultural”, define que, no que concerne às formas e regime de protecção do património cultural móvel (TÍTULO II, art. 8º, nº2) e tendo em conta que por bens culturais móveis se entendem igualmente: alínea c) “Os manuscritos valiosos, os livros raros, particularmente os incunábulo, documentos e publicações de interesse especial nos

domínios científico, artístico ou técnico, [...] “ Estes bens deverão (art. 19º, n.1) “... fazer parte de um registo de inventário sistemático e exaustivo a elaborar pelo IPPC. 2 - Os bens classificados serão inscritos em catálogo próprio. 3 - A classificação ou eventual desclassificação dos bens imóveis será objecto de averbamento no registo predial. 4 - Os bens móveis classificados, quer unitária, quer conjuntamente, serão objecto de um certificado de registo e acompanhados de uma cópia deste emitida pelo Ministério da Cultura.”¹⁴

Deverá, igualmente considerar-se pelo art. 27.º nº1 que “Sempre que os bens móveis classificados ou em vias de o serem corram perigo de manifesto extravio, perda ou deterioração, deverá o Ministério da Cultura determinar as providências cautelares ou as medidas técnicas de conservação indispensáveis adequadas a cada caso., que pelo art. 34.º, nº 1 “...a exportação definitiva de bens móveis classificados ou em vias de classificação é rigorosamente interdita.” e pelo nº3 do mesmo art.34º “Quando algum bem cultural móvel classificado ou em vias de classificação for indevidamente exportado, o respectivo proprietário ou detentor ficará sujeito às disposições do Código Penal.” (Ibidem)

No seguimento deste diploma, e respondendo à necessidade de identificar através de inventariação e classificação, os bens culturais portugueses, surge em 1992 o *Programa de Inventário do Património Cultural Móvel* que virá a mobilizar diversas instituições de propriedade do Estado ou sob sua tutela para, entre outras áreas, se ocupar da inventariação dos Fundos Bibliográficos existentes em Bibliotecas e Arquivos de todo o país, dando prioridade aos Códices Iluminados e aos Incunábulo de que foram publicados¹⁵ em 1994 e 1995 os respectivos catálogos.

¹⁴ Portugal, Lei n.º 13/85 de 6 de Julho: *Património Cultural*.
Disponível em: <<http://dre.pt/pdfgratis/1985/07/15300.PDF#page=1>>

¹⁵ De los códices iluminados es publicado en 1994 el *Inventário dos Códices Iluminados até 1500*, en 1995 se publica el *Incunábulo das Bibliotecas Portuguesas* En ellos se menciona que una segunda fase del proyecto incluiría los códices iluminados de 1501 a

4.1.4. Ley de Bases del Patrimonio Cultural Portugués. Ley n.º 107/01 de 8 de Septiembre.

A Lei de Bases do Património Cultural Português Lei n.º 107/01 de 8 de Setembro, ao estabelecer as bases da política e do regime de protecção e valorização do património cultural parece ter, pelo menos, aperfeiçoado e reformulado não só o regime jurídico da Lei13/85, como enunciado de forma mais concreta o conceito e âmbito do património cultural. Logo no se Artigo 1.º, nº1 e nº2 e, relativamente ao Objecto da Lei de Bases, se define que esta "...estabelece as bases da política e do regime de protecção e valorização do património cultural, como realidade da maior relevância para a compreensão, permanência e construção da identidade nacional e para a democratização da cultura." e que " A política do património cultural integra as acções promovidas pelo Estado, pelas Regiões Autónomas, pelas autarquias locais e pela restante Administração Pública, visando assegurar, no território português, a efectivação do direito à cultura e à fruição cultural e a realização dos demais valores e das tarefas e vinculações impostas, neste domínio, pela Constituição e pelo direito internacional. " (Ibidem)

No Artigo 2.º são definidos, o conceito e âmbito do património cultural,

"... (nº1) integram o património cultural todos os bens que, sendo testemunhos com valor de civilização ou de cultura portadores de interesse cultural relevante, devam ser objecto de especial protecção e valorização, (nº3) são classificados de interesse cultural relevante" todos os bens que possuam interesse designadamente histórico, paleontológico, arqueológico, arquitectónico, linguístico, documental, artístico, etnográfico, científico, social, industrial ou técnico e que constituam o reflexo de valores

mnemónicos, pela sua antiguidade, autenticidade, originalidade, raridade, singularidade ou exemplaridade. São configurados por este diploma os (art.2º, nº4) bens imateriais que constituam parcelas estruturantes da identidade e da memória colectiva portuguesas e (art.2º, nº6) não só o conjunto de bens materiais e imateriais de interesse cultural relevante, mas também, quando for caso disso, os respectivos contextos que, pelo seu valor de testemunho, possuam com aqueles uma relação interpretativa e informativa.”

A ideia de valorização do património pelo Estado é visível no (Artigo 3.º, nº1) quando este se compromete “Através da salvaguarda e valorização do património cultural, (...) assegurar a transmissão de uma herança nacional cuja continuidade e enriquecimento unirá as gerações num percurso civilizacional singular”, e para tal a proteger e valorizar o património cultural (Artigo 3.º, nº2) “... como instrumento primacial de realização da dignidade da pessoa humana, objecto de direitos fundamentais, meio ao serviço da democratização da cultura e esteio da independência e da identidade nacionais” reconhecendo o Estado que (Artigo 3.º, nº3) “O conhecimento, estudo, protecção, valorização e divulgação do património cultural constituem um dever...” seu, das Regiões Autónomas e das autarquias locais.

No que respeita, especificamente, ao património bibliográfico, Artigo 85.º, nº1, nº2 e 3º) *Lei de Bases do Património Cultural Português* (Lei n.º 107/01 de 8 de Setembro):

“Integram o património bibliográfico as espécies, colecções e fundos bibliográficos que se encontrem, a qualquer título, na posse de pessoas colectivas públicas, independentemente da data em que foram produzidos ou reunidos, bem como as colecções e espólios literários (...) alínea a) As espécies, colecções e fundos bibliográficos de

peessoas colectivas de utilidade pública, produzidos ou reunidos há mais de 25 anos, se outro não for o valor invocado para a respectiva inventariação; b)As colecções e espólios literários pertencentes a pessoas colectivas de utilidade pública, se outro não for o valor invocado para a respectiva inventariação; c)As espécies, colecções e fundos bibliográficos que se encontrem, a qualquer título, na posse privada, produzidos ou reunidos há mais de 50 anos, bem como as colecções e espólios literários, se outro não for o valor invocado para a respectiva inventariação. (...) são objecto de classificação, as espécies bibliográficas com especial valor de civilização ou de cultura e, em particular: a)Os manuscritos notáveis; b) Os impressos raros;”

O Artigo 86.º alude à Classificação do património bibliográfico como de interesse nacional; o Artigo 87.º refere a Classificação do património bibliográfico como de interesse público. O Artigo 88.º define como objecto de inventário todas as espécies enunciadas nas alíneas a) e b) do n.º 3 do artigo 85.º.

4.2. Legislación Española.

Grande parte da legislação espanhola sobre património está submetida à europeia e “al resto de convénios y recomendaciones internacionales, por um lado; y a la estatal y a la de las comunidades autónomas, por outro” segundo referem Pedraza; Clemente & Reyes, (2003: 27)

4.2.1. Antecedentes Históricos.

A primeira norma sobre património bibliográfico foi o Decreto de 24 de Julho de 1947, sobre a *Ordenación de los Archivos y Bibliotecas y del Tesoro Histórico-Documental y Bibliográfico*, que obriga o estado a “velar e proteger a sua integridade e conservação”. Esta norma, como é referida por Reyes Gomèz (2002:202), dedica os artigos 49º a 58º ao património bibliográfico definindo-o como “ Conjunto de manuscritos, impressos e encadernações de interesse histórico, bibliográfico ou artístico qualquer que fosse o seu possuidor.” (artº49); considera ainda que “as peças e exemplares únicos e todas aquelas de especial mérito [...] de cartulários, códices, incunábulos, edições *príncipes* e toda a classe de impressos dos séculos XVI, XVII e XVIII, de rareza bibliográfica, as encadernações artísticas e selos e documentos históricos anteriores ao século XX” (artº 50). Considera ainda que os arquivos e bibliotecas do estado deviam reunir as condições necessárias para a conservação e segurança dos acervos neles contidos (artigo 52 e 55).

A norma seguinte foi a *Lei 26/ 1972, de 22 de Junho, para a Defensa del Tesoro Documental y Bibliográfico de la Nación* com regulamento sobre comércio e exportação de obras pertencentes ao mesmo, desenvolvendo e ampliando a legislação anterior. Nesta lei são incluídos como constituintes do *Tesoro Documental y Bibliográfico*:

- O original e as cópias das obras literárias, históricas, científicas e

artísticas com mais de cem anos, manuscritas ou impressas;

- Todos os documentos e escritos com as mesmas características e antiguidade;
- As obras individuais, documentos e colecções bibliográficas que, sem possuírem aquela antiguidade, tenham sido produzidas e colecionadas por pessoas e Entidades distinguidas em qualquer esfera da actividade;
- Os fundos existentes em bibliotecas e Arquivos da Administração Pública, Central e Local e Institucional qualquer que seja a época a que pertençam.

Esta Lei visa a elaboração de um inventário que contextualize um *Catálogo General del Tesoro Documental y Bibliográfico de la Nación*, antecedente directo do *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español*, Pedraza; Clemente e Reyes (2003:28).

4.2.2. Constitución Española de 1978

A *Constituição Espanhola de 1978* enuncia em diferentes artigos o direito do cidadão no acesso à cultura e abre caminho às Comunidades Autónomas no sentido de assumir as competências necessárias em matéria do Património. Artigo 44º "1. Los poderes públicos promoverán y tutelarán el acceso a la cultura, a la que todos tienen derecho. (...)Artículo 46 Los poderes públicos garantizarán la conservación y promoverán el enriquecimiento del patrimonio histórico, cultural y artístico de los pueblos de España y de los bienes que lo integran, cualquiera que sea su régimen jurídico y su titularidad. La ley penal sancionará los atentados contra este patrimonio."(Ibidem).

A Constituição Espanhola no âmbito das competências atribuídas às Comunidades Autónomas (Título VIII, Capítulo 3º) refere no artº148, nº1, as Comunidades Autónomas podem assumir competências nas seguintes matérias " (...) Museos, bibliotecas y conservatorios de música de interés para la Comunidad Autónoma. (...) Patrimonio monumental de interés de la Comunidad Autónoma. (...) El fomento de la cultura, de la investigación y, en su caso, de la enseñanza de la lengua de la Comunidad Autónoma." No artigo 149º, do mesmo Capítulo 3º que o Estado tem "...competencia exclusiva sobre las siguientes materias (alínea 28) Defensa del patrimonio cultural, artístico y monumental español contra la exportación y la expoliación; museos, bibliotecas y archivos de titularidad estatal, sin perjuicio de su gestión por parte de las Comunidades Autónomas."(Ibidem)

4.2.3.Ley 16/1985, del Patrimonio Histórico Español.

A normativa, actualmente em vigor, é a *Lei 16/1985, de 25 de Junho* (BOE nº155 de 29 de Junho de 1985), desenvolvida parcialmente pelo *Real Decreto 111/1986, de 10 de Janeiro* (BOE nº 24 de 28 de Janeiro de 1986). Este diploma pretende "assegurar a protecção e fomentar a cultura material produzida pelo homem no seu sentido mais amplo. A par da defesa e protecção do património procura dar uma atenção especial ao desenvolvimento do acesso aos bens culturais de forma, a que todos possam desfrutar de uma herança comum. Assim pelo Arttigo 1º,nº 1, nº 2 e nº3 (Idem:17-18)

"Son objeto de la presente Ley la protección, acrecentamiento y transmisión a las generaciones futuras del Patrimonio Histórico Español; (...). Integran el Patrimonio Histórico Español los inmuebles y objetos muebles de interés artístico, histórico, paleontológico, arqueológico, etnográfico,

científico o técnico. También forman parte del mismo el patrimonio documental y bibliográfico, los yacimientos y zonas arqueológicas, así como los sitios naturales, jardines y parques, que tengan valor artístico, histórico o antropológico; (...) Los bienes más relevantes del Patrimonio Histórico Español deberán ser inventariados o declarados de interés cultural en los términos previstos en esta Ley.”

No Título III. (de los Bienes MUEBLES) Artículo 26º. é proposto um Inventário Geral do Património, “La Administración del Estado, en colaboración con las demás Administraciones competentes, confeccionará el Inventario general de aquellos bienes muebles del Patrimonio Histórico Español no declarados de interés cultural que tengan singular relevancia” salientando-se que, (art.26º, nº 3) “ Los propietarios y demás titulares de derechos reales sobre bienes muebles de notable valor histórico, o artístico, arqueológico, científico, técnico-cultural, podrán presentar solicitud debidamente documentada ante la Administración competente, a fin de que se inicie el procedimiento para la inclusión de dichos bienes en el Inventario general.”(Idem:28)

No Capítulo Primeiro do Título VII, relativo ao Património Documental e Bibliográfico – “Los Archivos, Bibliotecas y Museos” no seu artº 48º, nº1, refere-se que “A los efectos de la presente Ley forma parte del Patrimonio Histórico Español el patrimonio documental y bibliográfico, constituido por cuantos bienes, reunidos o no en archivos y bibliotecas, se declaren integrantes del mismo en este Capítulo”. Por documento entende-se artº 49º, nº1, 2,3, e 4 (Idem:38-39)

“...toda expresión en lenguaje natural o convencional y cualquier otra expresión gráfica, sonora o en imagen, recogidas en cualquier tipo de soporte material, incluso los soportes informáticos. Se excluyen los ejemplares no originales de ediciones. (...) Forman parte del patrimonio

documental los documentos de cualquier época generados, conservados o reunidos en el ejercicio de su función por cualquier organismo o entidad de carácter público, por las personas jurídicas en cuyo capital participe mayoritariamente el Estado u otras Entidades públicas y por las personas privadas, físicas o jurídicas, gestoras de servicios públicos en lo relacionado con la gestión de dichos servicios. (...) Forman igualmente parte del patrimonio documental los documentos con una antigüedad superior a los cuarenta años generados, conservados o reunidos en el ejercicio de sus actividades por las entidades y asociaciones de carácter político, sindical o religioso y por las entidades, fundaciones y asociaciones culturales y educativas de carácter privado. (...) Integran asimismo el patrimonio documental los documentos con una antigüedad superior a los cien años generados, conservados o reunidos por cualesquiera otras entidades particulares o personas físicas.”

Para além de que fazem parte do património bibliográfico, pelo Artº 50º, nº1 “...las bibliotecas y colecciones bibliográficas de titularidad pública y las obras literarias, históricas, científicas o artísticas de carácter unitario o seriado, en escritura manuscrita o impresa, de las que no conste la existencia de al menos tres ejemplares en las bibliotecas o servicios públicos.” referindo-se que, Artº 52º, nº1. “Todos los poseedores de bienes del Patrimonio Documental y Bibliográfico están obligados a conservarlos, protegerlos, destinarlos a un uso que no impida su conservación y mantenerlos en lugares adecuados.”(Idem:40)

Ainda no Capítulo Segundo do mesmo Título VII, Artº 50º, nº2, se referem as Bibliotecas como “las instituciones culturales donde se conservan, reúnen, seleccionan, inventarian, catalogan, clasifican y difunden conjuntos o colecciones de libros, manuscritos y otros materiales bibliográficos o reproducidos por cualquier medio para su

lectura en sala pública o mediante préstamo temporal, al servicio de la educación, la investigación, la cultura y la información.” (Idem:43)

É no seguimento e em cumprimento da *Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español* que surge o *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español*. Elaboração conjunta do Ministério da Cultura Espanhol, através da direcção Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas e das Comunidades Autónomas, este Catálogo Colectivo tem como objectivo o inventário e descrição do Património Bibliográfico depositado em bibliotecas públicas e privadas espanholas. “En su última actualización (31 de mayo de 2007) contiene 781.155 registros que describen en su mayor parte distintas ediciones de obras impresas entre los siglos XV y XX, así como información sobre 2.098.402 ejemplares concretos de dichas ediciones depositados en cerca de 722 bibliotecas.”

É visível, a importância e interesse dedicados ao Património Documental e Bibliográfico, na legislação dos dois países Ibéricos. No caso espanhol, há que considerar o projecto do Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico mencionado. No caso específico do património bibliográfico das universidades não existe uma política concertada para a sua preservação, conservação e divulgação. Como refere “Talvez la presión de la demanda de bibliografía científica actualizada unida a una permanente escasez de recursos materiales y humanos , han obligado con frecuencia a las bibliotecas universitarias a posponer la atención que merecía su patrimonio bibliográfico para dar prioridad a las adquisiciones de bibliografía académica, a los servicios, o al simple funcionamiento cotidiano.” Moralejo Alvarez (1998:228). De, qualquer forma, quer as universidades ibéricas quer as bibliotecas públicas são possuidoras de fundos antigos riquíssimos quer pelo conteúdo das suas obras quer pelos materiais que as constituem. Colecções de manuscritos antigos, incunábulo e impressos de várias épocas são testemunhos únicos pela sua raridade. Os próprios materiais que os compõem configuram um conjunto de elementos de singular relevância: iluminuras, gravuras,

mapas. Os suportes variados: pergaminho e papel bem como as encadernações materializam um acervo único e que urge preservar.

Capítulo II:
Proyectos de Preservación y Divulgación del
Patrimonio Bibliográfico.

1. Programas Internacionais.

As múltiplas expressões internacionais e nacionais sobre conservação e salvaguarda do património têm-se destacado na valorização ao Património Bibliográfico e Documental.

Em 1992 a UNESCO consciente e, sobretudo alertada para a degradação continuada do património documental cria o *Programa Memória do Mundo*, cujas directrizes serão publicadas em 1995. Nelas se inscreve a dado passo que "La mémoire collective des peuples du monde revêt une importance vitale au regard des efforts pour préserver les identités culturelles, jeter un pont entre le passé et le présent et façonner l'avenir. Le patrimoine documentaire constitue un pan essentiel de cette mémoire, qui témoigne de la diversité des peuples, des langues et des cultures.(...) mémoire fragile". Documentos raros, peças de arquivo únicas, por vezes a totalidade da colecção de uma biblioteca ou de um fundo de um arquivo, são inexoravelmente destruídos em catástrofes naturais ou por negligência humana. "Et tant d'autres, exposés à l'usure, à la négligence et aux ravages du temps sont en si piètre état qu'ils risquent à tout instant de tomber en poussière."(Ibidem)

Os princípios do Programa são enunciados na sua própria designação - *Memória do Mundo* - memória colectiva e documentada de todos os povos do mundo, de um património mundial, que ultrapassa a diversidade de culturas e se concentra na evolução do pensamento, do conhecimento e da história da própria humanidade. Como a Unesco refere "É o legado do passado à comunidade presente e futura." (Ibidem)

E, porque para além de simples objectivos ou princípios norteadores, a Unesco, tem um verdadeiro espírito de missão e os seus propósitos consagram um desígnio à escala mundial, o programa *Memória do Mundo* propõe-se:

- Facilitar a preservação do património documental mundial;
- Facilitar o acesso universal ao património documental. Preservação, protecção e acessibilidade universais de forma permanente e sem obstáculos;
- Consciencializar o mundo para a existência e importância de um património comum;
- Articular competências e experiências de diferentes especialistas arquivistas, bibliotecário, museólogos e as perspectivas institucionais;
- Reconhecer diferentes comunidades e culturas sejam, minorias étnicas, ou então culturas que coincidem ou ultrapassam as fronteiras físicas e políticas dos próprios Estados;
- Reconhecer dentro da designação de património documental qualquer registo produzido ao longo da História, nos seus diferentes suportes, desde o papiro aos documentos digitais.

O Programa Memória do Mundo propõe-se como forma de salvaguarda do "Património Documental da Humanidade", valorizar dois elementos fundamentais em qualquer documento: o conteúdo intelectual e o suporte material. Ambos, conteúdo e suporte pela variedade que revestem são igualmente importantes como parte da memória:

"Piezas textuales: manuscritos, libros, periódicos, carteles, etc. El contenido textual puede haber sido inscrito con tinta, lápiz, pintura u otro medio. El soporte puede ser de papel, plástico, papiro, pergamino, hojas de palmera, corteza, tela, piedra, etc. Asimismo, piezas no textuales como dibujos, grabados, mapas o partituras. Piezas audiovisuales, como películas, discos, cintas y fotografías, grabadas en forma analógica o numérica, con medios mecánicos, electrónicos, u otros, de las que forma parte un soporte

material con un dispositivo para almacenar información donde se consigna el contenido. Documentos virtuales, como los sitios de Internet, almacenados en servidores: el soporte puede ser un disco duro o una cinta y los datos electrónicos forman el contenido.” (Idem:7)

Da designação de património documental, fazem parte documentos isolados, mas também colecções e fundos (colecção ou série de colecções) institucionais: bibliotecas, arquivos, universidades, instituições religiosas, museus ou organismos públicos. A Unesco actua com especial incidência neste património que pode ser tutelado por instituições públicas ou privadas, “ (...) que puedan condicionar la perdurabilidad, la seguridad y la accesibilidad del patrimonio”, (Idem:8) não negligenciando o facto de existirem limitações práticas, culturais e religiosas a condicionar ou restringir o acesso, a todos aqueles que pretendem identificar muito do património perdido. “(...) apoyar la repatriación y la restitución de los materiales desplazados y exportados ilegalmente, y respaldar las legislaciones nacionales correspondientes.” É também um dos objectivos da Unesco As linhas estratégicas do Programa Memoria do Mundo, concentram-se deste modo na:

- Identificação do património documental de importância mundial salvaguardando-o através de registo próprio na *Memória do Mundo*.
- Contribuição para o desenvolvimento crescente e consciente da importância do património documental e da necessidade da sua preservação e acesso universais.
- Sensibilização através da formação e do ensino. A este propósito a Unesco salienta que o ensino público desempenha um papel fundamental numa altura em que é necessário sensibilizar para a importância do património documental mundial e para a sua vulnerabilidade, criando estratégias para a sua preservação. “Por

ello, todos los programas de la División de la Sociedad de Información y otros conexos deberían incluir una amplia introducción sobre la *Memoria del Mundo*, en la que se subrayase la importancia del patrimonio documental, las cuestiones científicas y prácticas relacionadas con su preservación y accesibilidad, así como su carácter vulnerable y las pérdidas que ha habido (...) Deberían asimismo fomentar la introducción de la *Memoria del Mundo* en los programas de enseñanza general”(Idem:16). Os comités internacionais, regionais e nacionais podem ser fundamentais tentando criar e desenvolver cursos de formação superior sobre gestão do património documental, que incluam cursos para bibliotecários, arquivistas e conservadores).

- Estimular e patrocinar o desenvolvimento de projectos de preservação documental.
- Fomentar o uso das novas tecnologias nas instituições que tutelam este património, tornando-o acessível.

A estratégia e, sobretudo a eficácia do programa resulta, igualmente, da capacidade de divulgar e tornar visível internacionalmente, o património documental. Esta visibilidade resulta da implantação dos Registos do Memoria do Mundo: internacionais, regionais e nacionais,¹⁶ que actuam como registos públicos do património documental.¹⁷

¹⁶ O Registro Internacional do Programa Memória do Mundo é a lista que compreende todas as colecções do património documental identificadas pelo Comité Consultivo Internacional após as reuniões de Tachkent (Setembro,1997), Viena, (Junho,1999), Cheongju City (Junho, 2001), e Gdansk (Agosto, 2003) aprovadas pelo Director Geral da UNESCO e que correspondem aos critérios de selecção de interesse universal. Até o momento, 91 colecções de 45 países estão inscritas no Registro Internacional do Programa Memória do Mundo, enquanto apenas na Austrália, China e Polónia foram criados Registros Nacionais. Lista disponível em: <http://portal.unesco.org/ci/en/ev.phpURL_ID=1678&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html>

¹⁷ A UNESCO inscreveu pela primeira vez um bem português no Registo da “Memória do Mundo” em reunião do Comité Consultivo Internacional do Programa da UNESCO realizada em Lijiang (China) para apreciação das candidaturas apresentadas, foram inscritas 29 novas colecções documentais de 24 países, nas quais se inclui a Carta de Pêro Vaz de Caminha. Esta carta, inscrita em Porto Seguro em 1 de Maio de 1500, ao Rei D. Manuel I, constitui o primeiro documento a descrever a terra e o povo dos

O Comité Consultivo Internacional do Programa da UNESCO, reunido em Pretória, inscreveu este ano 38 bens do património documental mundial no Registo Memória do Mundo, figurando entre eles o Tratado de Tordesilhas, assinado em 1494 entre as coroas de Portugal e de Castela, e cujo original português se encontra no Arquivo Geral das Índias, em Sevilha, estando o castelhano na Torre do Tombo. Portugal está ainda representado com o Corpo Cronológico, (acervo do Arquivo Nacional Torre do Tombo), que inclui uma colecção que reúne mais de 80 mil documentos em papel e pergaminho datados dos séculos XV e XVI, e que contém fontes importantíssimas para o conhecimento da História da Europa, da África, da Ásia e da América do Sul, nomeadamente, do Brasil e uma das mais consultadas pelos especialistas de História Moderna.

Consagrando a importância da universidade como agente dinâmico na sensibilização para a protecção dos bens culturais, a Unesco cria, em 1995, o *Fórum Universidade e Património* como programa conjunto da Divisão do Património Cultural da Unesco e da Universidade Politécnica de Valência. Este programa consta de uma rede de alcance mundial de redes inter universitárias com o objectivo de defender o património cultural da humanidade através de recursos humanos, técnicos e científicos das universidades envolvidas e outras instituições do ensino superior e de investigação empenhadas na conservação do património histórico, científico e natural. Agrupando professores, investigadores e estudantes das, actualmente 305 universidades participantes¹⁸, esta rede está

territórios que viriam a tornar-se o Brasil traduzindo, assim, o encontro do “velho” com o “novo” mundo.” In Portal do Governo, e datada de 27 de Junho de 2005, com informação disponível em:
<http://www.portugal.gov.pt/Portal/PT/Governos/Governos_Constitucionais/GC17/Ministerios/MNE/Comunicacao/Notas_de_Imprensa/20050627_MENE_Com_Memoria_Mundo_UNESCO.htm>

¹⁸ Em Portugal das instituições do ensino superior aderentes ao Fórum Universidade e Património salientam-se: o Instituto Politécnico de Tomar, a Universidade Lusíada, a Universidade Autónoma de Lisboa, a Universidade Católica, a Universidade da Madeira e a Universidade do Algarve.

envolvida numa série de actividades e projectos de investigação conjuntos, seminários internacionais, oficinas de trabalho e publicações temáticas.

Quando em 1992, a UNESCO cria o Programa Memória do Mundo, as suas directrizes, publicadas em 1995, têm os auspícios da IFLA, (International Federation of Library Associations), organização que em diferentes momentos se tem associado à Unesco. Em 1998, na sua Conferência Geral, a IFLA, reflecte sobre a grande revolução na investigação documental e nas modificações para que ela remete, sobretudo no campo das bibliotecas enquanto espaço físico, espaço físico ora transformado num espaço virtual e que permite uma comunicação em rede e um acesso universal.

“C'est l'utilisateur qui détermine, s'il en a les moyens, le niveau auquel il souhaite se situer dans sa recherche, travailler ou consulter. (...) l'accès à l'information, guidé par une recherche sujet d'un type nouveau, peut faciliter ainsi selon les cas, l'ouverture sur un champ plus large de connaissances ou au contraire une recherche plus spécialisée et plus rapide. (...) l'hypertexte, quand la numérisation a lieu en mode texte, permet de consulter en une seule page un texte de référence, un dictionnaire, d'avoir la carte géographique, l'histoire du village et la photographie de l'église. Trois disciplines et trois supports différents d'une bibliothèque mis en relation sur un seul écran pour faire le tour du sujet. Une recherche plus complète, plus rapide et plus simple.»

Assim sendo e, considerando que o livre acesso à informação é um princípio essencial da liberdade, igualdade e para o entendimento e paz mundiais, a IFLA através do *Manifesto para a Internet*, 2002, afirma que:

- A liberdade intelectual, a liberdade de opinião e expressão, a

procura e acesso à informação é um direito de cada indivíduo e base da democracia.

- Que neste contexto as bibliotecas têm uma responsabilidade acrescida, permitindo a liberdade de acesso à informação, independentemente dos meios.
- Que deve ser garantido a todos o livre acesso à Internet em bibliotecas e centros de documentação.
- As bibliotecas e centros de documentação são, a nível mundial o interface entre pessoas, recursos de informação e de ideias e devem por tal motivo possibilitar o acesso a diferentes formas de expressão humana e a diferentes expressões culturais.

Ao valorizar o alcance democrático e a capacidade universal de comunicação da Internet, este Manifesto incita a Comunidade Internacional a suportar o desenvolvimento do acesso universal à Internet; ao desenvolvimento de infra-estruturas nacionais de informação à livre circulação de informação em bibliotecas e centros de documentação.

Comungando dos propósitos da Unesco, relativos à salvaguarda do património documental, enunciados por diferentes documentos de que se destaca o "Survey on Digitisation and Preservation", a IFLA em conjugação com a Unesco, participa de um projecto de identificação de colecções digitais de importância reconhecida a nível mundial. Este projecto compreende um registo das bibliotecas e respectivas colecções patrimoniais já digitalizadas, disponibilizadas pela Internet. Para além destas, um Directório conjunto, das duas instituições, permite o acesso a projectos de digitalização em curso, quer em bibliotecas, quer nouro tipo de instituições, tais como arquivos e museus; a outros directórios que

remetem para temas ligados ao património e à sua salvaguarda e sobretudo à sua divulgação, e a categorias afim deste tema central.

Propósitos semelhantes integram o Projecto da *Bibliotheca Universalis* (BU). Programa internacional cujo objectivo principal é o de colocar à disposição do grande público, através dos meios providenciados pelas novas tecnologias da informação e da comunicação, as obras mais relevantes do património mundial científico e cultural, quer seja sob a forma de textos, de imagens ou de sons. No período de 1995 a 1999, a BU foi um projecto-piloto no quadro do G7, enquadrado nas medidas destinadas a encorajar o desenvolvimento de uma *Sociedade da Informação* e especialmente dirigido à participação das bibliotecas nacionais. Findo este período, os países e instituições participantes, assinaram um protocolo de cooperação com vista à consolidação de resultados e à criação de uma biblioteca virtual de recursos patrimoniais em torno de um tema comum "*Intercâmbio entre povos*".¹⁹ O consórcio é, actualmente, constituído pelos seguintes países e instituições: Alemanha, Bélgica, Canadá, Espanha, Estados Unidos da América, França, Holanda, Inglaterra, Itália, Japão, Portugal, República Checa e Suíça. Até 1999 o projecto era coordenado pela França e pelo Japão e actualmente está sob a direcção da França, pertencendo aos Estados Unidos a responsabilidade de coordenar os aspectos técnicos.

O programa assenta numa base de cooperação institucional, não tendo financiamento próprio e tem como objectivos principais:

- A troca de informação sobre programas de digitalização, utilizando para tal uma plataforma específica "*Bibliotheca Universalis*",

¹⁹ Ainda que Portugal não fizesse parte dos países do G7, a Biblioteca Nacional foi, logo de início, convidada a participar.

alojada no portal GABRIEL que serve as bibliotecas nacionais europeias;

- A coordenação das políticas de digitalização no plano internacional, a fim de desenvolver progressivamente os conteúdos da BU;
- A constituição de uma colecção corrente de documentos digitalizados sobre o tema comum, podendo cada parceiro criar um projecto próprio ou utilizar conteúdos já digitalizados ou a digitalizar, para outras finalidades, na sua instituição;
- A colocação em rede das colecções digitalizadas para a BU com gratuidade de acesso pelos utilizadores.

No mesmo âmbito temos o CERL (Consortium of European Research Libraries) que actua ao nível de bibliotecas universitárias procurando facilitar a informação acerca do seu património escrito através de um sistema único e centralizado. A " *HPB Database (Hand Press Book Database)* permite o acesso a catálogos de bibliotecas universitárias e colecções europeias de livros impressos, de um período compreendido entre c. 1455 a c. 1830, propondo-se deste modo:

- Investir num novo modelo de cooperação, quer na Europa quer no contexto internacional,
- Motivar os seus membros e parceiros ao desenvolvimento deste projecto, facilitando o acesso eficaz a fontes históricas que estimulem os investigadores à pesquisa interdisciplinar e intercultural através das modernas tecnologias e reunindo ferramentas de qualidade distribuídas de forma electrónica,

- Ser um fórum de discussão entre os diferentes membros formatando um trabalho em rede.

2. Programas Europeos

Num tempo de Globalização e de Integração Europeia é fundamental unificar, preservar e promover o acesso à nossa memória colectiva materializada na herança erudita e endógena da nossa civilização, base de qualquer interpretação correcta da nossa História. É assim que a União Europeia tem promovido a aplicação das novas tecnologias de informação e comunicação, nas instituições culturais através de iniciativas e resoluções do Conselho e de Programas Quadro, mecanismo utilizado para financiar projectos de investigação e desenvolvimento. O objectivo principal tem sido o de criar as condições necessárias para a comunicação e cooperação das instituições e para facilitar o acesso aos cidadãos europeus aos seus recursos, respeitando a diversidade cultural e linguística.

Em 1997 e, suportada no *Tratado de Amesterdão*, nasce uma primeira geração de programas sectoriais no âmbito da Cultura.²⁰ Apesar do Terceiro (1990-1994) e o Quarto Programas-Quadro (1995-1998) terem financiado projectos que serviram de base aos actuais, será só com o Quinto Programa-Quadro (1998-2002) que se desencadeou uma dinâmica própria, com o patrocínio de projectos como, o *Information Society Technologies Programme (IST)* no contexto do Programa de Investigação e Desenvolvimento Tecnológico e Demonstração.

O *IST-2002* define entre os objectivos da *Acção-Chave III- CONTEÚDOS E FERRAMENTAS MULTIMEDIA* (ponto III.5.2.-Preparação para as futuras actividades de investigação):

²⁰ Um dos primeiros programas financiados é o *Rafael* (1997-1999), cobrindo sectores do património móvel e imóvel tais como: museus, bibliotecas e arquivos; património arqueológico e submarino, património arquitectónico e paisagens culturais. Disponível em: <http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_fr.html>

“Preparar as futuras actividades de IDT, desenvolvendo roteiros de investigação e correspondentes modelos de execução e mobilizando e reunindo todos os intervenientes relevantes. Os trabalhos incidirão num ou vários dos seguintes domínios (...) Bibliotecas, cultura e artes digitais avançadas, preservação e longevidade digital, incluindo-se aqui arquitecturas genéricas para criação e acesso de repositórios heterogéneos. Estas actividades abrangem aplicações em eventos culturais e científicos virtuais e espaços culturais inteligentes e criativos, bem como questões relacionadas com os transportadores, os conteúdos, a preservação de contextos e a conservação.” (Idem:23-24)

No contexto da iniciativa “*A Europa, um património comum*” lançada em 1999 pelo Conselho da Europa têm sido promovidas inúmeras actividades conjuntas com a Comissão Europeia e suportadas pelo Programa Cultura 2000. O “*Itinerário das universidades históricas*” é uma das áreas valorizadas por este projecto que associa os Comitês do Património Cultural e do Ensino Superior e Investigação do Conselho da Europa. Os objectivos do projecto prendem-se com a necessidade de reflectir sobre a importância do património das universidades europeias e das universidades enquanto património histórico edificado, e ainda como espaço multicultural de ensino-aprendizagem. A este projecto associam-se as universidades de Alcalá de Henares, Bolonha, Cluj-Napoca, Coimbra, Istambul, Cracóvia, Louvain/Leuven, Montpellier, Santiago de Compostela de Compostelle, Vilnius et Zagreb. Este projecto que compreende diferentes domínios de acção/colaboração tal como a criação de uma rede de universidades europeias interessadas pelo seu património, pretende desenvolver cursos sobre património, à escala europeia, destinados a favorecer a mobilidade de estudantes e professores, dentro do espírito das reformas preconizadas pela

Declaração de Bolonha e adoptada pelos Ministros da Educação dos 29 Estados Europeus em Junho de 1999.

Em 2000, o Conselho e a Comissão Europeia preparam um Plano de Acção para o Conselho Europeu da Feira (Portugal, 19-20 de Junho de 2000) denominado *eEurope 2002 - Uma Sociedade da Informação para Todos*. Um dos principais desafios era o financiamento, através da Acção *CULTURA 2000*, de programas de preservação e desenvolvimento de conteúdos digitais europeus nas redes mundiais, promovendo-se a diversidade linguística na sociedade da informação. Estes programas deveriam configurar:

- “O estímulo ao desenvolvimento e utilização de conteúdos digitais europeus nas redes mundiais e promoção da diversidade linguística na sociedade da informação, incluindo medidas de apoio à exploração das informações do sector público e criação de colecções digitais europeias de bases de dados fundamentais; (...)
- Criar um mecanismo de coordenação dos programas de digitalização em todos os Estados-Membros, com a definição de temas comuns, catalogação dos recursos disponíveis e garantia de interoperabilidade”. (Idem:24-25)

A investigação e o desenvolvimento de ferramentas tecnológicas inovadoras e de sistemas para exploração de recursos do património cultural tradicional e digital, são as áreas-chave do Programa *DigiCult* (Digital Heritage and Cultural Content/1998-2006). Incluído como prioridade temática do Sexto Programa-Quadro (2002-2006) tem como objectivo a difusão das TIC no quotidiano de todos os cidadãos europeus. As iniciativas e os projectos compreendidos neste contexto são coordenados pela *Cultural Heritage Applications Unit* da Direcção Geral para a Sociedade de Informação sediada no Luxemburgo. A sua missão consiste na construção de uma infra-estrutura durável de tecnologias,

directivas, normas, redes humanas e institucionais, que sustentem e ampliem a função das bibliotecas, museus e arquivos europeus na era digital desenvolvendo e fomentando a investigação com o objectivo de:

- Intensificar o acesso e conservação do património cultural e científico, em especial do digital.
- Acelerar a adopção de tecnologias de ponta nas bibliotecas, museus e arquivos europeus.
- Estimular a convergência de soluções técnicas pelas entidades e serviços culturais que trabalhem em rede, promovendo acordos sobre normas de gestão, conservação e acesso aos conteúdos digitais científicos e culturais.
- Promover a cooperação entre bibliotecas, arquivos, museus e centros de investigação, instituições académicas e empresas dedicadas às tecnologias de informação e comunicação.

Os temas de investigação dos projectos do *DigiCult* (Quinto Programa-Quadro) visaram:

- Apoiar as bibliotecas europeias que trabalham em rede e integram colecções de recursos digitalizados para criar novos serviços e infra-estruturas, que explorem e conservem um acervo físico e digital e, que desenvolvam novos modelos de gestão.
- Melhorar o acesso através de tecnologias inovadoras, aos bens culturais e científicos de museus, bibliotecas e arquivos.
- Desenvolver novas formas de representar, experimentar e preservar o passado.

Durante o Quinto e Sexto Programas-Quadro, foram seleccionados e financiados alguns projectos relacionados com o DigiCult. Alguns deles incluem a organização e coordenação de colecções patrimoniais e de bibliotecas digitais, tais como: *DELOS (A Network of Excellence on Digital Libraries)*, *ERPANET (Electronic Resource Preservation and Access Network of Excellence)*, *SANDALYA (An open platform for accessing, co-operatively authoring and publishing the digital heritage of manuscripts and rare books)* y *TEL (The European Library)*. Outros projectos promovem o desenvolvimento de tecnologia digital aplicada às colecções de património bibliográfico: *CHLT (Cultural Heritage Language Technologies)*, *DigiCULT FORUM (The Digital Culture Forum)*, *ERPANETy REGNET (Cultural Heritage in Regional Networks)*.

Finalmente, alguns projectos incluem a coordenação de actividades relacionadas com a digitalização do património cultural. São de destacar os programas *HEREIN* e *MINERVA* por implicarem os organismos responsáveis pelo património cultural e científico dos países-membros da União Europeia. O programa *HEREIN (European Heritage Network)*, iniciou um novo capítulo na cooperação entre os organismos governamentais europeus responsáveis pela preservação e conservação do património cultural e o Conselho da Europa, a Comissão Europeia e os Ministérios da Cultura dos países da U.E.

O programa *MINERVA (Ministerial Network for Valorising Activities in digitisation)*, ao implicar os governos dos Estados parceiros no projecto, tem procurado coordenar programas nacionais com actividades desenvolvidas no âmbito da digitalização de conteúdos científicos e culturais, criando uma plataforma europeia que elabore recomendações e directivas sobre digitalização, *metadados*, acessibilidade e conservação a longo prazo.

A Comissão Europeia através da Comunicação "*i2010 – Uma sociedade da informação europeia para o crescimento e o emprego*" de 1

de Junho de 2005, (COM (2005) 229 final), propõe um novo quadro estratégico que define as grandes orientações políticas. Esse quadro promove uma economia digital aberta e concorrencial e coloca a tónica nas TIC enquanto factor de inclusão e de qualidade de vida. Baseando-se numa análise global dos desafios da sociedade da informação e nas amplas consultas às partes interessadas sobre iniciativas e instrumentos anteriores, a saber, as iniciativas eEurope e a Comunicação sobre o futuro da política europeia de regulação audiovisual, COM (2003) 784. A Comissão propõe, nesta data, três prioridades para as políticas europeias da sociedade da informação e dos *media*:

- A criação de um espaço único europeu da informação, que promova um mercado interno dos serviços da sociedade da informação e de *media* aberto e concorrencial;
- O reforço da inovação e do investimento em investigação na área das TIC, com vista a promover o crescimento e a criação de mais e melhores empregos;
- A realização de uma sociedade da informação europeia inclusiva, que promova o crescimento e o emprego de um modo compatível com o desenvolvimento sustentável e que dê prioridade à melhoria dos serviços públicos e da qualidade de vida.

A propósito da iniciativa *i2010*, Viviane Reading (2005), Comissária Europeia para a Sociedade de Informação e Multimédia, refere:

“J’ai souhaité que les bibliothèques numériques soient l’une des actions phares de i2010. Dans cette optique, je présenterai dans les mois à venir une communication sur les bibliothèques et les archives à l’ère numérique. Cette communication abordera les questions soulevées par la numérisation, la préservation et l’accès aux contenus numériques qui sont cruciales pour l’évolution future des

bibliothèques et archives. Elle annoncera des actions nouvelles et renforcées pour la numérisation et la préservation. Renforcer la co-opération MINERVA témoigne des bénéfices que les musées, archives et bibliothèques peuvent recueillir de la stimulation des coopérations au niveau national et international.”

Os Estados-Membro são responsáveis pelo seu próprio património e pelas suas políticas culturais em que se incluem aquelas que promovem projectos de digitalização. Os objectivos enunciados pela Comissária Europeia e, feita uma estimativa dos progressos alcançados a nível Europeu, em termos de digitalização, pelos diferentes Estados-Membro, poderão desencadear e estimular o desenvolvimento de políticas mais interventivas neste sector. É deste modo, sob a designação de “La Commission invite les États membres à contribuer à la bibliothèque numérique européenne», que a Comissão Europeia propõe por Recomendação de 25 de Agosto de 2006, activar e desenvolver, em grande escala, programas de digitalização que permitam colocar *online* o património cultural europeu através de uma Biblioteca Digital Europeia.

«Notre objectif est de parvenir à une véritable bibliothèque numérique européenne, un point d'accès multilingue aux ressources culturelles numériques de l'Europe”, (...)“Elle permettra par exemple aux citoyens finlandais de trouver et d'utiliser sans difficulté des ouvrages et des images numérisés provenant des bibliothèques, archives et musées espagnols, ou bien à un Néerlandais d'accéder à des archives cinématographiques hongroises en ligne”.(Ibidem)

Se, actualmente, alguns Estados-Membro têm desenvolvido esforços no sentido de digitalizar fundos documentais e colecções raras, pretende a Comissão Europeia que até 2010 a *Biblioteca Digital Europeia* possa disponibilizar e tornar acessível um acervo que ronde os dez milhões de livros, filmes, fotografias, manuscritos e outras obras que compõem o

património comum europeu. “Selon certaines estimations, il sera cependant beaucoup plus élevé, étant donné qu’à cette époque, chaque bibliothèque, archive ou musée d’Europe devrait être potentiellement en mesure de relier ses ressources numériques à la bibliothèque numérique européenne” (Ibidem) O Portal da Biblioteca Europeia pretende facilitar a todo o cidadão europeu o acesso a material documental de qualquer país que integre o espaço europeu²¹ e, por outro lado, motivar os investigadores a desenvolver pesquisa e trabalhos multidisciplinares usufruindo das virtualidades de uma biblioteca *online*²² Este material cultural poderá igualmente suportar toda uma série de realizações no sector do ensino e do crescimento e redefinição do turismo cultural. As medidas propostas por esta Recomendação da Comissão Europeia incluem uma contribuição financeira reservada para os programas comunitários de investigação e desenvolvimento, cofinanciando uma rede de centros de competência em matéria de digitalização e conservação, em que estão implicadas bibliotecas, museus e arquivos europeus promotores de uma série de projectos sectoriais.

O Projecto da Biblioteca Digital Europeia denominado EDLProject está actualmente em curso, com o financiamento da Comissão Europeia, pretendendo integrar o programa eContentplus na área dos conteúdos culturais e científicos. Foi equacionado e definido com base no programa The European Library (TEL), que materializa uma colaboração entre as bibliotecas nacionais da União Europeia e disponibiliza o acesso aos recursos electrónicos das Bibliotecas Nacionais mais importantes da Europa. Esta colaboração permite a reunião de colecções desmembradas,

²¹ Esta consulta pretende-se gratuita para todo o material relevante de domínio público não sendo colocado como é intenção da Comissão Europeia, o problema dos direitos de autor.

²² Esta iniciativa da “bibliotecas digitais” vem no seguimento de carta de 28 de Abril de 2005 dirigida aos Presidentes do Conselho Europeu e da Comissão por seis Chefes de Estado e do Governo preconizando a criação de uma Biblioteca Europeia Virtual. Através da Comunicação «i2010: bibliothèques numériques» de 30 de setembro de 2005, (COM (2005) 465 final), a Comissão expõe as grandes linhas da estratégia a desenvolver, apoiada pelo Conselho «Cultura» de 14 de Novembro de 2005.

proporcionando pesquisas cruzadas nas diferentes colecções; a apresentação de resultados integrados e de objectos digitalizados permitindo novas fórmulas de pesquisa ao nível das colecções. (Idem) Reunindo, de momento, como parceiros através dos respectivos catálogos bibliográficos e das colecções digitais das bibliotecas nacionais da Bélgica, Grécia, Islandia, Irlanda, Liechtenstein, Luxemburgo, Noruega, Espanha e Suécia; pretende este projecto que até final de 2007 todos os países da União Europeia o integrem. A Biblioteca Digital Europeia pode tornar-se um dos “Projets Phares” da estratégia global da Comissão implícita na Iniciativa i2010.

3. Programas Ibéricos de Protección del Patrimonio.

3.1. Programas Portugueses.

Em matéria de salvaguarda e protecção do património com utilização de novas tecnologias, Portugal está associado ao projecto europeu HEREIN através do Instituto Português do Património Arquitectónico. (IPPAR) Os objectivos principais deste projecto, segundo relatório do Conselho da Europa sobre o Património Arquitectónico e Arqueológico, resumem-se à conversão do banco de dados num sistema de fácil e rápido acesso via Internet, colocando à disposição do público, um sistema de informação interactivo e em permanente actualização sobre património cultural, como vem definido nas Convenções de Granada e de Malta, ratificadas pelo governo português, respectivamente em 1991 e 1997. As informações constantes deste *site*, agrupadas em nove temas, sobre as políticas patrimoniais europeias dos países aderentes, entre os quais Portugal, poderão ser actualizadas em cada país membro da rede através do envio de propostas de alteração e/ou actualização para os respectivos correspondentes nacionais.

No que respeita, especificamente, o património bibliográfico e documental, a Biblioteca Nacional colabora, desde o início, com o CERL (Consortium of European Research Libraries) constituído em 1992, por iniciativa de várias bibliotecas europeias - nacionais, universitárias e de investigação - com o propósito de organizar um Catálogo Colectivo da Imprensa Pré-Industrial (ca. 1450 - 1830). Hoje o CERL através de uma base de dados própria permite o acesso em linha a património impresso europeu, com milhares de registos. O CERL fundado em 1971, sob os auspícios do Conselho da Europa, inclui, nos seus membros, representantes de bibliotecas de investigação de mais de 40 países.²³

²³ Países e instituições parceiras com Informação disponível em:
<<http://www.cerl.org/CERL/cerl.htm>>

A Biblioteca Nacional colabora, ainda, no Programa Europeu - Telemática para Bibliotecas. No âmbito deste Programa que co-financia projectos de alcance europeu com enfoque no desenvolvimento, aplicação e teste das Novas Tecnologias da Informação, a BN tem participado em vários projectos com outros parceiros europeus, nomeadamente outras bibliotecas nacionais, nomeadamente com o NEDLIB (Network European Deposit LIBrary),²⁴ e o projecto MALVINE (Manuscripts and Letters via Integrated Networks in Europe)²⁵. Colabora ainda com a Biblioteca Nacional de França no "protótipo" de uma biblioteca online denominado *Europeana*, a ser desenvolvido no quadro do projecto da Biblioteca Digital Europeia e que reúne cerca de 12.000 documentos pertencentes aos fundos da BNF e aos da Biblioteca Nacional da Hungria.

Parceira no projecto da *Bibliotheca Universalis*, a Biblioteca Nacional desenvolveu um "site" temático subordinado ao tema "Viagens dos Portugueses" cujo objectivo principal é "pôr à disposição do grande público, através dos meios providenciados pelas novas tecnologias da informação e da comunicação, as obras mais relevantes do património mundial científico e cultural, quer sejam textos quer imagens ou sons, em torno de um tema comum que é o "Intercâmbio entre povos". O Brasil representa o primeiro núcleo temático escolhido, sendo as obras digitalizadas o resultado da selecção de documentos que, pela sua natureza e importância, são representativos do que podemos considerar "fontes" para o conhecimento dos primeiros testemunhos de portugueses

²⁴ Network European Deposit LIBrary (NEDLIB) projecto de colaboração entre bibliotecas nacionais da Europa com o objectivo de desenvolver uma arquitectura comum e ferramentas básicas na construção de um sistema de depósito de documentos electrónicos (Deposit Systems for Electronic Publications ou DSEP). Informação disponível em: <http://www.culture.fr/Groups/etudes_et_recherches_culturelles/notice_49_fr>

²⁵ MALVINE propõe uma nova forma de acesso a fundos de manuscritos e documentos contemporâneos de relevância, dispersos por museus, bibliotecas, arquivos e centros de documentação europeus. Neste contexto propõe colocar em rede os catálogos informatizados destas diversas instituições, acessíveis na WEB. Informação disponível em: <<http://www.malvine.org/malvine/fre/about.html>>

e estrangeiros em relação ao Brasil. Na sua grande maioria, as obras incluídas pertencem às colecções da Biblioteca Nacional das quais se destacam os *Tratado das Alcáçovas* (Texto integral do original castelhano); o *Tratado de Tordesilhas*, a *Bula Inter Caetera II* e a Carta de Pêro Vaz de Caminha (*Carta a el-rei D. Manuel sobre o achamento do Brasil*), gravuras e cartografia da época.

Apesar das parcerias que Portugal tem estabelecido, no âmbito dos diferentes programas e projectos europeus, é no contexto do Quadro Comunitário de Apoio para Portugal (Q.C.A.III) que se tem vindo a desenvolver o POC - *Programa Operacional para a Cultura 2000-2006*²⁶, que constitui o primeiro Programa Operacional da Cultura, na União Europeia. É o *Decreto-Lei n.º 54-A/2000 de 7 de Abril* que define a estrutura orgânica responsável pela gestão, acompanhamento, avaliação e controlo da execução do III Quadro Comunitário de Apoio e das intervenções estruturais de iniciativa comunitária relativas a Portugal, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1260/99, do Conselho, de 21 de Junho.

O POC identifica, como áreas estratégicas de intervenção, a Valorização do Património Histórico e Cultural e a Promoção do Acesso a Bens Culturais. Através da Medida 2.2. envolve, prioritariamente, as acções relacionadas com a preservação e divulgação do património cultural, da responsabilidade de entidades públicas, como seja a "actualização, informatização e divulgação de inventários de património móvel ou imóvel e de acervos de arquivos históricos ou bibliotecas. Neste sentido, pretende-se incluir quer as acções de recolha e tratamento da informação quer a preparação e disponibilização pública dos suportes de divulgação, através das novas tecnologias de informação."²⁷

²⁶ Informação sobre o POC disponível em:
<<http://poc.min-cultura.pt/new/index.php?option=content&task=view&id=11&Itemid=47>>

²⁷ Descrição da Medida 2.2. e das suas Linhas de Acção disponível em:
<<http://poc.min-cultura.pt/new/index.php?option=content&task=view&id=11&Itemid=47>>

Considerando-se, as possibilidades oferecidas pela Internet e outros veículos digitais, a Acção 3 – *Tratamento e digitalização de arquivos, fundos bibliográficos e do património musical português*, visa a valorização e divulgação do acervo documental e bibliográfico, existente em Arquivos e Bibliotecas, divulgação essa que deverá ser feita através de diferentes suportes, privilegiando a consulta electrónica de dados, transferência de suportes e a sua difusão, depois de um prévio tratamento e digitalização dos documentos.

O Programa Operacional para a Cultura (POC), constitui-se, por essência e objectivos como um recurso estratégico a utilizar e desenvolver na promoção, preservação e acesso à nossa memória colectiva, estando perfeitamente sintonizado com as linhas já enunciadas para a incontornável edificação da “Sociedade da Informação”. Valorizando acções de preservação e divulgação do património cultural em que se incluem os fundos bibliográficos existentes em Arquivos e Bibliotecas, este programa procura incentivar e estimular as instituições para, através do tratamento e digitalização do acervo documental, tornar acessível o seu património ajudando a reconstituir uma realidade composta por objectos que são testemunho da nossa identidade histórica. A divulgação do património cultural deverá ser feita através de diferentes suportes, privilegiando a consulta electrónica de dados, transferência de suportes e sua difusão, depois de um prévio tratamento e digitalização dos documentos

No Relatório Anual de Execução do Programa Operacional de Cultura datado de 2003 é enunciado o número total/distribuição por medida, das candidaturas que obtiveram parecer favorável e homologação ministerial entre 2000 e 2003. O número de projectos homologados é curioso: 106 da Medida 1.1 - Valorização e Animação de Sítios Históricos e Culturais; 72 da Medida 1.2 - Modernização e

cultura.pt/new//index.php?option=content&task=view&id=105&Itemid=118>

Dinamização dos Museus Nacionais e somente 19 da ACÇÃO 3 – Tratamento e Digitalização de Arquivos e Fundos Bibliográficos, da Medida 2.2. Utilização das Novas Tecnologias de Informação para Acesso à Cultura.²⁸ Entre estes poder-se-ão destacar os seguintes projectos: *Tratamento e Digitalização da Biblioteca da Fundação da Casa de Mateus* (Vila Real); *Tratamento e Digitalização do Arquivo da Fundação da Casa de Mateus* (Vila Real); *Informatização de Pergaminhos e Livro Antigo* (IANTT-Bragança); *DigitArq - Produção, Conversão e Gestão de Conteúdos Digitais de Arquivo* (Arquivo Distrital do Porto); *Inventariação, Digitalização e Divulgação do Património* (Instituto Português de Conservação e Restauro - IPCR); *Catálogo do Fundo de Livros Antigos* (Faculdade de Filosofia de Braga da UCP); *Torre do Tombo On-Line* (IANTT); *Biblioteca Nacional Digital* (BN- BND).

Comparativamente com outras áreas, nomeadamente a museológica, o número de projectos apresentado, apesar da sua importância, é manifestamente insuficiente como projecção do quadro do património móvel português, evidenciando o seu número alguma fragilidade das políticas definidas para a divulgação do património documental e bibliográfico nacional. Tal facto remete-nos de imediato para a constatação dos perigos que ameaçam este património: a debilidade e falta de sistematização das políticas culturais, as ameaças constantes e irremediáveis ao património bibliográfico e documental, motivadas pela falta de reconhecimento e, quantas vezes, de conhecimento da existência destes bens, quer entre investigadores, como usuários da informação contida nesses materiais, quer entre grande parte das instituições que deles são depositárias e garante da sua conservação, quer entre a sociedade que os herdou como parte do seu património cultural.

²⁸ Listagem dos Projectos Apoiados pelo POC, disponible en: <<http://poc.mincultura.pt/new/index.php?option=content&task=view&id=149&Itemid=162>>

3.2. Programas Españoles.

Espanha participa de diversos programas de âmbito europeu, entre os quais se destacam dentro da iniciativa do *eEurope*, o projecto MINERVA que procura criar um mecanismo de coordenação entre os programas de digitalização em desenvolvimento entre os Estados-Membros da União Europeia. O projecto HEREIN (projecto conjunto da U.E. e do Conselho da Europa) em que Espanha participa através da Subdirecção Geral de Protecção do Património Histórico visa essencialmente a permuta de informação sobre políticas de património.

No entanto, ter-se-ão que destacar alguns programas anteriormente iniciados e que marcam um percurso de alguma sensibilidade para o problema da salvaguarda e divulgação da memória escrita. Por motivo da celebração do 5º Centenário do Descobrimento da América inicia-se em 1992 um projecto de informatização do *Archivo General de Índias* que permitiu a digitalização de 9 milhões de páginas de manuscritos e mapas correspondendo aos documentos mais solicitados pelos investigadores. O sistema de recuperação de imagens foi realizado em Cd-Rom estando neste momento a ser inseridos *on-line* alguns documentos.

A par deste, a Biblioteca Nacional de Espanha tem vindo a desenvolver desde 1993 diferentes projectos de digitalização de fundos de que se destacam: *ADMYTE* (Archivo Digitalizado de Manuscritos y Textos Españoles) e que surge no seguimento da celebração do 5º Centenário do Descobrimento da América permitindo a elaboração do *Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles*, com a digitalização de 63 incunábulo da BN.

Em 1996 a *Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria* desenvolveu o projecto *Codex* com vista à digitalização do Património Bibliográfico das Bibliotecas Públicas do Estado por se entender que a grande parte destes centros que conserva fundos únicos, na sua maioria procedentes da desamortização do século XIX, não era bem conhecido. Havia portanto que garantir a preservação e facilitar e ampliar o acesso às obras que o constituem através da sua digitalização e difusão em redes telemáticas e em suportes físicos, seja, salvaguardar um espaço cultural comum, a "cultura espanhola". "En este sentido el proyecto Codex puede entenderse como una importante aportación española al programa Memoria del Mundo llevada a cabo por la Unesco, para la creación de una "vasta biblioteca mundial interactiva y descentralizada" que evite la "amnesia colectiva".(González,2000)

O Projecto Codex tem dado uma contribuição fundamental para a elaboração do Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol ao privilegiar a singularidade e o estado de conservação dos documentos e colecções cuja tipologia documental envolve Manuscritos: códices, arquivos literários, documentos históricos e cartas; Impressos: incunábulos, livros raros e valiosos (por épocas, por matérias, por fundos ou procedência), folhetos (folhas de cordel teatrais, jurídicas e históricas); Publicações em série da imprensa local e regional; Materiais gráficos: gravuras e estampas, fotografias, mapas e fundos musicais.

A Biblioteca Nacional iniciou em 1995 o projecto *Memoria Hispánica* com o objectivo de digitalizar todo um conjunto de obras únicas ou raras, que estavam em avançado estado de deterioração e eram das mais requisitadas pela comunidade investigadora. Salvaguardar este património era uma prioridade, bem como, divulgar a sua existência permitindo estender a presença cultural espanhola no mundo. Este projecto de digitalização incide sobre todo o tipo de materiais, previamente seleccionados e considerados de especial importância, desde

os manuscritos, os impressos antigos e modernos, até às estampas e partituras musicais. Assim, este projecto tem decorrido de forma faseada e por áreas temáticas como sejam a *Iconografía Hispânica*, em colaboração com a Fundação Histórica Tavera e que recolhe cerca de 20.000 retratos de personalidades espanholas de todas as época, representadas em desenho, estampa ou fotografia. O tema dos *Clásicos Tavera*, incide sobre textos digitalizados de obras clássicas da história de Espanha e da história Iberoamericana. Em 1998 foi criada uma colecção em Cd-Rom denominada *Tesoros de la Biblioteca Nacional*, com o objectivo de fazer uma edição que privilegiasse o ambiente cultural e histórico da obra e da sua época.

Espanha participa, igualmente, do projecto "Europa, um património comum" – Património das Universidades Históricas", tendo acolhido a primeira reunião celebrada em 1999 na Universidade de Alcalá de Henares.

"El proyecto, que cuenta con la participación de rectores y profesores de las universidades de Lovaina (Bélgica), Zagreb (Croacia), Tartu (Estonia), Montpellier (Francia), Heidelberg (Alemania), Bologna (Italia), Vilnius (Lituania), Cracovia (Polonia), Coimbra (Portugal), Estambul (Turquía), Lviv (Ucrania) y Oxford (Reino Unido), tiene como objetivo realizar una reflexión sobre el significado y las potencialidades del patrimonio universitario, entendido no sólo en su dimensión material (conjuntos históricos, monumentos, bibliotecas, colecciones, etc.) sino también en su dimensión inmaterial, como patrimonio ético, intelectual y científico."

O *Patrimonio.es*. é um projecto conjunto do Ministério da Indústria, Turismo e Comércio, a Entidade Pública Empresarial *Red.es*, e do Ministério da Cultura. "La creación del programa Patrimonio.es fue sancionada por la Ley 53/2002, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social, que acompaña a los Presupuestos

Generales del Estado, en su artículo 75 (Título IV, Capítulo I, Sección III).²⁹ Partindo da “definición del patrimonio según Histórico Español de la Ley del Patrimonio Histórico Español 16/1985, sino también la definición amplia del concepto en la Convención sobre la protección del patrimonio cultural y natural de la UNESCO de 1972”³⁰, este programa procura, através da digitalização dos bens patrimoniais do Ministério da Cultura e de outros Ministérios, bem como das Comunidades Autónomas, Administrações Locais, entidades públicas e privadas perseguir os seguintes objectivos:

- Facilitar o acesso dos cidadãos ao património cultural e natural espanhol;
- Contribuir para a divulgação do Património;
- Promover o uso didáctico do património pela comunidade educativa;
- Fomentar o turismo cultural;
- Potenciar a presença da língua espanhola na Internet mediante a elaboração de conteúdos de qualidade.

Actualmente, muitas das universidades espanholas, não têm inventário nem uma base de dados do seu património cultural. Por, tal motivo, o projecto *Patrimonio.es* questionou as limitações de tratamento científico do patrimonio cultural das Universidades na medida em que estas são centros académicos produtores e detentores de um vastíssimo património histórico “que impregnan de identidad no sólo a la comunidad universitaria sino además a la sociedad que la rodea. La crítica se extiende a los programas de estudios y las líneas de investigación en este tema y especialmente, porque se orientan hacia el exterior, se trata de la Gestión Cultural.” O que realmente acontece é que a investigação e o ensino nas áreas da Gestão Cultural não têm revelado interesse num

²⁹ Informação disponível em: <http://patrimonio.red.es/que_es.html>

³⁰ Informação disponível em: <<http://patrimonio.red.es/faqs.html>>

objecto de estudo tão próximo e de tão grande valor como é o Património Cultural.

Este programa pretende, igualmente, garantir através das novas tecnologias, a conservação, catalogação e divulgação dos bens que representam o acervo cultural, científico e natural do país que reúne bens de distinta natureza: bens móveis e imóveis (pintura, vestígios arqueológicos, numismática, maquinaria, fósseis, etc.), o património audiovisual, o património imaterial, o património natural, bem como o património bibliográfico e documental. O *Proyecto Patrimonio Cultural Universitario*, incluído no *Patrimonio.es* pretende assim, fazer a preservação e a divulgação através da Internet, do Património Cultural das Universidades. Neste sentido foi constituída uma base de dados com acesso através do site: <www.patrimoniouniversitario.ua.es> que se pretende ampliar ao espaço universitário europeu. A função pedagógica está incluída neste projecto articulando as novas tecnologias e as metodologias de ensino e gestão deste tipo de património quer em Espanha quer por toda a Europa. Assim o *Proyecto Patrimonio Cultural Universitario* configura como um dos seus primeiros objectivos a sensibilização dos estudantes e de toda a comunidade universitária para um património que reflecte a consciência histórica, específica a cada um de forma individual e colectiva. (Ibidem)

“Las actividades de creación cuyos resultados materiales poseen las universidades en sus espacios así como, las que se plasman en grandes líneas de pensamiento y de formas de entender el mundo son parte del patrimonio cultural universitario. El patrimonio cultural universitario es un legado a la humanidad, y su protección, difusión y enriquecimiento depende de todos. Las universidades como centros modélicos de enseñanza tienen una misión irrenunciable de sensibilizar y concienciar, a la comunidad universitaria y al resto de la sociedad, en la protección de su patrimonio cultural.”

Um dos factores essenciais na criação de bens culturais imateriais ou intangíveis nas universidades, é a liberdade de ensino, a liberdade de investigação e criação. Tudo isto engloba o direito à cultura, direito este que deve consagrar algo de fundamental no espírito universitário: a sua identidade, seja, o direito à sua identidade.

4. Los Fondos Antiguos de las Bibliotecas y las nuevas tecnologías: importancia de su aplicación en la conservación y difusión de materiales bibliográficos.

Com o enquadramento, já atrás enunciado e definido pelos instrumentos normativos e medidas propostas, facilmente se conclui da existência de uma profunda consciencialização da comunidade europeia e internacional para a protecção do património, para o respeito pela diversidade cultural e para o desenvolvimento do acesso universal à cultura e ao conhecimento. Neste âmbito, ganha relevância, a par de outros, o desenvolvimento de projectos de digitalização de Fundos Antigos das Bibliotecas. A falta de visibilidade destes Fundos tornou-se uma das preocupações actuais, na reflexão sobre a salvaguarda do património histórico/ documental e científico/académico.

Actualmente, as bibliotecas públicas, as bibliotecas universitárias e de investigação europeias, para além, de depósitos públicos de colecções científicas e académicas, conservam fundos patrimoniais de relevo, quer quantitativa, quer qualitativamente. Estes fundos compreendem colecções históricas raras e preciosas e, são constituídas por acervos que acumulam o pensamento nas suas diferentes fases e períodos, ajudando a reconstituir aquilo que foi o passado civilizacional europeu. Ao longo de séculos, através da disseminação e, nalguns casos, por dispersão, a influência do livro propagou-se por todo o espaço europeu e, mesmo, para além dele. Deste modo, as bibliotecas europeias partilham uma herança cultural, em parte coincidente e, as suas colecções contribuem de forma única para a construção das suas histórias individuais e para a compreensão do desenvolvimento do pensamento europeu. Facilitar a informação acerca desta herança escrita tornou-se um dos objectivos fundamentais preconizados pelas diferentes políticas de conservação e salvaguarda do património documental e bibliográfico.

O desenvolvimento da Internet e os avanços no domínio da imagem digitalizada trouxeram um novo alento e incremento ao trabalho de descrição de documentos históricos em computador. Paralelamente as bibliotecas detentoras de fundos patrimoniais, intuíram das vantagens que a imagem digitalizada poderia oferecer no acesso sem precedentes a esta documentação (manuscritos e impressos) realizando, deste modo, a construção de catálogos em linha que incluíssem estes materiais. A concepção destes catálogos tem-se vindo a concretizar através de uma arquitectura de informação com escrita e linguagem específicas em ambiente electrónico permitindo um acesso unificado a diversas colecções patrimoniais da Europa e do Mundo.³¹

Considerando a actual importância dada à informação como factor estratégico de decisão, e atendendo ao grande desenvolvimento das tecnologias da informação e comunicação de que é exemplo a Internet, as “bibliotecas digitais” são um importante e decisivo aplicativo, nesta nova era, incorporando materiais, produtos e serviços electrónicos, digitais e virtuais nas bibliotecas tradicionais, configurando-se um novo tipo de biblioteca: a Biblioteca Universal, unindo todo o tipo de suportes na recuperação da informação. Colecção, organização e difusão são os três aspectos básicos que distinguem as bibliotecas. No caso das bibliotecas digitais, a matriz é a mesma pois trata-se de formar colecções

³¹ É no campo da descrição normalizada de manuscritos digitalizados que surgiu em 1999, o projecto MASTER, (Manuscript access through Standards for Electronic Records) Financiado pela União Europeia através do Programa "Telematics for Libraries " (telemática para as bibliotecas) do 4º programa comum de investigação e desenvolvimento da União Europeia (4e PCRD), tem por objectivo a definição e implantação de uma norma geral com base no XML para a descrição dos manuscritos. Os parceiros do projecto são: Universidade de Montfort (Leicester, Reino Unido, Coordenador); a Biblioteca Real da Holanda (Haia) ; o Armanegnaean Institute, Copenhaga (Dinamarca); o IRHT (Institut de recherche et d'histoire des textes, CNRS, Paris), a Biblioteca Nacional Checa (Praga), a Universidade d'Oxford. Os parceiros associados compreendem inúmeras grandes bibliotecas Europeias, nomeadamente a British Library, a Biblioteca Vaticana, a Biblioteca Ambrosiana e a Bodleian Library (Oxford). Este projecto está ligado aos seus congéneres norte-americanos sobre manuscritos: EAMMS (Electronic Access to Medieval Manuscripts) e Digital Scriptorium, assim como com o Text Encoding Initiative (TEI), co-dirigido pela Columbia University. Projecto disponível em:

de documentos electrónicos, organizá-las com critérios biblioteconómicos e colocá-las à disposição dos usuários

Em termos conceptuais surgem muitas definições para biblioteca digital. "A Digital Library is an assemblage of digital computing, storage, and communications machinery together with the content and software needed to reproduce, emulate, and extend the services provided by conventional libraries based on paper and other material means of collecting, cataloging, finding, and disseminating information. A full service digital library must accomplish all essential services of traditional libraries and also exploit the well-known advantages of digital storage, searching, and communication." (Gladney et al., 1994) enquanto que para (Sorli Rojo & Merlo Vega, 2000) "El concepto de biblioteca digital es empleado en la actualidad con diversas acepciones, siempre relacionadas con el acceso a documentos en formato electrónico por medio de redes de comunicación. En este sentido, bibliotecas *digitales*, *virtuales* o *electrónicas* son términos que se utilizan indiferentemente para referirse a realidades similares: sistemas de acceso a documentos electrónicos desde portales específicos."

A digitalização em matéria de livro é uma das aplicações das novas tecnologias que está tendo maiores repercursões. "De manera sintética podemos decir que está suponiendo la evolución hacia la biblioteca digital definida como: Colección organizada de materiales en formato digital (texto, datos numéricos, imágenes, vídeos, música, etc.) a los que se accede por medio de las redes telemáticas, permitiendo el acceso local o a distancia por parte de una comunidad de usuarios locales o remotos". (Herrera, s/d)

No âmbito dos programas e projectos de digitalização impulsionados pelas bibliotecas, as grandes prioridades têm sido as colecções históricas e de livro antigo por duas ordens de razões:

<<http://www.tei-c.org.uk/Master/Hermes/hermesFR.html>>

melhorar a acessibilidade ao documento por um ou mais usuários em qualquer lugar e, por outro lado preservar as obras do contacto físico mantendo a sua integridade. Portanto a digitalização aparece naturalmente como uma resposta, no âmbito do património documental e bibliográfico, a problemas de conservação e divulgação.

Realmente, as instituições que conservam documentação valiosa, sempre enfrentaram um importante dilema: por um lado preservar os materiais antigos e especialmente valiosos, salvaguardando as fontes da memória histórica da manipulação e da degradação de obras originais, por outro, colocar estes materiais à disposição de investigadores ou de todos aqueles que queiram contemplá-los. Muitas instituições detentoras de colecções especiais estão actualmente a reavaliar as suas prioridades reconstruindo e rearticulando elos entre a universidade e o meio envolvente alterando de forma significativa a visão de "...historical stereotype (often much deserved) of special collections libraries as inhospitable places staffed by formidable persons who protect the collections like dragoons sitting on treasure" Visser, (2006:316).

A resposta foi durante algum tempo, a da constituição de cópias, reproduções, fotografias e fotocópias, sendo a microfilmagem o método mais recente e difundido de reprodução, difusão e preservação de originais. A partir de 1990 o desenvolvimento das tecnologias digitais como forma de aceder à informação provocaram um interesse particular pelo uso destes aplicativos electrónicos na preservação e consulta de diferentes materiais que constituem o acervo de bibliotecas e de arquivos no que respeita a diferentes tipologias tais como bibliotecas de incunábulo, de manuscritos, de livros raros, valiosos e antigos. Como afirma Peset Mancebo,(2003: 246)

"...las bibliotecas que conservan y tienen entre sus colecciones fondos "ricos y valiosos" son las más propicias para formar parte de planes de digitalización, por una parte,

se trata de documentos cuyos derechos de autor están vencidos; por otra, los derechos de reproducción los detentan las instituciones propietarias, que por lo general son sensibles a la participación en planes de digitalización para cumplir sus objetivos de preservación y difusión; por otra, tienen una comunidad de usuarios asegurada por el valor de sus materiales, que estará formada tanto por investigadores como por ciudadanos interesados en el patrimonio documental de un país; por último, son una de las preocupaciones que centran las políticas de preservación nacionales e internacionales.”

Ter-se-á que considerar, que as Bibliotecas de Fundo Antigo, para além de todos estes factores, possuem materiais específicos, únicos e características que as distinguem de todas as outras o que afecta a matriz sobre a qual se constrói qualquer biblioteca digital. O tratamento desta documentação histórica pressupõe paralelamente ao trabalho técnico de uma atenção especial em que se destacam a) materiais antigos, em processo de deterioração física e química, portadores de iluminuras luxuosas e edições limitadas, b) raridade, antiguidade e originalidade, carácter artístico e valor único para o estudo de factos e movimentos históricos, c) inclusão no património documental de um país e, como tal sujeitos a legislação particular que decorre das normas sobre património histórico-artístico recebendo um tratamento especial em termos de difusão e comercialização, d) a maior parte destas colecções está depositada em instituições públicas, bibliotecas, arquivos e museus, estruturadas em fundos separados do resto da colecção, e) o seu tratamento técnico bibliográfico é diferente do dos restantes materiais, com normas de descrição de maior detalhe e cuidado pelo seu valor e problemas de identificação, f) alguns destes materiais -especialmente incunábulos e livros raros - não necessitam actualmente de descrição alguma por estarem referenciados em repertórios e catálogos especializados: repertórios gerais, por matéria, por país, de colecções públicas, de copistas e autores, de incipits (...) g) os seus usuários são

em pequeno número neles se destacando especialistas e investigadores, todavia pode sempre existir um interesse potencial de todos os cidadãos pelo valor artístico ou por mera curiosidade. Peset Mancebo,(2003: 245).

Um outro factor a considerar é a existência, em inúmeros casos, de parte de colecções desconhecidas, aquilo a que os americanos chamam *hidden collections*. Estatísticas de 1998, da ARL (Association of Research Librarianship) indicavam segundo Yakel, (2005:95) 15% de colecções de impressos, 27% de manuscritos, 31% de arquivos universitários, 36% de material gráfico " an incredible number of unused scholarly materials that consume a significant amount of resources to store and attempt to access should a researcher learn of their existence" demonstrando que as *hidden collections* eram um problema endémico nas instituições universitárias e que o facto de estas colecções não estarem catalogadas provocava o sério risco de serem perdidas ou roubadas, daí a sua vulnerabilidade e urgência na catalogação e difusão destes materiais. Lundy & Hollis, (2004:467).

Por outro lado, dever-se-á considerar no âmbito das bibliotecas digitais de Fundo Antigo o papel fundamental das bibliotecas académicas e universitárias como suporte técnico e pedagógico encorajando a digitalização de colecções históricas passíveis de serem estudadas pelos alunos destas instituições. Nos Estados Unidos estas experiências têm vindo a desenvolver-se de forma exponencial, originando publicações científicas sobre estas matérias, promovendo o intercâmbio entre universidades, criando uma identidade ou identidades próprias a cada universidade, detentora de fundos históricos e, cujos objectivos fundamentais residem no incremento do acesso e no encorajamento da preservação como factores de responsabilidade institucional, Sutton, (2004:234). A importância da esfera de acção dos portais das bibliotecas universitárias e o acesso a repositórios de forma universal está em crescendo, FALK, (2003:259) um número importante de estudantes e faculdades de universidades americanas e do Canadá têm acesso a fontes

de informação através de um portal único- *Scholars Portal* - projecto desenvolvido pela Association of Research libraries (ARL) "Academic libraries face new challenges in connecting students, faculty and researchers to digital information, specifically making electronic, print and traditional collections more accessible to the networked scholar"³² ou seja, a acessibilidade aos catálogos universitários na Web tem facilitado o campo de pesquisa de fontes de informação relevantes. Paralelamente à simples digitalização das colecções de interesse e uso limitados "we wished to demonstrate how collections relate to each other and can be used to create an interpretation and to increase our knowledge and understanding of our history." Michel, (2005:381).

A EEBO (Early English Books Online) pretende ser uma biblioteca online e um espaço de investigação privilegiada em diferentes áreas associadas ao livro antigo cobrindo uma época que se estende de 1473 data que corresponde à edição do primeiro livro impresso em inglês por William Caxton a 1700 aquando das publicações de Spenser e Shakespeare que configuram a época da Guerra Civil Inglesa³³. O acesso á permitido, por subscrição, a universidades e a instituições de ensino superior, a bibliotecas e ao público em geral. Esta base de dados introduzida por Bell e Howell em 1998 é a maior fonte electrónica a permitir acesso a textos integrais produzidos pela imprensa inglesa na renascença e, tem tido um forte impacto académico e universitário. Segundo Lindquist & Wicht, (2007).

"In Spring 2005, EEBO included approximately 106.000 bibliographic records, 94.000 items with full-text page images, and 8.000 TCP texts (...) Using facsimiles of original texts naturally exposes students to the orthography. Typography, grammar, and language usage (vocabulary registers) of the early modern period.(...) The students felt

³² Este portal que começou com sete universidades conta actualmente com 18 membros. Disponível en: <<http://www.scholarsportal.info/text-only/>>

that reading the material online was acceptable and found the scroll and zoom capability helpful in viewing texts, by making rare materials available to students in electronic form and emphasize the importance of faculty-librarian collaboration in making the most importante library resources for teaching.”

É de salientar, relativamente aos Estados Unidos e, paralelamente aos incontáveis projectos em curso, o projecto *The Digital Scriptorium* que as Universidades da Califórnia (Berkeley) e de Columbia têm vindo a desenvolver, suportadas pelo mecenato de diversas fundações americanas e com a participação conjunta de diferentes instituições: universidades, colégios e bibliotecas públicas americanas, possuidoras de colecções de manuscritos e livros raros. Este projecto consiste no desenvolvimento de uma base de dados de manuscritos medievais e da renascença, pertencentes às várias instituições parceiras. Configura um instrumento/ferramenta de ensino e investigação académica para medievalistas, historiadores de arte, musicologistas, codicologistas, paleógrafos e outros investigadores. As limitações de inúmeras bibliotecas são, assim, ultrapassadas pelo *Digital Scriptorium* que procura através da visualização do catálogo com cerca de 4.000 registos bibliográficos e com acesso a 15.000 imagens digitalizadas fornecer informação detalhada acerca de lugares e datas, estilo artístico ou qualidade dos diferentes exemplares. Este interface permite acesso a informação e imagens dos manuscritos através de “MANUSCRIPT SEARCH TERMS :Library, Shelfmark, Binding, Provenance; PART SEARCH TERMS :Country, Cardinal Point, Region, City, Document, Dated, Date, Support, Watermark, Layout, Alphabet, Script, Scribe, Music, Representational Decoration, Other Decoration, Artist; TEXT SEARCH TERMS :Author, Other Associated Name, Title, Generic Title, Docket (i.e., Summary of Document), Incipit, Language, Caption.”³⁴

³³ Disponible en: <<http://eebo.chadwyck.com/home>>

³⁴ The Digital Scriptorium. Disponible en: <<http://www.scriptorium.columbia.edu/about/>> y <<http://sunsite.berkeley.edu/Scriptorium/>>

4.1. Proyectos europeos de digitalización de Fondos Antiguos: Bibliotecas Públicas y Universitarias.

A revolução digital afecta o património bibliográfico como parte da tendência crescente de criação e difusão de conteúdos culturais, abrindo imensos horizontes. O património cultural e artístico torna-se um reflexo e uma manifestação da memória colectiva configurando a importância da conservação da identidade dos povos, papel que se revaloriza ante as mudanças sociais contemporâneas e a revolução nos valores tradicionais.

4.1.1. Bibliotecas Públicas.

O crescimento da sensibilidade relativa ao património e o alargamento do âmbito desta noção acabou por se traduzir em novas políticas, projectos e iniciativas de revalorização, conservação e protecção que decorrem a nível europeu em diferentes instituições bibliotecárias. Estas iniciativas incluem a constituição de bibliotecas digitais de fundo antigo que procuram materializar de forma virtual espaços que reúnem e permitem a recuperação de informação relativa a documentação histórica e patrimonial.

No Reino Unido a Biblioteca Britânica tem em desenvolvimento um projecto conjunto da *British Library*, do *Centre for Manuscript and Print Study* e do *Institute of English Studies*, da Universidade de Londres. A Biblioteca Britânica que possui uma das mais significativas colecções de manuscritos medievais e da renascença a nível mundial, disponibiliza um Catálogo, *Online Catalogue of Illuminated Manuscripts*, que permite acesso a informação e imagens do seu património bibliográfico a um público diverso entre os quais se salientam estudantes, académicos e investigadores. A sobrevivência das colecções, a identificação de materiais raros, frágeis e de valor excepcional, a divulgação destes materiais aos potenciais leitores, motivou a construção deste catálogo

que torna acessível a descrição sumária, as imagens, a consulta do original e de fontes secundárias e bibliográficas para o seu estudo, utilizando palavras chave e datas. O *Online Manuscripts Catalogue* permite acesso aos catálogos mais significativos da *British Library Department of Manuscripts*, cobrindo todo o tipo de material manuscrito nas línguas ocidentais; documentos balizados entre os primeiros anos de era cristã e a actualidade. São disponibilizadas duas tipologias de catálogos: o *MOLCAT- Manuscripts Online Catalogue*; com acesso a textos digitalizados em catálogos publicados; em que se incluem índices e descrições de textos e com a possibilidade de aceder a links que remetem para imagens seleccionadas e, o. *DigCIM - Digital Catalogue of Illuminated Manuscripts*; catálogo actualizado com interface de pesquisa próprio em que se privilegiam as imagens.

Em França a Biblioteca Nacional tem em desenvolvimento a Biblioteca Digital *Gallica*. Esta Biblioteca Digital utiliza a base de dados iconográficos *Mandrágora*.³⁵ Esta base de dados foi concebida no Centro de Investigação sobre Manuscritos Iluminados (*Centre de Recherche sur les Manuscrits Enluminés*) com o objectivo de recensar de forma exhaustiva 100.000 informações indexadas segundo um *thesaurus* de 15.000 descritores já disponibilizados em rede. O termo iconográfico dirige-se a todos os elementos destinados a ilustrar o texto, da cena mais complexa ao esquema mais simples, às margens «*marginalia*», a marcas de posse como emblemas ou armas, a elementos decorativos, como enquadramentos ou letras e iniciais decoradas com detalhe, até aos simples desenhos por vezes feitos pelo leitores nas margens bem como em folhas de guarda. Não é só o valor da imagem, como documento histórico, que se realça, mas igualmente, toda a informação que a imagem fornece isoladamente, tal como: a proximidade artística, cronológica ou geográfica, que pela diversidade das suas origens e das

35

Disponible

en: <<http://gallica.bnf.fr/scripts/Page.php?Themes/ImaMA.htm>>; <<http://mandragore.bnf.fr/html/accueil.html>>

datas dos manuscritos, contribuirá ao estudo específico de um estilo, do seu desenvolvimento e declínio. As imagens digitalizadas de todos os elementos iconográficos de um manuscrito são apresentadas sequencialmente na ordem dos fólios com informação detalhada sobre indexação, autor, título do manuscrito, lugar e data de impressão e, por vezes o nome do artista.

A Biblioteca Nacional de França desenvolve actualmente um "protótipo" de uma biblioteca online, denominado Europeia, no quadro do projecto da Biblioteca Digital Europeia, reunindo cerca de 12.000 documentos pertencentes aos seus próprios fundos, aos da Biblioteca Nacional da Hungria e aos da Biblioteca Nacional de Portugal.³⁶

Para além destes projectos estão em curso o *Catálogo Colectivo de França* projecto comum aos Ministérios Franceses da Cultura e da Educação Nacional. Iniciado em 1997, é desde 2001 da responsabilidade da Biblioteca Nacional de França. Permite o acesso a cerca de 15 milhões de documentos conservados nas principais bibliotecas de França, entre as quais as municipais, as universitárias e de investigação e permite a consulta de três grandes catálogos franceses: o BN-OPALE Plus, catálogo de fundos impressos digitalizados da Biblioteca Nacional de França; o *SUDOC* (sistema universitário de documentação), catálogo das bibliotecas universitárias e o BMR, Catálogo de fundos antigos das bibliotecas municipais e especializadas. Este catálogo colectivo permite a consulta do Répertoire national des bibliothèques et des centres de documentation (*RNBCD*) que contem descrições detalhadas de mais de 4.000 bibliotecas francesas e dos respectivos fundos:

- Informações práticas e científicas das bibliotecas - bibliografia e história da instituição, para além da descrição da sua colecção: tipo de documentos conservados e respectiva descrição com

³⁶ Europeia. Disponible en: <<http://www.europeana.eu/>>

informação, entre outras, sobre a especificidade dos fundos, a sua temática, a época, a língua, o tipo de documento e suporte.

- A pesquisa pode ser feita através: da rubrica *Bibliotecas* que disponibiliza sete critérios nome da biblioteca, local, região, país, tipo de biblioteca e respectivo catálogo aos quais se complementam com domínio de disciplina.
- A pesquisa pode ser feita, igualmente através de critérios com abordagem, em simultâneo, às "coleções" ou aos "fundos" e que cobrem o tipo de documentos, a língua, data de publicação ou matéria.

Initiale é uma base de dados que inclui o produto do recenseamento dos manuscritos iluminados da Biblioteca de França fruto do trabalho desenvolvido ao longo de anos pelo IRHT (*Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*). Os ministérios da Educação Nacional e da Cultura, suportam toda a ajuda ao IRHT, nomeadamente no cofinanciamento de projectos fotográficos bem como na difusão na Internet de duas bases de dados *LiberFloridus* do Ministério da Educação Nacional e *Enluminures* do Ministério da Cultura. Para além da Biblioteca de França *Initiale* permite acesso a cerca de 100.000 imagens digitalizadas com texto e uma selecção iconográfica de manuscritos iluminados de bibliotecas francesas.³⁷ Esta secção de fontes iconográficas remete para mais de 99.000 manuscritos iluminados; cerca de 7.900 notas descritivas de manuscritos, complementadas por 23.000 ligações a referências bibliográficas; cerca de 73.400 notas descritivas de elementos decorativos inclusos nos manuscritos e, ainda, 121.000 imagens associadas.

³⁷ Disponible en: <<http://www.irht.cnrs.fr/ressources/bdd.htm>>

Neste conjunto se incluem o *corpus* de 95 bibliotecas municipais francesas³⁸; dos manuscritos medievais iluminados conservados nas bibliotecas universitárias de França e nas *Bibliothèque Sainte-Geneviève* e *Bibliothèque Mazarine*.

O *Liber Floridus*³⁹ propõe uma consulta a um importante conjunto de manuscritos medievais existentes em bibliotecas de ensino superior. O trabalho de indexação das suas iluminuras está em curso permitindo a realização de pesquisa iconográfica no corpus dos diversos exemplares indexados ou não. Trata-se um projecto de colaboração entre as bibliotecas detentoras dos fundos; o CNRS - *Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*; o *Centre Informatique National de l'Enseignement Supérieur* e o Ministério da educação Nacional, do Ensino Superior e Investigação – Direcção das Bibliotecas e da Documentação.

Enluminures permite o acesso on-line à base de dados de manuscritos medievais iluminados de colecções das bibliotecas municipais francesas⁴⁰, contendo cerca de 100.000 imagens digitalizadas e cerca de 14.000 imagens acompanhadas de breves descrições dos manuscritos. Coprodução da Direction du Livre et de la Lecture e do Institut de recherche et d'histoire des textes (CNRS), ligadas por um programa conjunto desde 1979, a base *Enluminures* propõe uma consulta gratuita de cerca de 80.000 imagens, sob a forma de vinheta ou de ecrã pleno e reproduções digitalizadas de iluminuras e de elementos ornamentais de mais de 4.000 manuscritos medievais conservados numa centena de bibliotecas municipais francesas. *Enluminures* beneficia ainda do apoio da Mission de la Recherche et de la Technologie do Ministério da

³⁸ «Contenu lors de la dernière mise à jour: 95 bibliothèques pour la totalité ou une partie seulement de leurs ouvrages enluminés; 4000 notices de manuscrits et 40000 notices d'enluminures; 82000 images numériques.»
Actualização de 2.1.2006.

³⁹ Disponible en: <<http://liberfloridus.cines.fr/>>

⁴⁰ Disponible en:

Cultura e Comunicação e do plano de digitalização dos fundos culturais públicos. Administrada pelo departamento de sistemas de informação do ministério, *Enluminures* propõe uma pesquisa de escolha múltipla e/ou temática sobre cada um dos manuscritos. O programa de investigação compreende diferentes fases: recenseamento dos manuscritos iluminados, inventário e reprodução da ornamentação dos fólhos e catalogação.

No quadro de um projecto do Ministério da Educação Nacional e do IRHT, e com o apoio logístico do Centre Informatique National de l'Enseignement supérieur (C.I.N.E.S.), e da base de dados *Liberfloridus*, as colecções das *Bibliotecas Sainte-Geneviève e Biblioteca Mazarino* têm sido objecto de digitalização sistemática desde Outubro de 2002. Este projecto visa assegurar a preservação de documentos originais e de promover a divulgação junto do público, de textos e exemplares manuscritos, das imagens e da riqueza iconográfica veiculada pelas obras que compõem os seus acervos, de cerca de 1.600 manuscritos e com mais de 31.000 imagens.⁴¹ A base de dados Liber Floridus integra o conjunto indexado de manuscritos iluminados dos fundos destas duas Bibliotecas de que podem ser consultados textos e imagens.

Um dos projectos relevantes no espaço europeu é o *da Biblioteca Real da Holanda*. Possuidora de cerca de 500 manuscritos medievais iluminados com 8.000 imagens a Koninklijke Bibliotheek inclui uma importante colecção da iluminura Holandesa.⁴² A construção de uma base de dados temática é o objectivo primeiro deste projecto que permite uma pesquisa através do sistema de classificação *Iconclass*.⁴³

<<http://www.enluminures.culture.fr/documentation/enlumine/fr/index3.html>>

⁴¹ Disponible en: <<http://www.bibliotheque-mazarine.fr/index.html>>

⁴² Disponible en: <http://www.kb.nl/kb/manuscripts/index_nl.html>

⁴³ O Iconclass como sistema de classificação na descrição de conteúdos de documentos visuais permite uma pesquisa por áreas temáticas que reflectem sobre, objectos, acontecimentos, definição de pessoas situações e ideias abstractas que se podem tornar o tema de uma obra de arte.

A Biblioteca Real de Bruxelas tem em desenvolvimento o projecto *Catalogue des imprimés bruxellois*⁴⁴ que compreenderá toda a produção conservada nesta biblioteca estimada em cerca de 9.500 impressos e 13.000 exemplares dos quais já foram catalogados 5.000 impressos e 8.200 exemplares. As descrições seguem as normas da I'SBD(A) não se limitando à descrição bibliográfica tradicional completa que compreende paginação e assinaturas. Estas descrições visam uma aproximação múltipla à obra no seu conjunto assinalando autores, ilustradores, encomendantes, impressores, editores e proveniências quer, institucionais quer de particulares permitindo, deste modo, a identificação detalhada das personagens envolvidas de forma a revelar o horizonte intelectual dos Países Baixos Meridionais nesta época. Estas descrições catalográficas são directamente introduzidas no banco de dados da Biblioteca Real e consultáveis *in situ* ou via Internet. O *Catalogue des Incunables* é relativamente recente e procura a catalogação retrospectiva dos cerca de 3.000 incunábulo que compõem as colecções da *Réserve Précieuse* da Biblioteca. Também ele é consultável no sítio Internet da Biblioteca. As descrições destas edições comportam as informações clássicas, autor, título, formato, lugar e ano de edição, bem como, referências a diferentes catálogos de incunábulo. A diferença relativamente aos catálogos "tradicionais" reside no cuidado particular da descrição de ex-libris, manuscritos e impressos mas, igualmente, das encadernações destes primeiros impressos. No âmbito deste projecto denominado *Hic liber pertinet*, tem-se manifestado um interesse crescente pelas marcas de posse como uma linha de investigação em livro antigo que deve ser considerada com alguma pertinência e marca definitivamente a sua origem particular ou institucional.

⁴⁴ Disponible
<http://www.kbr.be/actualites/projets/imp_bruux/imp_bruux_fr.html>

en:

Na Alemanha a base de dados *Manuscripta Medievalia*⁴⁵ permite acesso a cerca de 60.000 referências a manuscritos medievais ou fragmentos de manuscritos, dos quais 216 estão digitalizados. Em Itália a *Biblioteca Digitale Italiana*⁴⁶ é um projecto nacional de digitalização de catálogos manuais de manuscritos. Pretende este projecto fazer a preservação física e intelectual de códices e de todos os manuscritos de colecções italianas. Desenvolveram-se, neste sentido, dois software, oferecidos às Bibliotecas e outras instituições: *MANUS*, para a catalogação de manuscritos das bibliotecas públicas italianas e *BibMan* para a compilação de manuscritos em latim. O *Codex*⁴⁷ é um catálogo de manuscritos medievais anteriores a 1500 de bibliotecas, arquivos e igrejas da Toscana, com acesso a cerca de 2.500 referências e que inclui imagens, bibliografia e informação.

A Biblioteca Nacional da Escócia⁴⁸ permite o acesso à *Manuscript Collections*, com catálogo próprio on-line que inclui índice e inventário detalhado do seu acervo. Na Biblioteca Nacional da Áustria, a base de dados TABULAE VNB-DATENBANK⁴⁹ apresenta imagens retiradas de catálogos de manuscritos medievais e o *Katalog der Streubestnde In Wien und Nieder-Oesterreich*⁵⁰ proporciona acesso a imagens digitalizadas de manuscritos medievais e fragmentos que compõem diferentes catálogos do período compreendido entre o séc. IX e o séc. XVI, pertencentes a 23 bibliotecas públicas, igrejas e colecções particulares de Viena e da Áustria Inferior. A par destes projectos

⁴⁵ Dados obtidos em consulta realizada a 20 de Março de 2007.
<<http://www.manuscripta-medievalia.de/>>

⁴⁶ Disponible en: <<http://www.librari.beniculturali.it/coord-digit>>

⁴⁷ Disponible en: <<http://www.cultura.toscana.it/>>

⁴⁸ <<http://www.nls.uk/catalogues/online/index.html>>

⁴⁹ <<http://www.oeaw.ac.at/ksbm/>>

⁵⁰ <<http://www.oeaw.ac.at/ksbm/stb>>

incluem-se todos aqueles de que fazem parte as diferentes bibliotecas nacionais europeias já mencionados anteriormente Bibliotheca Universalis e actualmente Biblioteca Digital Europeia.

4.1.2. Bibliotecas Universitarias.

“El estudio del libro antiguo ha estado siempre supeditado a la edición de facsímiles o la consulta *"in situ"* de los textos. Por este motivo el avance de la investigación de esta documentación ha seguido un desarrollo mucho más lento que la del resto del patrimonio bibliográfico” (Velasco de la Peña & Merlo Vega, 2000).⁵¹ Neste sentido torna-se imperioso “conocer los elementos que conforman los bienes bibliográficos y documentales del mundo (...) en la medida de este conocimiento se determinarán y delimitarán las acciones conducentes a las tareas de salvaguarda (...)no se puede proteger aquello que no se conoce.” (Garcia Aguilar & Villén Rueda, 2000).

Ganham, deste modo, visibilidade por toda a Europa, a par dos projectos das bibliotecas públicas, os projectos de bibliotecas digitais ⁵²de fundos antigos de universidades. Na Bélgica, o departamento de História da Arte da Universidade Católica de Lovaina ⁵³ está a desenvolver três projectos distintos: o *Verluchte Handschriften 'Collectie Vlaanderen* - inventário com acesso ao conjunto de manuscritos iluminados medievais existentes em colecções públicas e semi-públicas da Flandres; o *Brabant Revisited* - inventário de manuscritos iluminados, reflexo das relações

⁵¹ “Nuevas formas para el acceso al libro antiguo”. Comunicação apresentada no XV Colóquio AIB, Salamanca 9-11 de Maio de 2000. Disponível em: <<http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/pdf/aib.pdf>>

⁵² “Les bibliothèques des 25 Etats membres contiennent plus de 2 milliards de livres. Les plus grandes bibliothèques nationales possèdent des collections de plus de 100 millions livres et autres objets. Moins de 2% des collections sont à présent disponibles sous un format numérisé. La numérisation est indispensable pour mieux les exploiter à des fins culturelles, éducatives, informatives et de recherche et le rendre plus accessible”. In REDING, Viviane - “Le Contenu Culturel Numérique en Europe: Les Défis Conjointes de la Numérisation, de l’Accès et de la Préservation. Luxemburgo : Comissão Europeia, 2005.

⁵³<<http://www.kuleuven.ac.be/research/researchdatabase/project/3H03/3H030393.htm>>

artísticas entre França e o Brabante durante o século XV e, ainda, um Inventário de Manuscritos, inscritos na Biblioteca Nacional de França e com origem no sul da Holanda que inclui uma base de dados on-line com cerca de 280 manuscritos iluminados e 6 000 miniaturas, na sua maioria datados do séc. XV .

No Reino Unido é de considerar o projecto *Electronic Catalogue of Medieval Renaissance Manuscripts*⁵⁴ da Bodleian Library, biblioteca pertencente à Universidade de Oxford e que possui uma secção de Manuscritos Ocidentais, constituída pela segunda maior colecção de Inglaterra. Este acervo inclui, desde exemplares de papiro do séc. III aC, até correspondência e documentação relevante da história contemporânea. Contudo, a maior colecção, refere-se aos manuscritos medievais e à produção literária e histórica do século XVII. O catálogo está organizado por colecções divididas em dois catálogos distintos - Quarto e Summary Catalogues - contendo descrições relativas a cada um dos exemplares, com acesso livre a imagens digitalizadas e bibliografia temática.

É de considerar ainda, no campo universitário, o projecto de um Catálogo de Manuscritos da Biblioteca da Universidade de Glasgow⁵⁵ e do seu *Special Collections Department* que possui uma das mais ricas e importantes colecções bibliográficas da Escócia. Contendo mais de 200 000 manuscritos e outros tantos impressos, entre os quais se destacam cerca de 1 000 incunábulo, este acervo é utilizado quer por académicos quer por investigadores. Imagens digitalizadas, com descrições detalhadas, e que constituem o Manuscript Collections, têm vindo a ser gradualmente incorporadas no Catálogo de Manuscritos. O Catálogo Colectivo (COPAC)⁵⁶ constitui uma interface com acesso livre a catálogos

⁵⁴ <<http://www.bodley.ox.ac.uk/dept/scwmss/wmss/online/online.htm>>

⁵⁵ <<http://special.lib.gla.ac.uk/manuscripts/coverage.html>>

⁵⁶ <<http://copac.ac.uk/copac>>

on-line das 24 maiores bibliotecas universitárias de investigação do Reino Unido e da Irlanda, detentoras de colecções e fundos históricos, entre elas: *Cambridge University, Edinburg University, Imperial College, Leeds University, Manchester University, Nottingham University, Trinity College Dublin, University College London y University of London Library* e em que se incluem, igualmente, *Oxford e Glasgow* e, ainda da *British Library, da National Library of Scotland e da National Library of Wales*.

Na Holanda entre as bibliotecas cujos fundos possuem maior interesse para o estudo do livro destacam-se a *Koninklijke Bibliotheek* de Haya,⁵⁷ a Biblioteca da Universidade de *Nijmegen*,⁵⁸ e a Biblioteca da Universidade de *Utrecht*.⁵⁹ Ainda na Holanda a Universidade de Leiden desenvolve um banco de imagens que permite o acesso a diferentes manuscritos medievais (cerca de 500 fac-similes), agregando-se a estes projectos a *Bibliotheca Neerlandica Manuscripta*,⁶⁰ base de dados de manuscritos espalhados pelo mundo.

Em França, os projectos de digitalização dos fundos antigos das bibliotecas universitárias e públicas são desenvolvidos em parceria pelo Ministérios da Educação Nacional e pelo da Cultura, que suportam toda a ajuda ao *CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique)* e ao *Institut de Recherche et d'Histoire des Textes - IRHT*, nomeadamente no co-financiamento de projectos fotográficos, bem como, na difusão na Internet de duas bases de dados: *LiberFloridus* do Ministério da Educação Nacional e *Enluminures*⁶¹ do Ministério da Cultura. O IRHT tem vindo, ao longo dos últimos vinte anos, a fazer o recenseamento dos manuscritos iluminados da Biblioteca de França. O produto deste trabalho está contido

⁵⁷ < <http://www.konbib.nl/>>

⁵⁸ < <http://opc.ubn.kun.nl/>>

⁵⁹ <<http://www.ubu.ruu.nl/uulhome>>

⁶⁰ <<http://bnm.leidenuniv.nl/>>

⁶¹ < <http://www.enluminures.culture.fr/>>

numa base de dados denominada INITIALE⁶² que possui uma secção de fontes iconográficas sobre mais de 8 000 manuscritos iluminados; 5 000 notas descritivas de manuscritos e cerca de 70 000 notas descritivas de elementos decorativos inclusos nos manuscritos. A base de dados LIBER FLORIDUS⁶³ propõe uma consulta a um importante conjunto de manuscritos medievais existentes nas bibliotecas de ensino superior francesas. O trabalho de indexação das suas iluminuras está em curso permitindo a realização de pesquisa iconográfica no corpus dos diversos exemplares, indexados ou não. Trata-se um projecto de colaboração entre as bibliotecas detentoras dos fundos; o CNRS – IRHT; o Centre Informatique National de l'Enseignement Supérieur e o Ministério da Educação Nacional, do Ensino Superior e Investigação – Direcção das Bibliotecas e da Documentação.

A Biblioteca da Universidade de Heidelberg⁶⁴ apresenta on-line um conjunto de 27 manuscritos iluminados alemães, produto de três importantes oficinas do séc.XV e, pertencentes à Biblioteca Palatina. O acesso é feito por pesquisa iconográfica na base de dados *Iconclass*, por cota ou por autor e título. A descrição da obra compreende um sumário do manuscrito e o acesso ao completo da obra, bem como, à sua história e um glossário em alemão de termos relativos ao livro medieval e à arte da iluminura. Na Suécia a biblioteca da Universidade de Lund tem em desenvolvimento o projecto *St. Laurentius Digital Manuscript Library*⁶⁵ cujo objectivo compreende a digitalização, catalogação e a criação de uma base de dados acessível on-line, como forma de preservação e acesso a uma colecção de 67 volumes.

⁶² <<http://www.irht.cnrs.fr/ressources/bdd.htm>>

⁶³ <<http://liberfloridus.cines.fr/>>

⁶⁴ <<http://www.ub.uni-heidelberg.de/>>

⁶⁵ <<http://laurentius.lub.lu.se/>>

4.2. Catálogos Electrónicos y Bibliotecas Digitales.

Todos estes projectos incluem para além da digitalização de imagens e textos de livro antigo, o acesso a bases de dados e a catálogos próprios. Em termos biblioteconómicos, catalogar um documento significa, fazer a sua descrição e definir os elementos necessários e suficientes para uma correcta identificação. O catálogo pode definir-se segundo ORERA (1998:137) como um ficheiro de registros bibliográficos creado conforme a principios específicos y uniformes de realización y siguiendo las directrices de una lista oficial de encabezamientos que describe el material de la colección, biblioteca o grupo de estas.”

Olhando para a história da catalogação, podemos dizer que os catálogos tiveram as suas raízes na Antiguidade e foram uma realidade incontornável apesar de, a sua concepção, ter variado ao longo dos tempos. No século XIII em diferentes mosteiros aparecem catálogos manuscritos, ainda com a forma de inventários dos seus acervos. Com a rápida evolução na produção dos impressos depois da invenção de Guttenberg, as bibliotecas crescem mais depressa e precisam de uma organização mais cuidada. A cultura livresca sai, nesta época, dos mosteiros e invade centros urbanos e as universidades nascentes. A partir do século XVI os bibliotecários começam a criar regras metodológicas para a elaboração de catálogos. Em 1545 o bibliógrafo e naturalista suíço Konrad Gessner publicou uma bibliografia organizada alfabeticamente por autores, à qual foi acrescentada 3 anos depois, um índice de assunto, pretendendo-se citar todas as obras impressas publicadas no mundo. Andrew Maunsell, livreiro inglês, em 1695 determinou os elementos básicos para a descrição bibliográfica. Em 1743, a Academia de Ciências e a Biblioteca Nacional de Paris começam a elaborar fichas catalográficas com entrada por autor, a que se agrega um registo dos elementos contidos no pé de imprensa e as notas referentes ao número de obras incluídas na mesma encadernação. O primeiro

código nacional sobre catalogação com regras específicas para a elaboração de um catálogo alfabético surge em França e data de 1791. A primeira sistematização de um corpo moderno de regras de catalogação foi elaborada em 1840 pelo bibliotecário Anthony Panizzi, em conjunto com os seus colaboradores do "British Museum".

A este se seguiram outras iniciativas até ao aparecimento das as regras publicadas em 1908 pela ALA (American Library Association), as alemãs "Instruktion" e as espanholas "Instrucciones". Depois da publicação dos princípios de catalogação adoptados na conferência de Paris de 1961 e, no seguimento da reunião de Copenhaga de 1969 são estabelecidos as regras internacionais para a descrição bibliográfica corporizadas pelas *Regras de Catalogação de 1985* de forma a otimizar o intercâmbio mecanizado da informação. O programa da IFLA para a descrição internacional normalizada - as ISBD's, a criação do formato informatizado MARC e o programa Unimarc procuram promover a universalidade conceptual do acesso à informação.

Os avanços tecnológicos oferecidos pelas novas tecnologias de informação tornaram viável o acesso ao catálogo das bibliotecas através da Internet. Como afirma Marcos Mora, (1999:8)"Internet no podía dejar a un lado los catálogos de bibliotecas. Estos centros, incesantes en el desarrollo de catálogos en línea, han sabido aprovechar las posibilidades que brinda la gran Red para difundir su información a escala mundial y con gran facilidad. Internet pone los medios, las bibliotecas los contenidos." Quando a biblioteca evoluiu da simples depositária física de conteúdos intelectuais e científicos para um centro que permite, através de uma série de recursos, acesso a uma informação que se pretende global, o catálogo mantém o seu carácter incontornável como alma e a ferramenta mais utilizada para recuperar informação, o elo indissociável entre o utilizador e o documento. A catalogação tradicional consagra critérios básicos para a elaboração de um catálogo até à actualidade constantes, seja, uma descrição

bibliográfica uniforme e a definição de pontos de acesso que permitam uma recuperação de informação eficaz. A automatização não modificou esta concepção de forma substancial, pelo contrário, os formatos de entrada dos dados respeitam as clássicas regras de catalogação elaboradas para fichas convencionais e os catálogos em linha não diferem dos catálogos tradicionais a não ser na forma de visualização.

No entanto, a mundialização do conhecimento e a multiplicidade de informação motivaram nos últimos anos a necessidade crescente de organizar a informação de forma a torná-la acessível aos usuários, facto que é acompanhado pela evolução dos catálogos automatizados. Esta multiplicidade informativa pressupõe um *corpus* de dados com origem nos documentos e que é organizada em bases de dados. "La organización de la información y la recuperación de información son partes indisolubles del mismo proceso. La RI es un área interdisciplinaria, con vocación pragmática, centrada tanto en el diseño de sistemas como en el trabajo conceptual que se aplica a los procesos de información en dichos sistemas" Villén, (2006:22). A recuperação da informação é suportada por registros bibliográficos de tipologia variada estabelecendo a articulação entre o documento original e o utilizador.

Os catálogos em linha surgidos na década de oitenta contribuíram para revolucionar o espaço conceptual bibliotecário. Os catálogos físicos (manuais) tradicionais foram gradualmente substituídos por interfaces virtuais com formatação gráfica e pesquisas múltiplas utilizando a informação bibliográfica MARC no sistema de circulação *online* e abrindo espaço para o surgimento dos Catálogos OPAC. Os OPACs segundo Villén, (2006:24).

"...surgieron como una extensión del desarrollo de los sistemas de recuperación de información (fundamentalmente, bases de datos bibliográficas). ...De todos los beneficios de estas redes, quizás los más significativos hayan sido la posibilidad de compartir registros bibliográficos entre bibliotecas y el desarrollo de los OPACs, permitiendo así la normalización de los registros del catálogo, su intercambio y distribución a través de cintas en formato MARC preparadas y distribuidas por las bibliotecas nacionales y otras agencias. La cooperación entre las bibliotecas y las agencias nacionales ha eliminado, al menos potencialmente, la duplicación de los esfuerzos en la catalogación promoviendo el intercambio de experiencias en dichas tareas (...)El OPAC comenzó sustituyendo al catálogo de fichas a comienzos de los años 80 y, mientras los primeros sistemas fueron rudimentarios si se comparan con los catálogos de hoy, éste permitió a los usuarios buscar información mediante una variedad de formas desconocida hasta entonces."

Em matéria de investigação sobre livro antigo e no que respeita as bibliotecas digitais de fundos históricos torna-se fundamental a existência de catálogos que assegurem as necessidades intelectuais dos diversos usuarios. A tipologia de acesso e a organização destes materiais em catálogo próprio deve ser fruto de um trabalho particular. Quando se fala em produtos documentais é necessário ponderar na distinção "...entre calidad descriptiva (se vincula a la fidelidad al documento original, calidad intrínseca) y la calidad recuperativa (dependerá de factores externos al propio documento relacionados con su búsqueda y recuperación (...)) la calidad de almacenamiento es un paso previo para la calidad en la búsqueda." Játiva Miralles, (2004:28) Estes critérios relacionam-se com o desenvolvimento e optimização do acesso por matérias nos catálogos electrónicos como afirma Marcos Mora, (2004:45-72) reportando-se ao desenho da interface das OPACs. Diferentes autores têm reflectido sobre estas

questões como Cochrane e Markey (1983), Cochrane (1985), Crawford (1987), Hildreth (1987), Culkin (1989) que definem como fundamental o desenho das OPACs na pesquisa por matérias ou ainda de Chan (1995) com a avaliação de interfaces dos registros bibliográficos nas OPACs ou Kopak & Cherry (1998). Outros como Herrero & Moya (2001) reflectem sobre a diversidade e dispersão dos OPACs.

Quase todos os estudos realizados apontam para a necessidade de integrar documentos multimédia nos catálogos, melhorar a ergonomia dos sistemas, melhorar a estruturação de registros em função da sua relevância, integrar documentação digital no catálogo, personalizar formatos de consulta e recuperação ou utilizar *highlighting* na apresentação de conteúdos. "La interfaz de usuario es el elemento que permite la comunicación entre el usuario y el sistema y, obviamente, sus características serán determinantes en el éxito de este último. Una interfaz tiene que ser fácil de usar, y esta amigabilidad estará directamente vinculada con el concepto de interactividad o capacidad de diálogo con el usuario." Alvite & Rodríguez, (2002:91).

A IFLA tem reflectido sobre estas matérias. Em 1998 surgem as *Guidelines* para a apresentação de OPACs centradas na visualização de conteúdos sobretudo no que concerne a informação catalográfica. Em 2003 numa segunda versão as referências ao desenho estético da apresentação são inferiores relativamente à importância conferida a questões sobre os próprios conteúdos que devem estar cada vez mais articulados com os seus destinatários.

No âmbito do livro antigo e dos fundos documentais existem diversos catálogos construídos e centrados na pesquisa destes produtos com características específicas e que procuram responder às expectativas de diferentes usuários, investigadores, académicos ou estudantes e de que se poderão mencionar alguns pela sua relevância:

- COPAC- Catálogo integrado por 24 bibliotecas universitárias e de investigação inglesas , pela British Library e pela National Library of Scotland.
- *Il Libro Antico*- Catalogação e catálogos de livro antigo.
- *LIBDEX* –Bibliotecas e Catálogos Web por País.
- *Search the Online Catalogs of the American Antiquarian Society*.
- *Corsair*.- Catálogo Online da Biblioteca Pierpont Morgan de Nova Iorque.
- *Glasgow University Library Special Collections Catalogues and Indexes*.
- *CCFR* – Catálogo Colectivo de França que permite acesso a cerca de 2.000.000 de impressos de bibliotecas francesas e anteriores a 1811.
- *Instituto centrale per il catalogo unico*. Permite acesso limitado a Livro Antigo.
- *Cataleg del fons antic* - Universidade de Barcelona.
- *Il Seicento: Le Edizione del seicento possedute dall'istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti*. Acesso a cerca de 800 títulos do século XVII.
- *Empoli Public Library*. Catálogo de edições do século XVI. Com informação detalhada por autor, editor/impressor, descrição de fólhos digitalizados e marcas de impressor.
- *Relics (Renaissance Liturgical Imprints)*. Inclui interface de pesquisa e bibliografias.
- Digital Scriptorium.
- Encoded Archival Description Home Page (Library of Congress).
- *Mediaevum.de*. Catálogos e bases de dados de Manuscritos, Incunábulo e Fundos Antigos alemães dos séculos XVI a XVII.
- *Manuscripta Medievalia*. Acesso a imagens digitalizadas de manuscritos medievais.
- *Greek Paleography Sites*.
- *Manuscripts, Paleography, Codicology from Georgetown's*

Labyrinth.

- *Images from the Pierpont Morgan Library's Medieval and Renaissance Manuscripts.*
- *New York Public Library Digital Gallery Medieval and Renaissance.* Manuscritos iluminados da Europa Ocidental.
- *CEEC – Códices Electroni Ecclesiae Coloniensis.*
- *Auchinleck MS.* Biblioteca Nacional da Escócia.
- *Latin Manuscripts Books .* Acesso a manuscritos anteriores a 1600.
- *British Library Digital Catalogue of Illuminated Manuscripts.* *Beinecke Library. Biblioteca de Yale.* Manuscritos Medievais e da Renascença.
- *Glasgow University Library.* Catálogo de manuscritos.
- *On-Line Catalogue of Ambrosiana Drawings.*
- *Islamic medical manuscripts at the national library of medicine*

SEGUNDA PARTE:
Patrimonio Bibliográfico y Documental *versus*
Patrimonio Digital. Proyectos de Digitalización de
los Fondos Antiguos de las Bibliotecas Ibéricas:
Estudio de Casos.

Capítulo III: Materiales

1. Identificación de las instituciones y de las colecciones históricas: Fondos Antiguos Ibéricos relevantes.

1.1. Fondos de las Instituciones Portuguesas.

Sendo objectivo primeiro deste estudo a avaliação da visibilidade dos projectos de fundo antigo das bibliotecas ibéricas permitimo-nos recorrer às páginas web destas instituições como fontes para a identificação do seu património bibliográfico e documental. No que respeita ao Fundo Antigo Português as colecções patrimoniais mais importantes foram recenseadas e figuram numa edição de inventários que data de 1994/1995. A dimensão e o valor destas colecções exigiam a sua apresentação material visto que catálogos e inventários eram raros à época, com descrições muito diversificadas e, nalguns casos omissos e, a tradição em Portugal de estudos sobre livro antigo ser exígua, sobretudo no que respeita a iluminura. Resultaram deste inventário a descrição de 1.586 livros iluminados e 3.396 incunábulos, número manifestamente redutor face ao corpus documental português.

A necessidade deste registo surge, deste modo, no seguimento do enunciado pelo Artº 19º, n.1 da *Lei n.º 13/85 de 6 de Julho do Património Cultural*⁶⁶ em que se prevê proceder à identificação, através de um inventário e classificação, dos bens culturais portugueses. Iniciado em 1992 o *Programa de Inventário do Património Cultural Móvel* ocupar-se-á da inventariação dos Fundos Bibliográficos existentes em Bibliotecas e Arquivos de todo o país, dando prioridade aos Códices Iluminados e aos Incunábulos de que foram publicados em 1994 e 1995 os respectivos catálogos. Dos códices iluminados é publicado em 1994 o *Inventário dos Códices Iluminados até 1500*, em 1995 publica-se o dos *Incunábulos das*

⁶⁶ Veja-se (TÍTULO II, art. 8º, nº2) e tendo em conta que por bens culturais móveis se entendem igualmente: alínea c) "Os manuscritos valiosos, os livros raros, particularmente os incunábulos, documentos e publicações de interesse especial nos domínios científico, artístico ou técnico, [...] " Estes bens deverão (art. 19º, n.1) "... fazer parte de um registo de inventário sistemático e exaustivo a elaborar pelo IPPC. 2 - Os bens classificados serão inscritos em catálogo próprio.

Bibliotecas Portuguesas. É mencionado na apresentação destes catálogos, que uma segunda fase do projecto incluiria os códices iluminados de 1501 a 1800, existentes em todo o país.⁶⁷ Destes códices, dos 1.586 inventariados, 1.186 pertencem a Bibliotecas Públicas, 40 a Bibliotecas Universitárias, 296 a Arquivos e 64 a Museus. Relativamente aos 3.396 incunábulo reunidos nestes catálogos, as Bibliotecas Públicas referem 2.932 existências, as Universidades 278, os Arquivos 66 e os Museus 120. A Universidade Portuguesa possui, assim, referenciadas em Catálogos, 318 Espécies do Fundo Antigo com produção até 1501 e as Bibliotecas Públicas 4.118, restando 546 para outras instituições não se considerando, por falta de inventariação? e/ou desconhecimento público, todas as obras logo, parte substantiva do património bibliográfico e documental antigo de que as nossas bibliotecas são detentoras.

Tabla I – Inventário de Incunábulo y de Códices Iluminados hasta 1500

	Manuscritos até 1500	Incunábulo
Bibliotecas Públicas	1186	2932
Bibliotecas Universitárias	40	278
Outras Instituições	460	186
TOTAL	1586	3396

Fonte: Inventário dos Códices Iluminados até 1500 Lisboa: BN, 1994. e Inventário dos Incunábulo das Bibliotecas Portuguesas, Lisboa: BN, 1995

Tabla II – Total de Espécies Inventariadas

	Fundo Antigo Inventariado/Referenciado em Catálogo Próprio
Bibliotecas Públicas	4118
Bibliotecas Universitárias	318
Outras Instituições	546
TOTAL	4982

Fonte: Inventário dos Códices Iluminados até 1500 Lisboa: BN, 1994. e Inventário dos Incunábulo das Bibliotecas Portuguesas, Lisboa: BN, 1995.

⁶⁷ Veja-se *Inventário dos Códices Iluminados até 1500*. Lisboa: BN, 1994. [Apresentação]. Será importante referir que o inventário reúne, livros medievais iluminados de texto completo mas, igualmente, fragmentos de códices, considerada a importância do seu testemunho; e *Incunábulo das Bibliotecas Portuguesas*. Lisboa: BN, 1995:18. Estes 3.396 exemplares correspondem a 1888 edições.

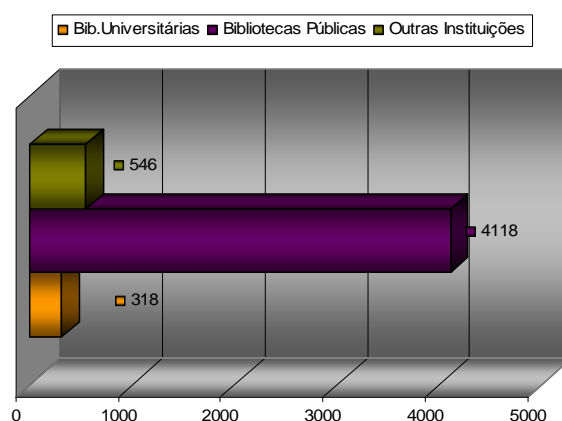


Figura 4. Relação entre o número de espécies referenciadas de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado.

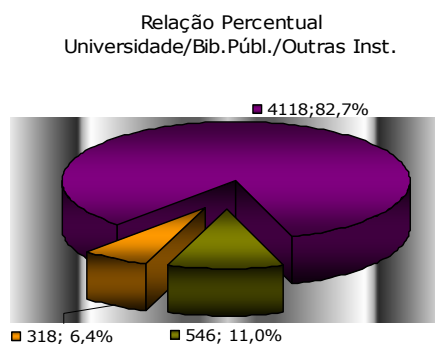


Figura 5. Relação percentual -número de espécies de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado

Tabla III – Identificação do Total de Fundos do Inventário de 1992 / Bibliotecas Públicas Portuguesas

	Manuscritos até 1500	Incunábulos até 1501	Total
Biblioteca Nacional	561	1500	1911
Biblioteca da Ajuda	31	188	219
Biblioteca Pública e Arquivo Distrital de Évora	73	532	605
Biblioteca Pública e Municipal do Porto	115	222	337
Outras Bibliotecas Públicas	406	490	1046
TOTAL	1186	2932	4118

Fonte: Inventário dos Códices Iluminados até 1500 Lisboa: BN, 1994. e Inventário dos Incunábulos das Bibliotecas Portuguesas, Lisboa: BN, 1995

Tabla IV - Identificação do Total de Fundos do Inventário de 1992 / Universidades Portuguesas

		Manuscritos	Incunábulos	Total
Universidade de Lisboa	Faculdade de Letras		1	1
	Faculdade de Ciências		8	8
	Arquivo	21		21
Universidade de Coimbra	Biblioteca Geral	19	207	226
	Faculdade de Letras		2	2
Universidade do Porto	Faculdade de Medicina		5	5
	Faculdade de Medicina		2	2
Universidade do Minho/Biblioteca Pública	Faculdade de Ciências		1	1
			52	52
TOTAL	40		278	318

Fonte: Inventário dos Códices Iluminados até 1500 Lisboa: BN, 1994. e Inventário dos Incunábulos das Bibliotecas Portuguesas, Lisboa: BN, 1995

Do total das espécies inventariadas e cuja descrição figura nos catálogos já mencionados, o maior número de exemplares figura em Bibliotecas Públicas, Biblioteca Nacional e Bibliotecas Municipais; no ANTT (Arquivo Nacional Torre do Tombo) e Arquivos Distritais; na Biblioteca da Ajuda, antiga Biblioteca Real; na Academia Nacional de Belas Artes, na Academia de Ciências de Lisboa; no Palácio Nacional de Mafra e nos Museus Nacionais de Arte Antiga e de Arqueologia em alguns Museus Regionais e Municipais bem como na Santa Casa da Misericórdia de Lisboa e no Arquivo Histórico Parlamentar da Assembleia da República. As Bibliotecas Públicas conservam 82,7% do património Bibliográfico-Documental Histórico, não esquecendo que o Inventário tem como data limite 1500 para os Manuscritos e 1501 para os Incunábulos. A Universidade Portuguesa detém 6,4 % e os restantes 11% estão distribuídos por outras Instituições das quais se destacam a Torre do Tombo. Relativamente aos Iluminados, o Inventário de 1992 contemplou apenas códices medievais com iluminura, não abrangendo outros do mesmo âmbito cronológico, alguns igualmente valiosos pela importância

dos textos, pela sua origem em termos de *scriptoria* e oficinas ou como reconstituição de fundos ou livrarias.

1.1.1. Colecciones Patrimoniales de las Bibliotecas Públicas Portuguesas.

O património bibliográfico português concentra-se num número limitado de instituições de que se destaca a Biblioteca Nacional. Criada pelo Alvará de 29 de Fevereiro de 1796, com o nome de Real Biblioteca Pública da Corte, a Biblioteca Nacional teve como objectivo primeiro de, “no mais curto prazo de tempo, facilitar o acesso aos seus acervos, em grande parte já existentes, a todos os interessados”⁶⁸ contrariamente a outras bibliotecas nacionais europeias, que colocavam este acervo à disposição de uma franja limitada da sociedade. Os seus fundos remontavam a décadas anteriores, à Biblioteca da Real Mesa Censória que, desde os seus fundamentos, tivera directamente o cariz institucional de Biblioteca Pública.

Com a extinção das Ordens Religiosas em 1834, afluíu à Biblioteca grande parte do espólio das livrarias conventuais. Esse afluxo e a mudança das instalações do Terreiro do Paço para o edifício do Convento de S. Francisco marcaram a história da Instituição que com a proclamação da República e a extinção das Congregações Religiosas, efectivou novo ciclo de incorporação das respectivas bibliotecas a favor do Estado o que aumentou consideravelmente o património da Biblioteca Nacional até à época da sua fundação em 1969.

A colecção do Fundo Geral da Biblioteca Nacional⁶⁹ ascende a dois milhões e quinhentas mil obras, do século XVI ao século XXI, integrando, na sua maioria, bibliografia portuguesa proveniente das extinções dos conventos em 1834 e das congregações religiosas em 1910, além do acervo proveniente da Livraria da Real Mesa Censória e, posteriormente, do que resulta da aplicação da Lei do Depósito Legal em 1931. Fazem

⁶⁸ <<http://www.bn.pt/sobre-a-bn/historia-bn.html>>

⁶⁹ <<http://www.bn.pt/coleccoes/coleccoes.asp>>

parte deste Fundo Geral importantes livrarias particulares, das quais se destacam: a Livraria Fialho de Almeida com 4.408 obras, legada em testamento à B.N. em 1912; a Livraria Varatojo com 4.724 obras e a Biblioteca Brito Rato, constituída por 16.334 obras do século XIX e XX, que veio enriquecer substancialmente a Biblioteca Nacional em áreas como a hagiografia, a psicologia, a literatura, a história, a biografia etc.

No âmbito das Colecções Patrimoniais há a considerar a Área de Arquivo Histórico, constituída em 1992, e que tem como atribuição o tratamento dos fundos e colecções de arquivo. Disponibiliza cerca de 466 fundos (ou partes de fundos) e colecções, de proveniências diversas e com datas compreendidas entre os séculos XI e XX. Integrado na Divisão de Reservados, o Arquivo Histórico da BN, é constituído pelos documentos produzidos e recebidos pela Biblioteca Nacional no exercício da sua actividade, desde a sua fundação em 1796. O arquivo está organizado segundo critérios de ordem funcional, de acordo com as características deste fundo o que permite, reconstituir a evolução da instituição e a correlação entre as funções e as séries documentais. O Arquivo Histórico da Biblioteca Nacional inclui documentação de fundamental importância para o estudo da instituição e mesmo da história cultural dos séculos XVIII e XIX.

Deste núcleo dos Arquivos faz parte a *Colecção de Pergaminhos*, colecção constituída por documentos régios e notariais, em pergaminho, provenientes de cartórios de mosteiros e conventos e cujos limites cronológicos se situam entre os séculos XI e XIX⁷⁰. Nele se incluem o *Arquivo Tarouca*, arquivo constituído por documentação privada e patrimonial relativa aos Condes de Tarouca, Marqueses de Penalva e Marqueses de Alegrete, Condes de Vilar Maior, cujos limites cronológicos se situam entre os séculos XIV a XIX e o *Arquivo da Casa Pombal*,

⁷⁰ Destaca-se a carta de doação de Vivili Ermiges e suas filhas ao Mosteiro de Santo Estevão de Vilela, datada de 4 de Dezembro 1010, o mais antigo documento existente na Biblioteca Nacional.

constituído essencialmente por documentação patrimonial e financeira da Casa Pombal, proveniente do Palácio de Oeiras.

No âmbito das Coleções Patrimoniais encontra-se, igualmente a Área de Manuscritos. Esta Área reúne actualmente seis Coleções de Manuscritos, constituídas por documentos de biblioteca e, em menor número, por espécies de arquivo, num total de cerca de 15.066 códices e cerca de 36.000 manuscritos avulsos, de diversos géneros, tipologias e proveniências, cujos limites cronológicos se situam entre os séculos XII e XX:

- *Códices*. Coleção constituída por 13.360 códices, cujos limites cronológicos se situam entre os sécs. XII e XX. São diversas as proveniências: a Livraria da Real Mesa Censória, que integrava as livrarias dos colégios e casas da Companhia de Jesus, extinta em 1759; a doação da Livraria dos Clérigos Regulares de São Caetano (Teatinos) e da Academia Real da História Portuguesa; as doações de Fr. Manuel do Cenáculo (em 1797) e de António Ribeiro dos Santos, o primeiro bibliotecário-mor da Biblioteca; as incorporações resultantes da extinção dos conventos, em 1834; e ainda as aquisições, onde se salientam as livrarias de D. Francisco de Melo Manuel, em 1852, de Cipriano Ribeiro Freire e de Victor Ávila Perez.⁷¹
- *Códices Alcobacenses*. Coleção constituída por 461 códices provenientes da livraria do mosteiro cisterciense de Santa Maria de Alcobça. Os limites cronológicos da coleção situam-se entre os sécs. XII e XVIII, sendo 351 códices medievais⁷². Esta coleção

⁷¹ Destacam-se o *Cancioneiro da Biblioteca Nacional* (antigo Colocci-Brancuti), cópia do séc. XVI, o mais extenso cancionero de poesia trovadoresca em língua portuguesa, o *Livro da Fábrica das Naus*, manuscrito quinhentista autógrafa do P. e Fernão de Oliveira, e a *Crónica da tomada desta cidade de Lisboa aos Mouros e da fundação deste Mosteiro de São Vicente*, tradução portuguesa do final do séc. XIV ou início do séc. XV de um texto latino do séc. XIV, e originária do Mosteiro de São Vicente.

⁷² Os manuscritos foram na sua maior parte executados no scriptorium do mosteiro,

deu entrada na Biblioteca Nacional após a extinção das ordens religiosas em 1834. Destacam-se de entre os códices latinos medievais, as *Etimologias* de Santo Isidoro, Bispo de Sevilha (600-636), uma das primeiras tentativas de elaboração de uma obra enciclopédica do saber medieval (trata-se de uma cópia do séc. XIII); de entre os códices portugueses medievais, as *Vidas e Paixões dos Apóstolos*, cópia de 1442-1443 contendo a versão portuguesa de uma obra perdida elaborada no scriptorium do Rei Afonso X de Castela; e de entre os códices portugueses dos séculos XVI a XVIII, os originais da *Monarquia Lusitana*, obra maior da historiografia alcobacense.

- *Códices Iluminados*. Coleção constituída por 234 códices com iluminuras, cujos limites cronológicos se podem estabelecer entre o século XII e o século XIX, de diversas proveniências, entre as quais destacamos as livrarias dos conventos extintos em 1834, a biblioteca doada em 1797 pelo Bispo de Beja e Arcebispo de Évora, D. Fr. Manuel do Cenáculo, e a livraria adquirida em 1852 a D. Francisco de Melo Manuel. A coleção abrange temáticas muito diversas: obras litúrgicas, religiosas teológicas, bem como compromissos de irmandades e de mosteiros, regras de ordens religiosas, e estatutos de irmandades e de conventos, e em menor número, obras de História (História Universal, História de Portugal e História local portuguesa - forais), assim como obras literárias e de Direito. Destacam-se a Bíblia hebraica do séc. XIII, precioso exemplo da qualidade de execução e da decoração, conhecida por *Bíblia de Cervera*, iluminada por Joseph Asarfati, entre 1299 e 1300, o *Livro de Horas da Rainha D. Leonor*, iluminado por Willem Vrelant (?) ca. 1470, o *Atlas* de ca 1576 da autoria de Fernão Vaz Dourado, com 17 mapas iluminados, e a *Descrição da fortaleza de Sofala e das mais da Índia....*, de António Mariz Carneiro, datada de 1639 com 48 plantas aquareladas.

apresentando iluminura centrada sobretudo nas iniciais dos capítulos e possuindo

- *Colecção Pombalina*. Esta Colecção foi adquirida em leilão, em 1887, aos herdeiros do 1º Marquês de Pombal, sendo constituída pelas espécies da livraria manuscrita que pertenceu ao 1º Marquês de Pombal e seus descendentes. Dela fazem parte espécies de temática diversa, com preponderância da Genealogia. Integra igualmente esta colecção, o arquivo pessoal do Marquês de Pombal, onde se inclui documentação relativa à sua actividade pública como embaixador em Londres e Viena de Áustria, e como Ministro de D. José, nomeadamente correspondência, e documentação relativa ao Brasil e referente à Companhia de Jesus. É igualmente significativa a documentação com génese na actividade privada do Marquês, nomeadamente a que resultou da sua actividade intelectual bem como documentos pessoais e correspondência familiar.
- *Manuscritos Avulsos*. Colecção constituída por 236 caixas com um número variável de documentos, que integram cerca de 36.000 documentos. A sua constituição é semelhante à da Colecção de Códices, e a exemplo desta, desenvolve-se mediante aquisições, tratando-se de uma colecção em aberto. Dela fazem parte manuscritos muito heterogéneos, abarcando os mais diversos ramos do saber, e cujos limites cronológicos se situam entre os séculos XII e XX. Destacam-se as cartas com assinaturas autógrafas do Infante D. Henrique ao prior e monges de Alcobaça, e de Vasco da Gama aos capitães da armada das Índias, datadas respectivamente de 1432 e de 1502 e ainda a minuta original do Tratado de Tordesilhas, datada de 7 de Junho de 1494.

As *Colecções Patrimoniais* incluem uma área dedicada aos *Impressos*, cujas secções principais foram constituídas com base num critério temporal: colecção de INCUNÁBULOS e secção de RESERVADOS

muitos deles encadernação original.

(obras impressas de 1501 em diante), sendo que à constituição desta última presidiram ainda a história da tipografia e a raridade das peças. Devido à grande variedade de espécies que esta última secção reúne, tem-se vindo a chamar a atenção para as colecções nela contidas através de catálogos impressos:

- *Incunábulos*. Colecção constituída por cerca de 1500 exemplares provenientes das Livrarias dos Conventos com destaque para S. Francisco de Xabregas e de particulares (por exemplo de D. Francisco Manuel da Camâra) existem exemplares de grande raridade, alguns únicos no mundo. Sob esta designação encontram-se reunidas obras impressas e publicadas durante o século XV .
- *Colecção Aldina*. Fundo que engloba 10 edições do século XV (integradas na colecção Incunábulos) e 247 do século XVI, proveniente da tipografia fundada por Aldo Pio Manuzio em Veneza, cerca de 1494⁷³.
- *Colecção Erasiana*: à sua constituição preside a figura e a obra de Erasmo (1466-1536) como autor, editor, tradutor e anotador. Esta colecção foi individualizada em catálogo em 1987⁷⁴, no qual se referenciam 335 edições.
- *Colecção Plantiniana*: constituída por 324 obras editadas sob os auspícios de Christophe Plantin. Este conjunto engloba espécies impressas em Antuérpia e Leiden entre 1555 e 1589. Contém três

⁷³ Aldo Pio Manuzio é considerado um dos maiores editores dos séculos XV e XVI, notabilizou-se, entre outras razões, por ter concebido os caracteres itálicos ou aldinos em que publicou os famosos in octavo, que tanto contribuíram para a divulgação da cultura humanística no século XVI. *Edições Aldinas da Biblioteca Nacional: séculos XV-XVI*. Coord. e apresentação José V. de Pina Martins; org. e catalogação Margarida Cunha; catalogação de incunábulos Maria Valentina Sul Mendes. Lisboa: BN, 1994, 139 p., [18] p. il.: il. (Fundos da Biblioteca Nacional. Catálogos; 1)

⁷⁴ *Erasmo na Biblioteca Nacional: século XVI*. Introd. e notas bibliogr. por José V. de Pina Martins; descrição catalográfica por Maria Emília Lavoura, apres. Manuel Villaverde Cabral. Lisboa: BN, 1987. 162, [120] p.: il., fac-sím. (Catálogo; 21)

edições desconhecidas até 1990.⁷⁵

- Colecção de *Tipografia Espanhola do Séc. XVI*, recentemente individualizada em catálogo impresso do qual constam 1971 títulos de obras de tipografia espanhola, com especial incidência nas edições salamantinas, seguidas das de Alcalá de Henares, Sevilha, Madrid, etc. Alguns exemplares são de grande raridade e outros são mesmo exemplares únicos conhecidos.
- *Tipografia Portuguesa Século XVI*. Colecção constituída por cerca de 930 edições, de autores portugueses e estrangeiros, impressos em Portugal. Na sua formação encontram-se obras de diversas proveniências sendo de destacar a Livraria da Real Mesa Censória dos Conventos Extintos em 1834 e a Livraria de Francisco de Melo Manoel da Câmara.
- *Camoniana*. Colecção que reúne todas as edições da obra de Luís de Camões e estudos publicados sobre este tema, englobando cerca de 3400 espécies publicadas desde 1572, data da primeira edição de *Os Lusíadas*.
- Colecção *Elzevier*. Formada pelas obras editadas pelas diversas gerações da família Elzevier durante os séculos XVI e XVII. Este conjunto, seleccionado a partir das existências da B.N., é constituído por cerca de 370 espécies. Integra-se no contexto cronológico da época das grandes descobertas do Novo Mundo, reflectindo a sua temática sobre os novos conhecimentos histórico - geográficos, zoológicos e antropomórficos etc. De salientar ainda que a iconografia científica e a referente à literatura de viagens tem nesta colecção larga representatividade.⁷⁶

⁷⁵ A colecção da BN pode figurar logo após as grandes colecções da Bélgica, da British Library e Bibliothèque Nationale de Paris.

⁷⁶ A família Elzevier empenhou-se a partir do terceiro quartel do século XVI a dar à estampa um amplo leque temático impresso em tipografia própria ou encomendado a colaboradores, mas sempre caracterizado por grande cuidado tipográfico em que

De entre as diferentes colecções dos denominados Impressos, destaca-se a de *Encadernações*, colecção que é constituída por cerca de 148 espécies, encadernadas em pele, seda e veludo. Inclui trabalhos executados no século XVI, mas a maioria remonta ao século XVIII.⁷⁷ A *Colecção Legislação* compreende um acervo de leis portuguesas organizadas cronologicamente, tendo como data extremas os anos de 1113 e 1851.⁷⁸ A *Cartografia* tem um valor essencialmente histórico. O acervo documental desta Área reúne um conjunto de atlas, mapas e plantas, que ascende a cerca de 6700 espécies, impressas e manuscritas, abrangendo o período cronológico dos séculos XVI a XX, organizado nas seguintes colecções: *Atlas*, constituída por cerca de 1200 espécies, *Mapas e Plantas* num total de cerca de 5500 espécies, de entre as quais se destacam: algumas cartas náuticas de cartógrafos portugueses como, é o caso da carta-náutica do Atlântico Norte, manuscrita, em pergaminho, datada de c. de 1550, atribuída a Lopo Homem e, ainda, vários mapas de Portugal do século XVIII, da autoria de importantes autores estrangeiros e Séries Cartográficas

As *Colecções Iconográficas* compreendem cerca de 114 000 imagens sobre papel e constituíram-se como núcleo especializado em 1976, a partir das três colecções iniciais localizadas na Divisão de Reservados (Estampas, Desenhos e Registos de Santos). A criação da Área de Iconografia, enquanto acervo documental informativo essencial ao conhecimento histórico, sociológico, artístico, etc., prende-se não só

sobressaem as vinhetas as capitais filigranadas e a qualidade das gravuras sejam elas retratos, mapas ou paisagens.

⁷⁷ A Biblioteca Nacional possui uma grande quantidade de obras ricamente encadernadas que não integram esta colecção. Está em curso a identificação das espécies que merecem referência para ser constituída uma colecção virtual individualizada em catálogo.

⁷⁸ Este fundo foi concebido para o estudo sistemático da legislação portuguesa e é constituído por documentos avulsos, impressos e cópias manuscritas. Não se pode considerar verdadeiramente significativo visto não ser exaustivo. A falta de índices tornam difícil o acesso por assunto. Possui alguns originais impressos posteriores ao século XVI. É no entanto uma boa fonte de informação legislativa.

com o significativo volume das suas espécies e necessidade de tratamento específico, mas, sobretudo, atesta a tomada de consciência da sua importância patrimonial. Embora de âmbito universal, os temas predominantes são portugueses, sendo os seus limites cronológicos situados entre o séc. XVI e a actualidade.

Ainda no âmbito das Coleções Patrimoniais podemos incluir a Música com o *Fundo do Teatro São Carlos*. Partituras manuscritas de ópera e bailado dos séculos XVIII e XIX. Libretos de produções nacionais e estrangeiras, séculos XVII a XX. São particularmente importantes para o estudo da história da Música em Portugal a secção de Música Manuscrita e a colecção de Livros de Coro, 345 espécies dos séculos XIV a XIX, provenientes dos conventos extintos, Graduais, Antifonários e Missais que representam 11 Ordens ou Congregações, com 34 Conventos ou Mosteiros de todo o país e pertencentes aos fundos de música originais da Biblioteca Nacional (BN). É muito significativa a colecção de 789 espécies adquirida, a qual inclui entre outros o maior conjunto de autógrafos de João Domingos Bomtempo (1775-1842).

No âmbito das bibliotecas públicas a *Biblioteca Pública de Évora*, foi fundada em 1805 pelo Arcebispo Frei Manuel do Cenáculo, figura do Iluminismo Português. É uma das mais antigas e mais ricas bibliotecas de Portugal, no que respeita às suas colecções e ao espólio de documentos raros, muitos deles únicos. Nele se incluem 664 incunáveis e 6.445 livros impressos do século XVI, para além de vários núcleos de documentos manuscritos, de cartografia, música impressa e mais de 20.000 títulos de publicações periódicas. A *Sala de Cimélios* permite o acesso aos fundos antigos da Biblioteca Pública de Évora. Estes incluem a segunda maior colecção de incunáveis do país, livro impresso do século XVI, cartografia, música impressa e iconografia, para além de uma impressionante colecção de manuscritos e da importante colecção de publicações periódicas.

No que respeita as Bibliotecas patrimoniais destacam-se a *Biblioteca do Palácio Nacional de Mafra*, uma das mais importantes do séc. XVIII, com um acervo de cerca de 35 mil volumes e a *Biblioteca da Ajuda* que tem origem no século XV, como Biblioteca Real, e “esteve instalada a partir do século XVI (?) no torreão poente do Paço da Ribeira. Foi substancialmente enriquecida por D. João V, mas perdeu a maior parte do seu riquíssimo espólio no terramoto de 1755, após o que se procedeu à sua reinstalação em casas anexas ao Paço de madeira (Real Barraca), na Ajuda”. Em 1811, na sequência das invasões francesas, foi transferida para o Rio de Janeiro, aí dando origem à actual Biblioteca Nacional. Em 1821 foi recuperada parte da sua colecção de manuscritos, à qual se incorporaram mais tarde as livrarias da Companhia de Jesus (São Roque e Colégio de Santo Antão), Congregação do Oratório e Palácio das Necessidades. A Biblioteca da Ajuda detém um acervo bastante importante, o qual se traduz, em termos de extensão, por três quilómetros de prateleiras com um total de 105.000 espécimes manuscritos e impressos.⁷⁹

O acervo de Manuscritos, compreende 2.320 códices e cerca de 33.000 documentos avulsos (séculos XIII a XX), inclui 43 códices iluminados, roteiros e atlas, bíblias e miscelâneas históricas e literárias, além de uma importante colecção de crónicas (séculos XV a XVIII), nobiliários e genealogias, os 226 códices da *Symmicta Lusitanica* e 61 códices dos *Jesuítas na Ásia*, fundamental para a história do Oriente (século XVIII). Uma valiosa colecção de manuscritos musicais compreende 2.950 códices e 10.200 avulsos, constituindo a nível internacional um dos mais importantes núcleos de música de câmara e ópera dos séculos XVIII e XIX. Dos Impressos, constam cerca de 16.000 monografias e 11.000 volumes de periódicos distribuídos por 1 700 títulos. No Livro Antigo, além de 60 000 volumes dos séculos XVI a XVIII, possui uma importante colecção de 190 incunábulo e uma colecção de

⁷⁹ A destacar o *Cancioneiro da Ajuda*, o *Livro de Traças de Carpintaria* ou a obra *Da fabrica que falece a cidade de Lisboa*, de Francisco de Holanda. Aí está

Livros Raros com 500 volumes, incluindo exemplares únicos. Também se destaca o seu núcleo de atlas, holandeses, franceses e alemães (séculos XVI a XVIII) e uma colecção de folhetos com cerca de 9 000 títulos.

A *Academia das Ciências* possui uma das mais importantes bibliotecas do País, contendo para cima de um milhão de espécies. As suas colecções constam de cerca de 3.000 manuscritos portugueses, árabes, espanhóis e hebraicos, e uma colecção de livros dos séculos XIV, XV, XVI e XVII, incluindo espécies tão relevantes como o códice *Crónica Geral de Espanha* (sécs. XIII e XIV), e os livros manuscritos *Missal de Estêvão Gonçalves* (1610), o *Livro de Horas da Condessa de Bertiandos* (séc. XVI), o *Livro dos Brasões*, o *Livro das Armadas* (de 1497 a 1563), e o *Atlas de Lázaro Luís* (1563); o incunábulo *Biblia Moguntiae* (1462); um exemplar da 1ª edição, autêntica, de *Os Lusíadas*, e muitos outros desse nível e grau de raridade. Muito importantes são dois fundos de manuscritos, um deles, proveniente do Convento de Jesus, a Série Vermelha, composto por cerca de 980 documentos. Esta colecção inclui o Catálogo da Livraria do Convento de Jesus, organizado por ordem alfabética, composto por dezanove volumes também manuscritos, realizado no início do século XIX pelos antigos frades do convento e já digitalizado. O outro fundo de manuscritos é a chamada Série Azul, composto por cerca de 2.200 documentos.⁸⁰

exposto igualmente um conjunto de peças e artefactos dos séculos XIII a XIX, da antiga oficina de encadernação da Biblioteca Real.

⁸⁰ Academia das Ciências de Lisboa, Biblioteca. Base de Dados de Fundo Antigo. Total de registos: 21240. Disponible en: <<http://www.acad-ciencias.pt/>>

1.1.2. Património Documental Histórico de las Universidades.

No que respeita as Universidades e, utilizando o inventário de 1992 referido, só encontramos referenciados exemplares da Universidade de Coimbra, de Lisboa, do Porto e da Universidade do Minho. Sobressaem em número de exemplares, as colecções da Universidade de Coimbra, com 80% do número de exemplares identificados com enquadramento neste Inventário. Considerando-se que a Universidade de Coimbra é a única universidade histórica no país⁸¹, pensamos que o resultado do próximo Inventário do Património⁸² trará uma nova luz sobre a importância do seu acervo e do Património Bibliográfico Documental Português em geral.

Tabla IV - Identificação do Total de Fundos do Inventário de 1992 / Universidades Portuguesas

		Manuscritos	Incunábulos	Total
Universidade de Lisboa	Faculdade de Letras		1	1
	Faculdade de Ciências		8	8
	Arquivo	21		21
Universidade de Coimbra	Biblioteca Geral	19	207	226
	Faculdade de Letras		2	2
Universidade do Porto	Faculdade de Medicina		5	5
	Faculdade de Medicina		2	2
Universidade do Minho/Biblioteca Pública	Faculdade de Ciências		1	1
			52	52
TOTAL	40		278	318

Fonte: Inventário dos Códices Iluminados até 1500 Lisboa: BN, 1994. e Inventário dos Incunábulos das Bibliotecas Portuguesas, Lisboa: BN, 1995.

⁸¹ A par da Universidade de Coimbra, como universidade histórica existe a de Évora, no entanto a sua biblioteca histórica está neste momento integrada na Rede Nacional de Bibliotecas.

⁸² Este Inventário do Património compreenderá os manuscritos iluminados e o restante fundo histórico, compreendido entre 1500 a 1800.

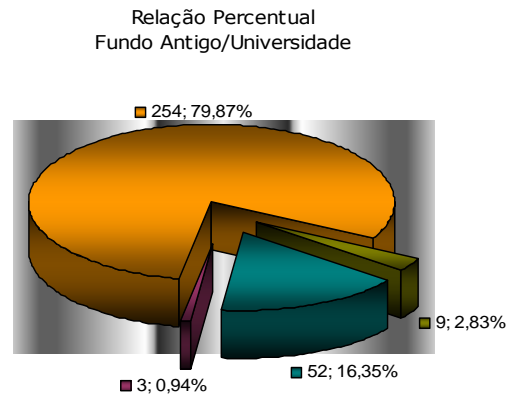


Figura 6. Relação Percentual dos Fundos Antigos das Universidade referenciadas pelo Inventário do Património Móvel de 1992.Coimbra (254 espécies), Porto (3 espécies), Lisboa (9 espécies) e Minho (52 espécies).

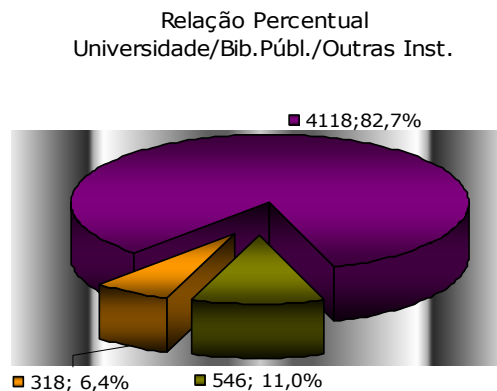


Figura 7. Relação percentual entre o número de espécies referenciadas de Bibliotecas Públicas; Bibliotecas Universitárias e de Outras Instituições incluídas em Catálogo (Incunábulos e Manuscritos Iluminados até 1501 de que foi constituído Catálogo próprio) e que compõem o Fundo Antigo Português Catalogado

Relativamente à *Universidade de Coimbra* e à relevância do seu património bibliográfico e documental é importante salientar a antiguidade e o carácter singular desta instituição no panorama português. A universidade remonta ao século XIII. A 1 de Março de 1290, foi assinado em Leiria, por D.Dinis, o documento "*Scientiae Thesaurus Mirabilis*", que institui a Universidade pedindo-se ao Papa a sua confirmação. A bula "*De statu regni Portugaliae*" do papa Nicolau IV,

datada de 9 de Agosto de 1290, reconheceu o Estudo Geral em Lisboa com as faculdades de Artes, Direito Canónico, Direito Civil e Medicina. No entanto, a Universidade será instalada em Coimbra em 1308, no Paço Real da Alcáçova.⁸³

A Universidade de Coimbra possui duas Bibliotecas patrimoniais repartindo-se, deste modo, por dois núcleos: a Biblioteca Joanina, do primeiro quartel do séc. XVIII que alberga um importante conjunto bibliográfico constituído por obras impressas do séc. XVI aos finais do séc. XVIII e a Biblioteca Geral Universitária, com um fundo geral. "Já antes da transferência definitiva da Universidade para Coimbra, em 1537, encontramos provas documentais de uma livraria do estudo, com funcionamento regulamentado pelos vários Estatutos, determinando mesmo os de 1591 e de 1597 que tal funcionamento se adequasse ao carácter de livraria pública."

Para além do fundo geral, a Biblioteca possui colecções com diferentes proveniências e que constituem os seguintes fundos: Reservados; Manuscritos; Manuscritos e Impressos Musicais; Colecção de Miscelâneas; Biblioteca do Colégio de São Pedro (séc. XVI a XIX); Livraria do Visconde da Trindade; Livraria do Dr. Pedro de Moura e Sá; Livraria do Doutor Manuel Lopes de Almeida; Livraria do Coronel Belisário Pimenta; Livraria Oliveira Martins; Livraria do Doutor Luís de Albuquerque; Vida de Coimbra e Gabinete de Biblioteconomia. Possui ainda, devidamente organizadas, colecções de Mapas, Estampas, Moedas, Medalhas, Ex-libris, etc.

O catálogo de autores tem vindo a ser informatizado, encontrando-se totalmente convertida a bibliografia estrangeira que o integra. A bibliografia portuguesa cuja conversão segue a ordem alfabética,

⁸³ Em 1338 regressa a Lisboa, onde permaneceu até 1354, ano em que volta para Coimbra. Ficou nesta cidade até 1377 e voltou de novo para Lisboa neste ano. Até 1537 permaneceu em Lisboa, data em que foi transferida definitivamente para Coimbra, por ordem de D. João III. CF. <<http://www.uc.pt/reituc/hist/d1.html>>

encontra-se informatizada até à letra C. A Base de Dados do Sistema Integrado de Informação Bibliográfica da Universidade de Coimbra (SIIB/UC), cujo OPAC se inaugurou em 25 de Junho de 1997, está acessível, via telnet e WWW, a partir dos terminais e computadores instalados na Sala do Catálogo. Integra a bibliografia nacional e estrangeira entrada na Biblioteca Geral desde 1988 e, ainda, os registos bibliográficos já informatizados das bibliotecas cooperantes. Continua disponível o acesso em linha à Base Nacional de Dados Bibliográficos (PORBASE).»

A Base de Dados do Sistema Integrado de Informação Bibliográfica da Universidade de Coimbra (SIIB/UC), possui o sub-catálogo de Fundo Antigo que remete para as Bibliotecas: Geral, da Faculdade de Letras, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, de Direito e de Medicina. Os fundos antigos de Direito e Medicina não têm referências em catálogo de fundo antigo. No catálogo da Biblioteca Geral são referenciadas 28.932 obras de um período balizado entre 1500 e 1831, e 591 de 1450 a 1501 e 32 de Manuscritos. O catálogo da Biblioteca da Faculdade de Letras faz referência a 4971 obras de um período que medeia 1500 e 1830, a Biblioteca da Faculdade de Ciências e Tecnologia faz referência e, para o mesmo período, a 781 exemplares. Em consulta da página web da Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra realizada em 6 de Junho de 2007 verificou-se a existência da construção de uma página denominada Biblioteca Geral Digital a ser brevemente disponibilizada.

A Universidade de Lisboa tem origem no Estudo Geral criado por D.Dinis em 1288 e surge no seguimento de uma petição dirigida ao Papa, por alguns eclesiásticos, requerendo autorização para pagarem, das rendas dos mosteiros e igrejas, os honorários dos doutores e mestres do Estudo Geral de Lisboa. É fundada com autorização do Papa Nicolau IV, por diploma de 1 de Março de 1290. A sede da Universidade varia entre Lisboa e Coimbra até 1537, data em que foi transferida definitivamente para esta cidade, onde permaneceu como instituição única no país. Foi só

no séc. XIX que, na capital, foram reaparecendo os estudos superiores: a Escola Médico-Cirúrgica de Lisboa (1836), a Escola de Farmácia (1836), a Escola Politécnica (1837) e o Curso Superior de Letras (1859). Foram estas 4 escolas que a Constituição Universitária de 19 de Abril de 1911 mandou reunir na Universidade de Lisboa (criada por decreto de 22 de Março de 1911), alterando as suas denominações para as actuais.⁸⁴ A Biblioteca da Faculdade de Direito possui um fundo bibliográfico constituído por cerca de 100.000 volumes de monografias. Constitui parte deste fundo, o valioso conjunto de obras reservadas, denominado *Praxistas*, composto por obras portuguesas e estrangeiras, dos séculos XVI, XVII e XVIII, impressas e manuscritas.

A Biblioteca da Faculdade de Medicina teve a sua origem na Livraria Cirúrgica da Escola de Cirurgia fundada em 1815 e que funcionava no Hospital Real de S. José, dispondo um vasto e valioso núcleo de livros de interesse histórico com aproximadamente 4.000 exemplares provenientes do fundo de antigas livrarias conventuais extintas e de legados importantes. Entre estes encontra-se a *Colecção Portuguesa da Biblioteca* composta por 623 obras que abrangem 747 volumes. Pelo seu valor intrínseco, estas obras foram retiradas da consulta normal, encontrando-se no chamado "Cofre dos Livros Raros" de que é facultada, unicamente, a consulta do *Catálogo dos Livros Raros*. A Faculdade iniciou recentemente um Projecto de Informatização e Preservação Documental em articulação com o projecto da Universidade de Lisboa "UL Digital", um projecto faseado de preservação, avaliação,

⁸⁴ "Em 1308 é feita a transferência para Coimbra.1338, transferência para Lisboa e, logo a seguir em 1354 nova transferência para Coimbra. Em 1377 D. Fernando por ordem de 3 de Junho transfere novamente a universidade para Lisboa e a Bula do Papa Gregório IX confere à Universidade a prerrogativa de conceder graus de Bacharel, Licenciado e Doutor. D. João determina, em 1384, que a Universidade fique perpetuamente na cidade de Lisboa». A Universidade mantém-se, sem interrupção, em Lisboa durante 160 anos, no período dos Descobrimentos, para os quais contribuíram diversos dos seus alunos e professores, entre outros, Gil Eanes, Pedro Nunes e Garcia da Horta.1537 - Regresso a Coimbra, onde fica, como instituição universitária única no país, até 1911." Disponível em: <<http://www.ul.pt/?m=1301825>>

informatização, digitalização e difusão do núcleo de *livros raros da Biblioteca – CDI: Informatização*

A *Universidade do Porto* foi fundada por decreto de 22 de Março de 1911, emanado do Governo Provisório da República. Salientam-se, todavia, como suas antecessoras mais remotas a Aula de Náutica, estabelecida por D. José I em 1762 e a Aula de Debuxo e Desenho, criada por D. Maria I em 1779 e as instituições de ensino superior criadas no séc. XIX: a Academia Politécnica e a Escola Médico-Cirúrgica. A implantação da República, em 5 de Outubro de 1910, provocou importantes modificações no campo do ensino, nomeadamente a criação de duas universidades, a de Lisboa e a do Porto por decreto de 19 de Abril de 1911. A Universidade do Porto foi inaugurada a 16 de Julho de 1911. A Faculdade dispõe ainda de um valioso acervo bibliográfico e iconográfico que reúne obras desde o século XV até ao início do século XX, reunidas no Fundo Antigo de algumas faculdades que todavia não aparecem referenciadas nem destacadas na página web desta instituição.

A *Universidade do Minho* foi criada a 13 de Julho de 1841, por inspiração de Almeida Garrett, através de uma carta de lei da Rainha D. Maria II que autorizava a Câmara da cidade a prover pelos rendimentos municipais às despesas de material e pessoal indispensáveis ao estabelecimento e manutenção de uma biblioteca. Esta biblioteca justificava-se pela necessidade de conservação das riquíssimas livrarias dos conventos minhotos, extintos em 1834 e que se encontravam expostas ao roubo e à destruição, apesar de incorporadas no património do Estado. Inaugurada "oficialmente" a 16 de Setembro de 1857 a Biblioteca possuía um fundo inicial de cerca de 20 mil volumes. A Biblioteca Pública passou a ser beneficiária do Depósito Legal em 1932 e viu aumentados os seus fundos com colecções valiosas o que lhe acarretou grande prestígio. A integração na Universidade do Minho, em Dezembro de 1975, trouxe incontáveis benefícios à velha biblioteca, nomeadamente no que diz respeito ao tratamento dos fundos bibliográficos. A Biblioteca é detentora de um valioso património

bibliográfico, que inclui 52 incunábulos e cerca de 400 obras do séc. XVI. Sendo beneficiária do Depósito Legal reúne ainda livrarias particulares e espólios de figuras marcantes da vida local, como Manuel Monteiro, Carrington da Costa, Victor de Sá e Miranda de Andrade, num total que ultrapassa os 500.000 volumes.⁸⁵

⁸⁵ <<http://gib.bpb.uminho.pt/OPACA/>> Pesquisando no Catálogo de Livro Antigo – Séc.XVI por Título, constatou-se a existência de 1284 referências. O Catálogo possui Formato simples, Isbd, NP 405, Resumido e Unimarc.

1.2. Fondos de las Instituciones Españolas.

1.2.1. Patrimonio de las Bibliotecas Públicas.

A procedência da maioria das colecções patrimoniais históricas das Bibliotecas Públicas do Estado Espanholas tem relação directa com a origem destas instituições que evoluem no seguimento das medidas de desamortização de Mendizabal de 1836, Decreto de 19 de Fevereiro de 1836 "Ley de Desamortización". Como refere Herrera, (2002:91) "se crearon, más que para satisfacer la demanda de lectura pública que pudiera haber en aquella época, para ser depósitos de los fondos bibliográficos de los conventos suprimidos. Esto hace que estas bibliotecas españolas contengan en la actualidad fondos antiguos en una proporción inusitadamente alta si consideramos su verdadera función".

Das 52 Bibliotecas Públicas do Estado existentes só cerca de 11 não possuem colecções anteriores ao século XIX. Destes fundos os melhores quantificados são os Incunábulos. Em consulta do Directório do Ministério da Cultura Espanhol referente aos Catálogos das Bibliotecas Públicas de Estado, foram encontrados 1.304 registos de espécies balizadas entre 1450 e 1500.⁸⁶ Consultado o CCPB - Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol o total de registos é de 6.827. Naturalmente que este acervo respeita não só bibliotecas públicas, como universitárias e outras detentoras de fundos antigos num total de 722. Para a restante tipologia documental compreendida entre o século XVI e o XVIII (1501 a 1800) obtivemos através das mesmas fontes os seguintes resultados: 186.526 (Directório das Bibliotecas Públicas) e 343.586 (CCPB).

⁸⁶ Consulta balizada entre 1450 e 1500. Acceso a la consulta en los Catálogos de las Bibliotecas Públicas. Búsqueda en: Todos los catálogos de las bibliotecas públicas Número de registros total: 8.338.379. Fecha 30/01/2007. Disponible en:
<<http://www.mcu.es/bpe/cargarFiltroBPE.do?&cache=init&layout=bpe&language=es>>

A *Biblioteca Nacional de Espanha* é a principal instituição bibliotecária do Estado, liderando o Sistema Bibliotecário Espanhol. Responsável pela identificação, preservação, conservação e difusão do património documental, de acordo com o Estatuto próprio (R.D. 1581/1991 de 31 Outubro), algumas das suas principais funções centram-se na reunião, catalogação e conservação dos fundos bibliográficos em língua espanhola ou qualquer outra e no fomento da investigação sobre os seus fundos patrimoniais. Deste modo, a Biblioteca Nacional facilita o acesso às suas colecções mediante informação bibliográfica e acesso ao catálogo automatizado que contém à data cerca de 3.000.000 de registos bibliográficos.

Fundada em 1712 por Filipe V como Biblioteca Pública de Palácio, deixa de ser propriedade da Coroa em 1836, passando a depender do *Ministerio de la Gobernación*, intitulando-se de Biblioteca Nacional. Durante o século XIX foi incorporada a maioria dos livros antigos e valiosos, abrindo ao público em 1896. O acervo patrimonial da Biblioteca Nacional de Espanha inclui uma importante colecção histórica composta por cerca de 30.000 manuscritos, 3.000 incunábulos e 500 000 impressos anteriores a 1830, para além de um espólio de gravuras, desenhos e cartazes.

As colecções históricas da Biblioteca Nacional de Espanha agrupam-se pelo tipo de documentos que a integram e, de que se destacam para o presente estudo:

- *Arquivo*. Guarda os fundos documentais próprios da Instituição fundada em 1712 como Biblioteca Real.⁸⁷

⁸⁷ "En el Archivo de la Biblioteca Nacional de España se custodian dos fondos documentales: por un lado, el archivo de la propia institución, donde se conservan los documentos producidos y recibidos por ésta en el ejercicio de sus actividades desde su fundación, en 1712, como Biblioteca Real, hasta el día de hoy; por otro, el archivo de la Junta Facultativa de Archivos, Bibliotecas y Museos". Disponible en: <<http://www.bne.es/esp/colecciones/archivo.htm>>

- *Incunábulo*. Coleção que remonta à origem da Biblioteca Real e que se constitui através de incorporações diversas.
- *Manuscritos e Arquivos Pessoais*. Uma das coleções mais importantes de Espanha, formada por cerca de 1.600 códices medievais iluminados, um número considerável de documentos históricos e genealógicos e arquivos pessoais. O fundo primitivo constituiu-se com coleções reais de épocas diversas e a ele se juntam, ainda no século XVIII, outras coleções importantes por compra de bibliotecas privadas ou por permutas institucionais.
- *Mapas e cartografia*. Coleção de fundos cartográficos, com cerca de 134.000 mapas antigos e modernos de todo o mundo a que se juntam obras especializadas em Cartografia, Geografia e Astronomia.
- *Gravuras e desenhos*. Coleção com mais de 100.000 estampas e 600.000 gravuras incluídas em livros; mais de 45.000 desenhos originais, e a *Colección de Ephemera* e *Ex-Libris* que reúnem cerca de duzentas mil imagens de tipologia, temática e técnicas variadas.
- *Desenhos*. Com procedências diversas, particulares e da própria Biblioteca Real, constitui-se em finais do século XIX como coleção autónoma de que se publica catálogo em 1906. Neste se incluem cerca de 10.000 desenhos dos séculos XV a XIX.⁸⁸ Existem 22.256 obras descritas no Catálogo da BN. Neste momento a Biblioteca possui cerca de 20.000 desenhos e cerca de 250.000 estampas.

⁸⁸ Posteriormente, el fondo sigue enriqueciéndose hasta formar un nutrido grupo de dibujos, las Adiciones al Catálogo de Barcia, con más de 9.000 obras de distinta procedencia. <<http://www.bne.es/esp/colecciones/dibujos.htm>>

As 52 Bibliotecas Públicas do Estado são tuteladas pelo Ministério da Cultura Espanhol através da Direcção Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas e geridas pelas Comunidades Autónomas. Têm, na maioria dos casos, sede em capitais de província. Segundo Gómez, (2004:3) “Este grupo de bibliotecas, a pesar de su reducido número, tiene una especial importancia por varias razones: sin duda son las bibliotecas mejor equipadas de nuestro país (...) En definitiva cuentan con los mejores recursos y ofrecen los servicios más modernos y avanzados dentro de las bibliotecas públicas españolas.” Do Directório das Bibliotecas Públicas do Estado constam, entre outras, as Bibliotecas Públicas de Andaluzia, Aragão, Canárias, Cantábria, Castilla-la-Mancha, Castilla y León, Cataluña, Comunidad Valenciana, Extremadura, Galícia, Islas Baleares, La Rioja, Navarra, País Vasco, Principado de Astúrias e Región de Múrcia e que se estruturam da seguinte forma:

Tabla V – Bibliotecas Públicas Espanholas / Directório das Bibliotecas Públicas de Estado

Andalucía	Almeria	Biblioteca Pública del Estado/ Biblioteca Provincial
	Cádiz	Biblioteca Pública del Estado/ Biblioteca Provincial
	Córdoba	Biblioteca Pública del Estado/ Biblioteca Provincial
	Granada	Biblioteca de Andalucía Biblioteca Pública del Estado/ Biblioteca Provincial
	Huelva	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca Provincial
	Jaén	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca Provincial
	Málaga	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca Provincial
	Sevilla	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca Provincial
Aragón	Huesca	Biblioteca Pública del Estado
	Zaragoza	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca de Aragón
		Biblioteca Pública del Estado

Principado de Asturias	Oviedo	Biblioteca de Asturias "Ramón Pérez de Ayala"/Biblioteca Pública del Estado
	Gijón	Biblioteca Pública del Estado
Islas Baleares	Palma de Mayorca	Biblioteca Pública del Estado
Canárias	Las Palmas de Gran Canaria	Biblioteca Pública del Estado
	Santa Cruz de Tenerife	Biblioteca Pública del Estado
Cantábria	Santander	Biblioteca Central de Cantabria / Biblioteca Pública del Estado
Castilla-la-Mancha	Toledo	Biblioteca de Castilla-La Mancha / Biblioteca Pública del Estado
	Albacete	Biblioteca Pública del Estado
	Cidade Real	Biblioteca Pública del Estado
	Cuenca	Biblioteca Pública del Estado
	Guadalajara	Biblioteca Pública del Estado
Castilla y León	Ávila	Biblioteca Pública del Estado
	Burgos	Biblioteca Pública del Estado
	Léon	Biblioteca Pública del Estado
	Palencia	Biblioteca Pública del Estado
	Salamanca	Biblioteca Pública del Estado
	Valladolid	Biblioteca Pública del Estado
	Segovia	Biblioteca Pública del Estado
	Zamora	Biblioteca Pública del Estado
Cataluña	Barcelona Girona	Biblioteca de Cataluña Biblioteca Pública del Estado /Biblioteca Pública de Girona
	Lleida	Biblioteca Pública del Estado/Biblioteca Pública de Lleida
	Tarragona	Universidad de Lleida, Biblioteca Biblioteca Pública del Estado/Biblioteca Pública de Tarragona

Comunidad Valenciana	Alicante	Biblioteca Pública del Estado
	Valencia	Biblioteca Valenciana Biblioteca Pública del Estado
Galicia	Pontevedra	Biblioteca Pública del Estado
	Santiago de Compostela	Biblioteca Pública del Estado
	A Coruña	Biblioteca Pública del Estado
	Ourense	Biblioteca Pública del Estado
	Lugo	Biblioteca Pública del Estado
La Rioja	Logroño	Biblioteca de La Rioja / Biblioteca Pública del Estado
Extremadura	Cáceres	Biblioteca Pública del Estado
	Badajoz	Biblioteca Pública del Estado
Murcia	Murcia	Biblioteca Pública del Estado / Biblioteca Regional de Murcia
Navarra	Pamplona	Biblioteca General de Navarra
País Vasco	Vitória	Biblioteca Pública del Estado

Este mesmo *Directorio de Bibliotecas Españolas* da Biblioteca Nacional de Espanha que inclui a descrição das bibliotecas e respectivos fundos faz a descrição e menciona as instituições, bibliotecas públicas que possuem um acervo patrimonial que inclui incunábulo, manuscritos e livros dos séculos XVI a XVIII que importa salientar no presente estudo:

Tabla VI – Bibliotecas Públicas de Estado /Andalucía/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			Total
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Andalucía				
Bib.Andalucía	-	36	884	920
BPE Almeria	-	-	320	320
BPE Jaén	2	26	5400	5428
BPE Cádiz	26	164	-	186
BPE Córdoba	79	174	9000	9253
B.Colom. Sevilla	1323	1737	-	3060
AG Índias Sevilla	-	-	812	812

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

Relativamente à Andaluzia destaca-se o acervo da *Biblioteca de Andaluzia* criada, por aprovação do Parlamento da Andaluzia da Lei 8/1983, de *Bibliotecas de Andaluzia*. No seu Artº8º estabelece que esta Biblioteca é um órgão bibliotecário central, tendo como missão específica a incorporação, conservação e difusão do Património Bibliográfico Andaluz e de toda a produção impressa, sonora e visual da Andaluzia e sobre a Andaluzia. A Biblioteca realiza o inventário e catalogação do Património Bibliográfico Andaluz e mantém um catálogo colectivo dos fundos que o constituem, possuindo ela própria um fundo cartográfico dos séculos XVI até 1930 e um fundo antigo composto por 36 manuscritos, 884 livros dos Séculos XVI a XVIII segundo o referenciado pelo *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico*.⁸⁹ Por convénio entre o Ministério da Cultura e a Comunidade Autónoma da Andaluzia partilha a sua sede com a Biblioteca Pública Provincial -Biblioteca Pública do Estado de Granada.

Para além desta biblioteca a Andaluzia possui um conjunto importante de Bibliotecas Públicas com património bibliográfico de algum relevo tais como a Biblioteca Pública do Estado "Francisco Villaespesa"

⁸⁹ Números obtidos através de consulta de página Web da Biblioteca Nacional de España - Directório das Bibliotecas Espanholas, em 24-05-2006.

em *Almería* com origem nos anos de 1845 aquando da criação com 500 volumes da *Biblioteca del Instituto Provincial de 2ª Enseñanza de Almería*. A Biblioteca Pública do Estado de *Jaén* criada em finais do séc. XIX com fundos desamortizados. O Fundo Antigo é composto por 26 manuscritos, 2 incunábulos e 5400 livros de fundo antigo XVI-XVIII. A Biblioteca Pública do Estado de *Córdoba* que surge no âmbito do processo de inventariação dos fundos documentais pertencentes aos conventos, mosteiros e igrejas em processo de desamortização a partir de 1835, constituindo-se em 1842. Possui um acervo constituído por 79 incunábulos, 174 manuscritos e 9.000 livros dos séculos XVI a XVIII. A Biblioteca Pública do Estado de *Cádiz*/Biblioteca Provincial de *Cádiz*, data de 1851 possuindo um fundo de cerca de 12.000 volumes, procedentes das bibliotecas dos conventos desamortizados de São Francisco e Santo Agostinho.

Em Sevilha a Biblioteca Pública do Estado de *Sevilha* inaugurada em 1959 inclui cerca de 15.000 volumes dos séculos XVIII e XIX. Todavia e, relativamente às colecções patrimoniais e históricas elas estão incluídas nos acervos da Biblioteca Capitular cujo fundo manuscrito ultrapassa o milhar de exemplares abarcando um período que medeia os séculos XIII e XX, 105 incunábulos e cerca de 57.000 de fundo antigo. Na Biblioteca Colombina está reunida uma colecção de mais de 500 códices medievais e renacentistas, 5.000 impressos do século XVI e um conjunto de 1.194 edições de incunábulos que situam esta biblioteca como a segunda de Espanha em número de impresos do século XV.⁹⁰

⁹⁰ No seu catálogo automatizado aparecem referenciadas à data (Janeiro de 2007) 8984 espécies balizadas entre 1300 e 1830. Disponible en: <<http://biblioteca.institucioncolombina.org/cgi-bin/abweb.dat/X5102/ID24760/G0>>

Tabla VII - Bibliotecas Públicas de Estado /Castilla-la Mancha/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			Total
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Castilla-la-Mancha				
B.Castilla-la-Mancha	414	536	115681	116631
BPE Albacete	6	9		15
BPE Ciudad Real	14	1	5000	5015
BPE Cuenca	1	11	1439	1451
BPE Guadalajara	21	53	1262	1336

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

No que concerne *Castilla-La-Mancha* a biblioteca provincial remonta ao século XVIII, ao tempo do cardeal Lorenzana que a abre ao público no seguimento da *Cédula* de Carlos III, sob a denominação de *Biblioteca Arzobispal*. No século XIX, com o processo de extinção das comunidades religiosas, o Estado transferiu para a Biblioteca Provincial a titularidade dos fundos. A Biblioteca de Castilla-la-Mancha a funcionar, actualmente, no Alcázar de Toledo abriu em 1998, e reúne os fundos antigos e modernos da Biblioteca Pública de Toledo, assim como da Biblioteca de Castilla-La Mancha criada em 1989. O Fundo Antigo constitui-se com as colecções de impressos e manuscritos dos cardeais Borbón e Lorenzana, a que se juntaram os acervos documentais e bibliográficos dos Jesuítas expulsos em 1768 e as bibliotecas dos antigos conventos desamortizados no século XIX que eram numerosos em Toledo. O fundo actual é valiosíssimo, sendo considerado um dos mais importantes de Espanha, integrando a Colecção Borbón-Lorenzana que possui 102.519 volumes, por 379 incunábulos, 101.140 livros impresos entre os séculos XVI a XIX e cerca de 1.000 manuscritos dos séculos XI a XIX.

Destacam-se ainda a *Biblioteca Pública de Cidade Real* que integra fundos bibliográficos desamortizados dos conventos do século XIX, formados por cerca de 10.000 volumes, entre os quais se contam 70

manuscritos e mais de 30 incunábulos. A *Biblioteca Pública de Albacete* que se iniciou como Biblioteca Provincial por *Real Orden* de 7 de Agosto de 1895, como depositária dos fundos locais e dos provenientes da Desamortização entre os quais se contam 9 manuscritos, 6 incunábulos e 3.000 impressos dos séculos XVI a XVIII. A *Biblioteca Pública de Cuenca* que se constitui com os fundos que resultam da Desamortização do século XIX, com cerca de 10.000 volumes a que se juntam os provenientes dos conventos extintos A *Biblioteca Pública de Guadalajara* criada em 1837, constitui-se com os fundos trasladados dos conventos locais, originalmente cerca de 12.000 livros mas, de que por circunstâncias diversas, restaram pouco mais de 500 e, ainda com livros procedentes da antiga Universidade de Sigüenza.

Tabla VIII - Bibliotecas Públicas de Estado /Castilla y León/ Fondos Antigos

BPE		FUNDOS ANTIGOS		
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Castilla y León				Total
BPE Ávila	445	33	173	651
BPE Burgos	119	81	20000	20200
BPE León	21	66	4170	4257
BPE Palencia	24	2	3631	3657
BPE Segovia		6	3863	3869
B de Castilla y León Valladolid		9	24	33
BPE Zamora	10	11	8605	8626

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

As bibliotecas que mais se destacam pela importância dos seus fundos em *Castela e Leão* são a Biblioteca Pública de *Burgos* que remonta a 1871, sendo à semelhança de todas as outras referidas de Titularidade Estatal. Esta biblioteca possui uma colecção de fundo antigo formada por 81 manuscritos, 119 incunábulos e 20.170 volumes do século XVI ao século XIX. A *Biblioteca Pública del Estado de León* é criada como todas as Bibliotecas Públicas Espanholas no século XIX. Foi inaugurada em

1844 com 3.000 volumes reunidos pela *Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos*. Estes fundos provinham dos mosteiros de *San Claudio* e de *San Marcos*, de León, *Benedictinas de Sahagún*, *Sandoval*, *Eslonza*, *Trianos*, *Carracedo*, *El Carmen de la Bañeza* etc., extintos pela Desamortização. O fundo bibliográfico aumenta em 1870 com as bibliotecas particulares do historiador Fernando de Castro, formada por 600 volumes, e a de Miguel Bravo Guarida. Em catálogo publicado em 1875 referem-se 5.600 impressos. Em 1884 atinge vcerca de 7.000 volumes, entre os quais "*figuran en sus estantes 36 manuscritos, 16 incunables y 158 libros raros y preciosos*".

Serão de considerar com especial relevo a *Biblioteca Pública del Estado* de *Sória* que possui uma valiosa colecção de fundo antigo procedente da Desamortização e pertencente ao *Monasterio de Huerta*, ao Colégio da Companhia de Jesus e à *Universidad de Santa Catalinae* e que integra 35 incunábulo, 34 manuscritos e 5.044 impressos dos séculos XVI, XVII e XVIII. A *Biblioteca Pública del Estado de Zamora* criada, igualmente a partir da Desamortização Eclesiástica em meados do século XIX, com o objectivo de conservar os fundos bibliográficos procedentes dos diferentes conventos da província e que possui 2.866 obras dos séculos XV a XVIII (10 incunábulo e 8 manuscritos). A *Biblioteca Pública del Estado de Segóvia* fundada em 1842 com os fundos dos conventos suprimidos. Possui uma colecção de livros publicados desde o século XVI ao XIX., entre os quais 6 manuscritos e 3.863 livros dos séculos XVI a XVIII. A *Biblioteca Pública del Estado de Palencia* com 2 manuscritos, 24 incunábulo e 3.631 dis séculos XVI a XVIII. A *Biblioteca Pública del Estado de Ávila* com 33 manuscritos, 445 incunábulo, 173 livros dos séculos XVI a XVIII.

Tabla IX - Bibliotecas Públicas de Estado / Cataluña / Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			Total
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Cataluña				
B. Cataluña	660	4000	75000	79660
BPE Girona	166	153	26389	26708
BPE Lleida		6	8000	8006
BPE Tarragona	230	318	35000	35548

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

Fundada em 1907 a *Biblioteca da Cataluña* possui uma área de reservados impressos e colecções especiais de grande valor histórico e patrimonial: livros antigos, raros e uma importante colecção de incunábulos. Estrutura-se em *Reserva Catalã* (património bibliográfico catalão) e Reserva Geral que inclui livros de diferentes épocas com destaque para os do século XVI e do Século de Ouro da literatura hispânica. As Colecções Especiais integram um conjunto de obras de carácter monográfico e estão colocadas por temática, procedência e características. Entre elas se destacam a *Reserva Catalana Aguiló*, constituída por livros com interesse para a história e cultura catalãs. 4.286 registros desta colecção pertencem a incunábulos, livros do período gótico de autor catalão, em catalão, ou publicados na Catalunha e de influência catalã. A Colecção *Bonsoms Chacón* com cerca de 1778 volumes, inclui romances de cavalaria, incunábulos e edições dos séculos XVI e XVII, ricamente ornamentados. A Colecção *Cervantina*, uma das mais importantes colecções existentes sobre Cervantes, doada à Biblioteca em 1914 pelo cervantista Isidre Bonsoms, contém as obras de Cervantes em língua original, traduções, obras de carácter biográfico e crítico-literario e de iconografia cervantina. Consta aproximadamente com 8.000 volumes. Inclui originais das primeiras edições de todas as obras de Cervantes. A Colecção *Fulletts Bonsoms* é uma importante

coleção de folhetos políticos históricos referentes à Catalunha desde o século XVI a XIX. Coleção *Elzeveriana*, contém mais de mil edições dos séculos XVI e XVII na sua maioria dos Países Baixos e procedentes das oficinas de d'Elzevier, Christophe Plantin e outros. A Coleção *Marès i Deulovol, Frederic* integra manuscritos e pergaminhos, incunábulo e livros antigos com encadernações artísticas de grande valor, (Coleção de 101 incunábulo e de cerca de 400 edições dos séculos XVI e XVII), estando parte dela em exposição no Museu do Livros da Biblioteca da Catalunha.

A Biblioteca Pública do Estado de *Tarragona* compreende um Fundo Patrimonial procedente das desamortizações eclesiásticas e de sucessivas doações. No total, esta secção integra aproximadamente uns 35.000 volumes, maioritariamente dos séculos XVI. Conserva, actualmente, 318 manuscritos dos séculos X a XVIII procedentes, principalmente, dos Mosteiros de *Santes Creus* (169 manuscritos) e *Poblet* (de que se destacam 20 manuscritos da Biblioteca do Vice-Rei Pedro Antonio de Aragón, quase todos do século XVII, de temática histórica, diplomática e literária). A Biblioteca conserva 230 Incunábulo procedentes dos mosteiros de *Santes Creus*, *Poblet*, *Carmelitas de Valls* e *Tarragona*.⁹¹ São de destacar ainda a Biblioteca Pública de *Lleida* criada em 1842, com um fundo antigo que compreende 9.760 impressos dos séculos XVI a XIX, 6 manuscritos e 25 incunábulo.

A Biblioteca Pública de *Girona* de 1848 e cujo Fundo Patrimonial/Património Antigo é constituído por publicações anteriores a 1900 e constitui-se com os fundos desamortizados e oriundos dos conventos extintos. À data da sua fundação a biblioteca dispunha de

⁹¹ De referir o núcleo dedicado à Biblioteca do Vice-Rei Pedro Antonio de Aragón "Esta biblioteca destaca por la abundancia de temáticas diversas, destacando numerosos impresos y manuscritos sobre asuntos de estado, históricos, políticos y militares. Estos libros son especialmente apreciados por su encuadernación. Los 401 volúmenes que se conservan en la Biblioteca Pública de Tarragona es el principal lote existente, junto con el conservado en el Monasterio de Poblet. En su tiempo, la biblioteca llegó a tener más de 3600 volúmenes." Disponible en: <<http://194.179.95.78/bpt/cs/fons/patrimonial.htm>>

7.642 volumes. Actualmente, o fundo antigo inclui 17.860 livros (Séculos XVI a XIX); estampas, mapas, música e diversas colecções especiais. Este fundo ainda integra 153 manuscritos (séculos XII-XIX) e 166 incunábulos.

Tabla X - Bibliotecas Públicas de Estado / Comunidad Valenciana/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			Total
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Comunidad Valenciana				
BValenciana	34	4250	9065*	13349
BPE Alicante	1	50	2101	2152
BPE Castellón de la Plana	62	112	6633	6807
BPE Orihuela	56	145	17317	17518

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

A *Biblioteca Valenciana* enquadra-se no âmbito do grupo das bibliotecas nacionais espanholas, definindo-se como primeiro centro bibliográfico da Comunidade Valenciana. Tem como missão reunir, conservar e difundir o património bibliográfico valenciano assim como toda a produção impressa, sonora e visual sobre e, da Comunidade Valenciana. Tem a sua origem na doação da Biblioteca Nicolau Primitiu em 1979, personalidade que reuniu durante a sua vida uma biblioteca que inclui obras produzidas em Valência, de autor valenciano ou de matéria especialmente vinculada à cultura e história valencianas. A colecção integra incunábulos, manuscritos, valiosas edições dos séculos XVI, XVII e XVIII para além de outras obras de especial relevância para a Comunidade. Segundo o Directório das Bibliotecas Espanholas estão referenciados 34 Incunábulos, 4250 Manuscritos e 9065 Livros compreendidos entre os séculos XVI e XVIII. Na comunidade valenciana deverão considerar-se ainda a Biblioteca Pública de *Alicante* criada em 1855 e que possui um acervo considerável constituído por 50 manuscritos e 2101 impressos do século XVI a XVIII e, a Biblioteca

Pública do Estado de Castellon cujo fundo antigo constitui uma das mais ricas colecções provinciais tanto em número como pela qualidade bibliográfica, sobretudo no que respeita os incunábulo.

Tabla XI - Bibliotecas Públicas de Estado / Galícia / Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Galícia				Total
BPE Pontevedra	10	20	1849*	1879
BPE Ourense			492	492
BPE Lugo	3	25	101062	101090

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

Na Galiza salientam-se a Biblioteca Pública de Pontevedra criada em 1848 com os antigos fundos de varios mosteiros e diversas incorporações possuindo 10 incunábulo, 20 manuscritos e 1.849 livros raros dos séculos XVI, XVII e XVIII. A Biblioteca Pública de Ourense foi fundada em 1845 desaparecendo cerca de 17.000 volumes (manuscritos e incunábulo) num incêndio em 1927 o que destruiu sobretudo os procedentes dos mosteiros e conventos desta província. A Biblioteca Pública Provincial de Lugo dispõe de um importante fundo bibliográfico antigo (incunábulo e manuscritos e livros dos séculos XVI ao XIX).

Tabla XII - Bibliotecas Públicas de Estado / La Rioja/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
La Rioja				Total
BPE Logroño	26	1	8000	8027

Fonte: directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

A Biblioteca Pública Central de Rioja possui um fundo patrimonial procedente da desamortização eclesiástica do século XIX e que pertenceu a conventos religiosos de Logroño (Carmelitas, Franciscanos, Trinitarios e Dominicanos) e outros espalhados pela província. Segundo informação contida em *Directorio de Bibliotecas Españolas* da BNEspanha, a Biblioteca possui como Fundo Antigo cerca de 8 000 impressos do séc. XVI ao séc. XVIII, 26 incunábulos, e 1 manuscrito.

Tabla XIII - Bibliotecas Públicas de Estado / Aragón/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Aragón				Total
Bib. Aragón	-	1	205	206
BPE Zaragoza	-	-	6200	6200
BPE Huesca	130	135	24276	24541

Fonte: directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

No que respeita Aragão deverá mencionar-se a *Biblioteca de Aragão*, a *Biblioteca Pública de Zaragoza* e a Biblioteca Pública do Estado de Huesca que inclui uma colecção patrimonial importante constituída por 130 incunábulos, 135 manuscritos e 24.276 impressos dos séculos XVI a XVIII como referenciado no Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas.

Tabla XIV - Bibliotecas Públicas de Estado / Cantábria/ Fondos Antigos

BPE	FUNDOS ANTIGOS			
	INCUNABULOS	MANUSCRITOS	LIVROS XVI-XVIII	
Cantábria				Total
Biblioteca Central da Cantábria/Santander	16		10540	10556

Fonte: Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas

Na *Cantabria* a *Biblioteca Central* tem origem na Biblioteca Provincial datada de 1844 e inclui fundos provenientes da desamortização de diversos conventos de Santander. A *Biblioteca Central de Cantabria / Biblioteca Pública del Estado* em Santander, desempenha uma função dupla como Biblioteca Central é cabeceira do Sistema de Bibliotecas de Cantábria e como *Biblioteca Pública del Estado*, exerce funções designadas pelo *Reglamento de Bibliotecas Públicas del Estado* e pelo *Sistema Español de Bibliotecas*.

Existem ainda outras Bibliotecas Públicas com núcleos de algum interesse. Relativamente à *Biblioteca General de Navarra* (BGN) esta data de 1939 e é herdeira da Biblioteca de Navarra, albergando um valioso fundo histórico e patrimonial. Antecedentes remotos indicam a data de 1811, para o início desta biblioteca formada com fundos bibliográficos pertencentes aos conventos suprimidos. Todavia é instituída como *Biblioteca General de Navarra*, depois da Guerra Civil a partir das colecções da anterior Biblioteca. Em consulta realizada ao Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de Navarra, este refere 13.103 registos bibliográficos de Fundo Antigo compreendidos entre 1400 e 1830. Nas *Astúrias* deverão considerar-se a Biblioteca das Astúrias /Biblioteca Pública do Estado em Oviedo a funcionar desde 1942 e a BPE de Gijón, que possuem na totalidade cerca de 145 espécies documentais de Fundo Antigo. No que respeita as Ilhas Baleares será de referir a *Biblioteca Pública de Estado de Palma de Maiorca* com um importante acervo constituído segundo informação obtida do Directório das Bibliotecas Públicas Espanholas, por 724 Incunábulos, 1316 Manuscritos e 37.822 Livros dos séculos XVI a XVIII. Na Estremadura as *Bibliotecas Públicas de Badajoz e Cáceres* incluem 1184 e 7616 peças documentais antigas. A *Biblioteca Regional / BPE de Múrcia* possui 159 Livros compreendidos entre os séculos XVI e XVIII. No País Vasco a Biblioteca Provincial de Vitória com 522 espécies documentais.

1.2.2. Fondos Antiguos de las Universidades.

Moralejo Alvarez, (1998) baseada em inquéritos dirigidos às Universidades Espanholas que divide em Históricas, Privadas e Novas,⁹² procura fazer uma reflexão sobre a composição e características das colecções que constituem o Património Bibliográfico das Universidades, onde inclui Manuscritos, Incunábulo, Livros dos séculos XVI, XVII, XVIII e XIX, Gravuras e Mapas.

Tabla XV – Património Bibliográfico Universitario Español

	Historicas	Privadas	Nuevas	Total
Manuscritos	±16.809	±1.210	±250	±18.269
Incunables	±3.783	±99	±3	±3.885
S. XVI/XVIII	±471.746	±34.020	±31.535	±537.301
S. XIX	±277.970	±9.725	±81.732	±369.427
Grabados	±7.752	±947	±20.270	±28.969
Mapas	±1.455		±2.771	±4.226
Total	±778.295	±46.001	±136.561	±962.077

Fonte: Composição do Património Bibliográfico Universitario. Quadro apresentado por MORALEJO ALVAREZ, Maria de los Remedios "El Património Bibliográfico de las Universidades Españolas". Boletín de ANABAD, 49 (2), 1998, :238.

Considerando a totalidade dos Fundos Históricas, cronologicamente balizados entre a Idade Média e o século XIX, que compreendem o património Bibliográfico e Documental das Universidades inquiridas, constata-se a superioridade do acervo patrimonial das Universidades Históricas Públicas com c.778.295 / 81% do Total, relativamente às Universidades Privadas com c.136.561 e 14% e das Universidades Novas com 46.001 e 5% do Total. Somando os fundos patrimoniais de

⁹² As respostas a estes inquéritos ficaram aquém do desejado, (85% de respostas relativas às 40 universidades novas inquiridas), "Los resultados, aún con las reservas que en las propias respuestas se hacían constar, resultan útiles para nuestra reflexión.", apesar das Universidades Históricas terem respondido em 100%, o que perfaz uma consulta a 16 Universidades (12 Históricas Públicas e 4 Históricas Privadas).

Universidades Públicas e Privadas Históricas, cujo resultado é em termos percentuais de 95,2% para 4,8 % das Universidades Novas, torna-se visível o peso do Património Bibliográfico e Documental Antigo das Universidades, originariamente “cabeceras de los antiguos Distritos Universitários” e das quatro universidades mais antigas, incluindo-se nestas últimas a Universidade de Deusto, Navarra, Pontifícia de Comillas e Pontifícia de Salamanca.

Fondo Antigo Universitario/Total/ Tipo de Universidades

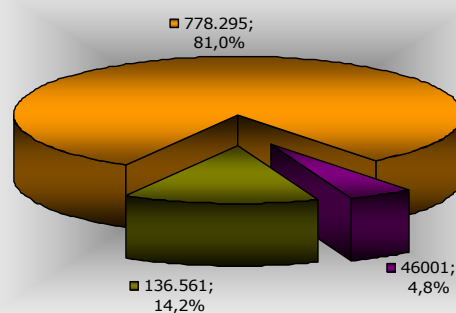


Figura 8. Relação Percentual Total dos Fundos Antigos das Universidades Históricas Públicas, Históricas Privadas e Universidades Novas.

Manuscritos/Tipo de Universidades
Relação Percentual

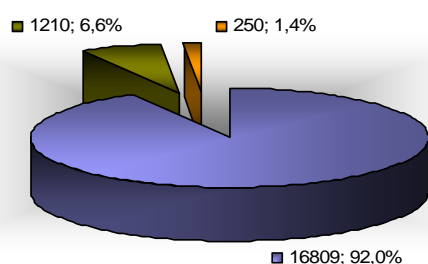


Figura 9. Relação percentual aproximada: Manuscritos/ Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas.

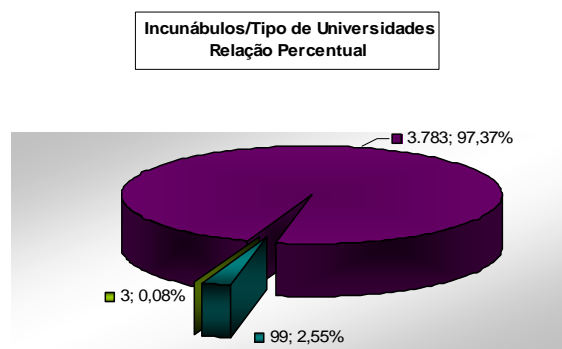


Figura 10. Relação percentual aproximada: Incunábulo/Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas.

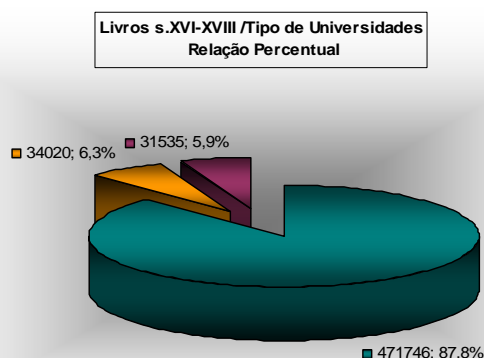


Figura 11. Relação percentual aproximada: Livros s.XVI-XVIII/Tipologia das Universidades Espanholas Históricas, Privadas e Novas.

Relativamente ao fundo de Manuscritos e de Incunábulo destacam-se as Universidades Históricas Públicas com 16.809 (92%) e 3.783 (97,37%) respectivamente, do total de Espécies Documentais. As Universidades Históricas Privadas possuem 1.210 (7%) do total de manuscritos e 99 (2,55%) do total de Incunábulo e as Universidades Novas 250 (1%) do total de Manuscritos e 3 (0,08%) do total de Incunábulo. Se em relação à totalidade dos fundos se destacavam as universidades históricas públicas com 81% da totalidade das espécies bibliográficas, considerada a composição dos acervos antigos esta percentagem sobe para 92 % - Manuscritos - e 97,37% -Incunábulo. No

que concerne a composição particular de cada uma das 12 Bibliotecas das Universidades Públicas Históricas Espanholas inquiridas por Moralejo Alvarez, surgiram os seguintes resultados:

Tabla XVI – Composição Fundo Antigo / Manuscritos e Incunábulos

	Manuscritos	Incunábulos	Total
Universidade Complutense de Madrid	c.4000	c.700	c.4700
Universidade de Barcelona	c.2200	c.960	c.3160
Universidade de Salamanca	c.2744	c.483	c.3227
Universidade de Valência	c.2422	c.330	c.2752
Universidade de Granada	c.1122	c.46	c.1168
Universidade de Sevilha	c.800	c.300	c.1100
Universidade de Valladolid	c.520	c.353	c.873
Universidade de Zaragoza	c.416	c.406	c.822
Universidade de Santiago de Compostela	c.632	c.143	c.775
Universidade de Oviedo	c.558	c.26	c.584
Universidade de La Laguna	c.120	c.15	c.135
Universidade de Murcia	c.35	c.18	c.53
Total	c.15569	c.3780	c.19349

Fontes: Moralejo Alvarez, (1998:240-243), *Directorio de Bibliotecas Españolas* da Biblioteca Nacional de Espanha. Alguns dados foram encontrados e atualizados por informação nas páginas Web das respectivas Universidades em consulta recente.

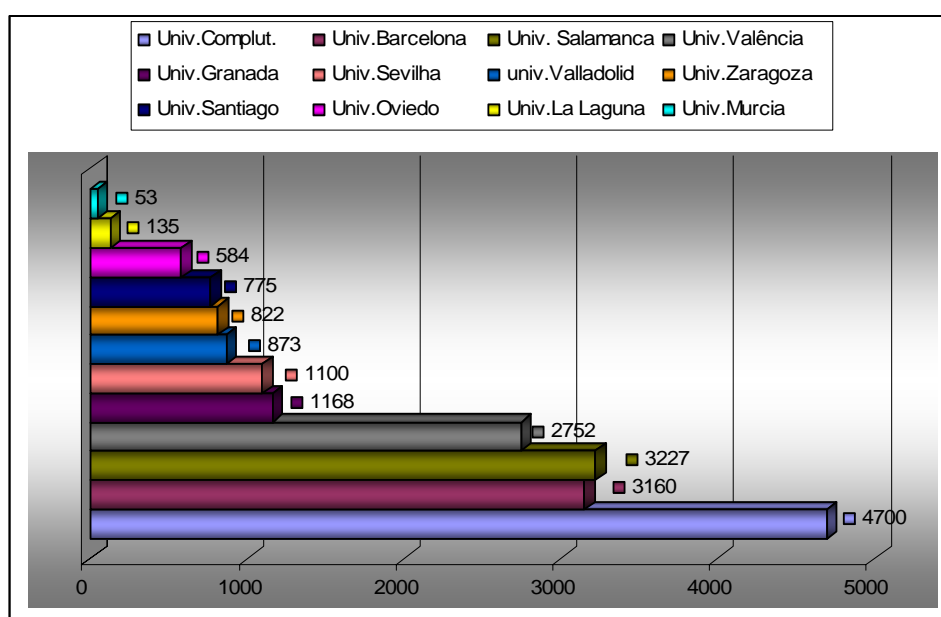
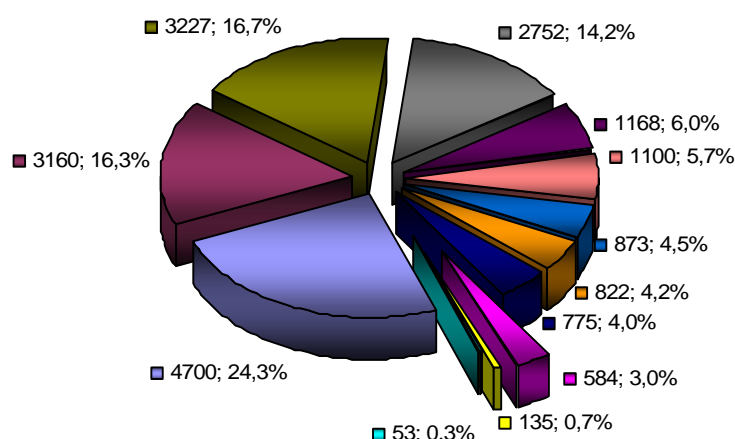


Figura 12. Composição aproximada dos Fundos Antigos das Universidades Históricas Espanholas



Figuras 13. Relação percentual aproximada entre Fundos Antigos das Universidades Históricas Espanholas.

Das Universidades Históricas Espanholas destacam-se os Fundos Antigos das Bibliotecas das Universidades Complutense com c. 4.700 (24,3% do Total), da Universidade de Salamanca com c.3.227 (16,7%), da Universidade de Barcelona com c.3.160 (16,3% do Total); seguidas das de Valência com c.2.752 (14,2%), Granada com c. 1.168 (6%) e Sevilha com c.1.100 (5,7%) do Total. A Universidade de Valladolid com um acervo de c. 873 (4,5%) e a de Zaragoza com c.822 (4,2%) do Total.

A Universidade de Santiago de Compostela com c. 775 (4%), a Universidade de Oviedo c. 584 (3%), da totalidade. Finalmente a Universidade de La Laguna com c. 135 (0,7%) e a Universidade de Múrcia com c. 53 (0,3%) da Totalidade das espécies bibliográficas que compõem os Fundos Antigos das Bibliotecas das diferentes Universidades Históricas Espanholas.

Com base nestes dados elegemos, no âmbito do Património Bibliográfico Universitário Espanhol, as Universidades Históricas Públicas pela relevância dos seus fundos para o presente estudo e que se identificam:

a) **Universidade Complutense de Madrid.** Fundada em Alcalá de Henares, antiga *Complutum* pelo Cardeal Cisneros por Bula Pontifícia do Papa Alexandre VI em 1499 tem, no entanto, origem anterior aquando da criação em 1293 pelo Rei Sancho IV de Castela, das Escolas Gerais de Alcalá (Estudo Geral). Nela funcionaram diversas faculdades desde as Artes e Filosofia, à Teologia, ao Direito Canónico, Letras e Medicina.

Em 1836, no reinado de Isabel II, a Universidade muda-se para Madrid, com o nome de Universidade Central e só em 1970 depois de reformas no ensino superior espanhol a Universidade passa a denominar-se de Complutense, recuperando a denominação do seu lugar de origem. É exactamente nesta Universidade que está a ser desenvolvido um dos mais relevantes projectos de digitalização de Fundos Antigos a nível europeu. A Biblioteca da Universidade é possuidora de relevante fundo documental e bibliográfico composto pela colecção da Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" que detém cerca de 728 incunábulo, 3.000 manuscritos de diferentes épocas e 82.141 livros impressos dos séculos XVI a XVIII.

b) **Universidade de Barcelona.** A fundação da Universidade de Barcelona deve-se ao Real Privilégio concedido por *Alfonso el Magnánimo*, em Nápoles, a 3 de Novembro de 1450. "Una carta del Rey

Martín entregada en Zaragoza el 23 de enero de 1398 y dirigida a los Consejeros de Barcelona, en la que les notifica que ha pedido al Papa un Estudio General para la ciudad, es el inicio del largo proceso que culminará en 1450". Vicissitudes de natureza diversa, entre elas a guerra civil ao tempo de D.João II alteram o normal percurso da universidade sendo que, só no reinado de Carlos I, em 1536, se coloca a primeira pedra do novo edifício e se inicia a actividade académica.

As colecções da Biblioteca da Universidade de Barcelona são, essencialmente, constituídas por fundos oriundos das principais bibliotecas dos conventos extintos. Um número importante de manuscritos (2.030), incunábulos (910), edições raras dos séculos XVI ao XVIII (111.000) e uma rica colecção de gravuras (8.000), compõem este património bibliográfico, convertido num instrumento primordial de estudo e investigação.

c) **Universidade de Salamanca.** A Universidade de Salamanca é fundada em finais de 1218 ou princípios de 1219 pelo rei de León, Afonso IX, segundo o testemunho do cronista Lucas de Tuy. "Alejandro IV confirma el 6 abril 1255 la fundación universitária de Alfonso IX, según dice el documento pontificio con previo consejo y asentimiento del obispo y cabido de la ciudad de Salamanca" García, (1989:18).

Considerada como a primeira biblioteca universitária da Europa, a Biblioteca da Universidade de Salamanca foi fundada em 1254 por Afonso X, o Sábio, testemunhando o património bibliográfico a sua importância e antiguidade. A Biblioteca da Universidade tem uma colecção notável de fundos antigos constituídos por manuscritos, incunábulos e cerca de 62.500 impressos anteriores a 1801. A colecção de manuscritos que está formada por cerca de 3.000 volumes, foi-se constituindo ao longo dos séculos de vida da própria universidade. "Como propios de la Universidad, en 1471 se citan 201 volúmenes, que suponemos en su mayoría manuscritos. Antes de esa fecha había tenido lugar la donación

de Juan de Segovia (1457) que iría seguida, a finales de siglo, por la de Alfonso Ortiz y, más tarde, a mediados del siglo XVI, por la de Hernán Núñez de Guzmán, el Pinciano.”

O património da biblioteca universitária integra ainda 483 incunábulo com procedência idêntica à dos manuscritos, colégios, conventos, bem como o fundo de impressos antigos (séculos XVI-XVIII). Estes impressos conservados na Biblioteca procedem da própria Universidade e de outras instituições, como a Companhia de Jesus, os Colégios Maiores ou Menores e diversos conventos e mosteiros. A este acervo vieram juntar-se diferentes doações.⁹³

d) **Universidade de Valência.** Elevado a Papa com o nome de Alexandre VI, Rodrigo de Borja concede a Bula Pontifícia de fundação da Universidade de Valência em 1500 com correspondente privilégio real de Fernando o Católico datado de 1502 e prerrogativas semelhantes às das grandes universidades da época, Roma, Bolonha ou Salamanca. Guarner, (1999:236-237). A Biblioteca da Universidade tem origem na doação em 1785 dos livros de Don Francisco Pérez Bayer, exemplo seguido por outros catedráticos. “Lamentablemente, durante la Guerra de la Independencia una bomba cayó sobre el edificio de la Universitat y provocó un incendio en el que se perdió la mayor parte de este fondo fundacional.”⁹⁴ Refeita com outras doações e compra de obras diversas e com obras procedentes das bibliotecas dos conventos extintos pela Desamortização de Mendizábal, a Biblioteca reabre em 1837.

⁹³ “Al igual que las instituciones, estos particulares aparecen reseñados en las fichas catalográficas y son recuperables en el catálogo. Sin embargo, su importancia para reconstruir la historia de la Biblioteca ha aconsejado la elaboración de una base de datos específica, donde se podrán encontrar datos biográficos, libros que les pertenecieron e incluso imágenes de sus exlibris, anotaciones y firmas. Esta base de datos recibe el nombre de Proyecto Exlibris.”
<<http://www.usal.es/~bgh/1024/html/impresos.htm>>

⁹⁴ Disponible en: <<http://biblioteca.uv.es/castellano/informacion/historia.php>>

A Biblioteca é possuidora de cerca de 2422 manuscritos e 330 incunábulos, 4.000 obras impressas do século XVI e mais de 7.000 do século XVII.⁹⁵ Têm origem, na sua maioria em colecções de conventos extintos e em legados particulares, dos quais se destaca " (...) sobre todo, los procedentes del Monasterio Jerónimo de San Miguel de los Reyes. Fundado en 1546 por Fernando de Aragón, Duque de Calabria, y su esposa Germana de Foix, en él se albergó parte de la riquísima biblioteca napolitana iniciada por Alfonso V de Aragón en su corte napolitana."⁹⁶ A Biblioteca tem ainda, um pequeno fundo de manuscritos árabes. A colecção de incunábulos é composta maioritariamente por impressos italianos, apesar de possuir alguns espanhóis, franceses e alemães. Deste fundo destacam-se os 31 impressos em Valência, quase todos em valenciano, daí a sua raridade.

e) **Universidade de Granada.** A primeira Universidade de Granada data de 1349 aquando da criação da Madraza por Yusuf I, funcionando até 1499-1500, altura em foi assaltada e destruída a mando do Cardeal Cisneros contrariamente ao estipulado pelos Reis Católicos na Capitulações. Em consequência deste assalto a Biblioteca da Madraza foi queimada, apagando-se um dos mais significativos espaços culturais europeus já que, toda a cultura andaluza desenvolvia uma ampla produção e suportava um importante comércio do livro.

Até à época de Carlos V Granada não voltará a ter Universidade."La Universidad de Granada se fundó en 1531, por iniciativa del Emperador Carlos V, mediante una Bula del Papa Clemente VII. De esta forma, Granada afirmaba su vocación de ciudad universitaria abierta a la cultura, a los pueblos y a las creencias. Así, la institución granadina

⁹⁵ Disponible en: <http://biblioteca.uv.es/castellano/recursos_electronicos/somni.php#>

⁹⁶ Disponible en: <<http://www.uv.es/bibhi/bihi/castellano/cf01man.htm>>

venía a continuar la tradición de la Universidad Árabe de Yusuf I (Madraza, siglo XIV).⁹⁷

Relativamente aos Fundos Documentais históricos que compõem o acervo da(s) Biblioteca (s) de Granada têm origem na própria fundação do Estudo Geral de Lógica, Filosofia, Teologia e Canones, realizada por Carlos V em 1526 por altura da sua visita a Granada. O domínio das autoridades eclesiásticas é patente na tipologia documental do acervo universitário que se reflecte igualmente em testemunhos das visitas do Santo Ofício “para vigilar la ortodoxia de las enseñanzas y los textos.” Com a expulsão da Companhia de Jesus em 1767 e as desamortizações eclesiásticas a Biblioteca Universitária usufruirá de novos recursos patrimoniais, acrescendo as incorporações de 1841, de livros expropriados aos conventos locais. Assim sendo, o fundo antigo da Biblioteca da Universidade de Granada, é um dos fundos patrimoniais mais ricos de Espanha. Está concentrado sobretudo, na Biblioteca do Hospital Real mas igualmente nas faculdades de Filosofia e Letras, Direito, Medicina e Farmácia. Possuidora de cerca de 20.000 volumes que compreendem cerca de 50 incunábulo, 6.472 impressos do séc. XVI, 2.589 do séc. XVII, 5.746 do XVIII, 3.154 impressos compreendidos entre os séculos XVI e XVIII sem data específica. Este acervo é ainda composto por 792 manuscritos: 4 do Século XIV, 153 do Século XV, 191 do Século XVI, 268 do XVII, 93 do XVIII, 46 do XIX.

f) **Universidade de Sevilha.** A 12 de Julho de 1505 por Bula de Julio II, é aprovada a fundação da Universidade de Sevilha apesar de os Reis Católicos terem concedido anteriormente à cidade o privilégio de um Estudo Geral.

A Biblioteca da Universidade de Sevilla, data do ano da sua fundação e dispõe de um valiosíssimo fundo antigo constituído por 917 manuscritos, 330 incunábulo, 8.000 impressos do séc. XVI e uma

⁹⁷ Disponible en: <<http://www.ugr.es/uniafondo2.htm>>

colecção dos séculos XVII e XVIII com cerca de 38.000 volumes. Este património bibliográfico foi-se enriquecendo desde a fundação da Universidade graças a doações de particulares e sobretudo à incorporação das bibliotecas de Jesuitas e conventos extintos.

g) **Universidade de Valladolid.** As origens da universidade suscitam alguma controvérsia, privilegiando-se a mudança para Valladolid do Estudo Geral de Palencia, supostamente a primeira Universidade de Espanha e, criado entre 1208 e 1241 por Afonso VIII e o bispo Tello Téllez. Sendo esta a realidade ou não,

“Lo cierto es que la Universidad de Valladolid era una realidad en el último cuarto del siglo XIII y gozaba de la protección de la corona y, más tarde, del Papado. En suma, una Universidad real y pontificia que hunde sus raíces en plena Edad Media castellana. En 1292, Sancho IV otorga al Estudio de Valladolid, para su mantenimiento, las tercias de Valladolid y sus aldeas así como otras rentas. Por esas fechas, en 1293, el mismo rey creó el Estudio General de Alcalá tomando como modelo el estudio creado años atrás en la villa del Pisuerga. Se trata, en definitiva, de un impulso intelectual que se produce de modo paralelo al florecimiento y progreso material de las grandes ciudades y concejos castellanos, de los que Valladolid se muestra como un ejemplo de particular importancia.”⁹⁸

Em 1346, o Papa Clemente VI, a pedido de Afonso XI, converteu em Gerais os Estudos de Valladolid e no Século XVI é declarada, juntamente com Salamanca e Alcalá de Henares, como uma das três *Universidades Mayores del Reino*. Na Biblioteca de Santa Cruz funciona a *Sección General de Fondo Antiguo* da Universidade de Valladolid, estando nela depositada todas as obras anteriores a 1835 quer da Biblioteca

⁹⁸ Disponible en: <http://www.uva.es/cocoon_uva/impe/uva/contenido?pag=/contenidos/>

Universitária quer dos fundos próprios à Biblioteca de Santa Cruz. Foi fundada pelo Cardeal Pedro González de Mendoza em 1483 como parte integrante do *Colegio Mayor de Santa Cruz* começando a funcionar em finais do Século XV. O seu acervo foi ao longo dos tempos sujeito a diversas medidas de ampliação. Em inventário de 1807, realizado pela Real Chancelaria são mencionados 13.000 volúmenes aproximadamente. Actualmente, a estes 13.000 volumes juntaram-se mais cerca de 11.000 da Biblioteca Universitária procedentes dos colégios dos Jesuítas, expulsos de Espanha em 1767 e das bibliotecas conventuais, depois da Desamortização de Mendizábal em 1836.

A Universidade de Valladolid é possuidora de um fundo histórico com cerca de 520 manuscritos e 355 incunábulos, cerca de 12.887 impressos dos Séculos XVI, XVII e XVIII, o que constitui um património bibliográfico de alguma importância. A temática destas obras é predominantemente religiosa, devido à sua procedência. No Século XVIII são incorporados livros científicos em francês e outras línguas europeias ampliando-se o campo temático existente: matemática, botânica, ciências, etc.

h) **Universidade de Zaragoza.** A Universidade tem origem nas antigas *Escuelas Catedralicias*, uma das quais a *Antigua Escuela de Zaragoza*, criada no século VII pelo bispo Braulio, que seria seu reitor. Existem referências datadas de 1335 a um Estudo das Artes que virá a passar a *Estudio General de Artes* ("universitas magistrorum"), a pedido de Fernando o Católico, na época rei da Sicília e ratificado pelo Papa Sixto IV a 1 de Dezembro de 1476. O seu estatuto como Universidade será reconhecido e confirmado no século XVI por Felipe III que chegará a receber o título de licenciado pela Universidade de Zaragoza em 1599. Os Fundos da Biblioteca da Universidade de Zaragoza têm um valor especial pela sua antiguidade. A colecção mais importante está na Biblioteca Geral de que se destacam 416 manuscritos datados do século XV ao XIX, 406 incunábulos e um importante fundo dos séculos XVI a XVIII. Parte desta

está incluída no catálogo *Roble*, podendo ser consultada igualmente no Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español.

i) **Universidade de Santiago de Compostela.** A criação da Universidade deve-se à acção pessoal do notário compostelano Lope Gómez de Marzoa, que em 1495, com o apoio do abade de San Martín Pinario, dá início a uma escola para pobres, o *Estudio de Gramática*. “En el año 1504, accede a esta institución educativa la familia Diego de Muros. Este religioso consigue que el Papa Julio II conceda una bula que permite la realización de estudios superiores en el Estudio Viejo o de Gramática.”⁹⁹A universidade conhece um período de expansão com a actividade do arcebispo de Santiago, *Alonso III de Fonseca*, considerado um homem do Renascimento, mecenas de numerosos artistas e intelectuais da época e que patrocina a compra de espaços para unificar as diferentes escolas.

A Biblioteca Universitária tem origem na primitiva *Librería da Universidade*, criada em meados do século XVI e situada no Colégio fundado por *Alonso de Fonseca III*. Os fundos patrimoniais da Universidade de Santiago de Compostela,¹⁰⁰ compreendem cerca de 632 manuscritos e 143 incunábulo. A colecção histórica da Biblioteca é o resultado da aquisição de fundos pela Universidade, de donativos, de incorporações várias, das quais se destacam as resultantes da expulsão dos Jesuitas no século XVIII e da desamortização do século XIX, o que significou a incorporação das bibliotecas dos mosteiros de Galiza.

⁹⁹ Disponible en: <http://www.usc.es/es/info_xeral/historia/>

¹⁰⁰ Universidade de Santiago de Compostela. Disponible en:
<http://busc.usc.es/A_Biblioteca/presentacion.asp;
http://iacobus.usc.es/search*gag~S5>

j) **Universidade de Oviedo.** A origem da Biblioteca Universitária coincide com o início das actividades académicas da Universidade de Oviedo em 21 de Setembro de 1608. O século XVIII marca uma fase de relevo na vida da biblioteca universitária com incorporações e legados diversos a que se juntarão os dos Jesuítas.¹⁰¹ A Guerra de Independência trouxe alterações na Universidade, recompondo-se a Biblioteca a partir da Desamortização e conseqüente incorporação de fundos procedentes de diversos mosteiros asturianos. É igualmente Biblioteca Provincial desde 1838. O Fundo Antigo compreende mais de 600 manuscritos, 23 incunábulo, mais de 1.000 livros do século XVI e alguns milhares dos séculos XVII e XVIII.

k) **Universidade de La Laguna.** A actividade universitária nas Ilhas Canárias remonta a 1701 quando se estabelece um centro de estudos superiores de religiosos Agostinhos na cidade de La Laguna. "En 1792, un Real Decreto de Carlos IV con fecha de 11 de marzo ordena la creación, en la entonces capital de la isla de Tenerife, de la primera Universidad Literaria del archipiélago canario. (...)Una vez restaurada la dinastía borbónica, Fernando VII (...)en 1816 dicta un nuevo Real Decreto por el que resuelve «establecer en la Ciudad de San Cristóbal de La Laguna una Universidad".¹⁰² A *Universidad Literaria de San Fernando*, terá como primeira sede o Colégio da Companhia de Jesus abrindo as suas portas como instituição académica a 12 de Janeiro de 1817.

A Biblioteca Universitária é criada neste mesmo ano. A sua colecção foi-se constituindo por compra e por várias doações e, a partir de 1835, com incorporações, fruto da desamortização eclesiástica de Mendizábal à semelhança de outras instituições universitárias. Os fundos bibliográficos dos conventos passam a integrar-se nas Bibliotecas Provinciais e no caso de La Laguna a Biblioteca Universitária converte-se,

¹⁰¹ Disponible en: <<http://www.uniovi.es/zope/menuUniOvi/>>

¹⁰² Disponible en: <http://www.ull.es/infor_general/historia.html>

igualmente, em Biblioteca Provincial.¹⁰³ Extinta a Universidade de San Fernando em 1845, é restabelecida por Real Decreto de 21 de Setembro de 1927 e com ela a Biblioteca e a sua colecção histórica. Esta colecção consta de 140 manuscritos de temática variada, 22 incunábulo e um fundo antigo compreendido entre o séc. XVI e XIX de 20.000 volumes.

l) **Universidade de Múrcia.** A origem e evolução da Biblioteca Universitária de Murcia são marcadas pela história da própria Universidade criada em 1915. Não possuindo biblioteca utiliza a Biblioteca Provincial que será incorporada em 1932. Os seus fundos são, deste modo constituídos com obras da antiga Biblioteca Provincial e Universitaria (cerca de 20.000 volumes) e com doações diversas de que se destacam 25 manuscritos, 18 incunábulo, 451 livros do séc. XVI, 810 do XVII, 1.383 do séc. XVIII e 4.550 do séc. XIX.

Para além dos dados fornecidos pelas próprias universidades foram considerados os números extraídos do Directório de Bibliotecas Espanholas da BNE relativamente a cada uma delas e de que se apresentam os seguintes resultados:

¹⁰³ "...y, al desaparecer años más tarde la Universidad de San Fernando y crearse el Instituto de Canarias, pasa a denominarse Biblioteca Provincial y del Instituto de Canarias." <<http://www.bbtck.ull.es/labiblioteca/historia/historia.asp>>

Tabla XVII – Composição Fundo Antigo das Universidades Históricas Espanholas

Universidades Históricas Públicas	Localização	Manuscritos	Incunábulos	Fundo Antigo (Séc. XVI a XVIII)	Total
Universidade Complutense de Madrid	Biblioteca Geral e Arquivo Histórico	4534	636	73982	79152
	Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla		755	85000	85755
Universidade de Barcelona	Biblioteca de Reservados.	2030	910	111000	113940
Universidade de Salamanca	Biblioteca Geral Histórica	2279	485	51000	53764
Universidade de Valência	Biblioteca Geral Histórica	2422	350	31869	34641
Universidade de Granada	Biblioteca Geral do Hospital Real	1433	48	17930	19411
Universidade de Sevilha	Biblioteca Geral e Arquivo Histórico	800	300	38000	39100
Universidade de Valladolid	Biblioteca Histórica de Santa Cruz	526	354	25878	26758
Universidade de Zaragoza	Biblioteca Geral	416	406		822
Universidade de Santiago de Compostela	Biblioteca Geral	638	143	23500	24281
Universidade de Oviedo	Biblioteca Central	499	26	8130	8655
Universidade de La Laguna	Biblioteca Geral e de Humanidades	170	21	12956	13147
Universidade de Murcia	Biblioteca Antonio de Nebrija	35	15	4500	4550
Total		15782	4449	c.363904	

Fonte: Directório de Bibliotecas Espanholas da BNE

2. Proyectos de Digitalización de Fondo Antigo Ibéricos.

2.1. Bibliotecas Públicas y Universitarias.

2.1.1. Identificación de proyectos de digitalización de bibliotecas portuguesas.

Relativamente a Portugal dever-se-á considerar o projecto *Biblioteca Nacional Digital*, projecto desenvolvido no âmbito da actividade da Biblioteca Nacional e único no cenário português. Recorrendo a edições digitais e a documentos digitalizados, a *Biblioteca Nacional Digital* procura cumprir, de forma complementar, as funções legais e institucionais próprias de uma biblioteca nacional, enquanto instituição patrimonial compreendendo documentos de diversa natureza: livros, manuscritos, mapas, gravuras, etc. Constituindo-se como um projecto de dimensão aberta, a *Biblioteca Nacional Digital* contempla, em primeira instância, conteúdos previsível e usualmente procurados pela comunidade dos leitores de uma biblioteca nacional. Tais conteúdos respondem, assim, a expectativas de acesso, privilegiando-se sobretudo as chamadas fontes documentais.

A *Biblioteca Nacional Digital* estrutura uma parte daqueles conteúdos num espaço nuclear com a designação *Memória*. Os elementos que o integram procuram traduzir a identidade da Biblioteca Nacional e das suas colecções mais significativas ilustrando, em simultâneo, os domínios mais representativos da memória cultural e histórica portuguesa. Todas as obras e documentos em reprodução digitalizada são apresentados em versão integral, que o leitor pode descarregar ou imprimir, e fazem-se acompanhar por índices em hipertexto que conduzem a respectiva leitura. Os exemplares reproduzidos são provenientes, com raras excepções, das colecções da Biblioteca Nacional. O projecto *Memória* integra diversos núcleos temáticos nos âmbitos da:

- *Ciência*. Nele se destacam um conjunto de obras que projectam o enquadramento dos avanços científicos em Portugal e na Europa, bem como as obras de instituição ou do *corpus* da comunidade científica de cada época. O acesso às 12 obras já digitalizadas é feito através da *Lista de Obras na Memória da Ciência*.
- *Espaço*. Exemplares da Cartografia e da Geografia portuguesas dos séculos XV a XX, que configuram o espaço nacional e o dos antigos territórios de colonização portuguesa. Nele se incluem mapas manuscritos e impressos, tratados, corografias e relatos de viagem que fixaram e transmitiram o conhecimento do espaço pelos portugueses. O acesso às 4 obras já digitalizadas é feito através da *Lista de Obras na Memória da História*
- *História*. Inclui diferentes fontes da História de Portugal, com especial atenção para às crónicas de Fernão Lopes, Gomes Eanes de Zurara, Rui de Pina, Garcia de Resende ou Damião de Goes, bem como obras de referência de autores como Alexandre Herculano ou Henrique da Gama Barros. O acesso às 27 obras já digitalizadas é feito através da *Lista de Obras na Memória da História*.
- *Língua*. Principais textos linguísticos e gramaticais compreendidos entre os séculos XVI e XX consagrados à descrição, estudo e ensino da língua portuguesa e apresentados numa perspectiva historiográfica. O acesso às 42 obras já digitalizadas é feito através da *Lista de Obras na Memória da Língua*.
- *Literatura*. Principais textos literários que testemunham a criação literária portuguesa, em diversos géneros e épocas e por diferentes autores. O acesso às 37 obras digitalizadas é feito através da *Lista de Obras na Memória da Literatura*.

- *Livro*. Este núcleo apresenta textos fundadores da história do livro em Portugal (séc. XV-XVIII). A selecção deste conjunto de fontes para a história do livro organiza-se em torno de diferentes eixos temáticos de que se realçam: Tipografia onde estão presentes as primeiras obras sobre a introdução e desenvolvimento da arte no país; os agentes intervenientes, as condições de actividade, a geografia da edição e Materiais do livro: as obras incluídas realçam o peso e a importância que têm o fabrico de tipos e matrizes; o aparecimento e a aplicação das técnicas de gravura; o uso do papel, como suporte privilegiado da expansão e dinamismo do livro.¹⁰⁴
- *Música*. Obras consideradas testemunho da produção portuguesa, em diversas épocas e por diferentes autores. O acesso às 43 obras digitalizadas de forma integral é feito através da Lista de Obras na Memória da Música.
- *Pensamento*. Constituído por um conjunto de várias dezenas de obras fundamentais em que se corporiza a reflexão filosófica feita por pensadores portugueses desde a Idade Média até à actualidade. A selecção tem em conta as diferentes épocas históricas, a variedade de tendências especulativas, a diversidade dos assuntos e a heterogeneidade dos géneros em que a meditação filosófica foi exercida no espaço da cultura lusitana, não excluindo os pensadores da diáspora portuguesa. Em processo de digitalização.
- *Arte*. Textos portugueses originais de reflexão estética e informação histórica desde os séculos XVI até ao século XIX.

¹⁰⁴ Para além destes eixos temáticos serão de salientar pelo conteúdo referencial para a história do livro: Bibliotecas e coleccionismo, que inclui testemunhos das práticas simples ou eruditas de coleccionismo, organização e funcionamento das bibliotecas. Bibliografia: que inclui uma selecção das primeiras publicações periódicas neste âmbito, que continuam a ser de referência obrigatória, e algumas tentativas de sistematização bibliográfica.

A Biblioteca Nacional Digital procura cumprir funções de extensão cultural, designadamente na divulgação de exposições virtuais, como contributo para a difusão e valorização dos fundos documentais da Biblioteca Nacional. O fundo antigo é apresentado pela BND em registos temáticos de que se salientam:

- *Cartografia do Brasil nas Coleções da Biblioteca Nacional*.¹⁰⁵ Projecto de levantamento e descrição da cartografia manuscrita e impressa relativa ao Brasil, existente nas colecções das Áreas de Cartografia, Iconografia e Divisão de Reservados da Biblioteca Nacional. O projecto, da responsabilidade da Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses e da Biblioteca Nacional, foi desenvolvido ao longo de dois anos (1998-2000) no âmbito das comemorações dos 500 anos da descoberta do Brasil. O objectivo principal do projecto foi dar a conhecer e divulgar a documentação cartográfica existente nas colecções da Biblioteca Nacional. Foram objecto de levantamento sistemático os documentos cartográficos, manuscritos e impressos, das colecções de *Reservados*, de *Cartografia* e de *Iconografia*. O período cronológico abrangido situa-se entre 1700 e 1822.

Este projecto inclui um Catálogo Digital em que estão identificados e seleccionados 379 mapas e 333 descrições bibliográficas. São mapas de autores portugueses e estrangeiros, incluindo reedições e variantes do mesmo mapa. Trata-se de um conjunto de mapas avulsos e de mapas oriundos de diferentes tipos de publicações, tais como livros de viagens, histórias gerais, atlas ou, ainda, mapas soltos ou conjuntos de mapas, que foram retirados das obras em que foram originalmente publicados. O catálogo permite acesso às peças por Autor, Título; Cronologia;

¹⁰⁵ Trata-se de um projecto de multimédia interactiva, que possibilita à comunidade científica usufruir de uma obra de referência que disponibilize toda a informação resultante do estudo das colecções analisadas, informação essa disponibilizada, de forma organizada e sistemática, de acordo com as normas internacionais em vigor, ISBD-CM (International Standard Bibliographic Description for Cartographic Materials). Proyecto disponible en: <<http://purl.pt/103/1/>>

Toponímia; Tipologia; a fontes documentais e referências bibliográficas relativas à temática e ainda às cotas e áreas de localização.

O projecto inclui uma exposição virtual denominada Exposição de Cartografia dividida em cinco núcleos que incluem mais de trezentos mapas e de que foram seleccionados cerca de oitenta de entre os mais representativos, na sua maioria mapas impressos, mas também alguns manuscritos com apresentação digitalizada.

- A Ciências do Desenho: a ilustração na colecção de códices da Biblioteca Nacional.¹⁰⁶

Trata-se de um projecto que reúne uma centena de manuscritos ilustrados desde o Renascimento ao século XIX. Apesar da qualidade visual, as peças apresentadas procuram exemplificar os diferentes aspectos funcionais da imagem na sua relação com o texto, desde a ilustração que embeleza e torna mais rico e luxuoso o objecto bibliográfico, até à imagem didáctica, que, torna mais fácil e perceptível o saber fazer, o saber construir, o perceber a mecânica descrita no texto. A pesquisa é facilitada pelo acesso por Título das obras e de Autor com os respectivos registos bibliográficos e apresentação digitalizada das obras. Permite-se igualmente uma viagem pela exposição através de núcleos temáticos: Fauna/Flora; Exótica/Mitologia; Memória; Arte da Escrita e Ilustração do Manuscrito.

- Viagens dos Portugueses

Parceira no projecto da *Bibliotheca Universalis*, a Biblioteca Nacional desenvolveu um "site" temático subordinado ao tema "Viagens dos Portugueses" cujo objectivo principal é disponibilizar "as obras mais

¹⁰⁶ Projecto de multimédia interactivo. Disponible en: <<http://purl.pt/102/1/>>

relevantes do património mundial científico e cultural, quer sejam textos quer imagens ou sons, em torno de um tema comum que é o "Intercâmbio entre povos". O Brasil representa o primeiro núcleo temático escolhido, sendo as obras digitalizadas o resultado da selecção de documentos que, pela sua natureza e importância, são representativos do que podemos considerar "fontes" para o conhecimento dos primeiros testemunhos de portugueses e estrangeiros em relação ao Brasil. Na sua grande maioria, as obras incluídas pertencem às colecções da Biblioteca Nacional das quais se destacam os *Tratado das Alcáçovas* (Texto integral do original castelhano); o *Tratado de Tordesilhas*, a *Bula Inter Caetera II* e a Carta de Pêro Vaz de Caminha (*Carta a el-rei D. Manuel sobre o achamento do Brasil*), gravuras e cartografia da época. O acesso aos conteúdos é facilitado pela selecção temática de diferentes conteúdos alusivos ao Brasil, através da Biblioteca Iconográfica, com acesso a obras que configuram elementos temáticos específicos; Biblioteca Digital que permite o acesso às obras digitalizadas de forma completa ou parcial e à respectiva ficha bibliográfica e a Biblioteca Cartográfica que expõe exemplares da cartografia do Brasil.

O projecto *Patrimonia – Livro Antigo*, em fase de aplicação, tem como objectivo criar uma base de dados que, nascendo da PORBASE, proporcione um acesso directo a uma área relevante do património bibliográfico português - o Livro Antigo. Trata-se de um projecto cooperativo, em fase de arranque, que, promovendo a catalogação partilhada e a conversão retrospectiva dos fundos antigos existentes nas bibliotecas portuguesas, permitirá um conhecimento mais profundo e uma melhor divulgação do património bibliográfico português, não só através da descrição das espécies bibliográficas mas também pela inclusão de imagens digitalizadas que permitam a sua melhor identificação.

2.1.2. Identificación de proyectos de digitalización de bibliotecas españolas.

2.1.2.1. Bibliotecas Públicas.

A *Biblioteca Nacional de Espanha* promove a digitalização do seu património bibliográfico como forma de assegurar a sua conservação e ajudar à divulgação dos seus conteúdos de forma integral para uso da comunidade investigadora e educativa e para o conhecimento generalizado. O Catálogo da Biblioteca Nacional facilita a consulta de várias obras que compõem os seus Fundos Digitalizados com acesso directo aos mesmos.

Tabla XVIII – Coleções da Biblioteca Nacional de Espanha / Reproduções Digitalizadas

Nº Exemplares	Coleções	Reproduções Digitais
2.196.197	Livros modernos desde 1831	124
130.855	Livros Antigos até 1830	327
12.075	Manuscritos e documentos	17
99.443	Gravuras, desenhos e fotografias	6.869
58.354	Cartografia	1.663
138.538	Partituras Musicais	261

Fonte: Catálogo da Biblioteca Nacional. Catálogo de Fundos Digitalizados.

Das exposições virtuais de fundos digitalizados salientam-se:

- *Iconografía Hispana*,
- *Clássicos Espanhóis da Biblioteca Nacional*. Portal conjunto da Biblioteca Nacional e da Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes *que recolhe* importantes edições digitalizadas para difusão em rede. Edições de obras dos mais importantes autores espanhóis, ricamente ornamentadas, ou de impressão de grande qualidade

que podem ser conhecidas em todo o mundo. A pesquisa é permitida através de um catálogo próprio e pode ser feita por autor, título, matéria (as matérias estão classificadas segundo as normas da CDU permitindo pesquisa directa nas diferentes áreas de classificação) e por datas num período que decorre entre os séculos X e XX. A página permite ainda acesso à listagem completa da filha de rosto das obras digitalizadas)

- *Cartografia Espanhola* (séculos XVI a XIX) Acesso às imagens das diferentes cartas e mapas que constituem este acervo com pesquisa realizada através de autor, local, matéria ou título.
- Colecção de *Grabados de Goya* com provas unicas e raras procedentes dos fundos da Biblioteca Nacional. Estão posicionadas na *web* com acesso público cerca de trezentos exemplares de gravuras e litografias. A pesquisa de imagens pode ser realizada por títulos temáticos: Estampas religiosas (3), Cópias de Velázquez (16), Estampas soltas (14), Caprichos (83), Desastres de Guerra (82), Tauromaquia (43), Litografías (12) e Disparates (22).

A *Biblioteca da Catalunha* possui um conjunto de Colecções Especiais que integram obras de carácter monográfico e estão colocadas por temática, procedência e características. Entre elas a *Reserva Catalana Aguiló*, em que se incluem 4.286 dos registros de incunábulo, livros do período gótico de autor catalão, em catalão, ou publicados na Catalunha e de influência catalã. A colecção *Bonsoms Chacón* com cerca de 1.778 volumes, entre eles incunábulo e edições dos séculos XVI e XVII, ricamente ornamentados. A colecção *Cervantina* que consta de cerca de 8.000 volumes. A Colecção *Fulletts Bonsoms* colecção de folhetos políticos históricos referentes à Catalunha desde o século XVI a XIX. A colecção *Elzeveriana*, com mais de mil edições dos séculos XVI e XVII na sua maioria dos Países Baixos e procedentes das oficinas de d'Elzevier,

Christophe Plantin e outros. A Colecção *Marès i Deulovol, Frederic* integra manuscritos e pergaminhos, incunábulos e livros antigos com encadernações artísticas de grande valor, (Colecção de 101 incunábulos e de cerca de 400 edições dos séculos XVI e XVII), estando parte dela em exposição no Museu do Livros da Biblioteca da Catalunha.

Parte deste espólio integra a *A Biblioteca Digital* que remete para as colecções de fundos digitalizados, entre os quais se destacam impressos do Século XVI (26 obras digitalizadas), XVII (26 obras digitalizadas) e XVIII (40 obras digitalizadas), Incunábulos (18 digitalizados na íntegra); Manuscritos (71 dig.)¹⁰⁷ permitindo-se o acesso à obra integral e a informação bibliográfica. A Biblioteca da Catalunha colabora com a Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, numa iniciativa da Universidade de Alicante, que propõe a digitalização de documentos de bibliográfico e patrimonial excepcional pertencentes aos fundos da BC e a outras bibliotecas catalãs. A fase inicial do projecto (2000-2004) permite a consulta pública de documentos. A página da Biblioteca Digital permite igualmente o acesso aos fundos próprios já digitalizados¹⁰⁸ e inclui Documentos Gráficos e Cartográficos; Impressos do século XVI (26 digitalizados); Impressos do século XVII (26 digitalizados), Impressos do século XVIII (40 digitalizados) e Impressos do século XIX.

A *Biblioteca Valenciana* como biblioteca nacional espanhola e primeiro centro bibliográfico da Comunidade Valenciana, tem vindo a desenvolver o projecto *Biblioteca Valenciana Digital* (BIVALDI). Este projecto procura incluir as obras literárias e científicas valencianas mais relevantes e significativas, assim como as de maior interesse para a

¹⁰⁷ Estas colecções compõem e incluem a Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, que tem vindo a incorporar no seu catálogo desde 1999, um vasto reportório de títulos relacionados com estudos históricos. Esta biblioteca está organizada a través de portais temáticos e de autor. As obras e autores referenciados e integrados no catálogo permitem acesso a estudos e aos volumens já digitalizados. <http://clio.rediris.es/articulos/bibliotecasvirtuales/miguel_de_cer.htm>

¹⁰⁸ Os documentos digitalizados possuem registo electrónico próprio e estão incluídos no Catálogo Corrente da BC. Cada documento possui etiqueta própria e formato Marc.

investigação sobre o património histórico, bibliográfico e cultural da Comunidade Autónoma e de que se salientam incunábulos, manuscritos, clássicos literários ou monografias históricas representativas do espaço da memória valenciana.

Actualmente, a *Biblioteca Valenciana Digital* (BIVALDI) contém 24 novas colecções temáticas compreendidas entre os séculos XIII e XXI. *BIVALDI* é o nome do Catálogo *online* que permite um acesso otimizado ao acervo da BV incluindo transcrições, traduções, bibliografias e estudos específicos sobre as obras e os seus impressores. BIVALDI proporciona deste modo, ao mundo da investigação universitária e científica uma aplicação informática com metodologia própria: acesso em texto completo de estudos relativos às obras digitalizadas e pesquisa. O catálogo, agrupa em distintas "bibliotecas temáticas" ou colecções, as diferentes obras digitalizadas pertencentes ao património bibliográfico, histórico e cultural valenciano. Destacam-se para o presente estudo: *Incunables de la Biblioteca Valenciana* (4 obras digitalizadas), *Incunables Valencianos* (16 obras digitalizadas) e Manuscritos com 8 exemplares digitalizados.

A *Biblioteca Virtual de Andalucía* (BVA) estrutura-se num conjunto de colecções de documentos digitalizados que compõem o patrimonio bibliográfico andaluz acessíveis através da Internet. Este projecto pretende efectuar a reprodução digital de originais em edição electrónica que estão localizados em distintas instituições culturais, sejam Andaluzas ou não. A criação de uma base de dados permitirá a interactividade do utilizador com um espaço de conhecimento privilegiado através de uma estrutura flexível às fontes. A Biblioteca Virtual de Andalucía está constituída por manuscritos, incunábulos e livros de diferentes épocas e âmbitos temáticos que ajudam na corporização de um corpus bibliográfico e documental referência da cultura andaluza. O acesso a estes fundos faz-se a través do catálogo da *Biblioteca Virtual de Andalucía*, que permite as opções de pesquisa assistida, avançada, por autores, por

títulos e por matérias, assim como, através de subcatálogos. Em consulta realizada às diferentes colecções temáticas foram obtidos os seguintes resultados relativos às obras digitalizadas que integram actualmente o espaço virtual desta biblioteca: Incunables Andaluces (10), Incunables en Bibliotecas Andaluzas (106), Manuscritos en Bibliotecas Andaluzas (95), Biblioteca Gráfica – Grabados y Dibujos (72), Biblioteca Cartográfica – Mapas (145), Planos (14), Cartas Náuticas (13), Vistas Panoramicas – siglo 15--?/ 17--? (11).

No País Vasco o Departamento da Cultura do Governo Vasco promove no âmbito dos Catálogos Bibliográficos electrónicos o catálogo da Biblioteca Digital cujo interface permite a consulta de cerca de 3.000 obras, compreendidas entre o século XV e 1934, obras já digitalizadas página a página e pertencentes à Fundação Sancho el Sábio. Em consulta realizada pode constatar-se a inclusão de 1114 referências a obras compreendidas entre 1400 e 1830.

2.1.2.2. Projectos Universitarios.

A *Biblioteca da Universidade Complutense de Madrid* tem em desenvolvimento a Biblioteca Digital Dioscórides, com o principal objectivo de oferecer acesso público ao fundo bibliográfico patrimonial, de grande valor para a história da ciência e das humanidades. Livros que reflectem pensamentos, atitudes e crenças de épocas distintas, e onde é reflectida a história da própria Universidade, podem ser consultados directamente, página a página, na Internet através do Catálogo de la Biblioteca, com uma descrição bibliográfica completa. Os fundos digitalizados compõem parte do fundo bibliográfico da "Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla" da UCM.

A "*Biblioteca Digital Dioscórides*" facilita a navegação ao leitor, com pesquisa através do "Catálogo de Libros Digitalizados". O Catálogo está dividido por 34 colecções temáticas. Através do registo bibliográfico solicitado, é feita a ligação às imagens do livro mediante a opção "*Acceso al recurso electrónico: Libro completo*". A descrição de cada exemplar recupera informação relativa à encadernação, portada, fólios ou páginas, índices ou colofão. Actualmente o Catálogo permite acesso a 2.714 livros digitalizados.

O projecto Dioscórides tem como objectivos gerais a conservação e divulgação do seu fundo, valorizando-se a produção de imagens de grande qualidade sobretudo no que respeita a decoração e os motivos ornamentais. Utilizam-se, assim formatos que facilitam a compatibilidade e o acesso dos usuários ao conteúdo das obras e à sua reprodução. A facilidade de acesso aos documentos digitalizados permite ao usuário aceder e visualizar o livro em diferentes etapas. Seguindo as imagens do livro de forma sequencial bem como as partes diferenciadas que o integram (encadernação, guardas, portadas, capítulos, estampas, fólios,

índices, ...), para além de que é possível recuperar informação secundária dando solução às necessidades dos diferentes tipos de usuários: os investigadores que desejem consultar os textos das obras digitalizadas; os bibliógrafos, historiadores e historiadores d'arte, cujo objectivo é centrado no livro como peça histórica identificativa de uma época.

A Universidade Complutense de Madrid e a Google, realizaram recentemente um acordo, no âmbito da *Google Library Project*, e que tem como objectivo, digitalizar as colecções da Biblioteca livres de direitos de autor, podendo ser recuperadas a partir do Google ou do catálogo da Biblioteca. Este acordo permite ainda o acesso a todas as colecções digitalizadas, em texto completo, das bibliotecas que compõem a Google Library Project. A primeira fase do projecto compreende a digitalização das obras incluídas na Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla". É um projecto de grande alcance científico e uma ferramenta fundamental na investigação, sobretudo pela ligação estabelecida com a comunidade académica e universitária, permitindo que a biblioteca desenvolva a sua função, numa estratégia de colaboração a nível mundial. A este projecto estão associadas, entre outras, as Universidades de Harvard que pretende integrar cerca de 15 milhões de livros, a Universidade de Stanford com cerca de 7.6 milhões; Oxford com 6.5 milhões de livros e a Biblioteca Pública de Nova Iorque com cerca de 20 milhões. A participação da Universidade de Oxford, à semelhança da Complutense, vai no sentido de fasear o projecto, iniciando-o com espécies anteriores a 1900.

O fundo antigo da *Biblioteca da Universidade de Granada*, está concentrado sobretudo, na Biblioteca do Hospital Real mas igualmente nas faculdades de Filosofia e Letras, Direito, Medicina e Farmácia. Possuidora de cerca de 20.000 volumes que compreendem cerca de 50 incunábulo, 6.472 impressos do séc. XVI, 2.589 do séc. XVII, 5.746 do XVIII, 3.154 impressos compreendidos entre os séculos XVI e XVIII sem data específica. Este acervo é ainda composto por 792 manuscritos: 4 do

Século XIV, 153 do Século XV, 191 do Século XVI, 268 do XVII, 93 do XVIII, 46 do XIX.

A Biblioteca da Universidade possui um “Catálogo de Fondo Antigo” cuja consulta permite acesso a cerca de 20.000 documentos, entre eles alguns registos com imagens digitalizadas, através de índices de Autor, Título, Impressores, Lugar de Impressão, Origem, etc.; utilizando para tal o sistema informatizado de gestão *Innopac-Millenium*.¹⁰⁹ A biblioteca está a desenvolver o *Projecto Iliberis* procurando constituir uma Biblioteca Digital de Fundo Antigo. Esta biblioteca integrará dois tipos de documentos (Idem:53):

“El *libro visual* constituído por el conjunto de imágenes digitalizadas que reproducen las páginas de un libro o documento manteniendo el aspecto original: es, en realidad, un facsímil digital. El *hiperlibro*, es el resultado de combinar textos y elementos no textuales, es decir, armoniza las imágenes con los textos necesarios para la particularización y descripción de cada documento mediante herramientas normalizadas con el propósito de que la información contenida en ellos sea fácilmente recuperable. En este sentido, la biblioteca digital del Fondo Antigo de la Universidad de Granada estaria formada, en lo que iba a constituir este primer proyecto, por *libros visuales*, creados a través de un proceso de digitalización de los originales existentes en los depósitos de biblioteca.”

A *Biblioteca da Universidade de Salamanca* tem uma coleção notável de fundos antigos constituídos por manuscritos, incunábulos e cerca de 62.500 impressos anteriores a 1801. A coleção de manuscritos que está formada por cerca de 3.000 volumes, foi-se constituindo ao longo dos séculos de vida da própria universidade. O património da

¹⁰⁹ 4000 registos no catalogo de fundo antigo (1450 a 1830)

biblioteca universitária integra ainda 483 incunábulo com procedência idêntica à dos manuscritos, colégios, conventos, bem como o fundo de impressos antigos (séculos XVI-XVIII). Estes impressos conservados na Biblioteca procedem da própria Universidade e de outras instituições, como a Companhia de Jesus, os Colégios Maiores ou Menores e diversos conventos e mosteiros. A este acervo vieram juntar-se diferentes doações.¹¹⁰ Para além das jóias bibliográficas e das peças únicas do fundo antigo a biblioteca possui um fundo moderno com algumas colecções de carácter patrimonial de alguma importancia. A par dos catálogos de manuscritos e incunábulo publicados e das diversas bibliografias, todo o fundo impresso está a ser recatalogado e colocado *on-line* através da página *web* do Serviço de Arquivos e Bibliotecas da Universidade.

No âmbito das actividades catalográficas da Biblioteca, deverá destacar-se um projecto de Catálogo automatizado dos Fundos Impressos desde 1501 até 1830. Trata-se de um projecto da Fundação *Marcelino Botín* que juntamente com a *Biblioteca General de la Universidad de Salamanca* visa apoiar a investigação sobre fundos bibliográficos históricos.¹¹¹ Este projecto incide sobre um espaço cronológico habitualmente definido pelas datas clássicas utilizadas como fronteiras temporais entre a imprensa manual e a mecânica, (1501 e 1830) mas, igualmente por razões mais pragmáticas e que se prendem

¹¹⁰ "Al igual que las instituciones, estos particulares aparecen reseñados en las fichas catalográficas y son recuperables en el catálogo. Sin embargo, su importancia para reconstruir la historia de la Biblioteca ha aconsejado la elaboración de una base de datos específica, donde se podrán encontrar datos biográficos, libros que les pertenecieron e incluso imágenes de sus exlibris, anotaciones y firmas. Esta base de datos recibe el nombre de Proyecto Exlibris." Disponible en: <<http://www.usal.es/~bgh/1024/html/impresos.htm>>

¹¹¹ "Además de una exhaustiva descripción bibliográfica, el proyecto comporta la digitalización en escala de grises de determinadas páginas de cada impreso, en un equipo especialmente diseñado para la digitalización de fondos bibliográficos y documentales. Las imágenes son almacenadas en formato JPEG y en algunos casos de especial relevancia la digitalización se lleva a cabo en color.; <<http://www.usal.es/~bgh/1024/html/botin.htm>>

com a eficácia de reunião dos diferentes fundos de distintos espaços universitários.

O Projecto utiliza o sistema INNOPAC com entrada própria para fundo antigo, possui índices por lugar de impressão, por impresor, editor e antigo proprietário. Segue como critérios de catalogação: a descrição exaustiva, com apresentação de imagens, e identificação de cada obra, atribuindo especial atenção à sua história, à sua procedência, às assinaturas antigas, ao tipo de encadernação, de forma a que o catálogo possa ser um contributo para a reconstrução da história Biblioteca Universitária e das bibliotecas particulares que, ao longo dos tempos se foram integrando na de Salamanca:

“Respecto a la digitalización, exceptuando casos muy concretos, la finalidad del proyecto no es crear una biblioteca digital con imágenes del texto completo de cada obra. Antes que nada, el objetivo primordial es complementar la descripción catalográfica de cada edición, como apoyo a los investigadores y bibliógrafos. En consecuencia, los criterios básicos que se siguen son digitalizar obligatoriamente, si existen, la portada, la primera página de preliminares, la primera página de texto y el colofón. Dependiendo del interés de cada caso concreto, serán digitalizadas, además, otras páginas, grabados, anotaciones, índices, etc., que el catalogador haya considerado importantes para el reconocimiento de la edición o para la historia del ejemplar. Las imágenes son accesibles directamente a través del correspondiente registro bibliográfico, mediante el punto “Recurso electrónico.”

A origem e evolução da *Biblioteca Universitária de Murcia* são marcadas pela história da própria Universidade criada em 1915. Não possuindo biblioteca utiliza a Biblioteca Provincial que será incorporada em 1932. Os seus fundos são, deste modo constituídos com obras da antiga Biblioteca Provincial e Universitaria (cerca de 20.000 volumes) e com doações diversas e, de que se destacam 25 manuscritos, 18 incunábulo, 451 livros do séc. XVI, 810 do XVII, 1.383 do séc. XVIII e 4.550 do séc. XIX.

A biblioteca tem um projecto de digitalização em curso e que integra a *Colección Histórica Digital Biblioteca Universitária*, que compreende duas tipologias de pesquisa:

- Biblioteca Digital. Portadas y colofones. Siglos XVI-XVIII
- Biblioteca Digital Floridablanca

Com este projecto de digitalização pretende a Universidade difundir os seus fundos próprios não só a toda a região murciana mas a utilizadores e investigadores da comunidade universitária de forma a garantir a sua conservação e preservação permitindo acesso destes conteúdos, progressivamente incorporados, através do catálogo e da página web da Biblioteca Universitária. O Catálogo da Colección Histórica inclui cerca de 50% da Colección de Fundo Antigo permitindo uma pesquisa, pelo sistema Opac, por Autor, Título, Matérias, Impressores, Lugar de Impressão, Origem, etc.

A Biblioteca da Universidade de Sevilla, data também de 1505, e dispõe de um valiosíssimo fundo antigo constituído por 917 manuscritos, 330 incunábulo, 8.000 impressos do séc. XVI e vuma colecção dos séculos XVII e XVIII com cerca de 38.000 volumes. Este património bibliográfico foi-se enriquecendo desde a fundação da Universidade graças a doações de particulares e sobretudo à incorporação das bibliotecas de Jesuitas e conventos extintos.

A Universidade de Sevilha tem um projecto ambicioso de digitalização do seu fundo antigo, assim como de documentos do seu Arquivo Histórico com o objectivo de oferecer acesso público ao fundo bibliográfico, anterior ao século XIX, ao mesmo tempo que contribui para a difusão e conservação da sua colecção bibliográfica e documental. O acesso é feito através do *Portal del Fondo Antigo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla*.¹¹² Uma lista detalhada dos volumes existentes é apresentada. Cada um dos 55 volumes já digitalizados, possui uma

¹¹² Este portal pretende ser uma versão preliminar do futuro portal de *Fondo Antigo*.

entrada com acesso a um registo bibliográfico e às miniaturas de imagens digitalizadas. As obras digitalizadas são ordenadas por grupos: Joyas de la biblioteca (10 livros); Libros del siglo XVI (334 libros); Incunables (277 libros); Libros del siglo XVII (107 libros); Libros del siglo XVIII (50 libros); Documentos del Archivo Histórico Universitario (61 libros) e Manuscritos (5 libros).

Relativamente ao Fundo Antigo existe o *catálogo de Manuscritos que inclui uma colecção de cerca de 1.000 volumes*. Os Incunábulo, colecção que integra 298 títulos, com mais uns 30 em duplicado, podem ser recuperados nos Catálogos: Fondos Digitales de la Universidad e Fama. Os Impressos anteriores a 1801 com cerca de 40.000 volumes são igualmente recuperáveis a partir dos Catálogos denominados: *Fondos Digitales de la Universidad e Fama*. O catálogo electrónico da Biblioteca da Universidade de Sevilha – Fama possui versões em castelhano e inglês e está composto por 5 subcatálogos. O Catálogo Geral que contém todos os fundos documentais da biblioteca universitária inclui, entre outros, o subcatálogo: Catálogo de obras anteriores a 1801 que permite acesso a cerca de 10% dos impressos dos séculos XV a XVIII existentes na biblioteca universitária.

As colecções da *Biblioteca da Universidade de Barcelona* são, essencialmente, constituídas por fundos oriundos das principais bibliotecas dos conventos extintos de Barcelona. Um número importante de manuscritos, incunábulo, edições raras dos séculos XVI ao XVIII e uma rica colecção de gravuras, compõem este património bibliográfico, convertido num instrumento primordial de estudo e investigação. O acesso, restrito ou condicionado, às diferentes colecções é feito através da selecção temática ou tipológica de documentos digitalizados.

Relativamente à *Universidade de Santiago de Compostela*, a página web remete para a colecção digitalizada de Incunábulo de que existem 141 registos de obras que incluem a colecção histórica da Biblioteca.

A *Biblioteca da Universidade de Valencia* possui uma significativa colecção documental e patrimonial de obras anteriores a 1831, com cerca de 2.000 manuscritos, 330 incunábulos, 4.000 obras do século XVI, 7.000 do XVII e um vasto e importante núcleo dos séculos XVIII e XIX. A importância deste espaço de memória está traduzida no projecto de digitalização em curso que conta com cerca de 2.000 documentos compreendidos entre os séculos XV e XVIII já digitalizados, com destaque especial para os incunábulos e para os impressos valencianos do século XVI.

2.2. Identificação de Catálogos Electrónicos de las Bibliotecas Públicas y Universitarias.

2.2.1. Catálogos On-Line de las Bibliotecas Portuguesas.

Relativamente às Bibliotecas Portuguesas dever-se-ão considerar os Catálogos Electrónicos da Biblioteca Nacional: o Catálogo Colectivo Porbase, o *Patrimonia Livro Antigo*- Catálogo de Livro Antigo na PORBASE, contendo as obras editadas até 1800 e o Catálogo dos registos bibliográficos das obras disponíveis da BND (Biblioteca Nacional Digital) que remete para as diferentes colecções digitalizadas que compõem o acervo da BN. As obras e os documentos que compõem estas colecções compreendem ficha bibliográfica e acesso à obra digitalizada de forma completa ou parcial. A consulta das obras que compõem os Fundos Digitalizados, segundo dados actualizados da página web da biblioteca de 28 de Maio de 2007 permite acesso directo a 8.308 registos. A visualização das obras pretende corresponder às exigências daqueles que procuram recuperar informação relativa a documentação histórica de difícil acesso permitindo descarregar as imagens do livro ou do documento. Deste modo todas as obras e documentos em reprodução digitalizada são apresentados em versão integral, que o leitor pode descarregar ou imprimir, e fazem-se acompanhar por índices em hipertexto que conduzem a respectiva leitura. Os exemplares reproduzidos são provenientes, com raras excepções, das colecções da Biblioteca Nacional. O Catálogo proporciona uma descrição bibliográfica breve, com a normalização de autores, títulos e pé de imprensa.

A Biblioteca Pública de Évora com origem na antiga biblioteca da Universidade integra uma das mais importantes colecções patrimoniais do país. Apesar de não ter em desenvolvimento qualquer projecto de Biblioteca Digital de Fundo Antigo tem, no entanto, um catálogo electrónico de Impressos do Século XVI, cuja consulta referencia 576 registos.

A Base de Dados do Sistema Integrado de Informação Bibliográfica da Universidade de Coimbra (SIIB/UC), possui o sub-catálogo de Fundo Antigo que remete para as Bibliotecas: Geral, da Faculdade de Letras, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, de Direito e de Medicina. Os fundos antigos de Direito e Medicina não têm referências em catálogo de fundo antigo. No catálogo da Biblioteca Geral são referenciadas 28.932 obras de um período balizado entre 1500 e 1831, e 591 de 1450 a 1501 e 32 de Manuscritos. O catálogo da Biblioteca da Faculdade de Letras faz referência a 4971 obras de um período que medeia 1500 e 1830, a Biblioteca da Faculdade de Ciências e Tecnologia faz referência e, para o mesmo período, a 781 exemplares.

2.2.2. Catálogos On-Line de las Bibliotecas Públicas Españolas.

Pela relevância do projecto será fundamental, antes de proceder à identificação dos diferentes projectos de digitalização e catalogação dos fundos antigos e colecções históricas das bibliotecas públicas espanholas, considerar o (CCPBE) Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol. Como, anteriormente referido, este surge no seguimento e em cumprimento da *Ley 16/1985 del Patrimonio Histórico Español*. Elaboração conjunta do Ministério da Cultura Espanhol, através da direcção Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas e das Comunidades Autónomas, este Catálogo Colectivo tem como objectivo o inventário e descrição do Património Bibliográfico depositado em bibliotecas públicas e privadas espanholas, num total de 704 e que correspondem às Comunidades Autónomas das Asturias a colaborar desde 1988, Andalucía desde 1989, Aragón desde 1989, Canarias desde 1989, Castilla y León 1989, Comunidad Valenciana 1989, Galicia 1989, Murcia 1989, Cataluña 1990, Madrid 1990, Baleares 1994, Castilla-La Mancha 1994, el País Vasco 1994, Navarra 1996, Cantabria 1997, Extremadura 1997 e La Rioja desde 1997.

O conteúdo do Catálogo é composto por obras impressas dos séculos XV a XX. Nele são mencionados 781.155 registros bibliográficos, 2.098.402 registros por exemplar das 722 bibliotecas que integram o Catálogo.¹¹³ Os registros têm sido elaborados na sua maioria sobre os exemplares existentes nas diferentes bibliotecas e através de informação obtida noutros catálogos publicados.¹¹⁴ No entanto, apesar do período temporal considerado pelo catálogo (séc. XV a XX),¹¹⁵ em consulta realizada ao CCPB, nele aparecem referenciadas por datas, balizadas entre o ano 1000 e o ano de 1830 as seguintes existências:

Tabla XIX – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o CCPBE

Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español	
1000 / 1100	13
1101 / 1200	43
1201 / 1300	72
1301 / 1400	82
1401 / 1500	6 918
1501 / 1600	60 804
1601 / 1700	103 348
1701 / 1800	174 005
1801 / 1830	53 689
Total:	398 974

Fonte: Catálogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico Español

O catálogo pode ser consultado por campos concretos de informação tais como nome de pessoa ou entidade, título, lugar de publicação, impensor ou editor, matéria e data de publicação. Relativamente à data existem duas alternativas, a pesquisa pode ser feita

¹¹³ Fecha de actualización: 31 de mayo de 2007.

¹¹⁴ Los registros se han elaborado, en su mayoría, a la vista de los ejemplares. Otros se han elaborado con información obtenida de los catálogos de las bibliotecas o de la publicación: Catálogo general de incunables en bibliotecas españolas, Madrid, Dirección General del Libro y Bibliotecas, 1989-1990.
<<http://www.mcu.es/bibliotecas/MC/CCPB/Introduccion.html>>

¹¹⁵ "En su última actualización (7 de junio de 2006) contiene 722.539 registros que describen en su mayor parte distintas ediciones de obras impresas entre los siglos XV y XX, así como información sobre 1.906.122 ejemplares concretos de dichas ediciones depositados en cerca de 704 bibliotecas." <<http://www.mcu.es/ccpb/info-gen.html>>

a través da data exacta de publicação (apresentado na portada ou no colofão) ou através de datas compreendidas (entre ____ y ____) obtendo os registos que compõem o catálogo balizados pelas datas indicadas. Podendo ainda ser consultado de forma individual nas diferentes bibliotecas que o integram.

A *Biblioteca Nacional* possui o *Catálogo da Biblioteca Nacional* que facilita a consulta de várias obras que compõem os seus Fundos Digitalizados com acesso directo e, segundo dados actualizados da página web da biblioteca, a 327 livros antigos anteriores a 1830, 17 manuscritos e documentos, 6.869 gravuras e 1663 mapas e planos. A visualização das obras pressupõe uma série de funcionalidades consideradas relevantes na recuperação de informação relativa a materiais antigos e de difícil acesso tais como resolução de imagens, detalhe das imagens, acesso a cada um dos fólhos de forma independente, aumentar a qualidade da imagem e, finalmente a facilidade de descarregar as imagens do livro ou documento. O Catálogo permite acesso a diferentes tipologias de documentos já referidas e, conta igualmente com um catálogo automatizado online específico de *Incunables*, desde Setembro de 2006 como forma de divulgação de uma colecção com mais de 2.400 edições e 3.100 exemplares. O catálogo proporciona uma descrição bibliográfica breve, seguindo o modelo de outros congéneres europeus, com a normalização de autores, títulos e pé de imprensa, acompanhado de um espaço para referências bibliográficas que permitem aprofundar o estudo de cada uma destas obras. Para além da consulta por autor, título, data e lugar de publicação, o catálogo permite a pesquisa por impressores ou editores. Formatos ISBD, Ibermarc, Etiqueta (Autor, Autor Secundário/Impres, Título Publicação, Refer. Bibliográficas).

Relativamente às Bibliotecas Andaluzas dever-se-á considerar o *Catálogo de la Biblioteca Virtual de Andalucía* incluído no projecto da Biblioteca da Andaluzia e que permite realizar buscas em diferentes subcatálogos de forma assistida, avançada, por autores, por títulos, por

matérias e datas de publicação. Em pesquisa ao Subcatálogo de Libros obtivemos o seguinte número de resultados dos registros já incluídos.

Tabla XX – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da Biblioteca Virtual de Andalucía

Consulta por Datas	Referências
1200-1300	1
1400-1500	87
1501-1600	237
1601-1700	472
1701-1800	321
1801-1830	125

Fonte: Biblioteca Virtual de Andalucía. Catálogo / Subcatálogo de Libros

De igual forma o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia permite fazer uma pesquisa em diferentes bibliotecas, visualizando as obras em formato Marc, MARCCXML, Isbd e Etiqueta. Não há digitalização de documentos. A consulta realizada por datas no catálogo online permite-nos obter os seguintes resultados totais:

Tabla XXI – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia

Consulta por Datas	Referências
1400-1500	2215
1501-1600	10546
1601-1700	15991
1701-1800	28985
1801-1830	1783

Fonte: Catálogo Colectivo del Património Bibliográfico de Andalucía

O Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia permitiu-nos fazer uma pesquisa por datas balizadas entre 1400 e 1830 dos livros e documentos que integram as diversas Bibliotecas Públicas de Estado Andaluzes. O CCPB não apresenta resultados relativamente a Almeria e Huelva em pesquisa realizada por datas. Deste modo os resultados parcelares são os seguintes:

Tabla XXII – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia por Bibliotecas Públicas

BPE	Consulta por Datas(1400-1830)
Jaén	2852
Córdoba	9411
Cádiz	2417
Granada (Biblioteca de Andalucía)	531
Málaga	3544
Sevilla (B.Capitular y Colombina)	6826

Fonte: Catálogo Colectivo del Património Bibliográfico de Andalucía

No que respeita Aragão destacam-se as *Biblioteca de Aragão* e a *Biblioteca Pública de Zaragoza*. São mencionados no *Catálogo Colectivo del Patrimonio de Aragón* acessível através do Catálogo da Rede das Bibliotecas de Aragão as seguintes existências. O catálogo da BPE de Zaragoza referência 342 obras balizadas entre 1400 e 1830.

Tabla XXIII – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de Aragón

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	1197
1501/1600	8287
1601/1700	23385
1701/1800	18067
1801/1830	2255

Em relação às Ilhas Baleares deverá salientar-se a Biblioteca Pública de Estado de Palma de Mallorca com um interessante acervo documental cuja consulta é orientada para o Catálogo do Património Bibliográfico Espanhol.

Tabla XXIV – Número de Obras de Fundo Antigo referenciados no CCCPB referentes à B.P.E. de Palma de Mallorca

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	669
1501/1600	5679
1601/1700	8462
1701/1800	6459
1801/1830	659

Na Cantábria foi consultado o Catálogo Bibliográfico de Cantábria que compreende as diferentes bibliotecas do Sistema de Leitura Pública de Cantábria. A pesquisa efectuada refere-se à Biblioteca Central de cantábria

Tabla XXV– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Bibliográfico de Cantábria – Catálogo Geral

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	29
1501/1600	1680
1601/1700	1558
1701/1800	2701
1801/1830	625

No que concerne Castilla-La-Mancha, a nossa atenção vai para a Biblioteca Provincial com um Fundo Antigo valiosíssimo, sendo considerado um dos mais importantes de Espanha, integrando a Colecção Borbón-Lorenzana que possui 102.519 volumes, por 379 incunábulo, 101.140 livros impresos entre os séculos XVI a XIX e cerca de 1.000 manuscritos dos séculos XI a XIX. A página web da Biblioteca remete para o Catálogo de Fundo Antigo através do qual se identificaram as obras referenciadas no respectivo catálogo.

Tabla XXVI– Número de Obras que compõem o Catálogo de Fundo Antigo das Biblioteca de Castilla-la-Mancha

Consulta por Datas	Referências
1500/1600	8526
1601/1700	14079
1701/1800	23894
1801/1830	2292

A esta Biblioteca e ao seu acervo juntam-se uma série de núcleos documentais antigos integrados em Bibliotecas Públicas de Estado de Castilla-la-Mancha com os respectivos catálogos electrónicos.

Tabla XXVII– Número de Obras de Fondo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Cidade Real

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	1
1501/1600	43
1601/1700	143
1701/1800	105
1801/1830	63

Tabla XXVIII– Número de Obras de Fondo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Albacete

Consulta por Datas	Referências
1600/1700	4
1701/1800	7
1801/1830	2

Tabla XXIX– Número de Obras de Fondo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Cuenca

Consulta por Datas	Referências
1500/1600	3
1601/1700	2
1701/1800	21
1801/1830	35

Tabla XXX– Número de Obras de Fondo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de de Guadalajara

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	29
1501/1600	427
1601/1700	340
1701/1800	1509
1801/1830	362

Relativamente a Castilla y León e baseando-nos em pesquisa efectuada são de considerar uma série de Catálogos electrónicos de Bibliotecas Públicas com fondos históricos de relevo:

Tabla XXXI– Número de Obras de Fondo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo de Castilla y León

Consulta por Datas	Referências
1400/ 1500	264
1501/1600	5982
1601/1700	8534
1701/1800	13412
1801/1830	1726

Tabla XXXII– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Burgos. Subcatálogo "Patrimonio bibliográfico".

Consulta por Datas	Referências
1400/ 1500	142
1501/1600	3982
1601/1700	6579
1701/1800	10377
1801/1830	1286

Tabla XXXIII– Número de Obras que compõem o Catálogo da BPE de León. Subcatálogo de Fundo Antigo

Consulta por Datas	Referências
1300/1400	1
1400/ 1500	17
1501/1600	690
1601/1700	1144
1701/1800	2591
1801/1830	277

Tabla XXXIV– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Sória.

Consulta por Datas	Referências
1501/1600	10
1601/1700	38
1701/1800	300
1801/1830	164

Tabla XXXV– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Zamora

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	30
1501/1600	1066
1601/1700	1854
1701/1800	6339
1801/1830	606

Tabla XXXVI– Número de Obras que compõem o Catálogo de Fundo Antigo da BPE de Segóvia

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	2
1501/1600	592
1601/1700	739
1701/1800	2549
1801/1830	319

Tabla XXXVII– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Palencia

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	80
1501/1600	1197
1601/1700	1455
1701/1800	999
1801/1830	57

Tabla XXXVIII– Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo da BPE de Ávila

Consulta por Datas	Referências
1500/1600	5
1601/1700	7
1701/1800	8
1801/1830	14

No que respeita a Catalunha será de mencionar a Biblioteca da Catalunha com um fundo patromonial da maior importância. Parte deste Fundo Antigo integra a *Biblioteca Digital* constituída pelas diferentes colecções já referenciadas¹¹⁶ permitindo-se o acesso à obra integral e a informação bibliográfica. A página da Biblioteca Digital permite igualmente o acesso aos fundos próprios já digitalizados.¹¹⁷ Entre os Catálogos patrocinados pela BC encontra-se o Catálogo Colectivo da Catalunha (CCC) que procura integrar todas as bibliotecas com acesso ao catálogo da Biblioteca da Catalunha; ao Catálogo Colectivo das Bibliotecas Especializadas da *Generalitat*; ao Catálogo da Biblioteca Geral de Arte do MNAC; ao Catálogo Colectivo do Sistema de Leitura Pública da Catalunha e ao Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico (o CCPBC está integrado no Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol). Este último contém registros de documentos impressos desde os inícios da imprensa (século XV) até 1900, conservados nas bibliotecas da Catalunha, quer de titularidade pública quer privada. Foram efectuadas pesquisas no Catálogo de Bibliotecas Públicas com acesso através do Ministério da Cultura Espanhol e os diferentes catálogos das BPE de Girona, Lleida e Tarragona que nos referem os seguintes dados

¹¹⁶ Estas colecções compõem e incluem a Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, que tem vindo a incorporar no seu catálogo desde 1999, um vasto reportório de títulos relacionados com estudos históricos. Esta biblioteca está organizada a través de portais temáticos e de autor. As obras e autores referenciados e integrados no catálogo permitem acesso a estudos e aos volumen já digitalizados. <http://clio.rediris.es/articulos/bibliotecasvirtuales/miguel_de_cer.htm>

¹¹⁷ Os documentos digitalizados possuem registo electrónico próprio e estão incluídos no Catálogo Corrente da BC. Cada documento possui etiqueta própria e formato Marc.

Tabla XXXIX – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo das Bibliotecas Públicas

BPE	Consulta por Datas	Referências
Girona	1400/1500	2
	1501/1600	51
	1601/1700	248
	1701/1800	148
	1801/1830	23
Lleida	1400/1500	
	1501/1600	
	1601/1700	
	1701/1800	
	1801/1830	1
Tarragona	1400/1500	
	1501/1600	1
	1601/1700	2
	1701/1800	12
	1801/1830	14

No âmbito da Comunidade Valenciana a Biblioteca Valenciana permite acesso ao *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de la Comunidad Valenciana*. A Biblioteca Valenciana está encarregada por Lei de elaborar o CCPB-CV como um dos instrumentos de protecção e difusão de livros e folhetos anteriores a 1901. O *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de la Comunidad Valenciana* faz a descrição bibliográfica de obras impressas desde o século XV ao XIX, conservados em bibliotecas públicas e privadas da Comunidade Valenciana, bem como dos fundos da Biblioteca Valenciana. A descrição bibliográfica aplica as normas ISBD(A), o sistema IBERMARC, e as normas ISO. A base de dados do CCPB-CV criado em 1989, está em continuo processo de desenvolvimento e ampliação para o que contribuem as bibliotecas das três províncias Alicante, Castellón e Valência.

Tabla XL – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico– Comunidad Valenciana

Consulta por Datas	Referências
1200/1300	4
1301/1400	28
1401/1500	422
1501/1600	11613
1601/1700	22057
1701/1800	42910
1801/1830	4146

Tabla XLI – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo de Fundo Antigo

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	50
1501/1600	813
1601/1700	1907
1701/1800	6508
1801/1830	823

Tabla XLII – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo de Manuscritos

Consulta por Datas	Referências
1200/1299	2
1300/1399	25
1400/1500	125
1501/1600	480
1601/1700	605
1701/1800	735
1801/1830	172

Tabla XLIII – Número de Obras que compõem o Catálogo da Biblioteca Valenciana, Subcatálogo da Biblioteca Nicolau Primitiu.

Consulta por Datas	Referências
1300/1400	2
1401/1500	17
1501/1600	262
1601/1700	765
1701/1800	2383
1801/1830	1666

A Biblioteca Valenciana possui um catálogo Online, denominado *Bivaldi*, que permite acesso ao acervo da BV incluindo transcrições, traduções, bibliografias e estudos específicos sobre as obras e os seus impresores. *Bivaldi* proporciona ao mundo da investigação universitária e

científica uma aplicação informática com metodologia própria: acesso em texto completo de estudos relativos às obras digitalizadas com inclusão de transcrições, traduções, bio-bibliografias actualizadas, referentes à obra original digitalizada; visualização e navegação múltipla das obras digitalizadas e correspondentes transcrições traduções. Actualmente a Biblioteca Valenciana Digital consta de um total de 24 novas colecções digitalizadas compreendidas entre os séculos. XIII e XXI. Estas colecções estão agrupadas em distintas "bibliotecas temáticas" ou "colecciones"

A colecção de *Manuscritos de la Biblioteca Valenciana* permite uma pesquisa por *Título del manuscrito, Fecha o datación del documento u obra, Descripción física del documento y mención de las características generales del manuscrito, Productor/es de la obra, Alcance y contenido: Resumen o "regesta" del contenido del manuscrito*. A partir da *ficha informativa* do original manuscrito pode aceder-se às fichas de "*Transcripción-Publicación*" e de "*Traducción*" e, ainda uma ligação à ficha catalográfica do manuscrito inserida no "*Catálogo de la Biblioteca Valenciana-Catálogo del Patrimonio Bibliográfico Valenciano*".

A colecção *Incunables* integra, igualmente, o catálogo BIVALDI. A sua selecção e consulta pode ser realizada através do título do livro digitalizado, e traduz-se no aparecimento de uma ficha informativa sobre a obra original nela figurando o Título; o Autor (informação biográfica actualizada sobre o autor da obra em formato PDF); uma Descrição da obra; Edição (lugar, data e informação sobre os editores ou impresores em formato PDF); uma Bibliografía Geral sobre a obra, a época, o autor, o tradutor em formato PDF; e uma zona de Notas: com informações variadas mas sempre alusivas à obra em questão. Tal como em relação aos Manuscritos, a partir da *ficha informativa* do incunábulo original digitalizado pode aceder-se às fichas de "*Transcripción-Edición*", "*Traducción*" y "*Estudios*", e, ainda uma ligação à ficha catalográfica do manuscrito inserida no "*Catálogo de la Biblioteca Valenciana-Catálogo del Patrimonio Bibliográfico Valenciano*" e no "*Catálogo del Patrimonio Bibliográfico Español*".

A visualização e consulta das obras integradas no catálogo BIVALDI apresenta as seguintes modalidades: o *Documento Original* (em imagem); a sua transcrição; a *tradução do livro*; a possibilidade de numa única página consultar múltiplas imagens do livro completo, em tamanho reduzido, (as denominadas miniaturas ou *thumbnails*). Para além destas facetas o catálogo oferece uma visão múltipla e simultânea do documento original, da transcrição e da tradução previamente seleccionada pelo usuário; uma visualização a uma escala maior (*tamaño detalle*) e ainda, o acesso a *Estudios digitalizados* em formato PDF de diversos estudos científicos relacionados com a obra.

A Biblioteca de Alicante tem os seus fundos documentais automatizados e participa na construção do *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico del Estado Español* (CCPB) e no da *Comunidad Valenciana* (CCPB-CV)

Tabla XLIV – Número de Obras de Fundo Antigo que compõem o Catálogo Geral da BPE de Alicante

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	69
1501/1600	1560
1601/1700	3016
1701/1800	5326
1801/1830	568

Relativamente às Astúrias o acesso a informação inclusa em catálogo sobre fundo antigo pode ser encontrada no Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano incluído na Rede de Bibliotecas Asturianas e no Catálogo Geral que remete para as diferentes bibliotecas.

Tabla XLV – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	113
1501/1600	874
1601/1700	975
1701/1800	7153
1801/1830	2534

Tabla XLVI – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Geral /Biblioteca Asturiana

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	
1501/1600	11
1601/1700	185
1701/1800	636
1801/1830	428

O Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de La Rioja recolhe os documentos anteriores a 1900 existentes nas bibliotecas de La Rioja sejam de titularidade pública, eclesiástica ou privada e que constituem o património bibliográfico da Comunidade Autónoma. A par deste obtivemos informação relativa a documentação bibliográfica histórica no Catálogo da Biblioteca de La Rioja que permite acesso ao Subcatálogo de Fundo Antigo

Tabla XLVII – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de La Rioja

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	47
1501/1600	2998
1601/1700	5177
1701/1800	11637
1801/1830	1292

Tabla XLVIII – Número de Obras de Fundo Antigo referenciadas pelo Catálogo da Biblioteca de La Rioja – Fundo Antigo

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	26
1501/1600	895
1601/1700	1403
1701/1800	1996
1801/1830	507

Relativamente à Galiza foi consultado o Catálogo das Bibliotecas Públicas cujo acesso é permitido pelo Ministério de Cultura e, que nos transmite uma ideia mais clara sobre o número de exemplares incluídos em catálogo próprio

Tabla XLIX – Número de Obras de Fondo Antigo referenciadas pelo Catálogo das Bibliotecas Públicas

BPE	Consulta por Datas	Referências
Pontevedra	1400/1500	8
	1501/1600	6
	1601/1700	9
	1701/1800	24
	1801/1830	35
Ourense	1400/1500	
	1501/1600	41
	1601/1700	124
	1701/1800	340
	1801/1830	164
A Coruña	1400/1500	
	1501/1600	3
	1601/1700	5
	1701/1800	225
	1801/1830	22
Lugo	1400/1500	
	1501/1600	
	1601/1700	6
	1701/1800	11
	1801/1830	5

No que respeita a Biblioteca Regional de Múrcia/Biblioteca Pública del Estado foi consultado o Catálogo Geral

Tabla L – Número de Obras de Fondo Antigo referenciadas pelo Catálogo Geral da Biblioteca Regional de Múrcia

Consulta por Datas	Referências
1500/1600	11
1601/1700	52
1701/1800	255
1801/1830	144

Tabla LI – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fondo Antigo da Biblioteca Regional de Múrcia

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	72
1501/1600	2898
1601/1700	4477
1701/1800	4663
1801/1830	1003

Em Navarra foram consultados os dados referentes à *Biblioteca General* de Navarra no Catálogo das Bibliotecas Públicas de Navarra –

Fundo Antigo e os dados para todas as Bibliotecas de Navarra no Catálogo das Bibliotecas Públicas de Navarra –Catálogo de Fundo Antigo

Tabla LII – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo Antigo para todas as bibliotecas de Navarra

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	78
1501/1600	3124
1601/1700	4950
1701/1800	5615
1801/1830	1121

No que concerne o País Vasco foi consultado o Catálogo do Património Bibliográfico incluído no Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi

Tabla LIII – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo do Património Bibliográfico de Euskadi

Consulta por Datas	Referências
1400/1500	12
1501/1600	1679
1601/1700	3364
1701/1800	14014
1801/1830	7075

2.2.3. Catálogos Electrónicos de las Universidades Españolas.

A *Biblioteca da Universidade Complutense de Madrid* tem em desenvolvimento a Biblioteca Digital Dioscórides, com o principal objectivo de oferecer acesso público a um fundo bibliográfico patrimonial, de grande valor para a história da ciência e das humanidades. Estes fundos podem ser consultados directamente, página a página, na Internet através do "Catálogo de la Biblioteca", com uma descrição bibliográfica completa. Os fundos digitalizados compõem parte do fundo bibliográfico da "Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla" da UCM.

A "*Biblioteca Digital Dioscórides*" facilita a navegação ao leitor, com pesquisa através do "Catálogo de Libros Digitalizados". O Catálogo está dividido por 36 colecções temáticas e inclui cerca de 2.500 livros digitalizados. Através do registo bibliográfico solicitado, é feita a ligação às imagens do livro mediante a opção "*Acceso al recurso electrónico: Libro completo*". A descrição de cada exemplar recupera informação relativa à encadernação, portada, fólhos ou páginas, índices ou colofão.

O projecto Dioscórides tem como objectivos gerais a conservação e divulgação do seu fundo, valorizando-se a produção de imagens sobretudo no que respeita a decoração e os motivos ornamentais. Utilizam-se, assim formatos que facilitem a compatibilidade e o acesso dos usuários ao conteúdo das obras e à sua reprodução. Esta divulgação é acessível através da Internet e configura os seguintes critérios:

- A forma como os documentos digitalizados estão organizados permite visualizar o livro em diferentes etapas. Seguindo as imagens do livro de forma sequencial bem como as partes diferenciadas que o integram (encadernação, guardas, portadas, capítulos, estampas, fólhos, índices, ...), para além de que é possível recuperar informação secundária dando solução às

necessidades dos diferentes tipos de usuários: Investigador que, desejem consultar os textos das obras digitalizadas; bibliógrafos, historiadores e historiadores d'arte, cujo objectivo é centrado no livro como peça histórica identificativa de uma época e constituindo-se como um reduto da memória escrita.

O catálogo da Biblioteca de la Universidad Complutense *CISNE* faz parte do catálogo geral da biblioteca. Constitui-se a través da base de dados *CISNE*, que integra o sistema *Innopac-Millennium*. O fundo antigo é consultável de forma independente, seja, um subcatálogo do catálogo completo, com critérios de busca semelhantes: Autor: permite a recuperação por autores e colaboradores das obras (tradutores, editores literários, gravadores, etc.) e identifica a procedência (s) dos livros, pessoas ou instituições outrora detentoras; Título; Autor/título; Publicações periódicas; Lugar de impressão: índice independente, específico para fundo antigo, que permite recuperar o lugar de impressão de forma normalizada: País, Cidade, Colecção: nela se incluem as colecções de livros digitalizados, reunidos por matérias; Matérias, Palavras chave; Classificação.

A informação e o formato da descrição bibliográfica é o *MARC 21*, com etiquetas específicas para a descrição de fundos antigos:

- 510: Recupera referências bibliográficas relativas ao documento.
- 530: Indica a disponibilidade de outro formato relativo ao documento (é o caso da reprodução digital).
- 592: Nota de incipit utilizada na catalogação de manuscritos.
- 594: Nota de título e menção de responsabilidade.
- 595 00: Nota relativa à edição.
- 595 01: Nota relativa à data de produção.
- 597 00: Nota relativa à descrição física do documento.
- 597 01: Nota relativa à ilustração.
- 752: Indica o lugar de impressão normalizado: país e cidade.
- 856: A pesar de não ser uma etiqueta específica de fundo antigo é

utilizada de forma a visualizar da versão digital quando existe permitindo a ligação directa a partir do catálogo.

Como refere Martín, (2003:7) “La aplicación que se utiliza para la creación de los registros –Guicat- permite trabajar en un entorno windows, lo que supone evidentes ventajas de visualización (múltiples registros y pantallas abiertos en diferentes ventanas) y de edición (cortar, copiar y pegar, mover arrastrando el ratón, deshacer una acción, buscar y sustituir un texto, etc.). Asimismo, permite importar registros de sistemas externos por medio del formato Z39-50.”

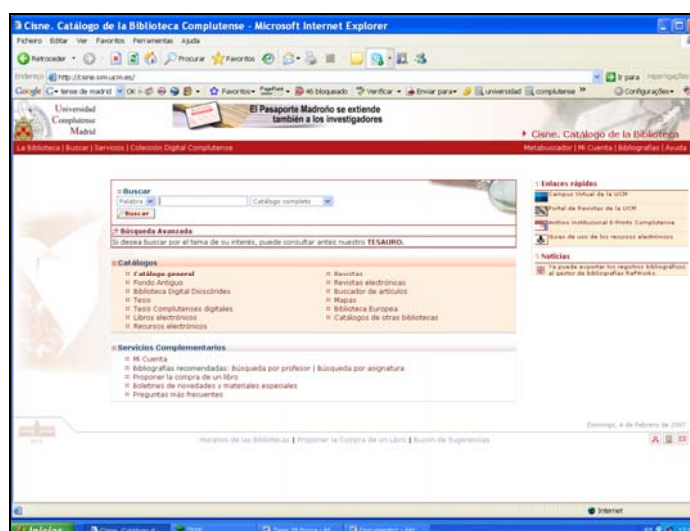


Figura 14. Catálogo Online da Universidade Complutense de Madrid

Relativamente à *Universidade de Granada*, a Biblioteca da Universidade possui um “Catálogo de Fondo Antiguo” cuja consulta permite acesso a cerca de 20.000 documentos, entre eles alguns registos com imagens digitalizadas, através de índices de Autor, Título, Impressores, Lugar de Impressão, Origem, etc.; utilizando para tal o sistema informatizado de gestão *Innopac-Millenum*.

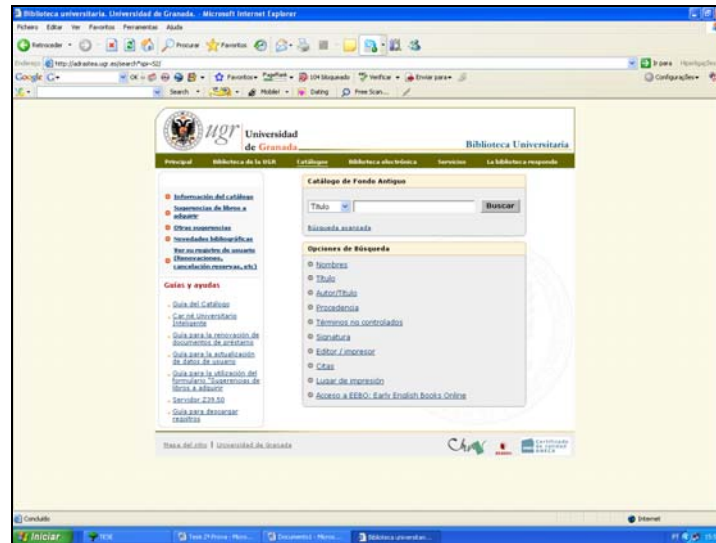


Figura 15. Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Granada

A biblioteca está a desenvolver o *Projecto Ilíberis* procurando constituir uma Biblioteca Digital de Fundo Antigo e, cujo objectivo é fazer a integração de dois tipos de documentos:

“El *libro visual* constituído por el conjunto de imágenes digitalizadas que reproducen las páginas de un libro o documento manteniendo el aspecto original: es, en realidad, un facsímil digital. El *hiperlibro*, es el resultado de combinar textos y elementos no textuales, es decir, armoniza las imágenes con los textos necesarios para la particularización y descripción de cada documento mediante herramientas normalizadas con el propósito de que la información contenida en ellos sea fácilmente recuperable. En este sentido, la biblioteca digital del Fondo Antigo de la Universidad de Granada estaría formada, en lo que iba a constituir este primer proyecto, por *libros visuales*, creados a través de un proceso de digitalización de los originales existentes en los depósitos de biblioteca.”

A Biblioteca da *Universidade de Salamanca* possuidora de uma colecção notável de fundos antigos tem em curso um projecto de catalogação e digitalização de Fundo Antigo. A par dos catálogos de

manuscritos e incunábulos publicados e das diversas bibliografias, todo o fundo impresso está a ser recatalogado e colocado *online* através da página *web* do Serviço de Arquivos e Bibliotecas da Universidade. No âmbito das actividades catalográficas da Biblioteca, deverá destacar-se um projecto de Catálogo automatizado dos Fundos Impressos desde 1501 até 1830. Trata-se de um projecto da Fundação *Marcelino Botín* que juntamente com a *Biblioteca General de la Universidad de Salamanca* visa apoiar a investigação sobre fundos bibliográficos históricos.¹¹⁸ Este projecto incide sobre um espaço cronológico habitualmente definido pelas datas clássicas utilizadas como fronteiras temporais entre a imprensa manual e a mecânica, (1501 e 1830) mas, igualmente por razões mais pragmáticas e que se prendem com a eficacia de reunião dos diferentes fundos de distintos espaços universitários.

O Projecto utiliza o sistema INNOPAC com entrada própria para fundo antigo, possui índices por lugar de impressão, por impresor, editor e antigo proprietário. Segue como critérios de catalogação: a descrição exhaustiva, com apresentação de imagens, e identificação de cada obra, atribuindo especial atenção à sua historia, à sua procedência, às assinaturas antigas, ao tipo de encadernação, de forma a que o catálogo possa ser um contributo para a reconstrução da história Biblioteca Universitária e das bibliotecas particulares que, ao longo dos tempos se foram integrando na de Salamanca.

¹¹⁸ “Además de una exhaustiva descripción bibliográfica, el proyecto comporta la digitalización en escala de grises de determinadas páginas de cada impreso, en un equipo especialmente diseñado para la digitalización de fondos bibliográficos y documentales. Las imágenes son almacenadas en formato JPEG y en algunos casos de especial relevancia la digitalización se lleva a cabo en color. Disponible en: <<http://www.usal.es/~bgh/1024/html/botin.htm>>

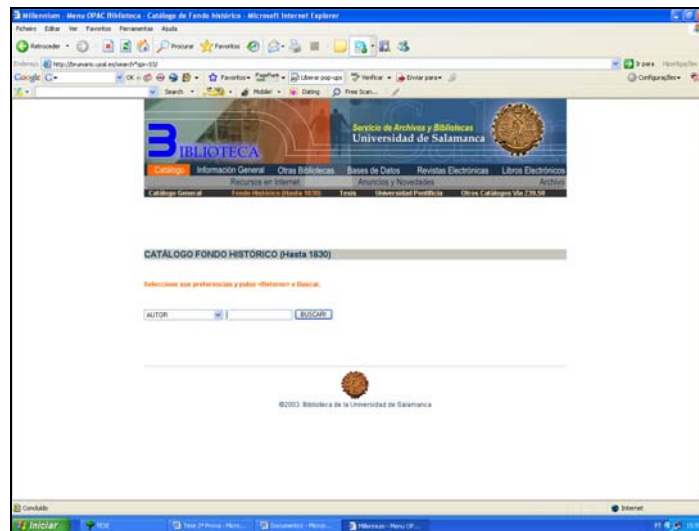


Figura 16. Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Salamanca

A Biblioteca Universitária de Murcia tem em desenvolvimento um projecto temático de digitalização dos seus fundos patrimoniais, a denominada "Colección Histórica Digital Biblioteca Universitária" dividida por sectores "Biblioteca Digital. Portadas y colofones. Siglos XVI-XVIII" e "Biblioteca Digital Floridablanca". Os conteúdos destas colecções estão a ser progressivamente incorporados e facilitado o seu acesso a través do catálogo da Biblioteca Universitária. O "Catálogo de la Colección Historica" inclui cerca de 50 % da colecção de fundo Antigo e permite uma pesquisa, pelo sistema Opac , por Autor, Título, Matérias, Impressores, Lugar de Impressão, Origem, etc.

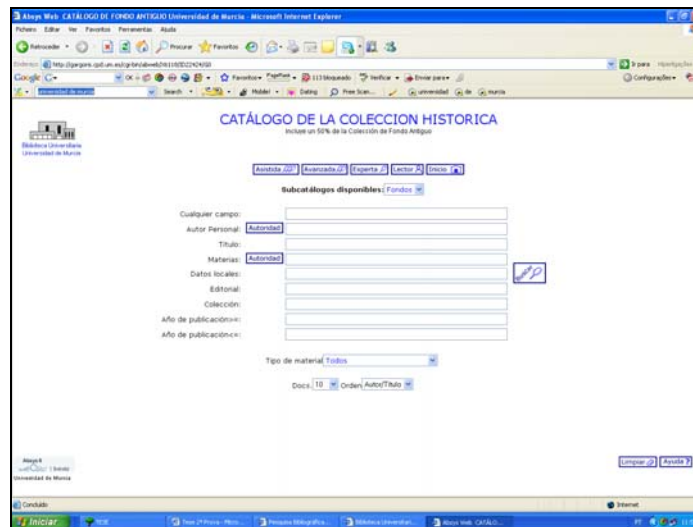


Figura 17. Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Murcia

A Biblioteca da Universidade de Valência possui uma importante coleção histórica anterior a 1831. Esta coleção tem vindo a ser digitalizada, é o caso dos cerca de 2000 documentos impressos dos séculos XVI a XVIII entre eles incunábulo e impressos do século XVI. Este fundo pode ser consultado no Catálogo da biblioteca da Universidade, denominado *Trobes* que inclui documentos electrónicos e permite uma consulta directa a revistas e livros electrónicos, bases de dados, obras digitalizadas remetendo, igualmente, para o subcatálogo de Fundo Antigo e para o de Fundos Digitalizados (Somni).

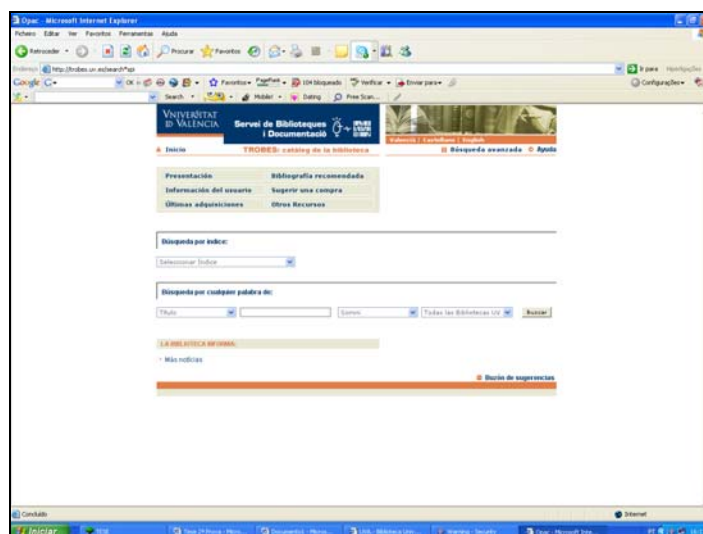


Figura 18. Catálogo Online da Biblioteca da Universidade de Valencia

A Biblioteca da Universidade de Sevilha, tem um projecto de digitalização do seu fundo antigo, visível através do "*Portal del Fondo Antigo*" da Biblioteca da Universidade de Sevilha. Uma lista detalhada dos volumes existentes é apresentada. Cada um dos 55 volumes já digitalizados, possui uma entrada com acesso a um registo bibliográfico e às miniaturas de imagens digitalizadas: Relativamente ao Fundo Antigo o "*Catálogo de Manuscritos* inclui uma colecção de cerca de 1.000 volumes. Os Incunábulo, colecção que integra 298 títulos, com mais uns 30 em duplicado, podem ser recuperados nos Catálogos "Fondos Digitales de la Universidad"" e "Fama". Os Impressos anteriores a 1801 com cerca de 40.000 volumes são igualmente recuperáveis a partir dos Catálogos anteriormente referenciados *Fama* e *Fondos Digitales* da Universidade. *FAMA* é o catálogo electrónico da Biblioteca da Universidade de Sevilha. Possui versões em castelhano e inglês e está composto por 5 subcatálogos. O Catálogo Geral que contém todos os fundos documentais da biblioteca universitária inclui, entre outros, o subcatálogo: Catálogo de obras anteriores a 1801 que permite acesso a cerca de 10% dos impressos dos séculos XV a XVIII existentes na biblioteca universitária. Em actualização de Março de 2007 a página de *Fondos Digitales* regista cerca de 1000 obras com 18.960 gravuras.

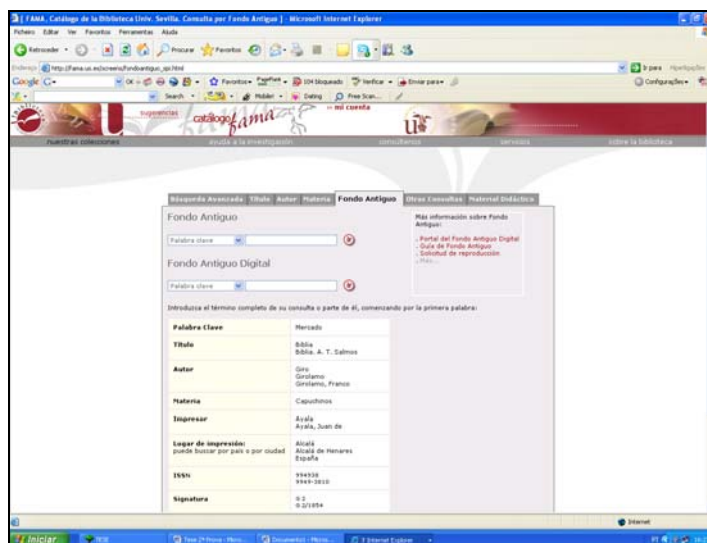


Figura 19. Catálogo Fama e Subcatálogo de Fundo Antigo

Os fondos patrimoniais da Universidade de Santiago de Compostela, podem ser consultados no catálogo de Fundo Antigo e no das Coleccións Digitais que permite acceso directo às obras, ficha bibliográfica e digitalização de textos. Estas colecções integram a Catálogo de Incunábulo que comprende 141 registros que permitem acceso às obras digitalizadas e apresentadas em formato PDF. Compreende ainda o catálogo da colección Galícia que inclui 1151 obras manuscritas e impressas entre 1483 e 1830 e o de Fondos Xerais com 132 livros digitalizados de fundo antigo não galego.

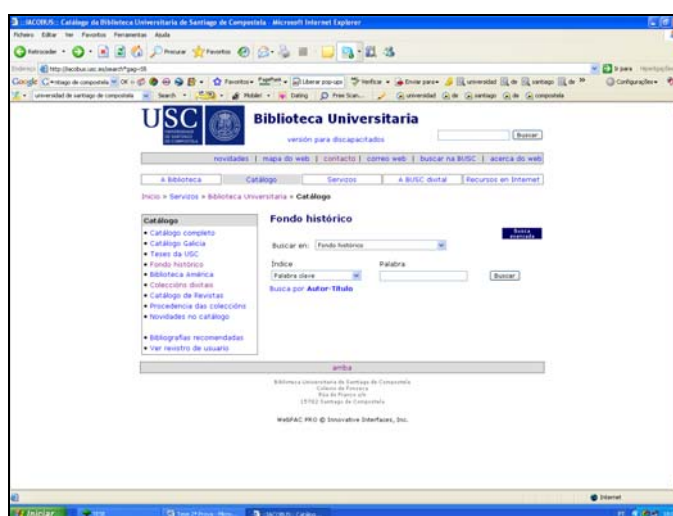


Figura 20. Catálogo Online de Fundo Antigo da Biblioteca da Universidade de Santiago de Compostela

A Biblioteca da Universidade de Valladolid tem em desenvolvimento o “Catálogo de Obras anteriores a 1835” catálogo que está inserido no Catálogo Almena, Catálogo electrónico da Universidade e, do qual constam outros catálogos.

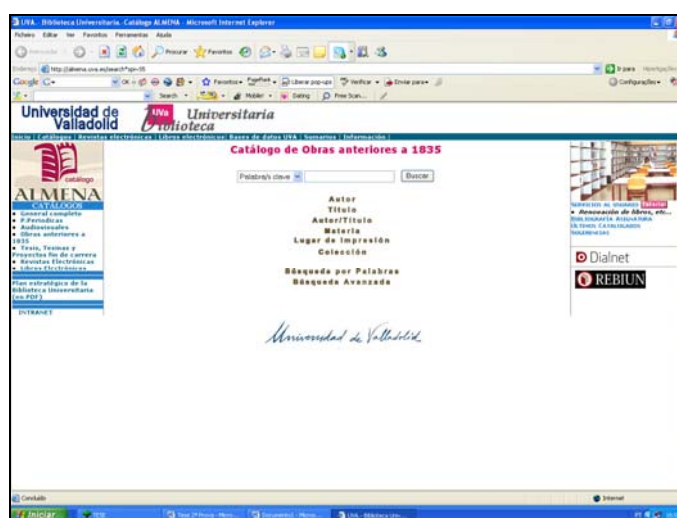


Figura 21. Catálogo de Obras Anteriores a 1835 . Universidade de Valladolid

As colecções da Biblioteca da *Universidade de Barcelona* são, essencialmente, constituídas por fundos oriundos das principais bibliotecas dos conventos extintos de Barcelona. Possui um Catálogo de Fundo Antigo que inclui documentos anteriores a 1820 entre eles, manuscritos, incunábulo, gravuras e impressos desde o século XVI a 1820). O acesso às diferentes colecções é feito através da selecção temática ou tipológica de documentos digitalizados. A Universidade de Barcelona permite acesso ao núcleo das Colecções Especiais com temáticas específicas para a comunidade académica que estão integradas nos fundos das bibliotecas da UB podendo ser consultadas no catálogo online da Universidade.

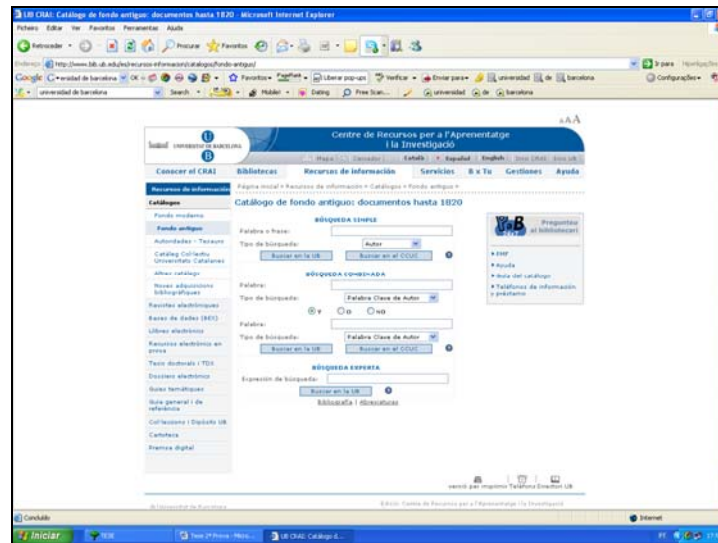


Figura 22. Catálogo de Fundo Antigo da UB

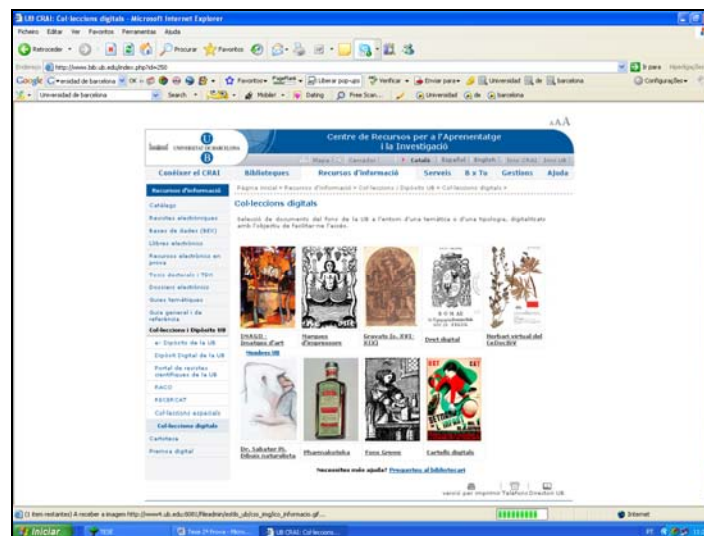


Figura 23. Coleções Digitalizadas da biblioteca da UB.

Os Fundos da Biblioteca da Universidade de Zaragoza podem ser consultados no Catálogo da Biblioteca Universitária não possuindo, todavia um sbcatálogo de fundo antigo.

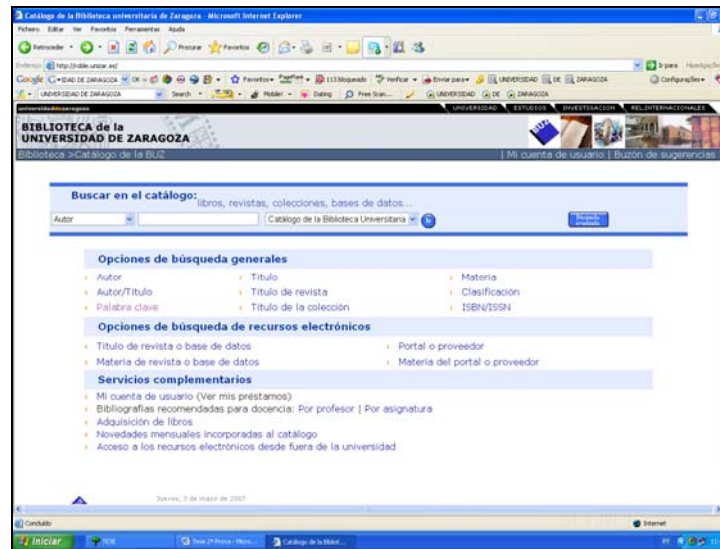


Figura 24. Catálogo da biblioteca da Universidad de Zaragoza

A colecção histórica da Biblioteca da Universidade de La Laguna pode ser consultada no Subcatálogo de Fondo Antigo da Universidade.

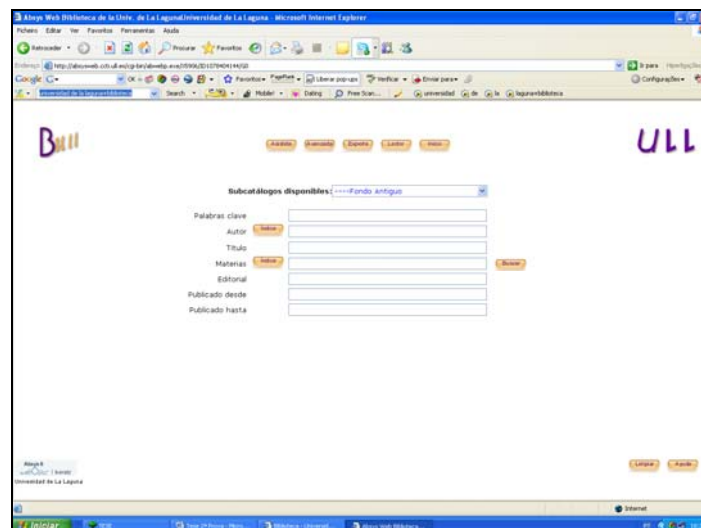


Figura 25. Catálogo da biblioteca da Universidad de La Laguna

Na Biblioteca Central da Universidade de Oviedo existe uma colecção de fundo antigo de relevo O catálogo electrónico da Biblioteca remete para o subcatálogo de Fondo Antigo. A página web da biblioteca universitária remete igualmente para o catálogo Rebiun(Fondo Antigo).

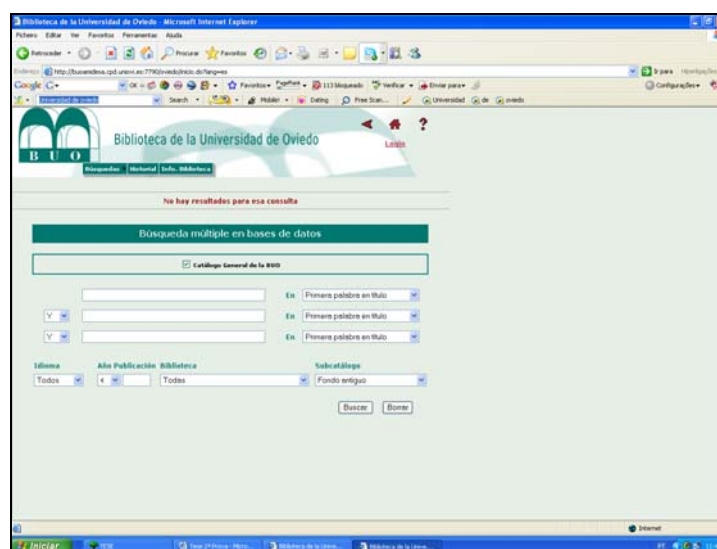


Figura 26. Catálogo da biblioteca da Universidad de Oviedo

Será de referenciar, igualmente, o Catálogo da Rede de Bibliotecas Universitarias Espanholas - REBIUN surgido como objetivo de proporcionar um espaço de cooperação interuniversitária. Esta colaboração inclui o acesso às diferentes bibliotecas que integram a rede a aos respectivos catálogos, entre eles o de Fundo Antigo.

Tabla LIV – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fundo Antigo de Rebiun (Total balizado entre 1400 e 1830)

Consulta por Datas	Referências
1200/1300	1
1301/1400	166
1401/1500	3064
1501/1600	50907
1601/1700	105482
1701/1800	81473
1801/1830	38887
Total:	280980

Consultada realizada em 22 de março de 2007

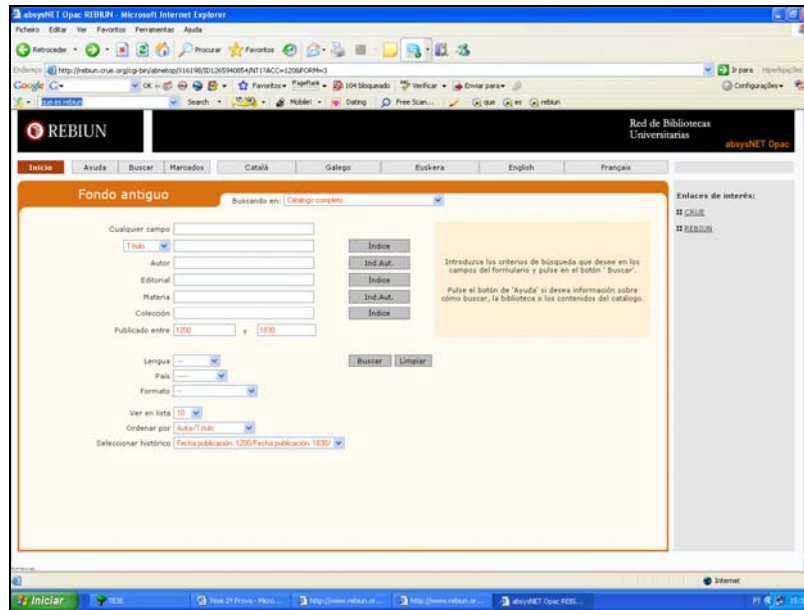


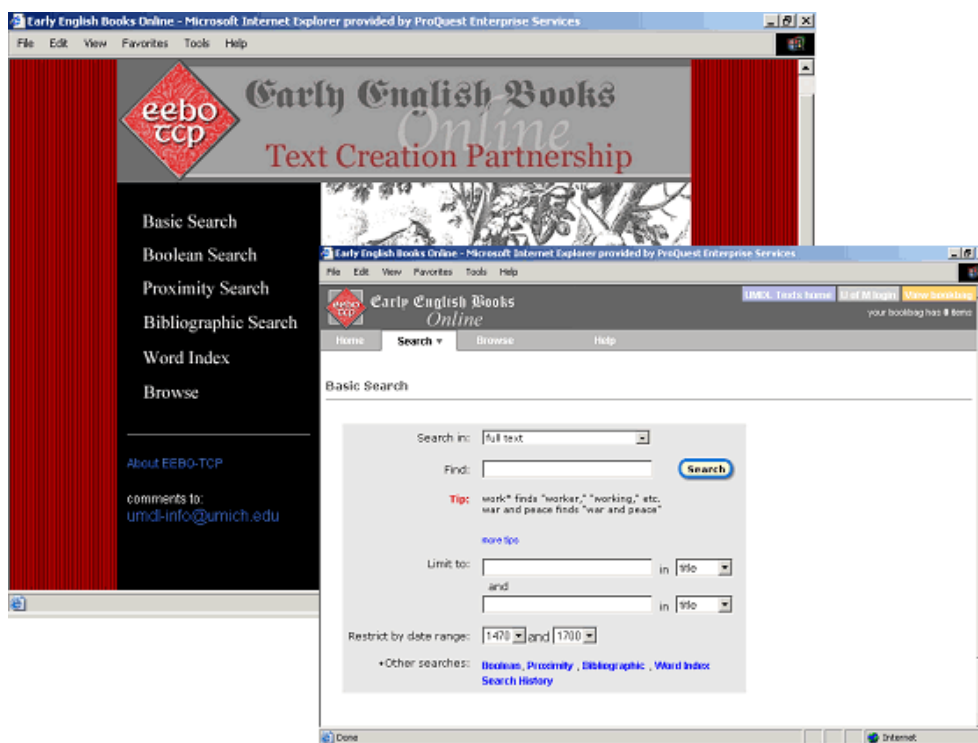
Figura 27. Rebiun.Catálogo de Fondo Antigo

Tabla LV – Número de Obras referenciadas pelo Catálogo de Fondo Antigo de Rebiun relativamente às 12 Universidades Históricas espanholas

Universidades Históricas Espanholas Consulta (1400-1830)	Referências
Universidad Complutense	30648
Universidad de Barcelona	41940
Universidad de Granada	84288
Universidad de La Laguna	1719
Universidad de Murcia	1000
Universidad de Oviedo	12107
Universidad de Salamanca	16948
Universidad de Santiago	10964
Universidad de Sevilla	15442
Universidad de Valencia	314
Universidad de Valladolid	5263
Universidad de Zaragoza	555

3. La base de datos EEBO (Early English Book Online)

A Base de Datos EEBO, construída com base em textos completos, contém obras impressas em inglês no Reino Unido, USA e em qualquer outra parte do mundo, abarcando um período compreendido entre 1473 e 1700 e dispendo de 125.000 obras. A Universidade de Granada adquiriu a Base de Dados em 2002 e está disponível para todas as Bibliotecas do Consórcio Andaluz de Bibliotecas Universitárias através do interface de consulta de EEBO apresentado:



Capítulo IV:Método.

1. Análisis de la visibilidad de las páginas Web de las Bibliotecas Digitales de Fondo Antiguo Ibéricas.

O propósito deste estudo é a avaliação formal e de conteúdo das páginas web das diferentes bibliotecas públicas e universitárias ibéricas detentoras de fundos bibliográficos históricos e, que desenvolvem projectos de digitalização conducentes à optimização da acessibilidade ao conhecimento, à cultura e à educação, dotando de maior visibilidade os seus fundos. Assim, far-se-á uma análise sistemática de diferentes variáveis que fundamentam e devem concorrer para um melhor desempenho das Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas na criação de sítios Web, de forma a tornar visíveis e acessíveis os seus próprios espaços de memória, contributos fundamentais para a preservação e divulgação do seu património e da sua história individual.

As bibliotecas digitais são bibliotecas nas quais as colecções têm a forma de objectos digitais e o acesso à informação se baseia na tecnologia digital, Agustín, (1998:56). O seu incremento nos últimos anos evolui em paralelo com a explosão da informação em rede favorecida pela Internet. No que respeita as bibliotecas detentoras de património bibliográfico histórico tem havido a preocupação de converter em formato electrónico, como anteriormente referenciado, um número significativo de documentação patrimonial de interesse, de forma a difundir e a torná-la acessível ao maior número de usuários possível. Como referem Pedraza, Clemente & Reyes, (2003: 465) não se trata de documentos originais mas de reproduções com tratamento próprio que oferecem vantagens ao usuário e às bibliotecas relativamente às peças originais porque "el documento digital puede ser consultado de forma múltiple, puede ser consultado a la vez desde lugares distintos, se puede acceder a él en cualquier hora del dia, se evita la consulta innecesaria, se evitan los deterioros del uso y el transporte, se facilita la consulta de materiales de gran y de pequeño tamaño, se distribuye a más

investigadores facilitando la difusión y el conocimiento de materiales bibliográficos preciosos". Para além de que se podem Peset, (2003: 248-249) "incluir transcripciones facilitando la comprensión del texto, puede incluir traducciones, puede aportar una bibliografía especializada sobre el documento, puede añadir estudios sobre el documento a texto completo, cronologías, diccionarios, análisis de la estructura física", serviços que podem ser proporcionados directamente ou através de enlaces.

A visibilidade das bibliotecas digitais decorre, de forma genérica, dos modelos encontradas para a sua apresentação e onde diferentes variáveis concorrem para a eficácia e relevância da informação nelas contida. (Chan, 1995) estabelece como prioritário o desenho da interface que deve incluir os textos informativos e as diferentes instruções. O desenho da interface é fundamental para a eficácia e rapidez da informação. A estrutura, a organização e a consistência da informação apresentada resultam numa melhor acessibilidade para os utilizadores. Os textos devem incluir informação clara e objectiva com instruções materializadas através de mensagens, linhas de comando, opções, palavras-chave, permitindo otimizar recursos para os utilizadores. O posicionamento da informação ajuda os usuários a localizar facilmente a informação. A sequência e consistência de uma informação legível reduzem o tempo de pesquisa e traduzem-se na relevância dessa mesma informação. Assim um modelo conceptual memorizável e de fácil acesso, associado a um vocabulário e terminologia apropriados, simples, concisos, claros, interpretados com facilidade e sem ambiguidades, são factores indissociáveis na recuperação de informação e, logicamente, no impacto que as páginas web das bibliotecas digitais devem proporcionar.

No caso das bibliotecas digitais de fundos documentais históricos existem outras variáveis a considerar e que se prendem com o objecto específico destas bibliotecas- o livro antigo. Para além do conteúdo de uma notícia catalográfica que segue tradicionalmente um conjunto de práticas que integram títulos longos, colofão, marcas de impressor, local

de edição, colação, há que considerar as especificidades do exemplar. Quando se fala em estudo de livro antigo deparamos com uma teia complexa de variáveis, com um cruzamento de processos cujo conhecimento é fundamental para a reconstituição da história do livro, do seu percurso enquanto peça textual, literária mas, igualmente, para a conceptualização do seu espaço cronológico e de produção, (McKerrow, 1998). Conceitos e periodização, instrumentos de identificação, características e descrição de códices e manuscritos, de incunábulo e impressos antigos, identificação tipográfica, encadernação são peças incontornáveis para qualquer avaliação.

Contrariamente ao livro contemporâneo, identificável graças ao seu ISBN, o livro antigo, não é de fácil apreensão. A apresentação actual do livro com uma página de título comportando os nomes do autor e do editor, as datas de impressão e de edição ou reedição, compreende elementos que foram gradualmente impostos pela emergência da noção de propriedade intelectual. Estes mesmos elementos não são frequentes e, por vezes são até inexistentes no livro antigo mesmo que se observe de forma atenta a página de título, o colofão ou a ilustração. Inúmeras vezes por motivos de censura as obras eram anónimas, utilizavam pseudónimos e endereços falsos.

Como afirma (Charon, 2006) «la connaissance de l'édition n'est pas donnée *a priori* et on tente de la construire à partir des exemplaires subsistants. C'est pourquoi la localisation elle-même est une donnée significative à cause des éléments matériels liés à l'exemplaire, qui, insignifiants quand on les considère unité par unité, sont éclairés par un traitement en série». No que respeita os manuscritos, os problemas aumentam isto, porque os livros medievais têm um carácter único e irrepetível. Como referem (Ferreira, T. & Santana, A.: 2006) um manuscrito tem uma evidente heterogeneidade formal, concretamente no que respeita os níveis muito variáveis da informação apresentada, no que toca o título/autor/data (não explícitos ou inexistentes), o facto de ser

habitual não ter sido elaborada uma «folha de rosto» onde se possam detectar inequivocamente os elementos de data e local de redacção, por oposição ao que se encontra no livro impresso - que explicam, fundamentalmente, quase todas as dificuldades de catalogação. E, se é certo que nos incunábulo persiste este problema, ele desvanece-se hoje em dia, mediante a consulta das obras de referência, que descrevem praticamente a totalidade das espécies conhecidas. Para além do que e, como salienta Símon Díaz, (2000:16) «El cuerpo del libro antiguo consta de un tronco (su texto específico) y de unos miembros complementarios, con funciones determinadas, sin uno de los cuales el ser no puede existir (...) algunos desempeñan servicios útiles y otros tienen un mero carácter ornamental, pero todos ellos contribuyen a dar al conjunto una fisonomía peculiar.»

A introdução da informática e depois da Internet traduziu-se numa verdadeira revolução. Actualmente as fontes utilizadas na catalogação destes exemplares são as bibliografias impressas tradicionais mas, a estas se tem vindo a juntar a Web e a informação universal corporizada num grande número de bases bibliográficas muitas delas sob a configuração de meta-catálogos de interface único. Torna-se também mais acessível, em particular com a norma Z 39.50 aceder a informação de outras bibliotecas, permitindo-se assinalar colecções quase desconhecidas ou inacessíveis que originam verdadeiras descobertas bibliográficas. Perante a vertigem das novas acessibilidades, o estudo e a descrição do livro antigo devem ser condicionadas por um espírito crítico mais acentuado. A universalidade da informação deverá multiplicar a verificação dos exemplares «d'abord relever fidèlement dans le livre tous les éléments intéressants, puis les confronter avec les descriptions des répertoires bibliographiques. » (Charon,2006).

Na ausência de um repertório universal, cada livro ou documento transforma-se num espaço de pesquisa único. Cada obra identifica a identidade dos homens que a produziram (autores, impressores, livreiros,

ilustradores), o estatuto do texto que contém (edição *princeps*, edição original, reedição...) factores que cobrem as diferentes zonas de uma notícia catalográfica: autor, o título, o lugar de impressão, o impressor, a data, a colação, o conteúdo, a língua ou a proveniência.

A ilustração de um livro antigo coloca, de igual forma, inúmeras perplexidades, configurando-se como um dos elementos de estudo principais, o que implica a sua apresentação em qualquer espaço virtual. Não se pode minimizar o espaço ornamental do livro antigo pois, ao longo de toda a Idade Média e Moderna os artistas e teóricos da arte esforçaram-se por defender o papel essencial da imagem na transmissão da memória e na divulgação das ideias, como instrumento que garantia uma maior eficácia na comunicação, pelo imediatismo da sua aquisição pelo espectador e pela maior universalidade do seu discurso que atravessava estratos sociais e se erguia sobre a confusão babélica da comunicação oral e escrita. Por outro lado os escritores, sobretudo aqueles que produziram textos científicos e técnicos, construídos segundo uma concepção aristotélica que via o conhecimento como uma espécie de inventário do real, aceitavam e utilizavam a imagem como uma forma directa de representação e fragmentação da complexidade do objecto, ou como uma explicitação probatória das suas teorias. Hoje em dia, as novas tecnologias permitem divulgar à distância, a totalidade de textos e imagens, motivando um olhar arqueológico, sobre os primórdios dessa relação de proximidade estabelecida entre o texto e a imagem, como elementos que juntos potencializam a eficácia e a universalidade do conhecimento.

La investigación configura un Estudió de Casos que como es sabido pode ser utilizado para determinar se las proposiciones de una teoría están correctas o se algún espacio alternativo de explicaciones podara ser mas pertinente. De esta manera, el caso pode representar una contribución significativa para el conocimiento de la teoría construida.

El estudio de caso o casos consiste en una investigación detallada de una o mas organizaciones, o grupos dentro de una organización, de forma a proveer a una análisis del contexto y de los procesos incluidos en el fenómeno de estudio. El fenómeno no está aislado de su contexto, porque el interes del investigador es justamente la relación entre el fenómeno y su contexto. Esta tipología de investigación no es un método mas una estrategia de busca (Hartley, 1994). Su objetivo es de comprender el evento en estudio y de igual forma, desarrollar teorías mas genéricas a respecto de los aspectos característicos del fenómeno observado (Fidel, 1992). Este ha sido el precursor de nuestra investigación una vez que el grande objetivo ha sido de profundar el conocimiento sobre la visibilidad de implementación de la digitalización de Fondo Antiguo en Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas.

Deste modo, procuraremos proceder a uma avaliação da visibilidade e funcionalidade das Bibliotecas Digitais de Fundo Antiguo no que respeita os utilizadores/investigadores ou outros que procuram o acesso ao património histórico documental existente ou produzido no espaço Ibérico, através de diferentes indicadores tal como reflecte o seguinte quadro matriz:

Indicadores	Si	No
1. Portada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Explicación del proyecto.		
Objetivos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comité Científico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tipología de Fondos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras Lenguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3.Información	
Contactos	
Guía de uso.	
Novedades	
Destacados	
Obras más consultadas	
Numero de consultas realizado	
Procedencia de las obras	
Condiciones de uso /acceso libre	
4. Identificación de Colecciones Digitales	
Secciones temáticas	
Noticia catalográfica	
Digitalización de imágenes	
5. Catálogo	
6. Subcatálogos temáticos	
Tipología de Búsqueda – asistida.	
Tipología de Búsqueda – avanzada.	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto completo	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto parcial	
7. Recursos Web	
Acceso a otros fondos.	
Acceso a otras bibliotecas	

Acceso a otros proyectos	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	
8. Encuesta a los usuarios e investigadores	

1. **Portada** que pode estar ou não individualizada na página Web das diversas Instituições Bibliotecárias;
2. **Explicação do Projecto**, em que se enquadram os objetivos, a estrutura, a existência de comités científicos que avaliam periodicamente conteúdos e formas de apresentação da documentação, o impacto e o interesse para a comunidade investigadora, a identificação de uma tipologia de fundos seleccionada e a divulgação deste espaço noutros idiomas sobretudo na língua franca que é o inglês e que permite a difusão universal deste património;
3. **Informações** relativamente ao espaço da Biblioteca Digital de Fundo Antigo em que podemos incluir os contactos, as condições de uso expressas (acesso livre ou limitado), os guias de uso mas, igualmente informação que concerne as novidades digitalizadas, os destaques referentes a obras únicas, raras ou de qualidade superior; à procedências das obras, ao conjunto de obras mais consultadas e ao número de consultas realizadas;
4. **Identificação de Coleções Digitais** indicador importante quando a biblioteca não possui catálogo próprio de Fundo Antigo, mas permite através de núcleos ou secções temáticas, aceder às obras e à respectiva notícia catalográfica, remetendo para o catálogo geral.

5. **Catálogo Próprio**, indicador fundamental e que explica a importância conferida às colecções históricas das instituições podendo incluir subcatálogos temáticos cuja tipologia de busca pode ser assistida ou avançada, incluindo os habituais critérios de pesquisa por autor, título, matéria, datas e proveniência. O maior impacto do catálogo electrónico de uma biblioteca digital de fundo antigo ou de qualquer biblioteca que possua colecções históricas é definido pela descrição completa do documento que inclui a visualização de imagens digitalizadas. O acesso a estas imagens deve realizar-se através da ficha bibliográfica das obras originais seguindo modalidades que optimizem todo o processo de investigação dos documentos.
6. **Recursos**, vertente que qualquer página Web de bibliotecas de fundo antigo deve incluir permitindo acesso a fundos de outras instituições, permitindo acesso a outras bibliotecas, referenciando outros projectos em curso, permitindo acesso a bibliografia temática e a obras de referência e consulta
7. **Questionário aos Usuários** variável a ser considerada pelas instituições na auto-avaliação dos seus serviços e no impacto dos mesmos na comunidade de forma a permitir o conhecimento de dados relativos ao tipo de formação académica, ao objectivo de utilização destes recursos (estudo, trabalho, interesse), à frequência de visita e utilização, à satisfação dos serviços fornecidos ou à forma como acedeu e teve conhecimento da Biblioteca Digital de Fundo Antigo em causa.

Assim sendo e em termos metodológicos far-se-á, com base nos indicadores anteriormente identificados, a avaliação formal e de conteúdo das Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo que integram as páginas Web das Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas. Os dados são recuperados na **Biblioteca Nacional de Lisboa** para o caso das bibliotecas portuguesas, a única com projecto de digitalização em desenvolvimento.

Para a situação espanhola são consideradas a **Biblioteca Nacional de Espanha**, a **Biblioteca de Andaluzia**, a **Biblioteca da Catalunha** e a **Biblioteca Valenciana**. No caso dos projectos universitários os dados extraídos concernem unicamente as bibliotecas digitais das universidades espanholas que se mencionam: **Universidade Complutense de Madrid (UCM)**, **Universidade de Barcelona (UB)**, **Universidade de Sevilha (US)**, **Universidade de Granada (UGR)**, **Universidade de Múrcia (UM)**, **Universidade de Salamanca (USAL)** **Universidade de Santiago de Compostela (USC)** e **Universidade de Valência (UV)**.

2. Evaluación formal y de contenido de los catálogos electrónicos de fondo antiguo.

Este estudo propõe-se, igualmente, fazer a avaliação formal e de conteúdo dos catálogos electrónicos de fundo antigo das bibliotecas públicas e universitárias ibéricas detentoras de documentação histórica e que promovem, através de catálogos próprios, a acessibilidade aos seus fundos. Deste modo procuramos, através da análise de diferentes indicadores interpretar o desempenho e o grau de informação que estes catálogos proporcionam aos utilizadores como espaço de recuperação de informação em matéria dos fundos antigos que integram as Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas.

Qualquer catálogo de Fundo Antigo deve estar perfeitamente integrado e contextualizado com o conceito e os objectivos da Biblioteca Digital e, ser o rosto do espaço de conservação e divulgação do conhecimento e do património histórico de qualquer instituição bibliotecária. Para além das diferentes *Guidelines* e normativas internacionais, o fundo antigo deve ser consultável de forma independente, seja, um subcatálogo do catálogo completo, com critérios de busca julgados os fundamentais e que se constituem num conjunto de regras aplicadas à descrição de publicações monográficas com determinadas particularidades, Carrión, (1990:164-171).

Num sentido lato podemos designar o livro antigo como um conjunto de folhas de pergaminho ou papel, manuscritas ou impressas, apresentado segundo determinada ordem ou formato, encadernados por materiais mais ou menos ricos. Num sentido restrito pode definir-se como um documento com determinada unidade física e intelectual. Assim para além das regras clássicas de descrição intelectual:

- Autor: permitindo a recuperação por autores (tradutores,

editores, gravadores, etc.), identificando a procedência (s) dos livros, pessoas ou instituições outrora detentoras;

- Autor/título e/ou Título, transcrição do título com o máximo respeito pela grafia do original;
- o Lugar de impressão: índice independente, específico para fundo antigo, que permite recuperar o lugar de impressão de forma normalizada: País, Cidade.

Deverão inscrever-se especificidades relativas a cada obra porque, catalogar um livro antigo é uma operação complexa que impõe a manipulação de numerosos instrumentos de trabalho bibliográficos, tal como o conhecimento da história do livro e das técnicas a ele associadas e, quantas vezes de alguns rudimentos nas ciências auxiliares da história (filologia, paleografia, heráldica). É, igualmente, uma operação completa pois configura três dimensões fundamentais e indissociáveis que constituem a construção do livro antigo: dimensão textual, bibliográfica e material na sua singularidade.

Descrever uma edição segundo princípios rigorosos, controlar e normalizar o acesso através da elaboração de fichas de autoridade, sinalizar particularidades de um exemplar sobre o qual repousa o essencial do valor patrimonial de um volume, são vertentes que devem ser exploradas pelos novos suportes de informação de forma pertinente. O desenvolvimento dos suportes de informação veio, naturalmente, influenciar o conteúdo de uma notícia catalográfica de livro antigo que seguia tradicionalmente um conjunto de práticas que integravam títulos longos, colofão, marcas de impressor, local de edição, colação (com descrição exaustiva de assinaturas) a que se juntam uma zona de notas ao exemplar, o acesso normalizado e as especificidades do exemplar. No âmbito das especificidades não se pode ignorar, de igual forma, a decoração dos exemplares, trate-se de manuscritos, incunábulo ou impressos mais recentes porque, como explicam (Delaveau et al, 2005).

“Une enluminure, une page de titre, un ornement typographique, voire la totalité d’un document se donnent ainsi à consulter depuis sa notice. On notera toutefois qu’en la matière l’image effectue plutôt un retour dans le catalogue qu’une réelle apparition. Dès le début du XIXe siècle en effet, le fac-similé avait fait son apparition dans les catalogues de livres anciens, et notamment ceux des bibliothèques de livres rares et précieux(...)nombreuses reproductions de marques d’imprimeurs, lettres ornées et matériel typographique seront autant d’outils au service de l’identification, complétant avantageusement les notices consacrées aux hommes et aux productions de la librairie lyonnaise du XVIe siècle.»¹¹⁹

A imagem(s) e a ornamentação incluída em diversos catálogos e repertórios publicados em papel não é visível em catálogos de fichas e nos primeiros OPACs, todavia a evolução recente na arquitectura e apresentação destes catálogos configura e revela a importância da descrição gráfica e ornamental do livro antigo enquanto espaço de memória mas fundamentalmente como espaço de estudo e investigação tornando-a imprescindível. Esta constância da imagem ou imagens permite fazer um prolongamento da notícia bibliográfica ajudando a contornar algumas questões complementares e de carácter formal que potencializam o estudo do livro antigo (Marcas de impressor, encadernações, manipulações, estado de conservação, etc). O enriquecimento do catálogo é, portanto, um objectivo primeiro enquanto peça integrante de qualquer biblioteca digital de fundo antigo e pode ser justificável quando se identificam peças únicas, ou com edições limitadas, quando se impõe a reprodução de elementos não referenciados em literatura especializada, quando se impõe a reprodução de detalhes (caracteres ou ornamentos tipográficos), a reprodução de espaços

¹¹⁹ Penser le catalogage du livre ancien à l’âge du numérique. *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2005, t.50,nº4. Disponible en Internet: <<http://bbf.enssib.fr/sdx/BBF/frontoffice/2005/04/document>>

característicos e limitados por épocas que no caso dos manuscritos e dos incunábulos é constante, Geldner, (1998:16-17).

Este enriquecimento deve configurar-se através da inclusão de documentos digitalizados: imagem, texto, detalhes isolados, sequências ou a integralidade do documento e o acesso a referências bibliográficas e bases de dados temáticas. A escolha desta prática valoriza uma verdadeira política documental que deve encontrar uma matriz tipológica de casos de pertinência associados aos objectivos de sinalização e descrição bibliográfica. Martínez Moro, (2004:230-231) numa feliz analogia entre o buril e o píxel refere que "Estamos ante o que puede ser la última revolución tecnológica de la história de los medios de reproducción de la imagen (...) la tecnologia digital aplicada al arte está mas próxima que lo estuvo nunca la gráfica o la fotografia a los procedimientos de intervención creativa. La reconstrucción digital busca la realidad com toda la amplitud de matices" Seja o digital não é uma propriedade intrínseca de nada mas, a consequência da aplicação de uma metodologia de interpretação e codificação visual da realidade.

A catalogação do livro antigo responde, na generalidade e como foi salientado, a regras de análise do documento, a normas de estruturação da informação bibliográfica e a recomendações relativas ao tratamento de tal e tal campo. Depois da adopção, por iniciativa da Ifla, dos «Principes de Paris» em 1961, a que se seguem, em 1967 as AACR (Anglo-American Cataloguing Rules)¹²⁰ e as ISBD (International Standard Bibliographic Description) no início dos anos 70, as instâncias bibliotecárias e bibliográficas acordaram que a abordagem ao livro antigo, devido à especificidade da sua produção e fabrico não se poderia inscrever nos modelos definidos para o livro contemporâneo produzido de forma mecânica. Em 1975 em reunião do *Comité des livres et documents*

¹²⁰ «Les Principes de Paris, qui en émergèrent, permirent d'établir une base solide en vue d'une coopération internationale axée sur le développement de règles de catalogage. La coopération entre le Royaume-Uni et les États-Unis en vue d'élaborer un nouveau

rare et précieux de l'Ifla foi definida a intenção de considerar a descrição bibliográfica do livro antigo em termos de catalogação de forma a permitir a distinção de edições e de exemplares. Estas reflexões deram lugar à publicação da l'ISBD(A) (A= Antiquarian) em 1980¹²¹ e a revisões consecutivas de que a última versão data de 2006. Estes princípios têm respondido de forma satisfatória aos requisitos necessários à descrição das particularidades da documentação medieval e renascentista.

Paralelamente, o desenvolvimento da informática viria a modificar os procedimentos conduzindo os bibliotecários a reflectir sobre a gestão e apresentação da informação bibliográfica nos sistemas informáticos. Nasce deste modo o formato Marc (Machine Readable Cataloguing) e o formato Unimarc cujos princípios correspondem às exigências de fidelidade de transcrição de livros antigos. O objectivo principal das ISBDs é dar as directivas que permitam uma catalogação descritiva compatível à escala mundial, de forma a facilitar a troca internacional de referências bibliográficas entre agências bibliográficas nacionais e entre a comunidade internacional das bibliotecas e da documentação. A informação e o formato da descrição bibliográfica mais comum e utilizado pelas diferentes bibliotecas tem sido o MARC 21, com etiquetas específicas para a descrição de fundos antigos. A partir do manual de catalogação dos fundos Universitários da Biblioteca da Universidade de Granada, (Guicat, adaptação do formato MARC 21) identificam-se algumas das as etiquetas mais usadas e os subcampos mais frequentes julgados dos mais pertinentes:

code débute au début des années 1960. »64th IFLA General Conference. August 16 August 21, 1998. Cf: <<http://www.ifla.org/IV/ifla64/083-126f.htm>>

¹²¹ ISBD(A): International Standard Bibliographic Description for Older Monographic Publications (Antiquarian). Disponible en:
<<http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/isbda.htm>>;
<[www.ifla.org/VII/s13/pubs/ISBD\(A\)_February2006.pdf](http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/ISBD(A)_February2006.pdf)>

100:Entrada principal –autor.

245:Título.

260: Publicação, edição.

300:Descrição física (geral)

Para além destes existem outros campos que julgamos fundamentais na descrição de livro antigo.

- 500:Nota geral. Aqui se incluem uma série de notas específicas a cada exemplar e fundamentais a qualquer estudo: referências ao Incipit, marcas de posse, ex-libris, colofão, mancha tipográfica, ilustração, língua utilizada assim sendo:
- 510: Recupera referências bibliográficas relativas ao documento.
- 530: Indica a disponibilidade de outro formato relativo ao documento.è o caso da reprodução digital.
- 561:Nota de procedência
- 591:Nota da encadernação
- 592:Nota de incipit utilizada na catalogação de manuscritos.
- 594: Nota de título e menção de responsabilidade.
- 595:Nota relativa à edição.
- 597:Nota relativa à descrição física do documento (assinaturas tipográficas.
- 599: Nota relativa à ilustração.
- 752: Indica o lugar de impressão normalizado: país e cidade.
- 856: Apesar de de não ser uma etiqueta específica de fundo antigo é utilizada de forma a visualizar da versão digital quando existe permitindo uma ligação a partir do catálogo.

Assim sendo, procuraremos proceder a uma avaliação formal e de conteúdo dos catálogos electrónicos de fundo antigo no que respeita os utilizadores/investigadores ou outros que procuram o acesso ao património histórico documental existente ou produzido no espaço

Ibérico, através de diferentes indicadores com reflexo no seguinte quadro:

Indicadores	Si	No
1.Catálogo/ Portada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cómo buscar información/diferente tipología	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Buscadores/Metabuscadores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guía de uso del catálogo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Catálogo General	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Subcatálogos temáticos /Fondo Antiguo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Condiciones de uso /acceso libre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.Catálogo /Utilización	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tipología de Búsqueda – asistida.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tipología de Búsqueda – avanzada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tipo de documento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Idioma	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Localización	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autor/título/editor/lugar de impresión	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Año de publicación - Fechas limitadas por años	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materias	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ordenación por datas/autor /título	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Formato Marc	
Formato Isbd	<input type="checkbox"/>
5. Ficha Bibliográfica	
Digitalización de Texto Completo	<input type="checkbox"/>
Digitalización de Texto Parcial	<input type="checkbox"/>
6. Recursos Web	<input type="checkbox"/>
Acceso a otros fondos.	<input type="checkbox"/>
Acceso a otras bibliotecas web	<input type="checkbox"/>
Acceso a otros proyectos	<input type="checkbox"/>
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	<input type="checkbox"/>
7. Encuesta a los usuarios e investigadores	

1. **Portada do Catálogo** que pode estar ou não individualizada na página Web das diversas Instituições Bibliotecárias relativamente ao catálogo geral;
2. **Informação** relativa ao uso do catálogo em que podemos incluir os contactos, as condições de uso expressas, os guias de uso mas, igualmente informação que concerne as actualizações, as novidades digitalizadas, os destaques referentes a obras únicas, raras ou de qualidade superior; à procedências das obras e, ainda ao conjunto de obras mais consultadas.
3. **Catálogo-Informação** deve incluir um Guia do Catálogo que oriente a busca a efectuar e como efectuar, uma informação que contextualize o Subcatálogo, como espaço

independente do Catálogo Geral e, ainda se permite acesso livre ou restrito.

4. **Catálogo-Utilização** indicador fundamental e que explica a importância conferida às colecções históricas das instituições podendo incluir subcatálogos temáticos cuja tipologia de busca pode ser assistida ou avançada, incluindo os habituais critérios de pesquisa por autor, título, matéria, datas e proveniência.
5. **Limitadores de Busca**, variados e que permitam uma multiplicidade de opções. Deve considerar-se, todavia, que deverão integrar um interface amigável e acessível que permita diferentes formas de de pesquisa como: tipo de documento, língua em que está escrito, instituição ou instituições onde pode ser consultado directamente, tipo de matérias sobre as quais se investiga, ano ou época de publicação com datas limitadas por anos, para além da procura tradicional por autor, título, editor e lugar de impressão.
6. **Formato** da descrição bibliográfica é fundamental em termos de avaliação de qualquer espécie documental, nos seus diferentes níveis, sobretudo em livro antigo devido à sua especificidade. O maior impacto do catálogo electrónico de uma biblioteca digital de fundo antigo ou de qualquer biblioteca que possua colecções históricas é definido pela descrição completa do documento que inclui a visualização de imagens digitalizadas. O acesso a estas imagens deve realizar-se através da **Ficha Bibliográfica** das obras originais seguindo modalidades que optimizem todo o processo de investigação dos documentos.
7. **Recurso** vertente que qualquer catálogo electrónico de fundo antigo deve incluir, permitindo acesso a fundos de

outras instituições, permitindo acesso a outras bibliotecas, referenciando outros projectos em curso, permitindo acesso a bibliografia temática e a obras de referência e consulta.

8. **Questionário aos Usuários** variável a ser considerada pelas instituições na auto-avaliação dos seus serviços e no impacto dos mesmos na comunidade de forma a permitir o conhecimento de dados relativos ao tipo de formação académica, ao objectivo de utilização destes recursos (estudo, trabalho, interesse), à frequência de visita e utilização, à satisfação dos serviços fornecidos ou à forma como acedeu e teve conhecimento da Biblioteca e do seu Catálogo Electrónico.

Deste modo, em termos metodológicos e, com base nos indicadores anteriormente identificados, procura-se avaliar a implementação e as características de funcionamento e utilização dos catálogos e respectivas aplicações opção das diversas instituições tratadas. A avaliação procura igualmente considerar a tipologia de selecção das prestações que se consideram mais úteis para satisfazer as necessidades dos utilizadores de bibliotecas digitais de fundo antigo. Esta avaliação tem como objecto os catálogos electrónicos de bibliotecas portuguesas e espanholas acessíveis através da Internet. Os dados são recolhidos na **Biblioteca Nacional de Lisboa** e na **Biblioteca Pública de Évora**. Relativamente às Universidades Portuguesas é só considerado o catálogo da **Universidade de Coimbra** (UC) por incluir um subcatálogo de Livro Antigo específico.

Para a situação espanhola são considerados a nível nacional o **Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol**, o **Catálogo da Biblioteca Nacional de Espanha**, e o **Catálogo Rebiun-Fundo Antigo** e a nível regional e local os catálogos electrónicos de fundo antigo devidamente identificados tais como, o **Catálogo da**

Biblioteca Virtual de Andalucía, o Catálogo Colectivo del patrimonio Bibliográfico de Andalucía que integra os Fundos das Bibliotecas Públicas de Estado de Almería, Cadiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga e Sevilha, o **Catálogo Colectivo del Patrimonio de Cantábrica** que inclui diferentes Fundos entre eles os da Biblioteca de Cantábrica/BPE de Santander, o **Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Aragón** que integra as BPE de Huesca, Teruel y Zaragoza, o **Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano** com as bibliotecas das Astúrias e a PPE de Oviedo, o **Catálogo de Fondo Antigo da Biblioteca de Castilla-La-Mancha**, os Catálogos relativos a Castilla y León das BPE de Burgos, León y Segóvia, o **Catálogo da Biblioteca da Catalunha** e da BPE de Girona, o **Catálogo da Biblioteca Valenciana**, o **Catálogo da Biblioteca Regional de Murcia**, o **Catálogo da Biblioteca General de Navarra** e o **Catálogo da Biblioteca de La Rioja** todos eles permitindo acesso aos respectivos fundos antigos e ao património bibliográfico e documental.

Relativamente aos catálogos electrónicos das universidades foram considerados os de 11 bibliotecas históricas espanholas: **Universidade Complutense de Madrid (UCM)**, **Universidade de Barcelona (UB)**, **Universidade de Granada (UGR)**, **Universidade de La Laguna (ULL)**, **Universidade de Murcia (UM)**, **Universidade de Oviedo (UNIOVI)**, **Universidade de Salamanca (USAL)**, **Universidade de Santiago de Compostela (USC)**, **Universidade de Sevilha (US)**, **Universidade de Valência (UV)**, e **Universidade de Valladolid (UVA)**.

3. Uso de la base de datos EEBO en las bibliotecas universitarias andaluzas.

A metodologia utilizada na análise da base de dados da EEBO (Early English Books Online) baseia-se em consultas realizadas e recolhidas através dos ficheiros log. Estes ficheiros foram, amavelmente facilitados, pela Direcção da Biblioteca Universitária de Granada e, tratados em Excel, como forma de depurar os dados. As consultas analisadas configuram uma avaliação, quer da totalidade do consórcio, quer de cada biblioteca universitária em particular. Os ficheiros log não facilitam a direcção IP do local a partir do qual se realiza a consulta nem o tipo de pesquisa que realizaram os usuários. Conscientes destas limitações as variáveis analisadas foram as que se apresentam na seguinte figura:

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07							
abr-07							
mar-07							
feb-07							
ene-07							
dic-06							
nov-06							
oct-06							
sep-06							
ago-06							
jul-06							
jun-06							
may-06							
Total							

Sessões Web: Uma sessão Web tem início quando um usuário começa a usar o interface de pesquisa de EEBO e acaba quando o Browser que se está utilizando se fecha. É possível que uma mesma sessão contenha

várias sessões de pesquisa, pelo que é praticamente impossível saber com exactidão quais são as pesquisas realizadas por um mesmo usuário.

Pesquisas(Búsqueda): Uma pesquisa representa a pergunta de um usuário através da qual se regista cada vez que essa pesquisa se lança no servidor de EEBO.

Visualização de Referências: Número de vezes que se visualiza um registo bibliográfico completo.

Visualização de Ilustrações: Número de vezes que se visualizam ilustrações associadas a um registo.

Visualização Doc/Pag: Número de vezes que se visualiza um documento e/ou página.

Descarga de PDF: Número de vezes que um documento PDF é descarregado.

Pesquisas sem éxito (Búsquedas no exitosas): Número de vezes que uma pesquisa não se traduz em resultados, seja pelo facto de um usuário se ter equivocado ou porque não existe informação sobre a pesquisa ou pergunta formulada.

Pesquisas com éxito (Búsquedas exitosas): Diferença entre pesquisas totais e pesquisas sem éxito.

Turn-aways: Número de acessos simultâneos do servidor.

Para todas estas variáveis foram recolhidos os Totais do período analisado, compreendido entre Maio de 2006 e Maio de 2007.

A análise dos ficheiros log pode conter diferentes e significativas utilizações podendo, todavia, apresentar algumas limitações (Peters, 1993; Blecic et al., 1998; Blecic et al. 1999). Uma das utilizações

tradicionais é a análise do índice de erro que os usuários cometem ao realizar a pesquisa, o que não oferece, no entanto, um esquema geral de comportamento nem da percepção das pesquisas realizadas. A análise dos ficheiros log apresenta, desde logo, um problema que é o de saber quando começa ou quando acaba cada uma das transacções efectuadas na base de dados, pelo que se torna difícil conhecer as interacções de cada usuário com o sistema. A análise destes ficheiros deveria ser complementado com outro tipo de técnicas que permitissem obter resultados mais relevantes para o estudo do uso das bases de dados.

O estudo relativo à base de dados EEBO baseia-se, deste modo, numa análise quantitativa dos dados dos ficheiros log. Estamos conscientes de que esta análise, acompanhada de uma análise de técnicas qualitativas, revertería numa melhor compreensão de como os usuários utilizam esta base de dados.

Por último procedeu-se à análise estatística dos resultados, tratados através da prova estatística denominada "coeficiente de correlação". Este coeficiente foi aplicado para ver a relação existente entre a variável, Pesquisas com Êxito e as variáveis Visualização de Referências, Visualização de Ilustrações, Visualização Doc/Pag e Descargas de PDF.

$$r = \frac{\text{COV}(x, y)}{\sqrt{\text{var}(x) * \text{var}(y)}}$$

Capítulo V: Resultados y Discusión.

A metodologia utilizada e a análise dos indicadores permitiram obter uma série de resultados relativos quer à visibilidade e funcionalidade das páginas web das diferentes bibliotecas digitais de fundo antigo presentes no espaço ibérico, quer no que respeita o desempenho e o grau de informação que os catálogos electrónicos proporcionam aos utilizadores como espaço de recuperação de informação em matéria da documentação histórica que integra as Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas.

1. Visibilidad y funcionalidad de las páginas web de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas.

Os quadros 1, 2 e 3 apresentam indicadores que permitem proceder à avaliação da visibilidade/funcionalidade das páginas web de Fundo Antigo referentes aos diferentes projectos digitais identificados entre as Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas. Em relação a Portugal o estudo selecciona o único projecto de digitalização a ser desenvolvido pela Biblioteca Nacional de Lisboa (BND - Biblioteca Nacional Digital). Em Espanha avaliam-se os projectos da Biblioteca Nacional de Espanha, da Biblioteca da Andaluzia, da Biblioteca da Catalunha e da Biblioteca Valenciana. O estudo recupera dados relativos à Universidade Complutense de Madrid, Universidade de Barcelona, Universidade de Sevilha, Universidade de Granada, Universidade de Murcia, Universidade de Salamanca, Universidade de Santiago de Compostela e Universidade de Valencia.

1.1.Tablas (Indicadores e Instituciones)

Tabla 1

Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Portuguesas. (Proyectos Digitales)

Indicadores	Biblioteca Nacional Digital	
	Si	No
1. Portada	✓	
2. Explicación del proyecto.	✓	
Objetivos	✓	
Comité Científico	✓	
Tipología de Fondos	✓	
Otras Lenguas		✓
3.Información	✓	
Contactos	✓	
Guía de uso.		✓

Novedades	✓	
Destacados	✓	
Obras más consultadas		✓
Numero de consultas realizado		✓
Procedencia de las obras	✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓	
4. Identificación de Colecciones Digitales	✓	
Secciones temáticas	✓	
Noticia catalográfica	✓	
Digitalización de imágenes	✓	
5. Catálogo	✓	
6. Subcatálogos temáticos	✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓	

Tipología de Búsqueda – avanzada.		✓
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto completo	✓	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto parcial	✓	
7.Recursos Web	✓	
Acceso a otros fondos.	✓	
Acceso a otras bibliotecas	✓	
Acceso a otros proyectos	✓	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓	
8. Encuesta a los usuarios e investigadores		✓

Tabla 2

Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antiguo de las Bibliotecas Públicas Españolas. (Proyectos Digitales)

Indicadores	Biblioteca Nacional de España		Biblioteca Virtual de Andalucía		Biblioteca da Cataluña		Biblioteca Valenciana	
	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
1. Portada	✓		✓			✓	✓	
2. Explicación del proyecto.	✓		✓		✓		✓	
Objetivos	✓		✓		✓		✓	
Comité Científico	✓		✓			✓		✓
Tipología de Fondos	✓		✓		✓		✓	
Otras Lenguas	✓			✓		✓		✓
3. Información	✓		✓		✓		✓	
Contactos	✓		✓		✓		✓	
Guía de uso.	✓		✓			✓	✓	

Novedades	✓		✓			✓		✓
Destacados	✓		✓		✓			✓
Obras más consultadas		✓	✓			✓		✓
Número de consultas realizado		✓		✓		✓		✓
Procedencia de las obras	✓		✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓			✓
4. Identificación de Colecciones Digitales	✓		✓		✓		✓	
Secciones temáticas	✓		✓		✓		✓	
Noticia catalográfica	✓		✓		✓		✓	
Digitalización de imágenes	✓		✓		✓		✓	
5. Catálogo	✓		✓			✓	✓	
6. Subcatálogos temáticos	✓		✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓			✓		✓

Tipología de Búsqueda – avanzada.	✓		✓			✓		✓
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto completo	✓		✓		✓		✓	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto parcial	✓		✓			✓		✓
7.Recursos Web	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓		✓		✓		✓	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓		✓		✓		✓	
8. Encuesta a los usuarios e investigadores		✓	✓			✓		✓

Tabla 3

Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antigo de las Bibliotecas Universitarias Españolas.(Proyectos Digitales)

Indicadores	USC		USAL		UCM		UB		US		UGR		UM		UV	
	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
1. Portada		✓		✓	✓			✓	✓			✓	✓		✓	
2. Explicación del proyecto.		✓		✓	✓			✓	✓			✓	✓		✓	
Objetivos		✓		✓	✓			✓	✓			✓	✓		✓	
Comité Científico		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Tipología de Fondos		✓	✓		✓		✓		✓			✓	✓		✓	
Otras Lenguas		✓		✓		✓	✓			✓		✓		✓		✓
3.Información		✓	✓		✓		✓		✓			✓	✓		✓	
Contactos		✓	✓		✓		✓		✓			✓	✓		✓	
Guía de uso.		✓		✓	✓		✓		✓		✓		✓		✓	

Novedades		✓		✓	✓			✓	✓			✓	✓			✓
Destacados		✓	✓		✓			✓	✓			✓		✓		✓
Obras más consultadas		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Número de consultas realizado		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Procedencia de las obras	✓		✓		✓			✓		✓	✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
4. Identificación de Colecciones Digitales	✓			✓	✓		✓		✓			✓	✓		✓	
Secciones temáticas	✓		✓		✓		✓		✓			✓	✓			✓
Noticia catalográfica	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Digitalización de imágenes	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
5. Catálogo	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
6. Subcatálogos temáticos	✓		✓			✓	✓		✓		✓			✓	✓	
Tipología de Búsqueda - asistida.	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	

Tipología de Búsqueda - avanzada.	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto completo	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto parcial		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
7. Recursos Web	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
8. Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓

Os indicadores foram seleccionados com um critério que procura responder às necessidades dos utilizadores/ investigadores ou outros que procuram no novo espaço que as Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo oferecerem, um acesso fácil e amigável ao património histórico e documental existente ou produzido no espaço Ibérico. Estes indicadores permitiram-nos obter os seguintes resultados:

Evaluación de la visibilidad/funcionalidad de las páginas web de Fondo Antiguo/ Proyectos Digitales				
Indicadores	RESULTADOS			
	SI		NO	
1. Portada	8	62%	5	38%
2. Explicación del proyecto.	9	69%	4	31%
Objetivos	9	69%	4	31%
Comité Científico	3	23%	10	77%
Tipología de Fondos	10	77%	3	23%
Otras Lenguas	2	15%	11	85%
3. Información	10	77%	3	23%
Contactos	9	69%	4	31%
Guía de uso.	9	69%	4	31%
Novedades	7	54%	6	46%
Destacados	7	54%	6	46%
Obras más consultadas	1	8%	12	92%
Numero consultas realizadas	0	0%	13	100%
Procedencia de las obras	11	85%	2	15%
Condiciones de uso /acceso libre	12	92%	1	8%
4. Identificación de Colecciones Digitales	11	85%	2	15%
Secciones temáticas	11	85%	2	15%

Notícia catalográfica	13	100%	0	0%
Digitalización de imágenes	13	100%	0	0%
5.Catálogo	12	92%	1	8%
6.Subcatálogos temáticos	10	77%	3	23%
Tipología de Búsqueda – asistida.	11	85%	2	15%
Tipología de Búsqueda – avanzada.	10	77%	3	23%
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto completo	12	92%	1	8%
Ficha bibliográfica +Digitalización de texto parcial	5	38%	8	62%
7.Recursos Web	13	100%	0	0%
Acceso a otros fondos.	13	100%	0	0%
Acceso a otras bibliotecas	13	100%	0	0%
Acceso a otros proyectos	13	100%	0	0%
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	6	46%	7	54%
7. Encuesta a los usuarios y investigadores	1	8%	12	92%

Relativamente à **Portada** constata-se que 9 bibliotecas (69 % dos casos seleccionados) personalizam a página Web ou o acesso individualizado às suas Coleções Históricas, não o considerando unicamente as Universidades de Barcelona, Granada, Salamanca, Santiago de Compostela e a Biblioteca da Catalunha. Todavia, todas elas têm em curso projectos que permitirão em breve o acesso a página específica de Fundo Antigo. É o caso da Universidade de Granada que desenvolve o projecto *Iliberis* com vista à criação de um espaço único das suas colecções patrimoniais históricas, em relação às quais possui catálogo electrónico próprio que remete par espécies bibliográficas digitalizadas.

No que respeita a **Explicação do Projecto**, que pensamos ser um indicador importante no sentido em que configura o enquadramento, a

estrutura e os objectivos do projecto, a relevância a ele concedida por investigadores na área e por comités científicos que avaliam periodicamente conteúdos e formas de apresentação dos documentos, ou ainda, a identificação dos diversos fundos digitalizados como matriz institucional, obtivemos resultados um pouco diferenciados. A Explicação do projecto e dos seus **Objectivos** são mencionados pela maioria dos casos, em 9 Bibliotecas (69 % dos casos seleccionados). Em relação aos **Comités Científicos** só a Biblioteca Nacional de Espanha, a Biblioteca Virtual de Andalucía e a Biblioteca Nacional Digital -BN Lisboa, mencionam os seus Comités Científicos, chegando esta última a identificá-los por áreas temáticas de responsabilidade. A **Tipologia de Fundos** é referida por 10 instituições (77 % dos casos seleccionados) que valorizam uma identificação temática, cronológica, iconográfica ou espacial como forma de acesso directo à informação. A Biblioteca Nacional de Espanha e a Biblioteca da Universidade de Barcelona apresentam as páginas relativas a Fundo Antigo noutros **Idiomas** estratégia que deve nortear qualquer projecto de construção de Bibliotecas Digitais, sobretudo no que concerne o inglês, como forma de optimização da divulgação destes espaços virtuais e de difusão universal deste património.

Qualquer Biblioteca Digital de Fundo Antigo deve conter um conjunto de **Informações** gerais sobre o seu projecto e 10 páginas web das instituições avaliadas compreendem-nos em detalhe. Os **Contactos** com as instituições e os responsáveis bem como os **Guias de Uso** dos catálogos online destas bibliotecas aparecem em 9 casos (69%). A informação sobre as **Novidades** digitalizadas, os **Destaques** referentes a obras únicas, raras ou de qualidade superior é apresentada, somente, por 7 (54%) das 13 instituições seleccionadas. A **Procedência** das obras é referenciada pela maioria, em 11 dos casos. Relativamente às **Condições de Uso**, 12 Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo (92 % dos casos seleccionados) permitem acesso livre aos seus fundos históricos e a Biblioteca Valenciana restringe o acesso à visualização dos documentos.

As **Obras mais Consultadas** são unicamente referenciadas pela Biblioteca Virtual de Andalucía.

A Identificação e personalização de **Colecções Digitais** é um indicador importante quando a biblioteca não possui página própria de Fundo Antigo, permitindo, no entanto, através de núcleos ou secções temáticas, aceder às obras e à respectiva notícia catalográfica, é o caso de 11 bibliotecas (91 % dos casos seleccionados). Apesar de 9 Bibliotecas Digitais considerarem uma página específica para Fundo Antigo referenciam e permitem, igualmente, acesso directo a diferentes colecções. As **Notícias Catalográficas** são apresentadas por todas as Bibliotecas, bem como, a **Digitalização de Imagens**.

No que respeita a existência de um **Catálogo Próprio** de Fundo Antigo referenciado pela página web da biblioteca, só a Biblioteca da Catalunha não possui catálogo de Fundo Antigo, remetendo-se o acesso ao Catálogo Corrente ou para o Catálogo Colectivo da Catalunha através dos documentos incluídos nas colecções digitalizadas da Biblioteca. O Catálogo Próprio pode incluir **Subcatálogos Temáticos** (manuscritos, incunábulo, ...) cuja tipologia de busca pode ser assistida ou avançada, através dos habituais critérios de pesquisa por autor, título, matéria, datas ou proveniência, estes são presença em 10 Bibliotecas. 12 dos catálogos permitem acesso, através das referências bibliográficas das obras neles contidas, às obras digitalizadas de forma integral e 5 dos catálogos a digitalização parcial. Esta acontece, normalmente, quando se inclui em exposições virtuais ou em projectos de carácter mais geral, ou então, o que julgamos ser por questões de redução de custos destes projectos.

Diferentes **Recursos Web** são uma constante nas páginas das Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo consultadas (100%), permitindo acesso a outros fundos patrimoniais, a outras Bibliotecas e Projectos Digitais Nacionais ou Internacionais, a Directórios que remetem para

temáticas que complementam estudos em diferentes áreas científicas ligadas ao livro antigo ou às novas tecnologias. No entanto só 6 Bibliotecas remetem para acesso a bibliografia temática e obras de referência e consulta, o que julgamos ser manifestamente pouco porque esta devia ser uma das áreas fundamentais na delimitação de áreas de investigação sobre Livro Antigo.

A inclusão de **Questionário aos Usuários** é uma variável desvalorizada pelas bibliotecas seleccionadas. A única a incluí-lo é a Biblioteca Virtual de Andalucía que procura desta forma aceder a informação relativa aos seus usuários, ao tipo de formação académica, ao objectivo de utilização destes recursos, à frequência e utilização, enfim à satisfação proporcionada pelos serviços fornecidos.

2. Catálogos Electrónicos de Fondos Antiguos Ibéricos

Os Quadros 4 a 12 apresentam indicadores que permitem proceder à avaliação formal e de conteúdo dos Catálogos Electrónicos de Fundo Antigo Ibéricos incluídos em diferentes projectos digitais de Bibliotecas Públicas e Universitárias Ibéricas.

Os dados são recolhidos na Biblioteca Nacional de Lisboa e na Biblioteca Pública de Évora. Relativamente às Universidades Portuguesas é considerado o catálogo da Universidade de Coimbra por incluir um subcatálogo de Livro Antigo específico.

Para a situação espanhola são considerados, a nível nacional, o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol, o Catálogo da Biblioteca Nacional de Espanha e o Catálogo Rebiun-Fundo Antigo e, a nível regional e local os catálogos electrónicos de fundo antigo devidamente identificados tais como, o Catálogo da Biblioteca Virtual de Andalucía, o Catálogo Colectivo del patrimonio Bibliográfico de Andalucía que integra os Fundos das Bibliotecas Públicas de Estado de Almería, Cadiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga y Sevilla, o Catálogo Colectivo del Patrimonio de Cantábria que inclui diferentes Fundos entre eles os da Biblioteca de Cantábria/BPE de Santander, o Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Aragón que integra as BPE de Huesca, Teruel y Zaragoza, o Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano com as bibliotecas das Astúrias e a PPE de Oviedo, o Catálogo de Fondo Antigo da Biblioteca de Castilla-La-Mancha, os Catálogos relativos a Castilla y León das BPE de Burgos, León y Segóvia, o Catálogo da Biblioteca da Catalunha e da BPE de Girona, o Catálogo da Biblioteca Valenciana, o Catálogo da Biblioteca Regional de Múrcia, o Catálogo da Biblioteca General de Navarra e o Catálogo da Biblioteca de La Rioja, todos eles permitindo acesso aos respectivos fundo antigos e ao património bibliográfico e documental.

Relativamente aos catálogos electrónicos das universidades foram considerados os de 11 bibliotecas históricas espanholas: Universidade Complutense de Madrid (UCM), Universidade de Barcelona (UB), Universidade de Granada (UGR), Universidade de La Laguna (ULL), Universidade de Múrcia (UM), Universidade de Oviedo (UNIOVI), Universidade de Salamanca (USAL), Universidade de Santiago de Compostela (USC), Universidade de Sevilha (US), Universidade de Valência (UV), e Universidade de Valladolid (UVA)

2.1. Tablas (Indicadores e Instituciones)

Tabla 4 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Portuguesas.

Indicadores	Biblioteca Nacional de Lisboa		Biblioteca Pública de Évora Catálogo de Impresos portugueses do séc. XVI	
	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓	
Buscadores/Metabuscadores		✓		✓
Guía de uso del catálogo		✓		✓
Catálogo General	✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓	

Tipología de Búsqueda - avanzada	✓		✓	✓
3.Catálogo - Limitadores de búsqueda	✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓	✓
Idioma	✓		✓	✓
Localización	✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años		✓		✓
Materias	✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título	✓		✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓	
Formato Marc	✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓	

Digitalización de Texto Completo	✓			✓
Digitalización de Texto Parcial	✓			✓
6.Recursos Web	✓			✓
Acceso a otros fondos.	✓			✓
Acceso a otras bibliotecas web	✓			✓
Acceso a otros proyectos	✓			✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓			✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓

Tabla 5 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antiguo de las Bibliotecas Universitarias Portuguesas.

Indicadores	UCoimbra	
	Si	No
1.Catálogo/ Portada	√	
Cómo buscar información/diferente tipología	√	
Buscadores/Metabuscadores	√	
Guía de uso del catálogo	√	
Catálogo General	√	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antiguo	√	
Condiciones de uso /acceso libre	√	
2.Catálogo /Utilización	√	
Tipología de Búsqueda – asistida.	√	
Tipología de Búsqueda – avanzada	√	

3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	√	
Tipo de documento	√	
Idioma	√	
Localización	√	
Autor/título/editor/lugar de impresión	√	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	√	
Materias	√	
Ordenación por fechas/autor /título	√	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	√	
Formato Marc	√	
Formato Isbd	√	
5. Ficha Bibliográfica	√	
Digitalización de Texto Completo		√

Digitalización de Texto Parcial		✓
6.Recursos Web	✓	
Acceso a otros fondos.	✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓	
Acceso a otros proyectos		✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores	✓	

Tabla 6 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo Españoles (Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico, Catálogo de la Biblioteca Nacional de España, Rebiun)

Indicadores	CCPB		BNE		Rebiun (Fondo Antigo)	
	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓		✓	
Buscadores/Metabuscadore		✓	✓		✓	
Guía de uso del catálogo	✓		✓		✓	
Catálogo General	✓		✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓	

2.Catálogo /Utilización	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – avanzada		✓		✓		✓
3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	✓		✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓		✓	
Idioma	✓			✓	✓	
Localización	✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓	
Materias	✓		✓		✓	

Ordenación por fechas/autor /título	✓			✓	✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓	
Formato Marc		✓	✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Completo		✓	✓			✓
Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓
6.Recursos Web	✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓	

Acceso a otros proyectos		✓	✓		✓	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓		✓		✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓

Tabla 7 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antiguo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Andalucía

Indicadores	BIBLIOTECA Virtual de Andalucía		Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Andalucía (Almería, Cadiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga y Sevilla)	
	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓	
Buscadores/Metabuscadore		✓		✓
Guía de uso del catálogo	✓		✓	
Catálogo General	✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antiguo	✓			✓
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓	

Tipología de Búsqueda – avanzada	✓		✓	✓
3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓	
Idioma	✓		✓	
Localización	✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓	
Materias	✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título		✓	✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓	
Formato Marc	✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓	

5. Ficha Bibliográfica	✓		✓	
Digitalización de Texto Completo	✓			✓
Digitalización de Texto Parcial		✓		✓
6. Recursos Web	✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓			✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓		✓	
7. Encuesta a los usuarios e investigadores	✓			✓

Tabla 8 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antiguo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Aragón, Asturias y Cantabria

Indicadores	Catálogo Colectivo del patrimonio de Cantabria (B.Central de Cantabria BPE Santander)		Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Aragón (BPE de Huesca, Teruel y Zaragoza)		Catalogo Colectivo del Patrimonio bibliográfico Asturiano (Biblioteca de Asturias y BPE Oviedo)	
	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓		✓	
Buscadores/Metabuscadores		✓		✓	✓	
Guía de uso del catálogo	✓		✓		✓	
Catálogo General	✓		✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antiguo	✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – avanzada		✓		✓		✓

3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	✓		✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓		✓	
Idioma	✓		✓		✓	
Localización	✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓	
Materias	✓		✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título	✓		✓		✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓	
Formato Marc	✓		✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Completo		✓		✓		✓

Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓
6.Recursos Web	✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos		✓		✓		✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓		✓		✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓

Tabla 9 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Castilla –la-Mancha y Castilla y León

Indicadores	B. de Castilla-la-Mancha		BPE Burgos		BPE León		BPE Segovia	
	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓		✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓		✓		✓	
Buscadores/Metabuscadores	✓		✓		✓		✓	
Guía de uso del catálogo	✓		✓		✓		✓	
Catálogo General	✓		✓		✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	✓		✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓			✓		✓
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – avanzada	✓		✓		✓		✓	

3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	✓		✓		✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓		✓		✓	
Idioma	✓		✓		✓		✓	
Localización	✓		✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓		✓	
Materias	✓		✓		✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título		✓	✓		✓		✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓		✓	
Formato Marc	✓		✓		✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓		✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Completo		✓		✓		✓		✓

Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓		✓
6.Recursos Web	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓			✓		✓		✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓		✓		✓		✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓		✓

Tabla 10 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – Cataluña y Comunidad Valenciana

Indicadores	Biblioteca Cataluña		BPE Girona		Biblioteca Valenciana	
	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada		√	√		√	
Cómo buscar información/diferente tipología	√		√		√	
Buscadores/Metabuscadores	√		√		√	
Guía de uso del catálogo	√		√		√	
Catálogo General	√		√		√	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	√		√		√	
Condiciones de uso /acceso libre	√		√			√
2.Catálogo /Utilización	√		√		√	
Tipología de Búsqueda – asistida.	√		√		√	
Tipología de Búsqueda – avanzada	√		√		√	
3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	√		√		√	

Tipo de documento	✓		✓		✓	
Idioma	✓		✓		✓	
Localización	✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓	
Materias	✓		✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título	✓		✓		✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓	
Formato Marc	✓		✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Completo	✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓

6.Recursos Web	✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓	
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓		✓		✓	
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓		✓		✓	
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓

Tabla 11 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Públicas Españolas – La Rioja, Murcia, Navarra

Indicadores	Biblioteca de La Rioja		Biblioteca Regional de Murcia/BPE		Biblioteca General de Navarra Pamplona	
	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓		✓	
Buscadores/Metabuscadores	✓		✓			✓
Guía de uso del catálogo	✓		✓		✓	
Catálogo General	✓		✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – asistida.	✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda – avanzada	✓		✓		✓	

3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	✓		✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓		✓	
Idioma		✓		✓	✓	
Localización	✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓	
Materias	✓		✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título	✓		✓		✓	
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓	
Formato Marc	✓		✓		✓	
Formato Isbd	✓		✓		✓	
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓	
Digitalización de Texto Completo		✓		✓		✓

Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓
6.Recursos Web	✓		✓		✓	
Acceso a otros fondos.	✓		✓			✓
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓	
Acceso a otros proyectos	✓		✓			✓
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.		✓		✓		✓
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓

Tabla 12 - Evaluación de los Catálogos Electrónicos de Fondo Antigo de las Bibliotecas Universitarias Españolas

Indicadores	UCM		UB		USAL		UV		UGR		US		UVA		USC		UNIOVI		ULL		UM	
	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	Si	No
1.Catálogo/ Portada	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓			✓	✓		✓	
Cómo buscar información/diferente tipología	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Buscadores/Metabuscadores	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Guía de uso del catálogo	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Catálogo General	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Subcatálogos temáticos /Fondo Antigo	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Condiciones de uso /acceso libre	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
2.Catálogo /Utilización	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	

Tipología de Búsqueda - asistida.	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Tipología de Búsqueda - avanzada	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
3.Catálogo - Limitadores de búsqueda	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Tipo de documento	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Idioma	✓			✓		✓		✓		✓		✓		✓	✓			✓		✓
Localización	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Autor/título/editor/lugar de impresión	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Año de publicación - Fechas limitadas por años	✓		✓		✓		✓		✓			✓	✓		✓		✓			✓
Materias	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	
Ordenación por fechas/autor /título	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓	

4.Formato de la Descripción Bibliográfica	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Formato Marc	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Formato Isbd	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
5. Ficha Bibliográfica	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Digitalización de Texto Completo	✓		✓		✓		✓		✓	✓		✓	✓		✓		✓		✓
Digitalización de Texto Parcial		✓		✓		✓		✓	✓		✓		✓		✓		✓		✓
6.Recursos Web	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Acceso a otros fondos.	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Acceso a otras bibliotecas web	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓
Acceso a otros proyectos	✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓		✓

Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	✓			✓		✓		✓	✓		✓			✓	✓			✓	✓			✓	
7.Encuesta a los usuarios e investigadores		✓		✓		✓		✓		✓			✓		✓		✓		✓				✓

Os indicadores foram seleccionados com um critério que procura responder às necessidades dos utilizadores/ investigadores ou outros que procuram através dos Catálogos de Fundo Antigo um acesso fácil e amigável ao património histórico e documental existente ou produzido no espaço Ibérico. Estes indicadores permitiram-nos obter os seguintes resultados:

Evaluación formal y de contenido de los Catálogos Electrónicos de Fondos Antiguos Ibéricos				
RESULTADOS				
Indicadores	SI		NO	
1.Catálogo/ Portada	31	97%	1	3%
Cómo buscar información/diferente tipología	32	100%	0	0%
Buscadores/Metabuscadores	24	75%	8	25%
Guía de uso del catálogo	30	94%	2	6%
Catálogo General	32	100%	0	0%
Subcatálogos temáticos /Fondo Antiquo	32	100%	0	0%
Condiciones de uso /acceso libre	31	97%	1	3%
2.Catálogo /Utilización	30	94%	2	6%
Tipología de Búsqueda – asistida.	32	100%	0	0%
Tipología de Búsqueda – avanzada	24	75%	8	25%
3.Catálogo – Limitadores de búsqueda	32	100%	0	0%
Tipo de documento	31	97%	1	3%
Idioma	19	59%	13	41%
Localización	32	100%	0	0%
Autor/título/editor/lugar de impresión	32	100%	0	0%
Año de publicación - Fechas limitadas por años	28	87%	4	13%
Materias	32	100%	0	0%

Ordenación por datas/autor /título	29	91%	3	9%
4.Formato de la Descripción Bibliográfica	32	100%	0	0%
Formato Marc	31	97%	1	3%
Formato Isbd	32	100%	0	0%
5. Ficha Bibliográfica	32	100%	0	0%
Digitalización de Texto Completo	13	41%	19	59%
Digitalización de Texto Parcial	3	9%	29	91%
6.Recursos Web	31	97%	1	3%
Acceso a otros fondos.	30	94%	2	6%
Acceso a otras bibliotecas web	31	97%	1	3%
Acceso a otros proyectos	21	66%	11	34%
Acceso a bibliografía temática/obras de referencia y consulta.	11	34%	21	66%
7.Encuesta a los usuarios y investigadores	1	3%	31	97%

Relativamente à **Portada do Catálogo** de Fundo Antigo, 31 das 32 páginas das Bibliotecas Digitais seleccionadas individualizam a sua página relativamente ao catálogo geral. As páginas destes 32 catálogos (100%) incluem **Informações** de ordem diversa, permitindo em 24 dos casos acesso a **Buscadores** que remetem para informação alusiva e complementar. Um **Guia de Uso do Catálogo** é incluído em 30 dos casos seleccionados de forma a orientar a busca a efectuar.

Todas as bibliotecas permitem consulta das suas colecções patrimoniais no Catálogo Geral da biblioteca digital e 31 delas possuem um **Subcatálogo de Fundo Antigo** próprio que explica a importância conferida às colecções históricas destas instituições. No que respeita o acesso Relativamente às **Condições de Uso**, 31 Catálogos de Fundo Antigo (97 % dos casos seleccionados) permitem acesso livre aos seus

fundos históricos e 1, a Biblioteca Valenciana, restringe o acesso à visualização dos documentos.

No que concerne os **Limitadores de Busca**, todos os catálogos avaliados os incluem seguindo as normas de catalogação e permitindo diferentes formas de pesquisa: os 32 catálogos (100%) incluem como limitadores Autor/título/editor/lugar de impressão, **Matérias** e **Localização**; o Tipo de Documento aparece em 31 dos casos, a **Ordenação por datas/autor/título** em 29 catálogos (91%); relativamente à pesquisa por espaços cronológicos de **data de publicação**, com datas balizadas por anos, 28 Catálogos permitem esta tipologia de pesquisa; a pesquisa por **Língua** em que está escrito aparece unicamente em 19 casos (59%),

Quanto ao **Formato da descrição bibliográfica** indicador fundamental em termos de avaliação de qualquer espécie documental, nos seus diferentes níveis, nomeadamente em livro antigo, 32 catálogos (100%) incluem o **Formato ISBD** que permite uma catalogação descritiva compatível à escala mundial e 31 consideram o **Formato MARC**, formato da descrição bibliográfica mais comum com etiquetas e subcampos específicos para a descrição de fundos antigos.

O maior impacto dos Catálogos Electrónicos associados a Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo ou de qualquer biblioteca que possua colecções históricas é definido pela descrição completa do documento que inclui a visualização de imagens digitalizadas. A **Ficha Bibliográfica** deverá permitir, especialmente quando se trata da descrição e avaliação de livro antigo, um acesso directo a estas imagens e às obras originais seguindo modalidades que optimizem todo o processo de investigação dos documentos. Deste modo, nos 32 catálogos consultados verificámos que em unicamente 13 (41%) é permitido acesso através das respectivas fichas bibliográficas aos documentos digitalizados a **Texto Completo** (onde se incluem fólhos, encadernação, gravuras, iluminuras...),

considerando 3 catálogos a digitalização de Texto Parcial de documentos.

Quanto aos diferentes Recursos Web que julgamos ser uma mais valia a incluir num Catálogo Electrónico, 31 (97%) dos casos seleccionados remetem para diversos recursos nomeadamente **Outros Fundos Antigos** e **Outras Bibliotecas**, 21 (66%) permitem acesso a **Outros Projectos** congéneres a ser desenvolvidos a nível nacional ou internacional; 11 (34%) permitem acesso a **bibliografia temática e a obras de referência e consulta**, variável que deve ser valorizada pela incidência pedagógica e científica que configura.

A inclusão de **Questionário aos Usuários** é mais uma vez desvalorizada pelos projectos e catálogos seleccionados. O único a incluí-lo é a Biblioteca Virtual de Andalucía que procura desta forma aceder a informação relativa aos seus usuários, ao tipo de formação académica, ao objectivo de utilização destes recursos, à frequência e utilização, enfim à satisfação proporcionada pelos serviços fornecidos.

Os resultados obtidos permitem proceder a uma análise e interpretação que procura configurar os objectivos desta investigação, seja, a visibilidade e funcionalidade das páginas web das Bibliotecas Digitais de Fundo Antigo, Públicas e Universitárias Ibéricas e a avaliação formal e de conteúdo dos Catálogos Electrónicos de Fundo Antigo Ibéricos, enquanto espaços de salvaguarda e difusão da memória de forma a potencializarem a eficácia e a universalidade do conhecimento, assegurando um maior acesso ao material cultural, garantindo que este material estará à disposição de investigadores, académicos e de todos aqueles que são sensíveis a referentes simbólicos e identitários, testemunhados pelas colecções documentais patrimoniais existentes em espaço ibérico.

Na presente investigação foram consideradas como objecto de estudo bibliotecas públicas e universidades históricas detentoras de fundo antigo. Para o caso português foram consultadas as páginas web de 9 Bibliotecas Públicas detentoras de importantes fundos bibliográficos patrimoniais e das Universidades de Coimbra, Lisboa, Porto e Minho (4 bibliotecas) por incluírem no seu acervo documental colecções históricas de relevo. Relativamente a Espanha foram consultadas as páginas Web das 12 Bibliotecas Universitárias Históricas, a saber, Universidade Complutense de Madrid, Universidade de Barcelona, Universidade de Granada, Universidade de La Laguna, Universidade de Múrcia, Universidade de Oviedo, Universidade de Salamanca, Universidade de Santiago de Compostela, Universidade de Sevilha, Universidade de Valência, Universidade de Valladolid e Universidade de Zaragoza. No que concerne as Bibliotecas Públicas foram consideradas todas aquelas que reuniam importantes colecções de fundo antigo: a Biblioteca Nacional de Espanha, Biblioteca de Andaluzia, Biblioteca de Aragão, Biblioteca da Catalunha, Biblioteca Central de Cantábria, Biblioteca de Castilla y León, Biblioteca de Castilla la Mancha e a Biblioteca Valenciana (8 bibliotecas). Para além destas, foram consultadas pelas mesmas razões 28 Bibliotecas Públicas de Estado.

Todavia e, após consulta das páginas web de todas estas instituições, foram seleccionadas apenas aquelas que apresentavam **Projectos de Digitalização de Fundo Antigo** devidamente identificados. Em Portugal o projecto da Biblioteca Nacional. Em Espanha os projectos das Biblioteca Nacional de Espanha, Biblioteca da Catalunha, Biblioteca Valenciana e Biblioteca Virtual da Andaluzia e os das Universidades Complutense, Barcelona, Granada, Múrcia, Salamanca, Santiago de Compostela, Sevilha e Valência.

Dever-se-á referir que se tornou patente que, quer as universidades ibéricas quer as bibliotecas públicas são possuidoras de fundos antigos riquíssimos quer pelo conteúdo das suas obras quer pelos

materiais que as constituem. Colecções de manuscritos antigos, incunábulos e impressos de várias épocas são testemunhos únicos pela sua raridade. Os próprios materiais que os compõem configuram um conjunto de elementos de singular relevância: iluminuras, gravuras, mapas. Os suportes variados: pergaminho e papel bem como as encadernações materializam um acervo único e que urge preservar.

Como características comuns a quase todos os projectos analisados podemos salientar a utilização de redes telemáticas e da internet na sua difusão, uma abordagem aos projectos de forma gradual e faseada com selecção prévia dos fundos a digitalizar e, naturalmente, uma preocupação na preservação e difusão do património bibliográfico.

A maioria dos projectos definem os seus objectivos de forma muito clara, no entanto, parece não existir uma estratégia comum na abordagem, uma acção concertada na comunicação entre as diferentes instituições e na cooperação entre elas, apesar dos esforços realizados. Sente-se a necessidade de estruturar um plano de cooperação efectiva, contextualizado por políticas de preservação da cultura e respectiva acessibilidade, tendo em vista o intercâmbio de experiências em matéria de programas, mecanismos de cooperação e de definição de abordagens comuns. Sente-se a necessidade de, à semelhança de iniciativas existentes como o projecto «Biblioteca Europeia» («*The European Library*» — TEL), no contexto do qual algumas bibliotecas europeias já colaboram, que as bibliotecas ibéricas detentoras de fundos patrimoniais encontrem um acesso comum que torne possível pesquisar em linha o seu património cultural digital disperso, de forma a aumentar a sua visibilidade e a realçar características que configuram a sua História comum. É caso para salientar o projecto da Google e da parceria com a Universidade Complutense de Madrid, no âmbito da Google Library Project, que permite divulgar a nível mundial os diferentes documentos históricos que, neste caso, pertencem à Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla". Para além destes, existem actualmente, outros focos de cooperação e parcerias, quer de Portugal quer de Espanha em programas

e projectos de digitalização internacionais, todavia pensamos serem ainda insuficientes tendo em conta o vasto e riquíssimo património bibliográfico existente nos dois países.

Pensamos que o financiamento destes projectos pode ser um impedimento à sua realização, que se deveria incentivar a constituição de parcerias entre instituições culturais e o sector privado a fim de criar novas formas de financiamento da digitalização de material cultural, estimulando e sensibilizando o grande público de forma a angariar patrocinadores privados, empresas e entidades bancárias para investirem nesta área de conservação, salvaguarda e difusão do património bibliográfico e documental.

Não se poderá negar o interesse, o esforço e o trabalho já desenvolvido pelas instituições que foram analisadas - 13 em 61 - das que promovem a visibilidade dos seus fundos patrimoniais e a acessibilidade às suas colecções históricas.

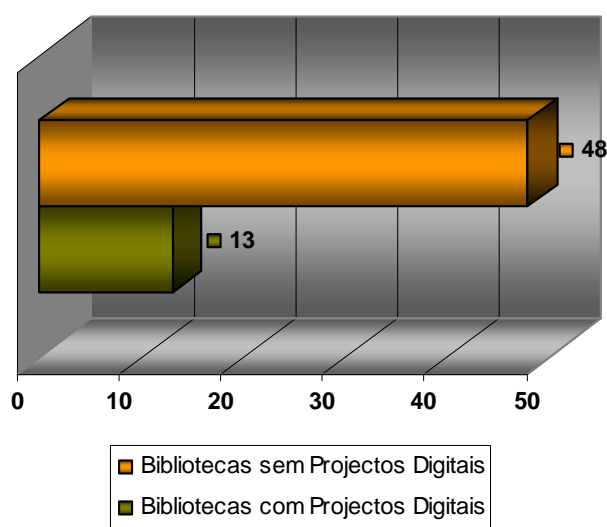


Figura 28. Relación entre el número de Bibliotecas con/sin Proyectos Digitales de Fondo Antiguo (Portugal y España).

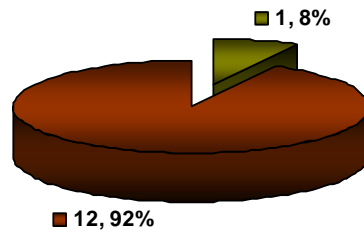


Figura 29. Relación porcentual entre el número de proyectos portugueses (1 proyecto) y de proyectos españoles (12 proyectos)

A informação sobre fundo antigo, difundida na Internet, pela grande maioria das bibliotecas consultadas e, sobretudo, pelas Bibliotecas Públicas do Estado é escassa, limitando-se a apresentar o acesso online ao catálogo geral da biblioteca. No entanto, entre as 13 instituições seleccionadas a maioria valoriza, de forma significativa, a personalização e o acesso livre e individualizado às suas colecções históricas, a identificação temática e tipológica dos fundos antigos, as diferentes colecções digitais e a procedência das obras que a materializam. O acesso a Catálogos e a Subcatálogos de Fundo Antigo temáticos é igualmente constante, permitindo através das fichas bibliográficas acesso às obras digitalizadas de forma completa ou parcial. A importância conferida aos recursos web que compreendem ligações a outros fundos patrimoniais e a projectos digitais nacionais e internacionais sobressai em todas as páginas web das instituições seleccionadas.

Existem, no entanto, situações que não são contempladas. É o caso das referências ao número de consultas realizadas. Numa altura em que se multiplicam os programas de digitalização em numerosas instituições a nível internacional seria importante considerar como elemento de

posicionamento no espaço web, a quantificação do acesso aos serviços oferecidos pelas bibliotecas digitais ibéricas. Sublinhe-se que a grande maioria dos usuários deste tipo de bibliotecas e, no presente caso, das bibliotecas digitais de fundo antigo, são naturalmente investigadores e académicos. De qualquer forma num futuro próximo e, porque a multiplicidade de ferramentas e a amigabilidade dos interfaces, poderá ser uma mais valia a explorar, deverão estas bibliotecas desenvolver mecanismos pedagógicos de que professores e estudantes possam usufruir. Pensamos que se deverão definir estratégias no sentido de dotar estas bibliotecas de uma vocação enciclopédica, constituída a partir das colecções existentes, impressos, manuscritos, livros raros, gravuras, etc, permitindo-se que através da web se possa consultar o que é raro e original ou inacessível. A web deve ser um instrumento de difusão científica e uma ferramenta de pesquisa, um instrumento de difusão do património escrito e iconográfico, variáveis que deverão ser potencializadas pelas bibliotecas ibéricas.

A este propósito a Unesco salienta que o ensino público desempenha um papel fundamental numa altura em que é necessário sensibilizar para a importância do património documental mundial e para a sua vulnerabilidade, criando estratégias para a sua preservação, salientando que todos os programas de ensino deveriam integrar uma introdução ao programa *Memoria del Mundo*, que alertasse para as questões científicas e técnicas relacionadas com a sua preservação e acessibilidade.

Foi já referido que algumas das bibliotecas digitais analisadas incluem acesso a diversos recursos web que remetem para fundos patrimoniais e para directórios que complementam estudos em diferentes áreas científicas ligadas ao livro antigo. Este critério de acessibilidade é constante, mas existe um outro, o da raridade e especificidade das bibliotecas de fundo antigo, que deve privilegiar a inclusão de bibliografia, de obras de referência e consulta, seja, de um conjunto de

fontes, de um *corpus* de temas, de estudos de época, de autor, que articulados com as colecções históricas, permitam integrar a simples pesquisa e visualização das obras em ambiente digital numa outra dimensão, a científica e pedagógica, abrindo novas perspectivas à investigação. Mencionamos em tempo oportuno que as bibliotecas públicas e universitárias europeias e, no presente caso as ibéricas, conservam colecções científicas, fundos patrimoniais e colecções históricas que contribuem de forma única para a construção das suas histórias individuais e para a compreensão do desenvolvimento do pensamento nas suas diferentes fases e períodos. Por este motivo, pensamos ser fundamental que as bibliotecas em ambiente virtual constituam um novo paradigma como espaço de interacção humana, como espaço de conhecimento, permitindo identificar e reconstituir, através de diferentes modalidades e estratégias de recuperação da informação, alguns dos marcos e das referências colectivas que se materializam sob forma de documentos e de livros.

Entendemos, deste modo, que a própria arquitectura de informação contida nas páginas das bibliotecas digitais de fundo antigo deve ser repensada e reavaliada. A evolução das interfaces, o seu desenho e ergonomia deverão centrar-se cada vez mais na articulação entre o documento original e o usuário. A recuperação de informação depende da organização da informação mas, igualmente da visualização dessa informação. Em matéria de investigação sobre livro antigo e no que respeita as bibliotecas digitais de fundos históricos torna-se fundamental a existência de sistemas que assegurem as necessidades intelectuais dos diversos usuarios.

No que concerne especificamente os **Catálogos Electrónicos** de Fundo Antigo e as bibliotecas seleccionadas, os resultados apontam para a existência de Catálogos ou Subcatálogos de Fundo Antigo em 31 das 32 Bibliotecas, no entanto foram consultadas 61. Entre os catálogos enunciados, só os das Biblioteca Nacional de Espanha, Biblioteca da

Catalunha, Biblioteca Virtual da Andaluzia e da Biblioteca Valenciana incluem acesso a obras digitalizadas. As Bibliotecas Universitárias são, visivelmente, aquelas que maior interesse demonstram pelo desenvolvimento e aplicação de iniciativas e projectos de revalorização e divulgação do seu património. Talvez uma maior sensibilidade relativa ao património bibliográfico tenha motivado a constituição de bibliotecas digitais de fundo antigo que procuram materializar de forma virtual espaços que reúnem e permitem a recuperação de informação relativa a documentação histórica e patrimonial.

O cenário torna-se um pouco desolador sobretudo quando analisadas as Bibliotecas Públicas. Em Portugal só a Biblioteca Nacional e a Biblioteca Pública de Évora possuem Catálogos de Fundo Antigo. Relativamente às Bibliotecas Públicas de Estado Espanholas e às Bibliotecas Centrais das Comunidades Autónomas é evidente que, na sua generalidade, existe uma preponderância dos catálogos desenvolvidos em rede que incluem fundo antigo de diferentes bibliotecas. No caso da Andaluzia a Biblioteca Virtual de Andalucía permite realizar buscas em diferentes subcatálogos temáticos que incluem diferentes fundos de produção andaluz incluídos em colecções anadaluzas. O Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico da Andaluzia permite fazer uma pesquisa dos livros e documentos históricos que integram as diversas Bibliotecas Públicas de Estado Andaluzes, Almeria, Córdova, Cádiz, Sevilha, Huelva, Granada, Jaén ou Málaga.

Em Aragão a consulta sobre fundo antigo só é permitida através Catálogo Colectivo del Patrimonio de Aragón integrado no Catálogo da Rede das Bibliotecas de Aragão. A consulta do acervo documental da Biblioteca Pública de Estado de Palma de Mallorca é orientada para o Catálogo do Património Bibliográfico Espanhol. Na Cantábria foi consultado o Catálogo Bibliográfico de Cantábria que compreende as diferentes bibliotecas do Sistema de Leitura Pública de Cantábria.

A Biblioteca de Castilla-La-Mancha compreende entre os seus catálogos electrónicos, o Catálogo de Fundo Antigo, todavia as Bibliotecas Públicas de Estado de Cidade Real, Albacete, Cuenca e Guadalajara não possuem catálogo electrónico de fundo antigo remetendo a sua consulta para o CCPB. Em Castilla y León, unicamente as Bibliotecas de Burgos, León e Segóvia possuem Catálogo ou Subcatálogo de Fundo Antigo e baseando-nos em pesquisa efectuada são de considerar uma série de Catálogos electrónicos de Bibliotecas Públicas com fundos históricos de relevo. As colecções históricas e patrimoniais da Catalunha são consultáveis em rede através de catálogos associados à Biblioteca da Catalunha, entre eles o Catálogo Colectivo da Catalunha (CCC) que procura integrar todas as bibliotecas com acesso ao catálogo da Biblioteca da Catalunha e o Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico (o CCPBC está integrado no Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico Espanhol). A BPE de Girona possui Subcatálogo de Fondo de Património. Os fundos históricos de Lleida e Tarragona são consultáveis através do CCPB .

No âmbito da Comunidade Valenciana a Biblioteca Valenciana permite acesso ao Catálogo Colectivo do Patrimonio Bibliográfico da Comunidade Valenciana, onde são consultáveis os fundos patrimoniais de outras bibliotecas da rede. A Biblioteca Valenciana através do catálogo Bivaldi permite consulta de diferentes colecções com respectivos Subcatálogos: de Fundo Antigo, de Manuscritos, da Biblioteca Nicolau Primitiu e de Incunábulo, no entanto o acesso às obras digitalizadas é restringido. O Fundo Antigo das BPE de Alicante e Castellón pode ser consultado no CCPB.

Nas Astúrias o acesso a informação inclusa em catálogo sobre fundo antigo pode ser encontrada no Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano incluído na Rede de Bibliotecas Asturianas. O Catálogo Colectivo do Património Bibliográfico de La Rioja recolhe os documentos anteriores a 1900 existentes nas bibliotecas de La Rioja e

que constituem o património bibliográfico da Comunidade Autónoma com acesso através do Subcatálogo de Fundo Antigo. As Bibliotecas Públicas de Estado da Galiza detentoras de fundos históricos, Pontevedra, Ourense, Corunha, Lugo não possuem catálogo de Fundo Antigo podendo, no entanto, buscar informação relativa aos seus acervos através do Catálogo das Bibliotecas Públicas cujo acesso é permitido pelo Ministério de Cultura. A Biblioteca Regional de Múrcia possui Catálogo de Fundo Antigo bem como, a Biblioteca General de Navarra.

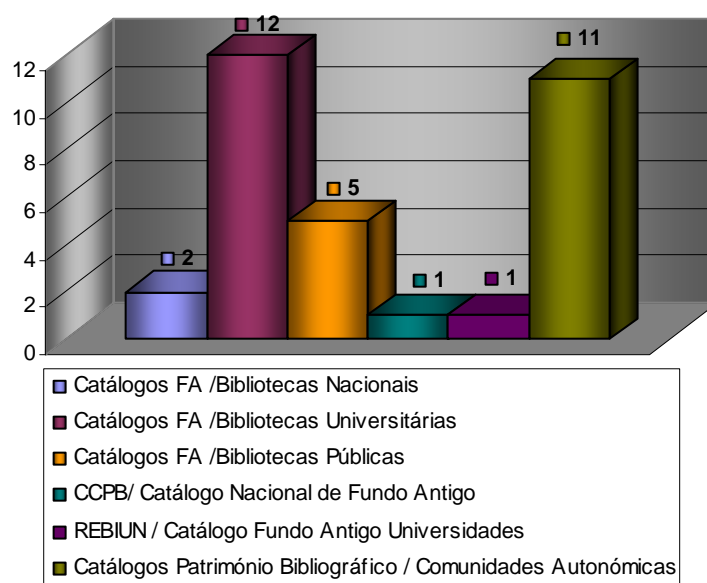


Figura 30. Tipología de Catálogos de Fondo Antigo en Espaço Ibérico.

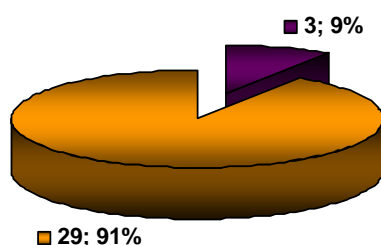


Figura 31. Relación porcentual entre el número de Catálogos de Fondo Antigo Portugueses (3, 9%) y Espanhóis (29, 91%).

Assim sendo, pensamos que as bibliotecas ibéricas detentoras de colecções históricas e patrimoniais deverão repensar a projecção dos seus espaços de memória e rever o conceito de virtualidade, não podem continuar a ser depósitos de livros referenciados através dos seus catálogos electrónicos OPAC que, unicamente, oferecem um registo bibliográfico com informação relativa à localização destas colecções. Impõe-se um novo modelo conceptual, um novo paradigma de biblioteca digital, com alternativas gráficas e de visualização de documentos.

A formatação gráfica e a tipologia de pesquisa múltipla utilizando a informação bibliográfica MARC incluída no sistema OPAC poderá ser uma das alternativas de pesquisa. Sem negar a importância dos catálogos electrónicos e da informação bibliográfica neles contida, poder-se-ão, no entanto, encontrar novas soluções. Seguindo a ideia da aplicação de novas estratégias de configuração pedagógico-científica, seria pertinente integrar catálogos digitais de livro antigo específicos que permitam uma investigação multidisciplinar e tipológica com classificação própria: por colecção, por língua, por tema, com ligação a bases de dados iconográficas que integrassem de forma gradual informações relativas a imagens e ornamentação.

Uma nova tipologia de pesquisa e de recuperação de informação que ajude a sinalizar particularidades de um exemplar sobre o qual repousa o essencial do valor patrimonial de um volume, que tenha em consideração todo um conjunto de variáveis que são incontornáveis na reconstituição de um livro ou de um documento antigo, do seu percurso enquanto peça textual e literária, para a conceptualização do seu espaço cronológico de produção e periodização, e que se materializam em instrumentos de identificação, características e descrição de códices e manuscritos, de incunábulo e impressos antigos, na identificação tipográfica ou na encadernação.

3. Uso de la Base de datos EEBO en las Bibliotecas Universitarias Andaluzas.

A pesquisa de informação é, geralmente, um proceso que tem lugar quando um usuário tem necessidade de resolver um problema em que intervêm diferentes factores: a manifesta necessidade de resolver esse problema mas, igualmente, um sistema de pesquisa de informação desenhado para o efeito; um interface de pesquisa em que se verbaliza, através de uma equação, a estratégia de pesquisa; os resultados obtidos perante uma consulta e o grau de satisfação que esses resultados proporcionam ao usuário. O êxito da pesquisa depende do conhecimento que o usuário possui do sistema, das possibilidades e da organização oferecidos pelo interface. A quantidade de transacções realizadas numa base de dados pode dar uma ideia da utilidade desta ferramenta para os usuários. Perante esta perspectiva apresentamos de seguida os resultados destas transacções efectuadas na Base de Dados EEBO:

Tabla 13 a): TOTAL CONSORCIO ANDALUCÍA

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	2338	2394	40	11	1102	275	1976
abr-07	1281	1208	20	4	1218	91	1020
mar-07	3076	1970	62	28	1914	200	1614
feb-07	1200	1245	133	16	1221	201	882
ene-07	1427	1414	37	5	1326	820	1223
dic-06	1452	1349	56	7	1069	135	1117
nov-06	2276	2289	48	29	462	63	1966
oct-06	1982	1874	40	4	423	53	1644
sep-06	701	773	68	8	865	86	547
ago-06	244	330	29	0	966	73	197
jul-06	508	506	36	27	489	137	357
jun-06	539	748	100	58	1349	138	347
may-06	666	779	63	1	1264	167	500
Total	17690	16879	732	198	13668	2439	13390

O Quadro 13 a) representa o Total de consultas para cada variável e para o período analisado (Maio 2006/ Maio 2007). O número total de sessões web representa a quantidade de 17690 para um total de 16879 pesquisas, o que indica que numa percentagem muito alta cada sessão web deu como resultado uma pesquisa (com êxito ou sem êxito).

Tabla 13 b): TOTALES CONSORCIO/UNIVERSIDADES

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas	Búsquedas exitosas
Consortio	17690	16879	732	198	13668	2439	13390	3489
UAL	1650	1168	38	10	203	46	1011	157
UCA	1328	1034	19	5	1051	94	893	141
UCO	389	335	60	11	1252	784	149	186
UGR	2470	2127	62	4	629	127	1890	237
UHU	490	573	58	11	223	115	338	235
UIA	35	30	14	2	17	3	18	12
UJA	189	118	37	1	664	135	66	52
UMA	4232	3664	46	28	1636	150	3373	291
UPO	905	821	35	6	263	51	680	141
USE	6005	7011	363	120	7730	934	4974	2037

O Quadro 13 b) representa os resultados totais quer para o Consórcio quer para as Universidades e para cada variável analisada. Os dados individuais relativos a cada Universidade estão representados através dos Quadros 14 a 23. A relação entre sessões web e pesquisas mantém-se alta para todas as Universidades assim como para o Consórcio em geral. Por outro lado, se compararmos a totalidade de pesquisas com aquelas que não tiveram resultados, poder-se-á dizer que as pesquisas com êxito foram mínimas. Como esta base de dados é uma base específica para livro antigo e, nomeadamente para livros e colecções históricas inglesas, a leitura que se poderá fazer é a de que 1) o usuário não sabe pesquisar porque o interface não é amigável (Lindquist, T. & Wicht, H., 2007) 2) não sabe pesquisar em bases de dados especializadas como é o caso, 3) por se tratar especificamente de um espaço de

literatura inglesa, esta base de datos não terá grande interesse para a comunidade científica espanhola.

Tabla 14: Universidad de Almería

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	263	233	0	0	4	0	220
abr-07	128	104	1	0	3	0	98
mar-07	302	188	3	5	17	2	165
feb-07	138	109	2	0	11	1	93
ene-07	137	118	5	1	30	4	103
dic-06	180	120	3	0	78	20	105
nov-06	196	143	9	0	30	12	121
oct-06	66	45	11	2	15	7	31
sep-06	51	34	0	0	2	0	26
ago-06	13	7	0	0	1	0	6
jul-06	73	43	3	1	4	0	33
jun-06	36	7	0	1	5	0	2
may-06	67	17	1	0	3	0	8
Total	1650	1168	38	10	203	46	1011

Tabla 15: Universidad de Cádiz

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	122	95	0	2	119	4	80
abr-07	75	63	3	0	9	1	57
mar-07	301	103	7	0	693	20	76
feb-07	128	53	0	0	88	0	33
ene-07	121	120	0	0	17	0	113
dic-06	138	135	3	2	29	4	128
nov-06	130	124	0	0	5	0	120
oct-06	114	109	0	0	7	1	102
sep-06	45	43	0	0	12	3	33
ago-06	26	26	0	0	0	0	24
jul-06	46	55	2	0	7	45	43
jun-06	37	53	0	0	20	6	40
may-06	45	55	4	1	45	10	44
Total	1328	1034	19	5	1051	94	893

Tabla 16: Universidad de Córdoba

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	22	19	5	4	36	1	7
abr-07	44	68	3	0	16	4	19
mar-07	36	31	3	0	15	0	17
feb-07	23	8	6	0	10	3	2
ene-07	66	32	15	2	1029	767	24
dic-06	14	18	1	3	17	2	13
nov-06	30	49	0	0	17	2	20
oct-06	22	14	2	0	7	0	8
sep-06	25	15	10	1	18	1	8
ago-06	1	0	0	0	0	0	0
jul-06	19	15	4	0	30	1	6
jun-06	38	23	1	1	17	0	6
may-06	49	43	10	0	40	3	19
Total	389	335	60	11	1252	784	149

Tabla 17: Universidad de Granada

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	214	170	1	0	49	3	156
abr-06	218	189	5	0	21	0	178
mar-07	386	223	0	0	57	12	200
feb-07	185	146	16	2	143	89	120
ene-06	199	191	0	0	30	0	173
dic-06	200	180	2	0	62	0	170
nov-06	316	297	1	0	14	2	276
oct-06	496	457	2	1	28	2	431
sep-06	99	89	6	0	20	0	72
ago-06	34	32	6	0	55	3	25
jul-06	9	3	1	0	11	0	0
jun-06	71	80	19	1	115	14	28
may-06	43	70	3	0	24	2	61
Total	2470	2127	62	4	629	127	1890

Tabla 18: Universidad de Huelva

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	280	286	1	1	6	6	213
abr-07	12	11	0	0	3	1	8
mar-07	32	27	4	1	40	8	11
feb-07	44	56	20	6	46	8	28
ene-07	8	14	6	1	62	18	1
dic-06	5	7	3	0	14	0	1
nov-06	12	6	2	1	8	0	4
oct-06	17	15	9	1	19	2	6
sep-06	6	10	2	0	0	1	3
jul-06	5	8	2	0	4	4	2
jun-06	50	69	2	0	15	25	31
may-06	19	64	7	0	6	42	30
Total	490	573	58	11	223	115	338

Tabla 19: Universidad Internacional de Andalucía

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	3	1	2	0	4	0	0
abr-07	2	3	0	0	0	0	3
mar-07	1	0	0	0	0	0	0
ene-07	4	2	0	0	0	0	2
Jan 2007	9	4	0	1	1	0	3
dic-06	4	6	8	1	12	3	0
nov-06	6	13	0	0	0	0	10
oct-06	2	0	0	0	0	0	0
sep-06	2	1	4	0	0	0	0
jun-06	1	0	0	0	0	0	0
may-06	1	0	0	0	0	0	0
Total	35	30	14	2	17	3	18

Tabla 20: Universidad de Jaén

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	15	3	0	0	32	6	0
abr-07	16	2	0	0	109	11	2
mar-07	21	7	3	1	27	2	3
feb-07	13	7	3	0	56	26	3
ene-06	7	2	0	0	1	0	1
dic-06	12	8	1	0	14	0	7
nov-06	24	20	1	0	21	1	9
oct-06	22	25	1	0	5	1	17
sep-06	16	18	14	0	57	8	9
ago-06	4	4	4	0	220	15	3
jul-06	9	9	9	0	100	63	5
jun-06	19	9	1	0	10	0	5
may-06	11	4	0	0	12	2	2
Total	189	118	37	1	664	135	66

Tabla 21: Universidad de Málaga

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	712	663	1	0	182	7	651
abr-07	225	199	0	0	157	8	187
mar-07	755	511	18	14	238	23	427
feb-07	179	168	1	0	73	3	151
ene-07	297	277	0	0	38	5	264
dic-06	337	272	3	0	79	6	253
nov-06	796	793	12	13	136	16	734
oct-06	691	655	1	0	86	29	596
sep-06	49	16	7	0	232	32	12
ago-06	27	9	0	0	127	6	8
jul-06	20	10	0	0	17	2	10
jun-06	26	6	0	1	133	7	2
may-06	118	85	3	0	138	6	78
Total	4232	3664	46	28	1636	150	3373

Tabla 22: Universidad Pablo de Olavide

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	90	79	2	0	32	0	62
abr-07	72	68	3	3	10	1	60
mar-07	128	89	4	1	79	36	73
feb-07	71	98	12	1	33	5	73
ene-07	84	81	0	0	4	0	72
dic-06	71	65	0	0	1	0	59
nov-06	235	223	5	1	65	5	202
oct-06	73	64	2	0	9	0	46
sep-06	42	19	0	0	10	0	15
ago-06	1	1	0	0	0	0	1
jul-06	24	18	0	0	6	1	12
jun-06	5	6	6	0	3	2	1
may-06	9	10	1	0	11	1	4
Total	905	821	35	6	263	51	680

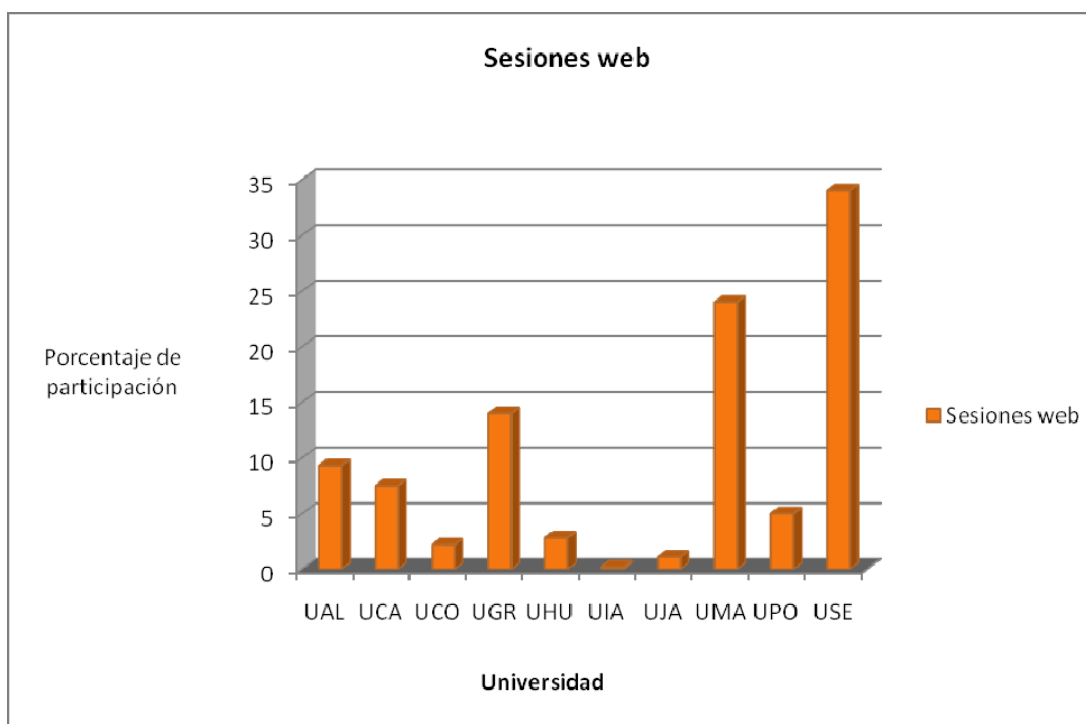
Tabla 23: Universidad de Sevilla

Fecha	Sesiones web	Búsquedas	Visualización de referencias	Visualización de ilustraciones	Visualización Doc/Pag	Descargas de PDF	Búsquedas no exitosas
may-07	617	845	28	4	638	248	587
abr-07	489	501	5	1	890	65	408
mar-07	1114	791	20	6	748	97	642
feb-07	415	598	73	7	761	66	377
ene-07	499	575	11	0	114	26	469
dic-06	491	538	32	1	763	100	381
nov-06	534	623	18	14	166	25	472
oct-06	479	490	12	0	247	11	407
sep-06	366	528	25	7	514	41	369
ago-06	138	251	19	0	563	49	130
jul-06	303	345	15	26	310	21	246
jun-06	256	495	71	54	1031	84	232
may-06	304	431	34	0	985	101	254
Total	6005	7011	363	120	7730	934	4974

Tabla 24: % DE PARTICIPACIÓN DE CADA UNIVERSIDAD SOBRE EL TOTAL DEL CONSORCIO

% DE PARTICIPACIÓN DE CADA UNIVERSIDAD SOBRE EL TOTAL DEL CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UMA	UPO	USE
Sesiones web	9,3	7,5	2,2	14	2,8	0,2	1,1	24	5	34
Búsquedas	7	6	2	13	3,4	0,2	0,7	22	5	42
Visualización de referencias	5,2	2,6	8,2	8,5	8	2	5	6,3	5	50
Visualización de ilustraciones	5	2,5	5,5	2	5,5	1	0,5	14	3	61
Visualización doc/pag	1,5	7,7	9,2	5	2	0,1	5	12	2	57
Descargas de PDF	2	4	32	5	5	0,1	6	6	2	38
Búsquedas no exitosas	8	7	1	14	3	0,1	0,5	25	5	37

O Quadro 24 (e os Gráficos/ Figuras 32 a 38) representa a percentagem de participações de cada Universidade para as variáveis analisadas sobre o total do Consórcio. Em termos percentuais a Universidade de Sevilha é a que maior índice de êxito alcança, seguida da Universidade de Málaga.

**Figura 32**

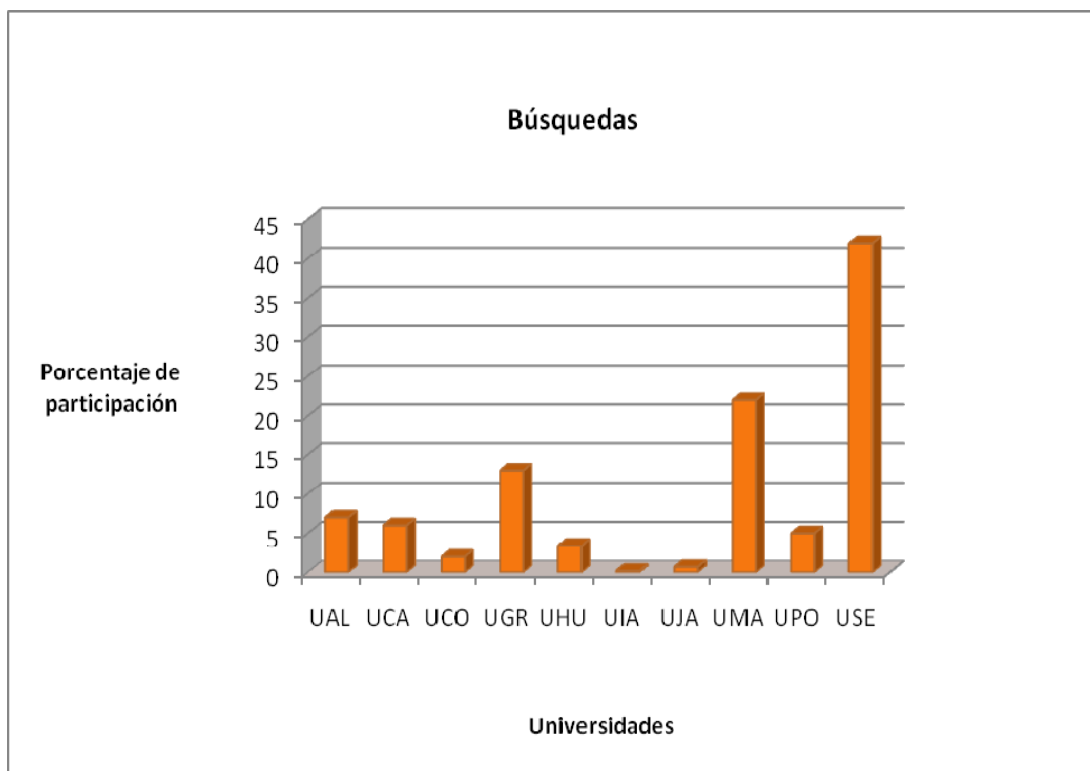


Figura 33

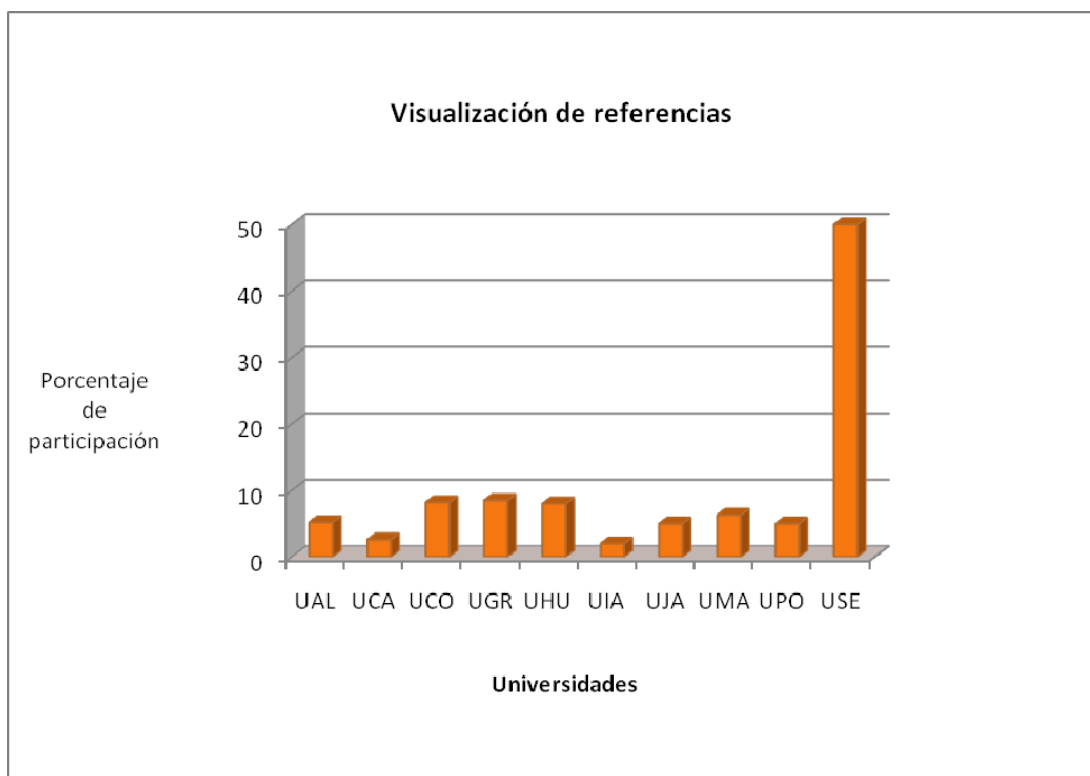


Figura 34

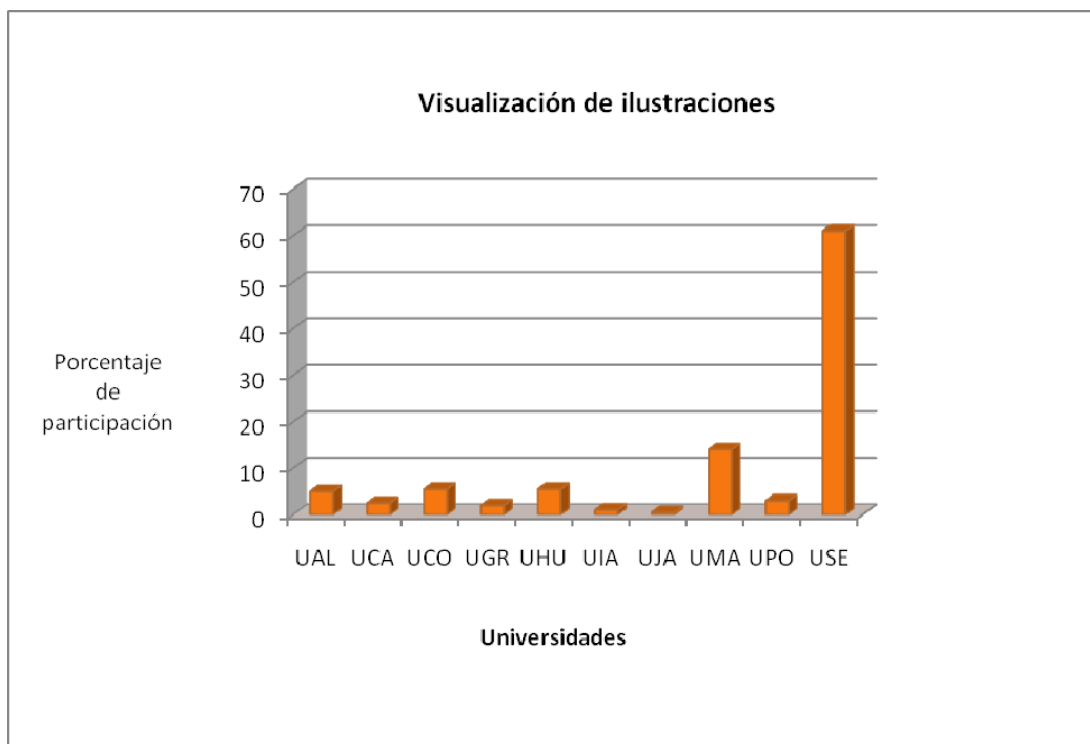


Figura 35

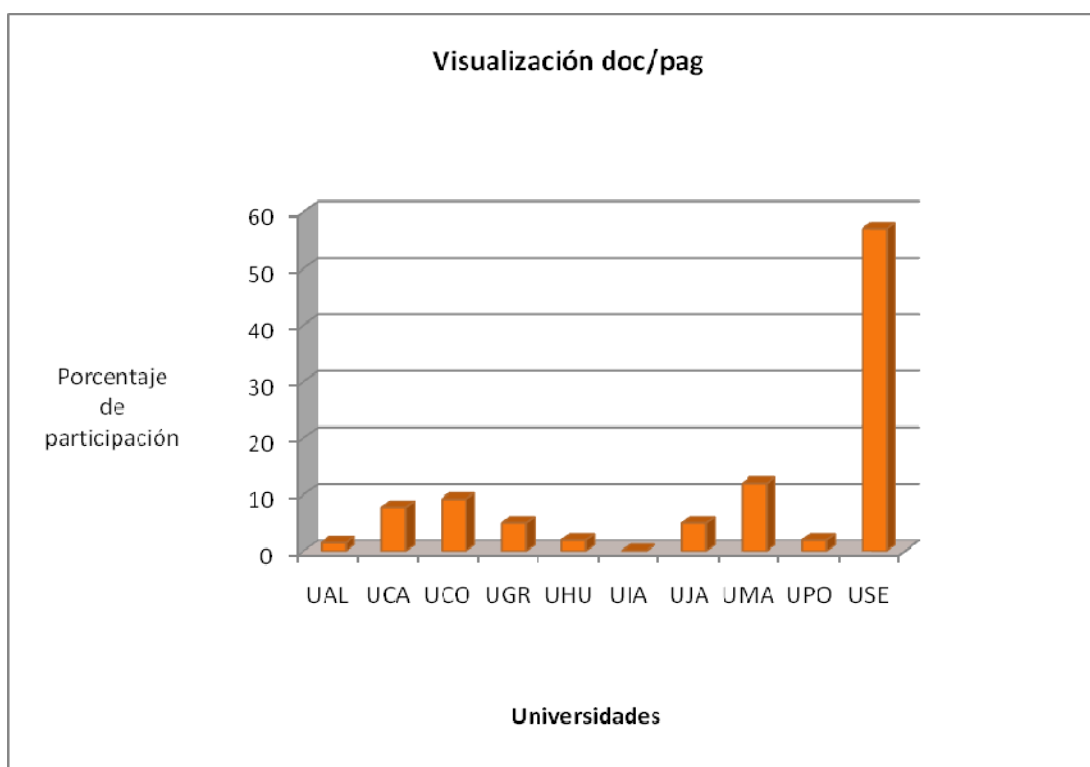


Figura 36

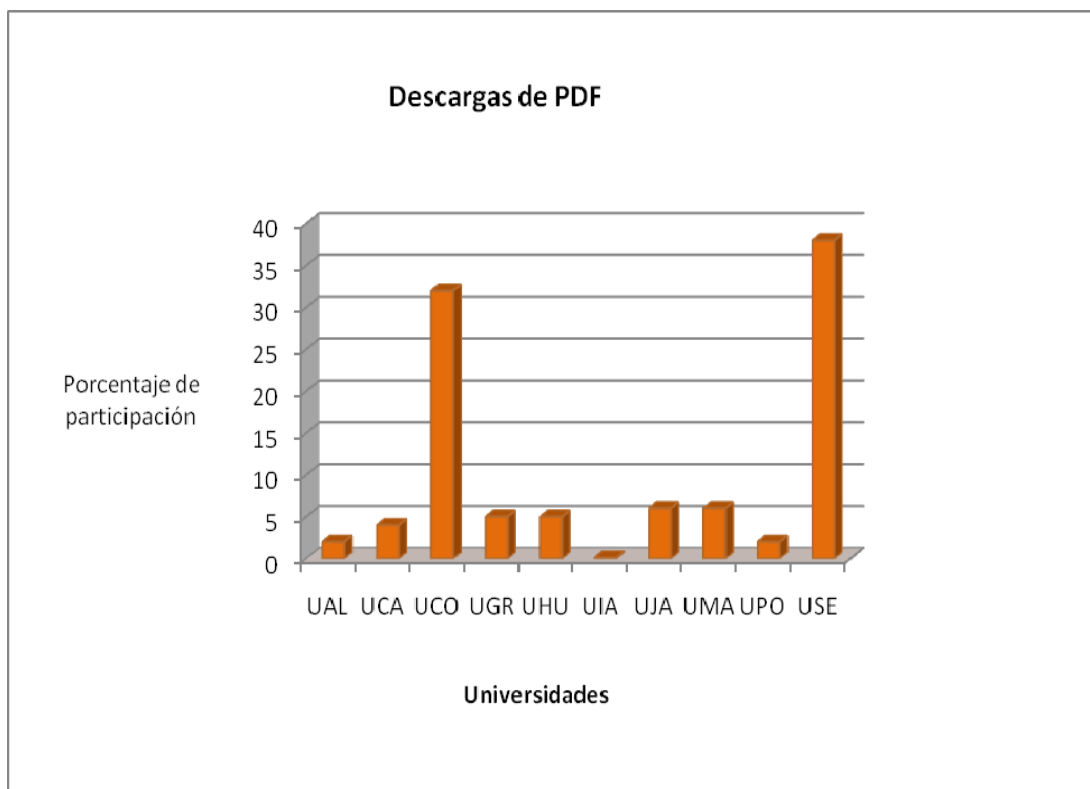


Figura 37

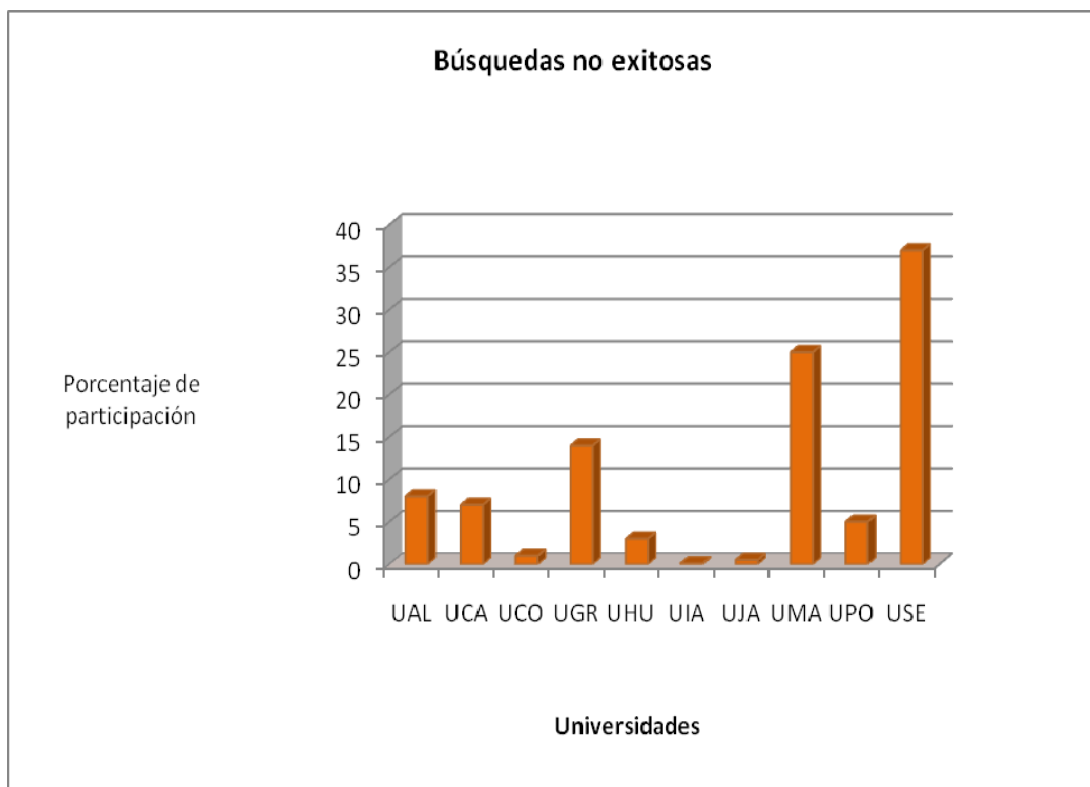


Figura 38

Tabla 25: Búsquedas totales y exitosas por sesión web

	CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UMA	UPO	USE
A	95%	70%	80%	90%	90%	120%	90%	60%	90%	90%	120%
B	20%	10%	11%	48%	10%	48%	34%	28%	7%	16%	34%

A % Búsquedas totales por sesión web

B % Búsquedas exitosas por sesión web

Dever-se-á realçar que algumas das percentagens superam os 100%, o que se deve ao facto de que numa mesma sessão se podem realizar diferentes pesquisas. Portanto, as percentagens indicadas não são estritamente proporções mas índices de pesquisa por sessão.

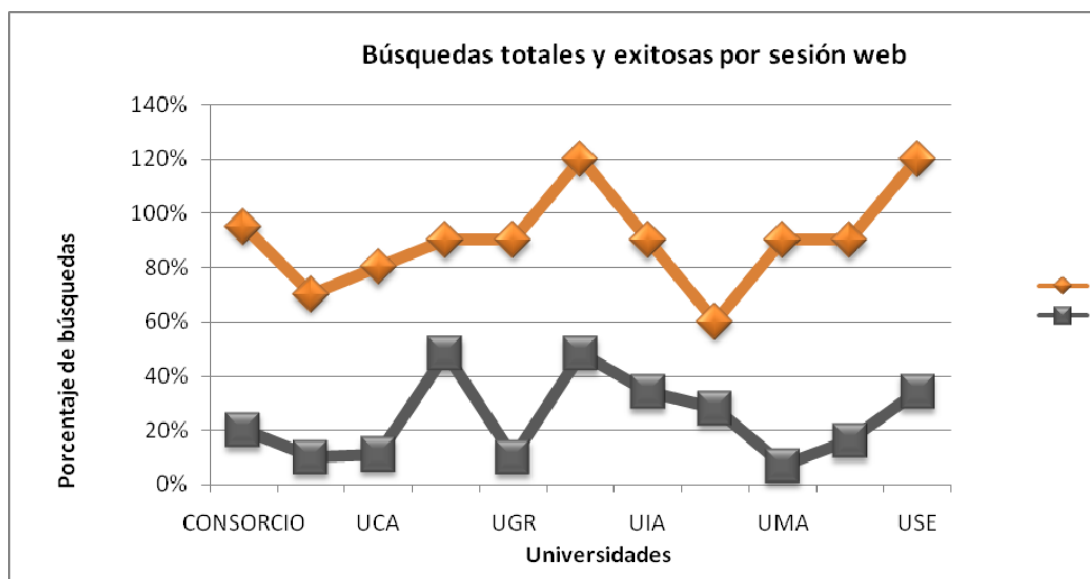
**Figura 39**

Tabla 26: Total Búsquedas Exitosas y Porcentajes (Consortio/Universidades)

	CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UMA	UPO	USE
A	3489	157	141	186	237	235	12	52	291	141	2037
B	21%	13%	14%	56%	11%	41%	40%	44%	8%	17%	29%

Total búsquedas exitosas**A**

B	% Búsquedas exitosas (Consortio/Universidad)
----------	--

Tabla 27: Comparativa entre Búsquedas Exitosas y visualización de referencias

	CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UM A	UPO	USE
Búsquedas Exitosas	3489	157	141	186	237	235	12	52	291	141	2037
Visualización de referencias	732	38	19	60	62	58	14	37	46	35	363
% visualización referencias sobre exitosas	21%	24%	13%	32%	26%	25%	117%	71%	16%	25%	18%

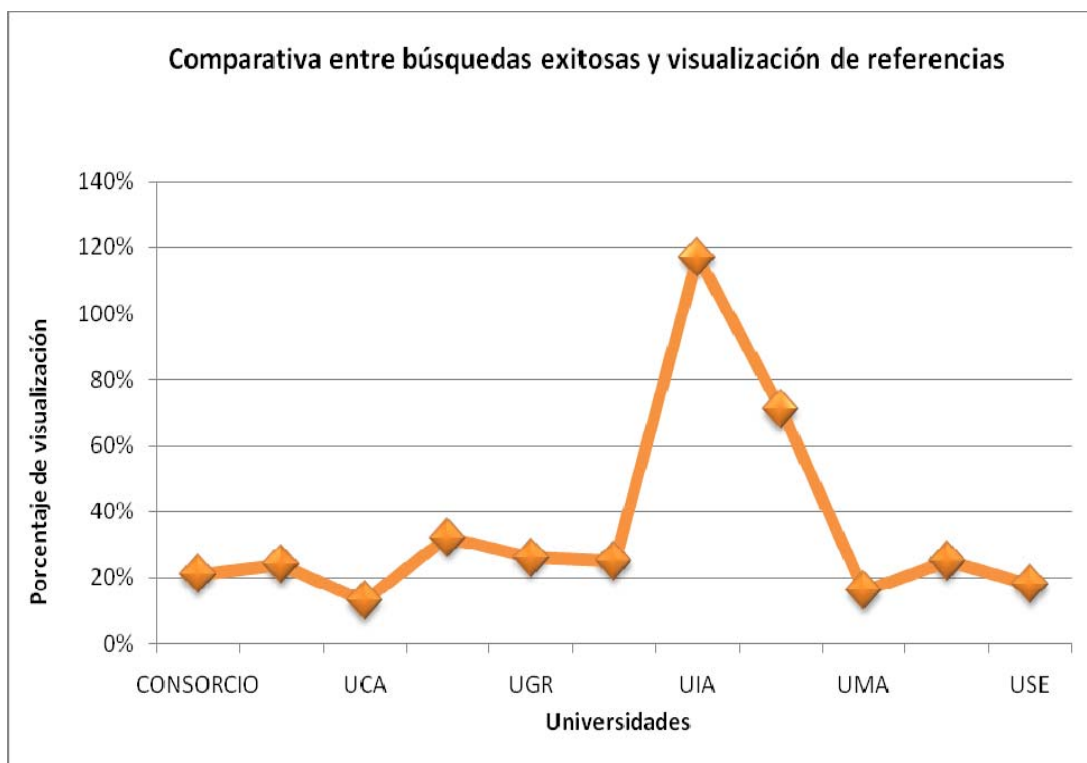
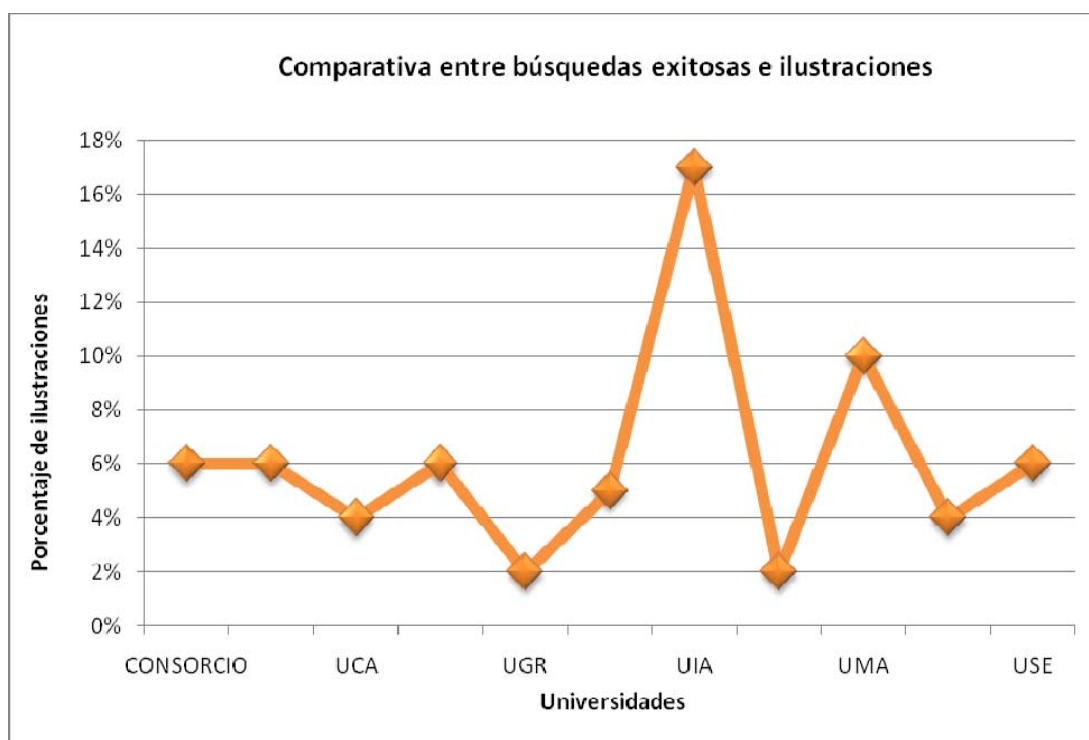


Figura 40

Tabla 28: Comparativa entre búsquedas exitosas e Ilustraciones

	CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UMA	UPO	USE
Búsquedas Exitosas	3489	157	141	186	237	235	12	52	291	141	2037
Ilustraciones	198	10	5	11	4	11	2	1	28	6	120
% Ilustraciones sobre búsquedas exitosas	6%	6%	4%	6%	2%	5%	17%	2%	10%	4%	6%

**Figura 41****Tabla 29: Comparativa entre búsquedas exitosas y Descargas PDF**

	CONSORCIO	UAL	UCA	UCO	UGR	UHU	UIA	UJA	UMA	UPO	USE
Búsquedas Exitosas	3489	157	141	186	237	235	12	52	291	141	2037
PDF	2439	46	94	784	127	115	3	135	150	51	934
% PDF sobre Exitosas	70%	29%	67%	422%	54%	49%	25%	260%	52%	36%	46%

No que concerne os dados de Gráficos e Quadros (Gráficos 32 a 41; Quadros 24 a 29) foi aplicado o Coeficiente de Correlação de forma a encontrar a relação entre Pesquisas com Êxito e, cada uma das variáveis (Visualização de Referências, Visualização de Ilustrações, Visualização de Doc/Pag e Descargas de PDF). Os resultados apresentam-se a seguir (Gráficos/Figuras 42 a 45):

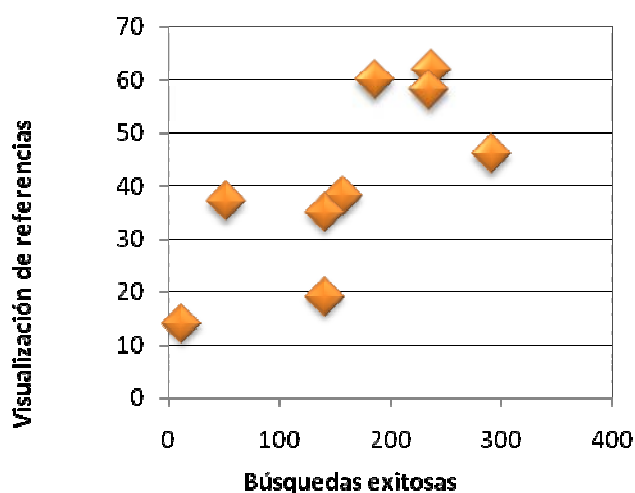


Figura 42.

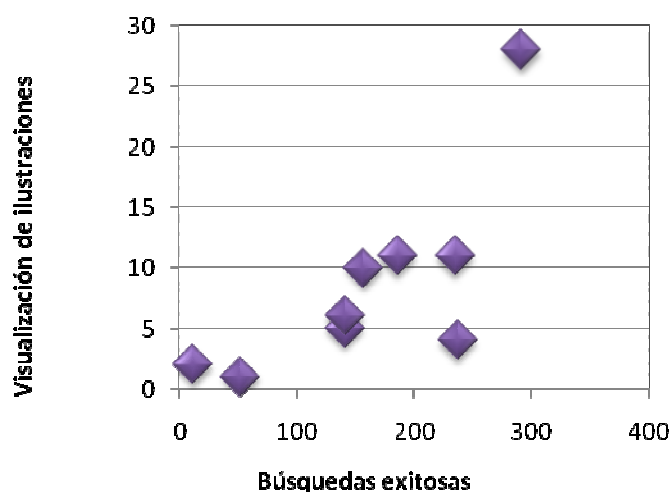
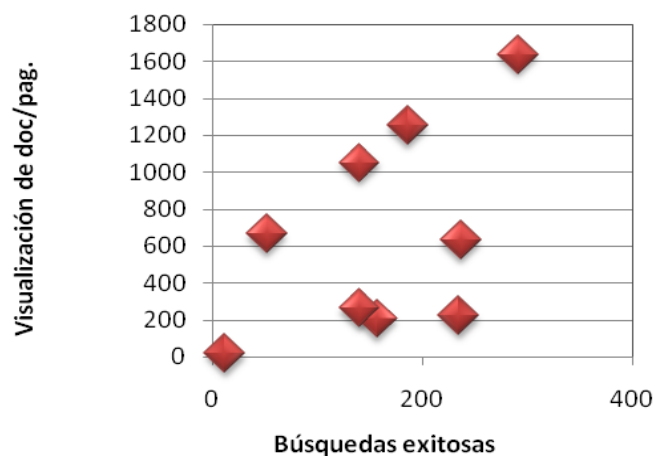
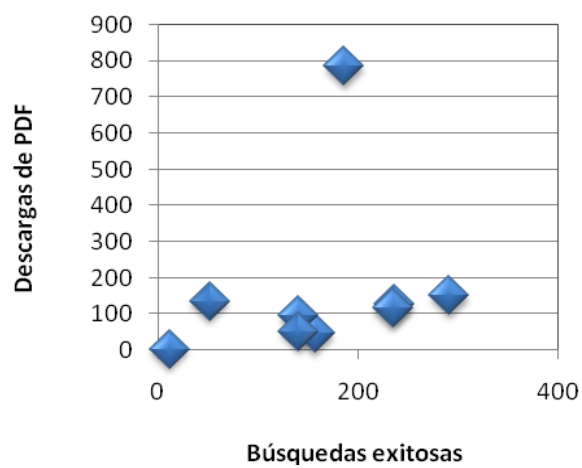


Figura 43

**Figura 44****Figura 45**

Para o cálculo do Coeficiente de Correlação excluiu-se a Universidade de Sevilha por ser a que apresenta os resultados mais dissonantes relativamente às restantes Universidades. No que respeita à correlação existente entre, Pesquisas com Êxito, Visualização de Referências e Visualização de Ilustrações esta é aceitável, obtendo um coeficiente de 0,730 e 0,745 respectivamente. Na relação entre Pesquisas com Êxito e Visualização de Doc/Pag e Descargas de PDF poder-se-á dizer que se trata de uma correlação menor, seja, de 0,519 e 0,228 respectivamente.

Capítulo VI: Conclusiones y Líneas de Investigación Futura

Los resultados obtenidos y el análisis posterior permiten formular una serie de conclusiones relativas a la hipótesis teórica formulada **pretendiendo demostrar que a pesar de la participación y, de la creciente conciencia para la sociedad de la información, las bibliotecas públicas y universitarias ibéricas no han logrado, en su gran mayoría, optimizar los recursos y desarrollar dinámicas de acceso al conocimiento, a la cultura y a la educación, dotando de mayor visibilidad sus fondos históricos.**

Se concluye así, que los resultados de la búsqueda efectuada, confirman el enunciado teórico de nuestras cuestiones relativas a las estrategias de acceso y difusión que las bibliotecas públicas y universitarias ibéricas han desarrollado para potenciar el acceso a sus Fondos Antiguos. Se comprobó que, confrontadas con los cambios de formas y métodos de acceso a la información y a los documentos, provocados por las nuevas tecnologías y por la Web, las bibliotecas universitarias y, sobre todo las públicas, en su grande mayoría, necesitan potenciar y optimizar, en este nuevo espacio sin fronteras, el acceso a sus Fondos Antiguos.

Respecto al desarrollo de nuestra investigación, que en la **PRIMERA PARTE** se ha orientado en términos teórico-conceptuales hacia el análisis de las políticas de salvaguarda y de protección del Patrimonio Cultural, se puede concluir, a través de los diferentes documentos Internacionales, Europeos y Ibéricos, que existe un marco legal consistente y de alcance universal que sustenta las políticas de salvaguarda, preservación y, actualmente, de divulgación de la memoria escrita configurada en el Patrimonio Bibliográfico y Documental a escala mundial, siendo un ejemplo de ello las distintas Declaraciones y Directivas enunciadas por la UNESCO, los instrumentos legales europeos en que se incluyen documentos emanados del Consejo de Europa y de la Unión Europea, así como la legislación de los dos Estados Ibéricos,

respecto a los diferentes marcos de protección jurídica del Patrimonio Bibliográfico y Documental.

Se identifican los proyectos más significativos y los programas de preservación y difusión del Patrimonio Bibliográfico y Documental, en el espacio internacional, europeo e ibérico concluyendo que existen un sinnúmero de programas y proyectos que pueden configurar una creciente y dinámica inversión intelectual y científica, bien por los Estados, o por entidades de la tutela del Patrimonio Bibliográfico y Documental, en el encuadre de proyectos de preservación/digitalización/divulgación de este patrimonio. Se identifican los proyectos de bibliotecas digitales de fondo antiguo de bibliotecas públicas y universitarias y respectivos catálogos, que por toda Europa conquistan una gran visibilidad.

Con relación a la **SEGUNDA PARTE**, que configura el estudio de caso de nuestra investigación, se identifican los Fondos Históricos y Patrimoniales y los diferentes Proyectos de Digitalización de Fondo Antiguo y de los Catálogos Electrónicos de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Portuguesas y Españolas. Han sido consideradas como objeto de estudio bibliotecas públicas y universitarias históricas titulares de fondo antiguo. Para el caso portugués se consultaron las páginas web de 9 Bibliotecas Públicas titulares de importantes fondos bibliográficos patrimoniales y las de las Universidades de Coimbra, Lisboa, Oporto e Minho, porque incluyen en su acervo documental colecciones históricas de relevancia. En relación con España han sido consultadas las páginas Web de las 12 Bibliotecas Universitarias Históricas, a saber, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Barcelona, Universidad de Granada, Universidad de La Laguna, Universidad de Murcia, Universidad de Oviedo, Universidad de Salamanca, Universidad de Santiago de Compostela, Universidad de Sevilla, Universidad de Valencia, Universidad de Valladolid y Universidad de Zaragoza. En lo que concierne las Bibliotecas Públicas se consideraron todas aquellas que reunían

importantes colecciones de fondo antiguo: la Biblioteca Nacional de España, Biblioteca de Andalucía, Biblioteca de Aragón, Biblioteca da Cataluña, Biblioteca Central de Cantabria, Biblioteca de Castilla y León, Biblioteca de Castilla la Mancha y Biblioteca Valenciana. Además se consultaron por las mismas razones 28 Bibliotecas Públicas de Estado.

1. Conclusiones.

Después de consultar las páginas web de estas Instituciones, han sido seleccionadas únicamente aquellas que presentaban Proyectos de Digitalización de Fondo Antiguo debidamente identificados. En Portugal el proyecto de la Biblioteca Nacional. En España los proyectos de las Biblioteca Nacional de España, Biblioteca da Cataluña, Biblioteca Valenciana y Biblioteca Virtual da Andalucía y los de las Universidades Complutense, Barcelona, Granada, Murcia, Salamanca, Santiago de Compostela, Sevilla y Valencia.

Considerada la composición del Patrimonio Bibliográfico y Documental, debidamente referenciado, de los dos Países Ibéricos, accedemos directamente a los Catálogos Electrónicos de las respectivas instituciones (bibliotecas públicas y universitarias) para evaluar los contenidos y la arquitectura que los Catálogos de Fondo Antiguo materializan en términos de información escrita y de imagen digitalizada, permitiendo una descripción de documentos históricos en computador y el acceso a las diversas colecciones patrimoniales. Han sido consultadas 61 Instituciones titulares de Fondos Antiguos y seleccionadas apenas 32 por integrar Catálogos o Subcatálogos de Fondo Antiguo. Referente a Portugal solamente la Biblioteca Nacional, la Biblioteca Pública de Évora y la Biblioteca General de la Universidad de Coimbra incluyen, en sus páginas, acceso a los Catálogos de Fondo Antiguo. En España, se consideran 11 de las Bibliotecas de las Universidades Públicas Históricas, Universidad Complutense de Madrid; Universidad de Barcelona; Universidad de Granada; Universidad de Murcia; Universidad de Sevilla,

Universidad de Salamanca; Universidad de Oviedo, Universidad de Valladolid; Universidad de Santiago de Compostela; Universidad de Valencia y Universidad de la Laguna.

La metodología utilizada y el análisis de los indicadores permitirán obtener una serie de resultados relativos tanto a la visibilidad y funcionalidad de las páginas Web de las diferentes bibliotecas digitales de fondo antiguo presentes en espacio ibérico, como lo que respecta al desempeño y grado de información que los catálogos electrónicos proporcionan a los usuarios, como espacio de recuperación de información en materia de documentación histórica que integra las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas.

Conclusiones Generales:

- Las bibliotecas públicas y las universidades ibéricas son titulares de un patrimonio bibliográfico-documental de enorme importancia, como testimonios que materializan un acervo único que urge preservar.
- También es cierto que en relación con el desarrollo de proyectos de digitalización de fondo antiguo, debidamente fundamentados por el sinnúmero de programas y proyectos internacionales y como forma de difusión universal de un vasto y riquísimo patrimonio, el escenario es todavía muy limitado.
- Los proyectos analizados procuran el espacio Web para la difusión de sus colecciones bibliográficas, como forma de proyectar su propia historia individual, configurando la creciente sensibilización de que divulgar el patrimonio es conservar un espacio de memoria y salvaguardar su identidad.
- Parece, todavía, no existir una estrategia común, una acción concertada en la comunicación entre las diferentes instituciones y

en la cooperación entre ellas.

- Se reconoce la necesidad de estructurar un plano de cooperación efectiva, que privilegie un acceso único común para hacer posible buscar el patrimonio cultural digital disperso, de forma que se amplíe su visibilidad.
- Pensamos que el financiamiento de estos proyectos podrá ser un impedimento para su realización, el cual debería incentivar la constitución de proyectos cooperativos entre instituciones culturales y el sector privado a fin de generar inversiones significativas en la digitalización del material cultural, estimulando y sensibilizando a la población para atraer patrocinadores privados, empresas y entidades bancarias para invertir en esta área de la conservación, salvaguarda y difusión del patrimonio bibliográfico e documental.

Visibilidad y funcionalidad de las páginas Web de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas:

- La arquitectura de la información contenida en las páginas de las bibliotecas digitales de fondo antiguo debe ser reevaluada. La evolución de interfaces, su diseño y ergonomía se deberán centrar cada vez más en la articulación entre el documento original y el usuario.
- Se impone un nuevo modelo conceptual, un nuevo paradigma de biblioteca digital, con alternativas gráficas y de visualización de documentos.
- Sería importante considerar la cuantificación del acceso a los servicios ofrecidos por las bibliotecas digitales ibéricas, a través de las referencias al número de consultas realizadas, como elemento

de posicionamiento en el espacio Web.

- Pensamos que se deberán definir estrategias de forma que permitan que estas bibliotecas en el ámbito digital adquieran una nueva dimensión, la científica y pedagógica, abriendo nuevas perspectivas a la investigación.

Catálogos Electrónicos de Fondos Antiguos Ibéricos

- Entre las 61 Bibliotecas consultadas, únicamente 31 presentan Catálogos Electrónicos de Fondo Antiguo y solamente 4 incluyen acceso a las obras digitalizadas.
- Las Bibliotecas Universitarias son aquellas que mayor atención demuestran por el desarrollo e aplicación de iniciativas y proyectos de revalorización y difusión de su patrimonio.
- La información sobre fondo antiguo, difundida en Internet, por la gran mayoría de las bibliotecas consultadas y, sobre todo, por las Bibliotecas Públicas del Estado es escasa, limitándose a presentar el acceso online al catálogo general de la biblioteca.
- Se imponen nuevas estrategias de configuración pedagógico-científica, con catálogos electrónicos de libro antiguo específicos que permitan una nueva tipología de búsqueda y de recuperación de información que ayude a señalar particularidades de un ejemplar según un modelo de investigación multidisciplinar y tipológica.
- Se impone un acceso al número y a la tipología de consultas realizadas en las bibliotecas digitales ibéricas. La gran mayoría de los usuarios de estas bibliotecas de fondo antiguo, se constituye por investigadores e académicos.

Uso de la Base de datos EEBO.

- En primero lugar se deberá referenciar la dificultad presentada para obtener los Ficheros Log de las consultas que realizan los usuarios.
- En relación con la base de datos de fondo antiguo EEBO, es de considerar el numero significativamente bajo (total de 16879 búsquedas por el periodo analizado Mayo 2006/ Mayo 2007) respecto a otras tipologías de consulta de catálogos generales.
- ¿Serán estos números un ejemplo del mayor crecimiento e evolución de la literatura científica y de las bases de datos en áreas como las Ciencias en oposición con las Humanidades? O un interés limitado por la literatura antigua anglosajona? O por fondos antiguos en general?
- Es interesante, de igual modo, el alto índice de búsquedas no exitosas que predomina prácticamente en todas las universidades analizadas. La Universidad de Sevilla es, todavía, la que presenta los mayores índices de éxitos.
- Sorprendente el numero de búsquedas no exitosas (Total de 13390 para el Consorcio) en relación con el total de búsquedas.
- Ante este escenario será que las inversiones en proyectos de digitalización de fondo antiguo vienen justificadas por la demanda? En términos absolutos no. Todavía este estudio no tiene un carácter universal. Se trata de una base de datos específica con características particulares.

De este modo continuamos a considerar que los documentos antiguos y los libros y colecciones históricas son poseedores, en el presente estudio, de una dimensión ibérica, europea más, igualmente, universal, en cuanto a su producción y a su circulación. Pensamos que, paralelamente a las políticas de ámbito cultural que los dos estados ibéricos desarrollan y que en Portugal han tenido tendencia a privilegiar el patrimonio edificado y los espacios museológicos, las Universidades Ibéricas deberían, como centros académicos productores y titulares de un vastísimo patrimonio histórico, dar su contribución como entidades dinamizadoras de proyectos innovadores para promover la transmisión de su conocimiento científico y cultural a la sociedad. Europa y la U.E. han fijado como objetivos, la excelencia de las universidades como protagonistas de la Sociedad del Conocimiento, procurando la participación de estas instituciones en la optimización de distintos dominios de investigación, en la educación y formación, en la formación de sus investigadores, en la contribución para el desarrollo regional y local.

El estado como agente dinámico en la sensibilización para la protección de los bienes culturales y la universidad deberán emprender un esfuerzo de renovación y reorganización de sectores ligados a la protección y divulgación del patrimonio y promover estrategias de revalorización de un patrimonio, muchas veces disperso. Todavía, es fundamental que las Universidades Ibéricas configuraren como uno de sus primeros objetivos la sensibilización de los estudiantes y de toda la comunidad universitaria para un patrimonio que refleje la conciencia histórica, específica a cada uno de forma individual y colectiva. Sería fundamental que desarrollasen, como objetivo pedagógico y científico, planos de estudio y unidades de investigación que proyecten una inversión en programas que, a través de las nuevas tecnologías, puedan garantizar la conservación, catalogación y difusión de los bienes que representan el acervo cultural y científico de los dos países ibéricos.

Producir un nuevo modelo de cooperación, en el contexto ibérico e internacional, motivando a sus miembros en el desarrollo de proyectos que permitan un acceso sencillo, eficaz y generalizado a las fuentes históricas, que estimulen a los investigadores en la búsqueda multidisciplinar e intercultural a través de las modernas tecnologías. En un tiempo de Globalización y de Integración Europea es fundamental unificar, preservar y promover el conocimiento de la memoria colectiva, materializada en la herencia erudita y endógena de nuestra civilización, base para una interpretación correcta da nuestra Historia.

Sería necesario desarrollar la conciencia, a través de las normas y valores de la sociedad en que vivimos, para el reconocimiento de bienes heredados y, para el hecho de que estos valores constituyen elementos patrimoniales que nos identifican. Es esta conciencia y estos valores, la matriz para que el patrimonio histórico exista, no como una cuestión de contenido, a saber, un conjunto de objetos que constituyen un inventario general de obras individuales o colectivas, elaboradas durante un determinado periodo histórico por una sociedad determinada. Se trata de una cuestión de forma, de la representación de una historia compartida que urge asumir, de conocimientos y experiencias acumuladas que urge preservar. Es esta memoria, testimonio único e insustituible que queremos universalmente compartir.

2. Líneas de Investigación Futura.

Este estudio nos ha servido para establecer una serie de líneas de actuación futura relacionadas con el desarrollo de la visibilidad y funcionalidad de las páginas Web de las diferentes bibliotecas digitales de fondo antiguo presentes en el espacio ibérico, bien en lo que respecta al desempeño y grado de información que los catálogos electrónicos proporcionan a los usuarios, así como al espacio de recuperación de información en materia de documentación histórica que integra las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas:

- Esta investigación se ha centrado en el análisis e interpretación de resultados con base a indicadores identificados, que proporcionarían una evaluación formal y de contenido de las Bibliotecas Digitales de Fondo Antiguo que integran las páginas Web de las Bibliotecas Públicas y Universitarias Ibéricas. Somos conscientes de las limitaciones existentes utilizando esta metodología; más investigación en la incorporación de otras técnicas de evaluación de tipo cualitativo y su complementación con la utilizada en este estudio ofrecerá resultados más realistas, ofreciendo información más detallada.
- Pensamos que una línea de estudio a desarrollar puede basarse en una investigación para ver la evolución del desarrollo y visibilidad del patrimonio documental y bibliográfico ibérico, centrada en metadatos como información estructurada sobre recursos de información, que complementan los objetos referenciados produciendo un potencial incremento de información. Esta utilización puede disponer de distintas aplicaciones, siendo una de las más importantes la Web Semántica, una Web inteligente, capaz de conceder significado real a una búsqueda y permitir una

recuperación sencilla de datos que sean poseedores de un significado y valor definidos, confiriendo eficiencia e interoperabilidad a la comunicación e investigación científicas.

- Otra línea de estudio, basada en el análisis de los ficheros log, puede ser una mayor investigación en el futuro para ver la evolución de la tipología de consultas de los catálogos electrónicos de fondo antiguo, es decir, el incremento de las búsquedas en colecciones históricas y patrimoniales.
- Los catálogos como vehículo de enlace entre los recursos digitales a texto completo y el usuario es otra área de estudio a investigar. Cada vez es más demandada este tipo de información y los OPACs se han de transformar en la plataforma ideal que ofrezca estos servicios. Para ello, se deberá de llevar a cabo más investigación acerca de cómo se van a integrar dichos recursos de una forma adecuada, si queremos convertir a estas tradicionales herramientas en verdaderas herramientas de recuperación de información y si deseamos convertir a nuestras bibliotecas en verdaderas bibliotecas digitales.

BIBLIOGRAFÍA

- *Academia das Ciências de Lisboa, Biblioteca*. Base de Datos de Fundo Antigo. [Consulta: 2006 Set.2]. Disponible en <<http://www.acad-ciencias.pt/>>
- Agustín Lacruz, C. (1998) Bibliotecas Digitales y Sociedad de la Información. *Scire: representación y organización del conocimiento*, 4(2):47-62.
- Alvite Díez, M. L.; Rodríguez Bravo, B.(2002) Evaluación de interfaces de OPACs implementadas con UNICORN en las Universidades Madrileñas, en *III Jornadas españolas de bibliotecas digitales*, Madrid, Universidad Politécnica, 2002, pp. 21-30. [Consulta: 2007 Mar.12]. .Disponible en: <<http://mariachi.dsi.upv.es/jbidi/jbidi2002/Camera-ready/Sesion/S1-2.pdf>>
- Via Aranda, A. et al (2004) Estudio comparativo de la calidad de las bibliotecas universitarias españolas. *Revista Española de Documentación Científica*, 27 (2), 155-191.
- Babelon, J.; Chastel, A. (1994) *La notion de patrimoine*. Paris: Éditions Liana Levi.
- Ballart, J. (2002) *El patrimonio histórico y arqueológico: valor y uso*. Barcelona: Ed. Ariel.
- *Biblioteca Colombina*. .Disponible en: <<http://www.institucioncolombina.org/capitular/index.htm>>
- *Biblioteca da Ajuda*.Disponible en: <http://www.ippar.pt/sites_externos/bajuda/index.htm>

- *Biblioteca da Cataluña*. Disponible en:
<<http://www.bnc.cat/digital/index.php>>;
<http://www.bnc.es/fons/col_especials>
- *Biblioteca da Universidade de Barcelona*. Disponible en: <<http://www.bib.ub.es/bub/coldigitals.htm>>
- *Biblioteca da Universidade de Granada* [Consulta: 2006.Out.16]. Disponible en: <<http://www.ugr.es/~biblio/>>
- *Biblioteca da Universidade de la Laguna*. Disponible en: <http://www.ull.es/infor_general/historia.html>
- *Biblioteca da Universidade de Múrcia*. [Consulta: 2006.Out.16]. Disponible en:
<http://www.um.es/biblioteca/bibl_electr/fondo_antiguo/index.html>
- *Biblioteca da Universidade de Oviedo*. Disponible en: <<http://www.uniovi.es/zope/menuUniOvi/>>
- *Biblioteca da Universidade de Santiago de Compostela*. [Consulta: 2006 Out.16]. Disponible en:
<http://busc.usc.es/A_Biblioteca/presentacion.asp>;
<http://iacobus.usc.es/search*gag~S5>
- *Biblioteca da Universidade de Salamanca*. [Consulta: 2006 Out.16]. Disponible en: <<http://sabus.usal.es/catalogof.htm>>
- *Biblioteca da Universidade de Sevilha*. [Consulta: 2006.Out.16]. Disponible en: <<http://www.fondoantiguo.us.es/>>
- *Biblioteca da Universidade de Valência*. [Consulta: 2006. Out.20].

Disponible en: <<http://www.uv.es/bibhi/bihi/index.htm>>

- *Biblioteca da Universidade de Valladolid*. [Consulta: 2006.out.20].
Disponible en: <http://almena.uva.es/search*sp~S5>
- *Biblioteca de Castilla-la-Mancha*. Disponible en:
<<http://www.jccm.es/biblioclm/>>
- *Biblioteca de Legislación* (2004). "Patrimonio Histórico Español".
Madrid: Civitas Ediciones.
- *Biblioteca Digital Dioscórides* (Universidad Complutense de Madrid) [Consulta: 2006 Out.14]. Disponible en:
<<http://www.ucm.es/BUCM/foa/dioscorides.htm>>
- *Biblioteca Digital Europea* [Consulta: 2007 Jan.23]. Disponible en:
<<http://www.theeuropeanlibrary.org/portal/index.htm>>
- *Biblioteca Digital Gallica*. [Consulta: 2006 Set.29]. Disponible en:
<<http://gallica.bnf.fr/scripts/Page.php?/Themes/ImaMA.htm>>;
<<http://mandragore.bnf.fr/html/accueil.html>>
- *Biblioteca Nacional Digital* [Consulta: 2007 Fev.14]. Disponible en:
<<http://bnd.bn.pt/index.html>>
- *Biblioteca Nacional de Espanha*. [Consulta: 2007 Fev.2].
Disponible en: <<http://www.bne.es/esp/colecciones/archivo.htm>>
- *Biblioteca Nacional de Lisboa* (Colecções). Disponible en:
<<http://www.bn.pt/coleccoes/coleccoes.asp>>
- *Bibliotheca Neerlandica Manuscripta*. [Consulta: 2006 Nov.17].
Disponible en: <<http://bnm.leidenuniv.nl/>>

- *Biblioteca Pública de Albacete.* Disponible en:
<<http://olmo.pntic.mec.es/%7Ebpab/informac.htm>>
- *Biblioteca Pública de Ávila.* Disponible en:
<<http://bpavila.bcl.jcyl.es/cgi-bin/abweb>>
- *Biblioteca Pública de Lleida.* Disponible en:
<<http://cultura.gencat.net/bpl/dades/introduccio.htm>>
- *Biblioteca Pública de Girona.* Disponible en:
<<http://cultura.gencat.net/bpg/cs/fons/fpatrimant.htm>>
- *Biblioteca Pública de Tarragona.* Disponible en:
<<http://194.179.95.78/bpt/cs/fons/patrimonial.htm>>
- *Biblioteca Pública de Évora. Catálogo de Impressos Portugueses do Século XVI.* [Consulta: 2006 Out.14]. Disponible en:
<<http://pacweb.bn.pt/bpev.htm>>
- *Biblioteca Real de Bruselas. Catalogue des Imprimés Bruxellois.* [Consulta: 2007 Jan.4]. Disponible en:
<http://www.kbr.be/actualites/projets/imp_bruux/imp_bruux_fr.html>
- *Biblioteca Valenciana Digital.* Disponible en:
<<http://bv2.gva.es/pages/presentacion.htm>>
- *Biblioteca Virtual de Andalucía.* Disponible en:
<<http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/informacion/proyecto.cmd>>
- *Bibliotheca Universalis.* [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponible en:

<http://www.kb.nl/gabriel/bibliothecauniversalis/fr/bibliotheca_universalis_projet.htm#objectives>

- *Bodleian Library*; Oxford University. [Consulta: 2006 Out.16]. Disponible en:
<<http://www.bodley.ox.ac.uk/dept/scwmss/wmss/online/online.htm>>
- Borges, Jorge Luis (1974) *La Biblioteca de Babel*. In *Ficciones*. Buenos Aires: Ed. Emecé.
- Boylan, P. B. (2002) *La Convention de La Haye pour la Protection des Biens Culturels en cas de Conflit Armé(1954), Ses Protocoles (1954 et 1999)*. *International Preservation Issues*, Numero 4.(2002) IFLA 68º Congresso Anual, GLASGOW.
- Campbell, G.; Fast, K. (2004) *Academic Libraries and the Semantic Web*. *The Journal of Academic Librarianship*, 30(5), 382-390.
- Camps Mirabet, N. (2000) *La Protección Internacional del Patrimonio Cultural*. Tesis presentada à la Universitat de Lleida.. [Consulta: 2006.Jan.13]. Disponible en:
<http://www.tdx.cesca.es/TESIS_UdL/AVAILABLE/TDX-1024102-125955//tncm1de2.pdf>
- Carrión Gútierez, M. (1990) *Manual de Bibliotecas*. Madrid: Fundación German Sanchez Ruipérez.
- *Catálogo da Biblioteca Nacional de Espanha*. Disponible en:
<<http://www.bne.es/esp/catalogos/coleccionesdigitales.htm>>;
<<http://www.bne.es/cgi-bin/wsirtex?FOR=WBNCNP4>>
- *Catálogo da Rede das Bibliotecas de Aragón*. Disponible en:

<<http://benasque.aragob.es/cgi-bin/abnetop/O6076/ID2d3e6e8e?ACC=101>>

- *Catálogo Colectivo (COPAC)* [Consulta: 2006 Nov.16]. Disponible en: <<http://copac.ac.uk/copac>>
- *Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español*. Disponible en: <<http://www.mcu.es/ccpb/>>; <<http://www.mcu.es/ccpb/info-gen.html>>
- *Catálogo de Fondo Antiguo* – Universidad Complutense de Madrid; disponible en: <http://cisne.sim.ucm.es/search*spi~S1>
- *Catálogo de la Biblioteca Digital Dioscórides* - Universidad Complutense de Madrid; disponible en: <http://cisne.sim.ucm.es/search*spi~S4>
- *Catálogo de Fondo Antiguo* – Universidad de Barcelona; disponible en: <<http://www.bib.ub.edu/recursos-informacio/catalegs/fons-antic/>>
- *Catálogo de Fondo Antiguo* – Universidad de Granada; disponible en: <http://adrastea.ugr.es/search*spi~S2/>
- *Catálogo de Fondo Antiguo* – Universidad de Murcia; disponible en: <<http://gargoris.cpd.um.es/cgi-bin/abweb/X6103/ID17663/G0>>
- *Catálogo de Fondo Histórico* – Universidad de Salamanca; disponible en: <http://brumario.usal.es/search*spi~S3/>
- *Catálogo de Fondo Antiguo* – Universidad de Sevilla; disponible en: <http://fondosdigitales.us.es/books/search/search_books_form>

- *Catálogo de Fondo Antigo*– Universidad de Valencia; disponible en: <<http://trobes.uv.es/>>
- *Catálogo de Fondo Antigo* – Universidad de Santiago de Compostela; disponible en: <http://iacobus.usc.es/search*gag~S5>
- *Catálogo de Obras Anteriores a 1835* – Universidad de Valladolid; disponible en: <http://almena.uva.es/search*spis~S5>
- *Catálogo (Subcatálogo) de Fondo Antigo*– Universidad de Oviedo; disponible en: <<http://buoamidesa.cpd.uniovi.es:7790/oviedo/inicio.do?lang=es>>
- *Catálogo de Fondo Antigo* – Universidade de La Laguna; disponible en: <<http://papyrus.bbt.kull.es/>>
- *Catálogo dos impressos de tipografia portuguesa do século XVI: a coleção da BN. (1990)* Introd., org. e índices por Maria Alzira Proença Simões. Lisboa: BN.
- Charon, A. (2006) *Identification et description des livres anciens européens (XVIe-XVIIIe siècle)*. Paris: École des Chartes – Sorbonne. [Consulta: 2007 Fev.14]. Disponible en: <<http://theleme.enc.sorbonne.fr/sommaire234.html>>
- Chartier, R. (1996) *El Orden de los Libros*. Barcelona: Editorial Gedisa.
- Cherry, J. M. (1998) Bibliographic displays in OPACs and Web catalogues: how well do they comply with display guidelines? *Information Technology and Libraries*, 17 (3), 124-137.

- *CISNE* Catálogo de la Biblioteca de la Universidad Complutense. Disponible en: <<http://cisne.sim.ucm.es/>>
- Claro, J. M. (1996) Enquadramento e Apreciação Crítica da Lei nº 13/85. *Direito do Património Cultural*. Lisboa: INA.
- Cochrane, P. (1985) *Redesign of catalogs and Indexes for Improved Online Subject Access*. Phoenix: Oryx Press.
- Cochrane, P.; Markey, K. (1983) Catalog use studies: since the introduction of onlineinteractive catalogs: impact on design for subject access. *Library & Information Science Research*, 5 (4), 337-363.
- Conselho da Europa. *Convenção Cultural Europeia* (1954). [Consulta: 2006 Abr.20]. Disponible en: <http://www.gri.pt/documentos/internacional/convencao_col_cultural.doc>
- *Consórcio das Bibliotecas Europeias de Investigação* (CERL) [Consulta: 2006 Mar.10]. Disponible en: <<http://www.cerl.org/HPB/hpb.htm>>
- *Constituição Portuguesa* de 11 de Abril de 1933. [Consulta: 2005 Out.14]. Disponible en: <http://www.parlamento.pt/livraria/edicoes_digitais/luis_sa/textos%20crp/CRP-1933.pdf>
- *Constituição da República Portuguesa*. VI Revisão Constitucional (2004). Art.78.º, nº1. [Consulta: 2005 Mar.24]. Disponible en: <http://www.parlamento.pt/const_leg/crp_port/>
- *Constituição da República Portuguesa*, Actualizada. (2004)

Coimbra:Livraria Almedina.

- *Constitución de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.* [Consulta: 2006. set.4]. Disponible en:
<<http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125590s.pdf#page>>
- Crawford, W. (1987) Testing bibliographic displays for online catalogs. *Information Technology and Libraries*, 6 (1), 20-33.
- Cruzado, I. et al. (s/d) Diseño y Realización de una Biblioteca Digital de Fondo Antiguo: los Incunables de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valladolid. *Jornadas de Bibliotecas digitales, ReLIS.* [Consulta: 2007.Jan.20]. Disponible en:
<http://imhotep.unizar.es/jbidi/jbidi2001/13_2001.pdf>
- Culkin, P. (1989) Rethinking OPACs: the design of assertive information systems. *Information Technology & Libraries*, 8 (2),172-177.
- Delaveau, M. et al (2005).Penser le catalogage du livre ancien à l'âge du numérique. *Bulletin des Bibliothèques de France*, 50(4).
- Díaz Rodrigo, R.; Grafal Urisel, A. (1996) La calidad en las bibliotecas públicas: un caso de calidad en una biblioteca pública. En *V Jornadas Españolas de Documentación Automatizada* (Cáceres, 17-19 de octubre de 1996). Madrid: FESABID, 413-417.
- *DigitalScriptorium* [Consulta: 2006 Mar.16]. Disponible en:
<<http://sunsite.berkeley.edu/Scriptorium/>>
- *DigiCult.* [Consulta: 2006 jan.16]. Disponible en:

<<http://www.cordis.lu/ist/ka3/digicult/>>

- *Delos*. [Consulta: 2006 Jan.16]. Disponible en: <<http://www.delos.info/news.html>>
- *Directório de las Bibliotecas Públicas de Estado*. Disponible en: <<http://www.bne.es/esp/catalogos/catdirectorio.htm>>
- *EEBO* Early English Books Online. [Consulta: 2006.set.6]. Disponible en: <<http://eebo.chadwyck.com/home>>
- *eEurope 2002 - Uma Sociedade da Informação para Todos*. [Consulta: 2006 Out.14]. Disponible en: <http://www.ic:pt/streaming/eeurope_2002_pt.pdf?categoryId=107899&contentId=185851&field=ATTACHED_FILE>
- *Enluminures*. [Consulta: 2006 Mai.16]. Disponible en: <<http://www.enluminures.culture.fr/>>
- *Erasmus na Biblioteca Nacional: século XVI*. (1987) Introd. e notas bibliogr. por José V. de Pina Martins; descrição catalográfica por Maria Emília Lavoura, apres. Manuel Villaverde Cabral. Lisboa: BN, 162, [120] p.: il., fac-sím. (Catálogo; 21).
- Espanha. *Texto da Constituição Espanhola de 1978*. [Consulta: 2006.Jan.5]. Disponible en: <http://www.congreso.es/funciones/constitucion/const_espa_texto.doc>
- Espanha. *Lei 16/1985, de 25 de Junho, do Património Histórico Espanhol*. (2004). En Biblioteca de Legislación. Madrid: Civitas Ediciones.

- Espanha. *Lei Orgânica 11/1983*, de 25 de Agosto. [Consulta: 2006 Jan.5]. Disponible en:
<<http://www.ua.es/es/alumnado/oia/legisla/partes/legis08.htm>>
- Espanha. *Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español*. Disponible en:
<<http://www.fundaciongsr.es/documentos/leyes/leyphe.htm>>
- Falk, H. (2003) Developing digital libraries. *The Electronic Journal*, 21(3):258-261.
- FAMA. Catálogo electrónico da Biblioteca da Universidade de Sevilha. Disponible en: <http://fama.us.es/search*spi~S1>
- Ferreira, T.; Santana, A. C. (2006) O tratamento documental de manuscritos ao serviço da investigação: a experiência da Biblioteca Nacional. 10^{as} Jornadas Probase (Normalização bibliográfica). [Consulta: 2007.jan.12]. Disponible en:
<<http://www.porbase.org/>>
- Fidel, Raya (1992).. The case study method: a case study. In Jack Glazier, & Ronald Powell (dir.) *Qualitative research in information management*. (pp. 37-50) Englewood, CO: Libraries Unlimited.
- *Fórum Universidade e Património* (1995). [Consulta: 2006.Fev.05]. Disponible en:
<<http://portal.unesco.org/culture/en/>>; <<http://www.forumunesco.upv.es/eng/index.html>>; <<http://portal.unesco.org/culture/en/>>
- França, J.-A. (1996) O património cultural - sentido e evolução. *Direito do Património Cultural*. Lisboa: INA (Instituto Nacional de Administração).

- Frías Montoya, J. A. (1997) La utilización del catálogo por los usuarios de la biblioteca: luces y sombras. *Revista General de Información y Documentación*, 7 (1), 231-252.
- Frías Montoya, J. A. (1997) El Opac y el Futuro de los Puntos de Acceso a la Descripción: revisión bibliográfica. *Boletín de Anabad*,47(1), 77-100.
- García, A. G. (1989) Los Difíciles Inicios (siglos XIII-XIV). En Àlvarez, Manuel Fernández (dir). *La Universidad de Salamanca I. Trayectoria histórica y Proyecciones*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- García Aguilar, I.; Villén Rueda,L. (2000) La Construcción de Espacios de Diálogo Multidisciplinario para el Estudio y la Salvaguarda del patrimonio Documental en el Entorno Iberoamericano. *Revista de Investigación en Ciencia de la Información y Documentación*. vol.I, nº2. [Consulta: 2007 Mar.14]. Disponible en:
<<http://www.ucm.es/info/multidoc/publicaciones/journal/index.htm>>
- García Aguilar, I. (2001) *Miradas aisladas, visiones conjuntas: defensa del patrimonio documental mexicano*. México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bobliotecológicas.
- García Melero, L. Á. (s/d) *Algunas Iniciativas Relacionadas con la Recopilación y Conservación del Patrimonio Digital*. [Consulta: 2007 jan.14]. Disponible en:
<<http://www.anabad.org/admin/archivo/docdow.php?id=14>>
- García Reche, G. et al (2004) Las bibliotecas universitarias en los sistemas bibliotecarios. *Boletín de la Asociación Andaluza de*

Bibliotecarios, 75-76, (junho-setembro 2004), 115-133.

- Garrido Arilla, M. (1996) Tendencias que presenta la catalogación automatizada hoy. *Revista General de Información y Documentación*, 6 (2), 51-66.
- Geldner, F. (1998) *Manual de Incunables*. Madrid: Arco/Libros.
- Gladney, H.; Fox, E.; Ahmed, Z. (1994) *Digital Library: Gross Structure and Requirements: Report from a March 1994 Workshop: proceedings of Conference Digital Libraries, 94, College Station, Texas*.
- González, I. (s/d) *Digitalización del patrimonio Bibliográfico y Documental: Características generales de la digitalización y principales proyectos*. [Consulta: 2007Jan.23]. Disponible en: <<http://www.geocities.com/museos2000/patrimonio/digital/digital.htm>>
- Gómez, A. (2004) *España. Información sobre Archivos, Museos y bibliotecas Públicas: instituciones a nivel local*. Calimera Country Report. Disponible en: <<http://travesia.mcu.es/informes.asp>>
- González-Varas, I. (1999) *Conservación de Bienes Culturales: teoría, historia, principios y normas*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Guarner, M. S. (1999) *La Ciudad de valência. Síntesis de Historia y de Geografía Urbana*. Valencia: Generalitat Valenciana.
- Hartley, A, Jean (1994). Case studies in organizational research. In Catherine Cassell & Gillian Symon (ed.). *Qualitative methods in organizational research: a practical guide*. (pp. 208-229). London: Sage.

- *HEREIN*. [Consulta: 2006 Out.14]. Disponible en:
<www.european-heritage.net>
- Herrera Morillas, J. *El libro antiguo y la digitalización*. [Consulta: 2007 Jan.2]. Disponible en:
<<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n45/jherrera.html>>
- Herrera Morillas, J. (2002) Modelos e Ejemplos para la difusión en Internet del fondo Antiguo de las Bibliotecas Públicas del Estado Español En *La Biblioteca Pública*, Portal de la Sociedad de la Información. Actas del I Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas. Valencia, 29, 30 y 31 de Octubre de 2002. Disponible en:
<http://travesia.mcu.es/documentos/actas/com_091.pdf>
- Herrero Solana, V.; Moya Anégon, F. (2001) Bibliographic Displays of Web-based OPACs: Multivariate Analysis Applied to latin-american Catalogues. *Libri*, 51, 75-85.
- Hildreth, C. (1987) Beyond Boolean: designing the next generation of online catalogs. *Library Trends*, 35 (4), 647-667.
- Hildreth, C.(1989) General introduction; OPAC research: laying the groundwork for the future OPAC design. En: Hildreth, Charles R. [ed.]. *The online catalogue: developments and directions*. London: LA.
- *i2010 Bibliotecas Digitais*. [Consulta: 2007 Jan.6]. Disponible en:
<http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/index_en.htm e MEMO/06/311>
- IFLA. *Directivas para proyectos de digitalização de colecções e fundos de arquivos e bibliotecas públicas*. (2002) Disponible en:

<<http://www.ifla.org/VII/s19/pubs/digit-guide.pdf>>

- IFLA. *Manifiesto para a Internet, 2002*. Disponible en:
<<http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/im-s.pdf>>
- *Incunábulos das Bibliotecas Portuguesas*. (1995) Lisboa: BN.
- *Information Society Technologies Programme (IST)*. [Consulta: 2006 Out.15]. Disponible en:
<ftp://ft.cordis.lu/pub/ist/docs/b_wp_pt_200201.pdf>
- *Inventário dos Códices Iluminados até 1500*. (1994) Lisboa: BN.
- IPPAR (*Instituto Português do Património Arquitectónico*)
Disponible en:
<http://www.ippar.pt/sites_externos/bajuda/index.htm>
- *ISBD(A): International Standard Bibliographic Description for Older Monographic Publications (Antiquarian)*, Second revised edition.
Disponible en: <<http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/isbda.htm#1>>
- Játiva Millares, M. (2004) Indicadores de calidad aplicables al análisis, evaluación y comparación de opacs. *El profesional de la información*, 13(1), 28-46.
- *Koninklijke Bibliotheek* [Consulta: 2006 Nov.16]. Disponible en:
<http://www.konbib.nl/menu/expo_coll.html>
- Kopak, R. W.; Cherry, J. M. (1998) Bibliographic displays and web catalogues: user evaluations of three prototype displays. *The Electronic Library*, 16 (5), 309-324.
- *LiberFloridus* [Consulta: 2006 Mar.16]. Disponible en:

<<http://liberfloridus.cines.fr/>>

- Lindquist, T.; Wicht, H. (2007) Plead's By a Newe Invention?: Assessing the Impact of Early English Books Online on Teaching and Research at the University of Colorado at Boulder. *The Journal of Academic Librarianship*, 33 (3), 347-360.
- Lloret Romero, N.; Cabrera Méndez, M.(s/d) Análisis del sistema para el desarrollo de la Biblioteca Valenciana Digital de Incunables. Jornadas de Bibliotecas Digitales, ReLIS. [Consulta: 2007.Mar.16]. Disponible en:
<http://imhotep.unizar.es/jbidi/jbidi2001/25_2001.pdf>
- Lundy, W.; Hollis, D. (2004) Creating Access to Invisible Special Collections. *The Journal of Academic Librarianship*, 30(6), 466-475.
- Ministério da Ciência e Tecnologia. *Livro Verde para a Sociedade de Informação em Portugal*, 1997. [Consulta: 2005 Mar.24]. Disponible en:
<<http://www.pedroveiga.nome.pt/LivroVerde1997.pdf>>
- Mainetti, V. (2004) Des crimes contre le patrimoine culturel? Réflexions à propos de la criminalisation internationale des atteintes aux biens culturels. Comunicación presentada en Conférence Inaugurale de la Société Européenne de Droit International (SEDI), Florença, Maio de 2004. [Consulta: 2006 Jan.16]. Disponible en:
<<http://www.esil-sedi.org/francais/pdf/Mainetti.PDF>>
- MALVINE. [Consulta: 2006. Jun.8]. Disponible en:
<<http://www.malvine.org/malvine/fre/about.html>>
- Mano González, M. (1994) El impacto del OPAC en el universo

bibliotecario español: ¿un reto para la formación de usuarios?. En: *IV Jornadas Españolas de Documentación Automatizada* (Gijón, 6-8, Octubre, 1994). Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad.

- Marchionini, G. (1992). Interfaces for end-user information seeking. *Journal of the American Society for Information Science*, 43 (2), 156-163.
- Martín, M. C. (2003) *Catalogación automatizada en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid*. Documentos de trabajo U.C.M. Biblioteca Histórica, (1). pp.1-9.
- Manual de Biblioteconomía. (Orera Orera, Luisa, dir.). (1998) Madrid: Editorial Síntesis.
- Marcos Mora, M. C. (1999) Diversos modos de acceso a catálogos en línea a través de Internet. *El Profesional de la Información*, 8 (1-2):7-14.
- Marcos Mora, M. C. (2004) El acceso por materias en los catálogos en línea: análisis comparativo de interfaces. *Revista Española de Documentación Científica*, 27 (1):45-72.
- Martínez Moro, J. (2004) *La ilustración como categoría*. Gijón: Trea.
- *Master*. [Consulta: 2006.Fev.1]. Disponible en:
<<http://www.tei-c.org.uk/Master/Hermes/hermesFR.html>>
- *Mémoire du Monde*. (1995) *Principes Directeurs pour la Sauvegarde du Patrimoine Documentaire*. [Consulta: 2006 Jun.8]. Disponible en:

<<http://www.unesco.org/webworld/mdm/administ/rtf/95WS11B.rtf>>

- *Memory of the World Programme / Preserving Documentary Heritage*. (1992). [Consulta: 2006 Jun.8]. Disponible en:
<http://www.unesco.org/webworld/mdm/fr/index_mdm.html>
- Michel, P. (2005) Digitizing special collections: to boldly go where we've been before. *Library Hi Tech*, 23(3),379 – 395.
- Miranda, J. (1996) O Património Cultural e a Constituição. *Direito do Património Cultural*. Lisboa: INA.
- Moralejo Alvarez, M. R. (1998) El Patrimonio Bibliográfico de las Universidades Españolas. *Boletín de ANABAD*, 48(2), 227-260.
- Moralejo Alvarez, M. R. (1991) La accesibilidad en las Bibliotecas Universitarias. Presentación. *Boletín de ANABAD*, 41(3-4),498-502.
- Moscoso, P. (1998) Análisis y evaluación de catálogos automatizados de acceso público en entorno web. *Revista Española de Documentación Científica*, 21 (1), 57-75.
- Moscoso, P.;Malo Molina, T. (1999) And after automation, what?. Spanish libraries an the challenge of modernization". *Journal of Librarianship and Information Science*, 31 (2), 111-119.
- Moscoso, P.; Ríos, Y. (1991) Uso de sistemas automatizados en las bibliotecas universitarias españolas. *Revista Española de Documentación Científica*, 14 (3), 326-339.
- *Network European Deposit LIBrary (NEDLIB)*. [Consulta: 2006 Jun.8]. Disponible en:

<http://www.culture.fr/Groups/etudes_et_recherches_culturelles/novice_49_fr>

- Ocón Pérez de Obanos, Á.; Gómez Martín, M. (2002) Hacia una biblioteca digital del fondo antiguo de la Universidad de Granada. El proyecto Ilíberis. *Boletín de ANABAD*, 52 (4), 9-24.
- *Património.es*. [Consulta: 2006 Agosto.12]. Disponible en:
<<http://patrimonio.red.es/faqs.html>>
- Pedraza, M.J.; Clemente, Y.; Reyes, F. (2003) *El Libro Antiguo*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Peset Mancebo, M.F. (2003) Bibliotecas Digitales en Internet de Libro Raro, Antiguo e Incunables. *Anales de Documentación*, 6, 241-260.
- *POC - Programa Operacional para a Cultura 2000-2006* [Consulta: 2005 Mai.04]. Disponible en: <<http://poc.min-cultura.pt/new//index.php?option=content&task=view&id=105&Itemid=118>>;
<<http://poc.mincultura.pt/new/index.php?option=content&task=view&id=149&Itemid=162>>
- Portugal. *Decreto n.º 20:985 de 7 de Março de 1932*. [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<http://www.diramb.gov.pt/data/basedoc/TXT_LN_3565_2_0001.htm>
- Portugal. *Decreto n.º 49/79 de 6 de Junho*. [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<http://www.gri.pt/documentos/internacional/convencao_proteccao_natural.doc>

- Portugal. *Decreto Regulamentar n.º34/80*. [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<http://www.diramb.gov.pt/data/basedoc/TXT_LN_3094_1_0001.htm#b0006>
- Portugal. *Decreto-Lei n.º26/85*. (26 de Julho) [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<http://www.gri.pt/documentos/internacional/UNESCO_bens_culturais.doc>
- Portugal. *Lei n.º 13/85 de 6 de Julho: Património Cultural*. [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<<http://dre.pt/pdfgratis/1985/07/15300.PDF#page=1>>
- Portugal. *Lei da Autonomia das Universidades, Lei 108/88*. Disponible en:
<<http://dre.pt/pdfgratis/1988/09/22200.PDF#page=2>>
- Portugal. *Lei de Bases do Património Cultural Português Lei n.º 107/01 de 8 de Setembro*. [Consulta: 2006. Mai.8]. Disponible en:
<<http://dre.pt/gratis/1s/diplomas-lista.asp?v01=Lei&v02=107%2F2001&submit=Pesquisar>>
- Portugal, *Programa do IV Governo Constitucional*. Disponible en:
<http://www.portugal.gov.pt/Portal/PT/Governos/Governos_Constitucionais/GC04/Programa/>
- *Programa Cultura 2000*. [Consulta: 2006 Mar15]. Disponible en:
<http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_fr.html>
- *Programa Memória do Mundo (1992)* [Consulta: 2006 Fev.05]. Disponible en:

<http://www.unesco.org/webworld/mdm/fr/index_mdm.html>;
<<http://www.unesco.org/webworld/mdm/administ/pdf/95WS11B.PDF>>;<http://www.unesco.org/webworld/mdm/register/fr_index.html>

- Proyecto Exlibris. Disponible en:
<<http://www.usal.es/~bgh/1024/html/impresos.htm>>
- *Proyecto Red Patrimonio Cultural Universitario*. [Consulta: 2006.jun.4]. Disponible en:
<<http://www.patrimoniouniversitario.ua.es/archivos/informe1.pdf>>
- Quivy, R.; Campenhoudt, L. (1998) *Manual de Investigação em Ciências Sociais*. Lisboa: Gradiva.
- Ramesh, B.; O'Brien, A. (2000) Web OPAC Interfaces: na overview. *The Electronic Journal*, 18 (5), 316-327.
- REBIUN. Disponible en: <<http://www.rebiun.org/>>
- Reding, V. (2005) *Le Contenu Culturel Numérique en Europe: les défis conjoints de la numérisation, de l'accès et de la préservation* Luxemburgo: Comissão Europeia.
- *Rede IRIS-* (Interconexión de los Recursos Informáticos). [Consulta: 2006 Jun.7]. Disponible en:
<<http://www.rediris.es/recursos/centros/univ.es.html>>
- *Regras Portuguesas de Catalogação*. (1997) Lisboa: Biblioteca Nacional.
- *Regulamento do Conselho da CEE Nº 3911/92* (1992). [Consulta: 2005 Maio12]. Disponible en:

<http://www.gri.pt/documentos/internacional/regulamento_CEE_3911_92.doc>

- *Relatório Anual de Execução do Programa Operacional de Cultura datado/2003*. Disponible en:
<http://poc.min-cultura.pt/new//components/com_docman/dl2.php?archive=0&file=UmVs>
- RESOLUÇÃO DO CONSELHO (95/C 247/01) *Cultura e Multimédia* (1995) [Consulta: 2005 Mar.12]. Disponible en:
<http://www.gri.pt/documentos/comunitaria/cultura_multimedia.doc>
- RESOLUÇÃO DO CONSELHO (2002/C 32/01) *Cultura e Sociedade do Conhecimento* (2002) [Consulta: 2005 Mar.14]. Disponible en:
<http://www.gri.pt/documentos/comunitaria/soc_conhecimento.pdf>
- RESOLUÇÃO DO CONSELHO (96/C 242/02) *Edição Electrónica e Bibliotecas* (1996) [Consulta: 2005 Mar.14]. Disponible en:
<http://www.gri.pt/documentos/comunitaria/edicao_electronica.doc>
- RESOLUÇÃO DO CONSELHO (2002/C 162/02) *Preservar a memória do futuro - preservar os conteúdos digitais para as gerações futuras* (2002) [Consulta: 2005 Mar.14]. Disponible en:
<http://www.inst-informatica.pt/v20/legislacao/docs/ResCons_20020625.pdf>
- Reyes Gómez, F. (2002) *Legislación sobre patrimonio bibliográfico y libro antiguo*". Pedraza Garcia, M.J. (ed) *Tasación, valoración y comercio del libro antiguo* (textos y materiales): Jaca, 2-6 de

septiembre de 2002. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza.

- Rodríguez Bravo, B.; Alvite Díez, M. L. (2004) Propuesta metodológica de evaluación de interfaces de OPACs. INNOPAC versus UNICORN. *Revista Española de Documentación Científica*, 27(1), 30-72.
- Ross, S. (2004) The Role of ERPANET in Supporting Digital Curation and Preservation in Europe. *D-Lib Magazine*, Volume 10, (July/August 2004), Number 7/8. Disponible en: <<http://www.dlib.org/dlib/july04/ross/07ross.html>>
- Rueda Roigé, F. J. (1999) La protección internacional del patrimonio cultural en caso de conflicto armado. En *LOCVS AMCENV*, 4 (1998-1999), 249-266. Disponible en: <<http://www.bib.uab.es/pub/locus/11359722n4p249.pdf>>
- *Sandalya*. [Consulta: 2005 Feb.12]. Disponible en: <http://www.spacespa.it/progetti/libri_documenti/sandalya.php?sezione=progetti>
- *Scholars Portal*. [Consulta: 2007 Feb.19]. Disponible en: <<http://www.scholarsportal.info/text-only/>>
- Shu-Hsien L. Chen (2003) Searching the Online Catalog and the World Wide Web. *Journal of Educational Media & Library Sciences*, 41(1), 29-43.
- Sorli Rojo, Á.; Merlo Vega, J.A. (2000) Bibliotecas Digitales (I): colecciones de libros de acceso público. *Revista Española de Documentación Científica*, vol. 23 (1), 91-103. Disponible en: <<http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/redcbd1.htm>>

- Sutton, S. (2004) Navigating the Point of No Return: Organizational Implications of Digitization in Special Collections. *Libraries and the Academic*, 4 (2), 233-243.
- *Tipografia espanhola do século XVI: a colecção da Biblioteca Nacional*. (2001) Org. Maria Emília Bailio Lavoura; introdução de Lorenzo Ruiz Fidalgo. Lisboa: BN.
- *Tratado de Roma* (1957) [Consulta: 2005 Maio12]. Disponible en: <<http://dupond.ci.uc.pt/CDEUC/TRIII.HTM>>
- *Tratado de Versailles*. Disponible en: <<http://www.herodote.net/Textes/tVersailles1919.PDF>>
- Travieso Rodríguez, C. (2006) Evaluación de la presentación de la información bibliográfica en catálogos en línea de bibliotecas universitarias. En *Proceedings VIII Jornadas de Gestión de la Información*, pp.161-168. Madrid, 2006. Disponible en: <<http://eprints.rclis.org/archive/00007901/>>
- UNESCO. *Declaração Universal sobre Diversidade Cultural* (2001). [Consulta: 2005 Maio12]. Disponible en: <<http://www.gri.pt/documentos/comunitaria/Diversidade%20Cultural%20fre.doc>>
- UNESCO. *Convenção para a Protecção do Património Mundial, Cultural e Natural* (1972). [Consulta: 2005 Abr.22]. Disponible en: <<http://www.gri.pt/documentos.asp?zona=documentos>>
- UNESCO. *Convenção Relativa às Medidas a Adoptar para Proibir e Impedir a Importação, a Exportação e a Transferência Ilícitas da Propriedade de Bens Culturais* (1970). [Consulta: 2005 Abr.20].

Disponível em:

<<http://www.gri.pt/documentos.asp?zona=documentos>>

- UNESCO. *Convénio para a Protecção dos Bens Culturais em Caso de Conflito Armado*, (1954). [Consulta: 2005 Abr.20]. Disponível em:
<http://www.gri.pt/documentos/internacional/convencao_haia.pdf>; <<http://www.gri.pt/documentos.asp?zona=documentos>>
- UNESCO/IFLA. *Directory of Digitized Collections*. Disponível em:
<<http://www.unesco.org/webworld/digicol/>>
- UNESCO. *Memoria del Mundo. Directrices para la Salvaguardia del Patrimonio Documental*. (2002) Paris: UNESCO.
- UNESCO. *Preservação do Património Digital*. (2003). [Consulta: 2005 Abr.20]. Disponível em:
<http://portal.unesco.org/es/ev.phpURL_ID=17721&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html>
- UNESCO. *Textos Fundamentales*. (2004). París: Unesco.
- *Universidade Católica de Lovaina* [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponível em:
<<http://www.kuleuven.ac.be/research/researchdatabase/>>
- *Universidade de Coimbra*. Disponível em:
<<http://www.uc.pt/reituc/hist/d1.html>>;
<<http://www.uc.pt/sdp/prospecto/0203/bibliotecas/geral/index.html>>
- *Universidade de Lisboa*. Disponível em:
<<http://www.fd.ul.pt/biblioteca/biblio.asp>>

- *Universidadd de Zaragoza*. Disponible en:
<http://www.unizar.es/resena_historica.html>
- *Universiteitsbibliotheek Radboud Universiteit Nijmegen*. [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponible en: <<http://opc.ubn.kun.nl/>>
- *Universiteitsbibliotheek Utrecht*. [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponible en: <<http://www.ubu.ruu.nl/uulhome>>
- *Universitätsbibliothek Heidelberg*. [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponible en: <<http://www.ub.uni-heidelberg.de/>>
- *University of Glasgow. Library Special Collections*. [Consulta: 2007 Mar.16]. Disponible en:
<<http://special.lib.gla.ac.uk/manuscripts/coverage.html>>
- Valderrama, F.(1995) *A History of Unesco*. Paris: UNESCO.
- Velasco de la Peña, E.; Merlo Vega, J.A. (2000) *Nuevas formas para el acceso al libro antiguo*. Comunicación presentada en XV Colóquio AIB, Salamanca 9-11 de Maio de 2000. Disponible en:
<<http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/pdf/aib.pdf>>
- Vera-Cruz, E. (1996) Contributos para uma perspectiva histórica do direito do património cultural em Portugal. *Direito do Património Cultural*. Lisboa: INA.
- Vilaça, J.L.; Gorjão-Henriques, M. (1999) *Tratado de Amesterdão*. Coimbra: Almedina.
- Villén Rueda, L. (2006) *La indización y el acceso por materias en los catálogos de bibliotecas: el desafío de la recuperación de*

información. México: Universidad de Guadalajara.

- Villén Rueda, L. (2006) Indización y recuperación por materias en los opacs de las bibliotecas españolas: dos décadas de evaluación? *El Profesional de la Información*, 15(2), 87-98.
- Villén Rueda, L.; Senso, J.; Moya-Anegón (2007) The Use of OPAC in a Large Academic Library: A Transactional Log Analysis Study of Subject Searching, *Journal of Academic Librarianship*, 33 (3), 327-337.
- Visser, M. (2006) Special Collections at ARL Libraries and K-12 Outreach: Current Trends. *The Journal of Academic Librarianship*, 32(3), 313-319.
- Yakel, E. (2005) Archives and Manuscripts: Hidden Collections in Archives and libraries. *OCLC Systems & Services*, 21(2), 95-99.
- Yee, M. (1999) Guidelines for OPAC displays. En: *Proceedings from 65th IFLA Council and General Conference* (Bangkok, Thailand, August 20-28, 1999). [Consulta: 2006 Abr.20]. Disponible en: <<http://www.ifla.org/IV/ifla65/65alpha.htm#y>>

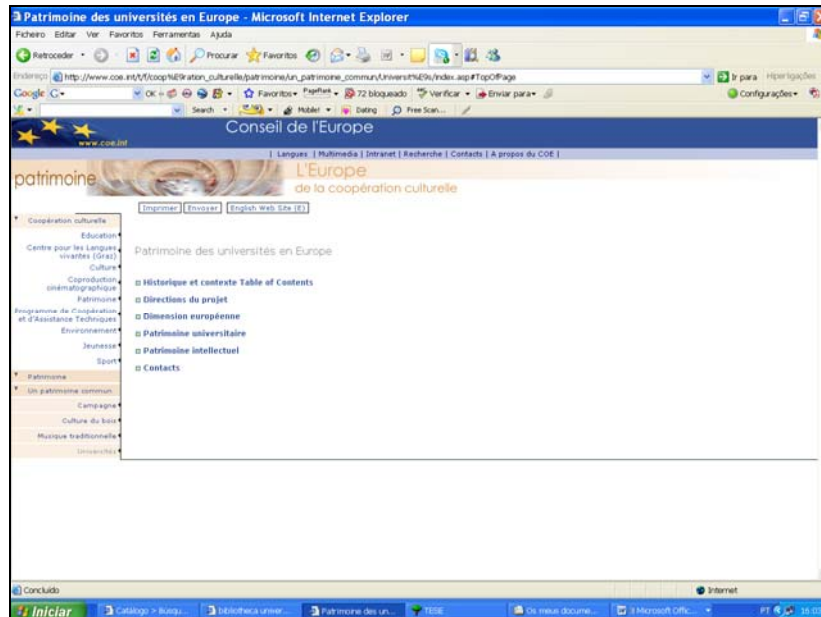
ANEXOS



Anexo 1 – Memoria del Mundo.



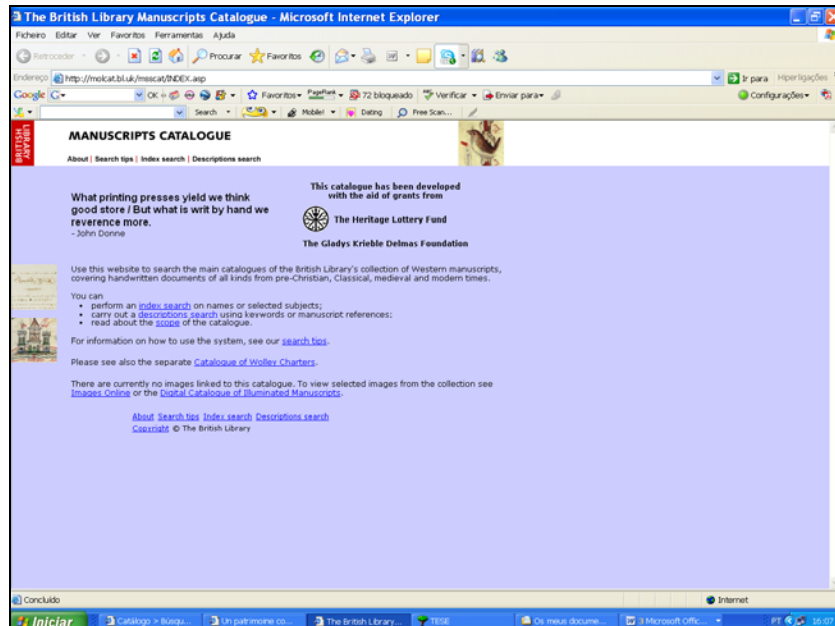
Anexo 2 – Memoria del Mundo /Información Temática.



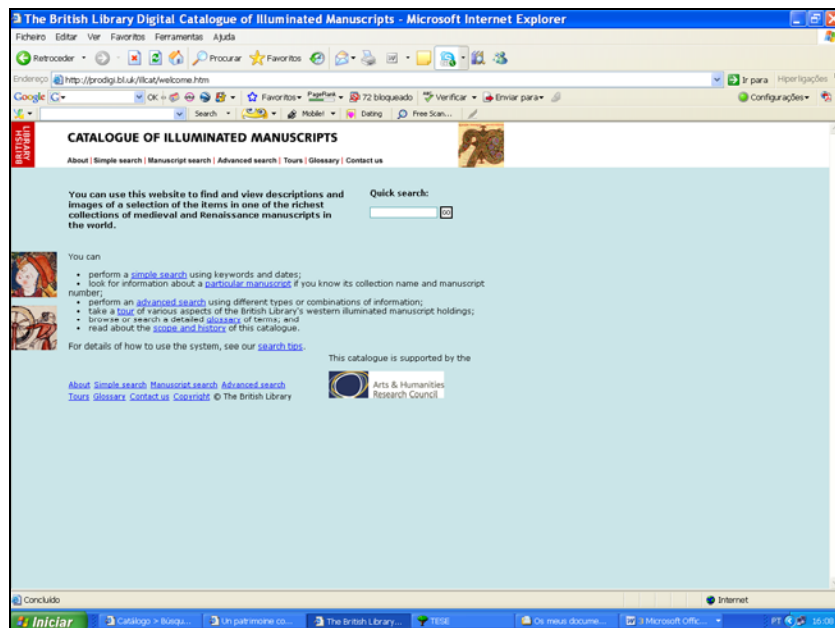
Anexo 3 – Consejo de Europa / Proyectos de Salvaguardia del Patrimonio.



Anexo 4 – IFLA – Manifiesto sobre Internet.



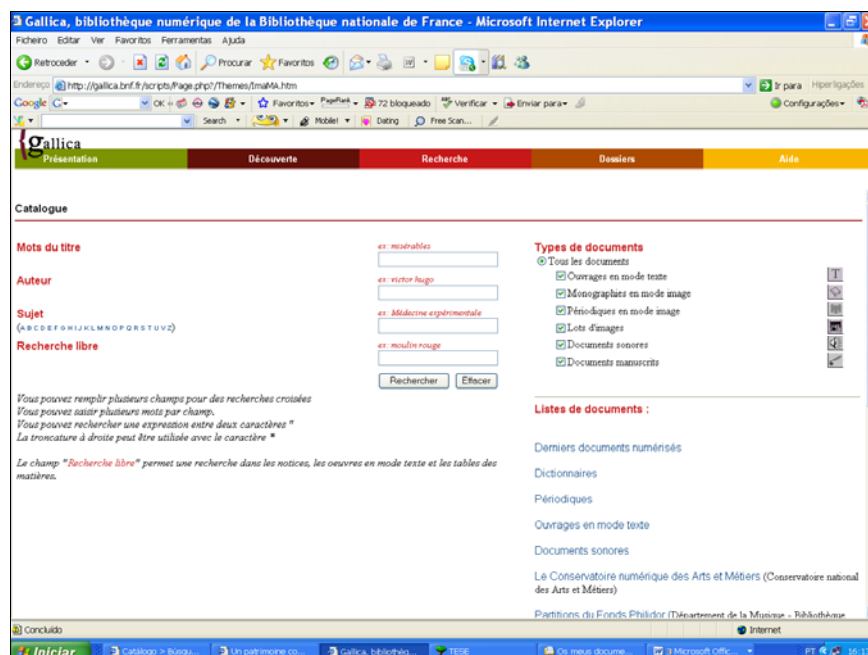
Anexo 5 – Biblioteca Británica / Portada del Catálogo de Manuscritos de la BL.



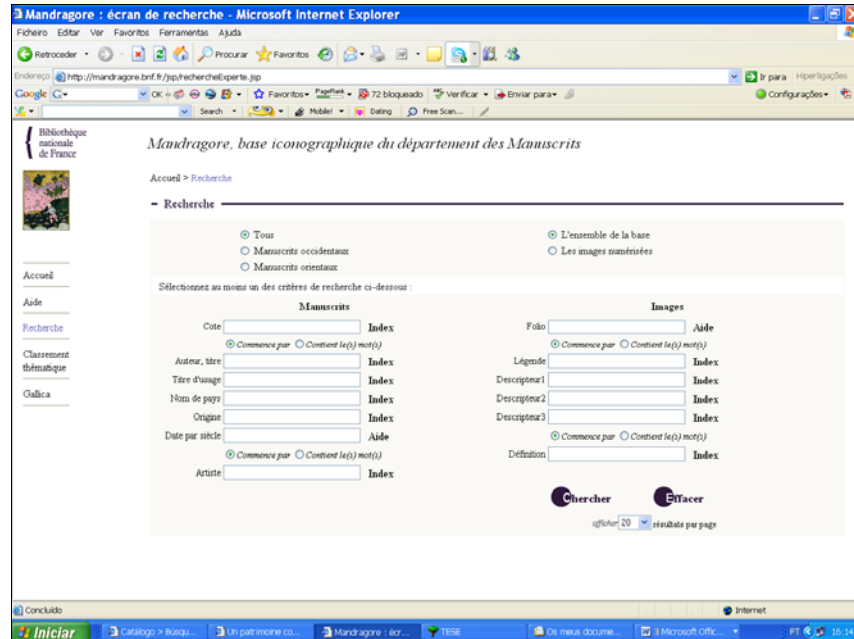
Anexo 6– Biblioteca Británica / Tipología de consulta del Catálogo de Manuscritos.



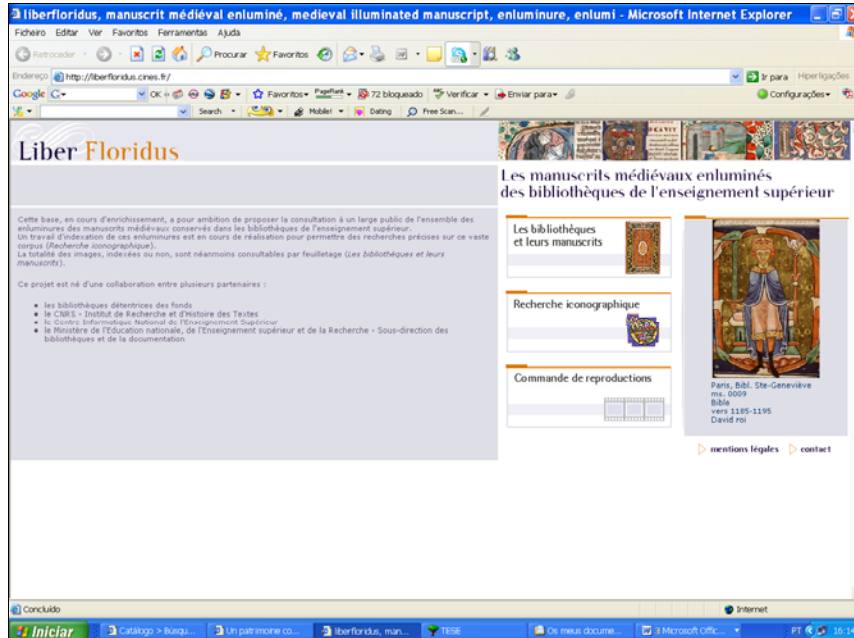
Anexo 7– Biblioteca Gallica / Portada.



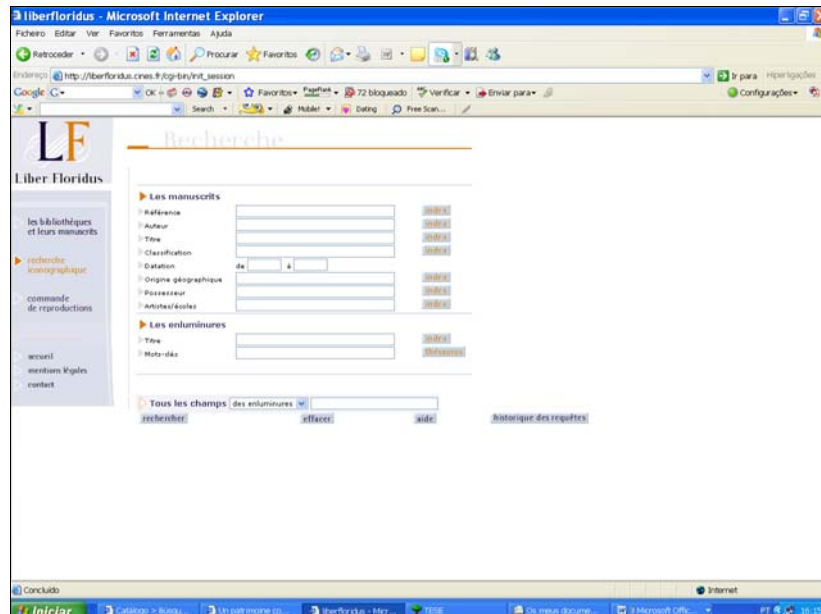
Anexo 8– Biblioteca Digital Gallica / Catálogo.



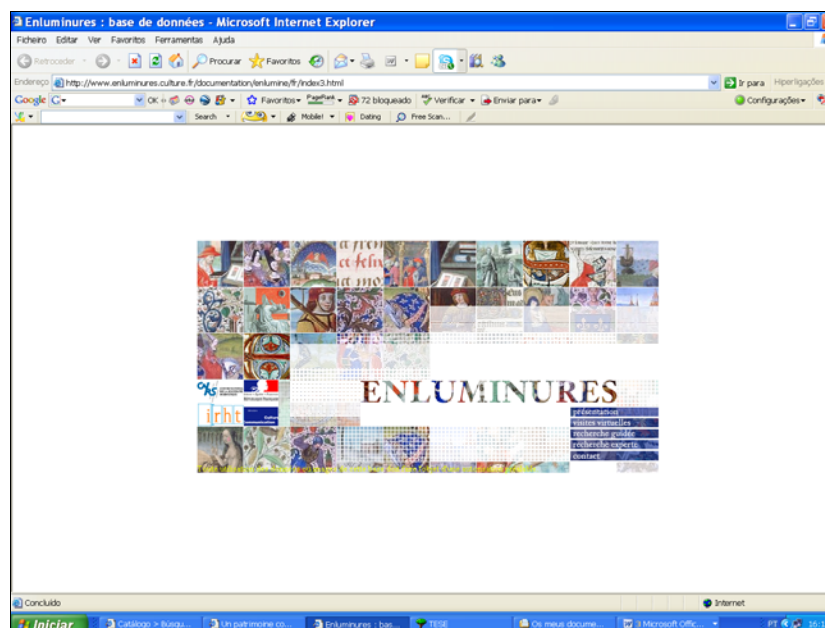
Anexo 9–Mandrágora/Base de Datos de Biblioteca Nacional de Francia– Búsqueda.



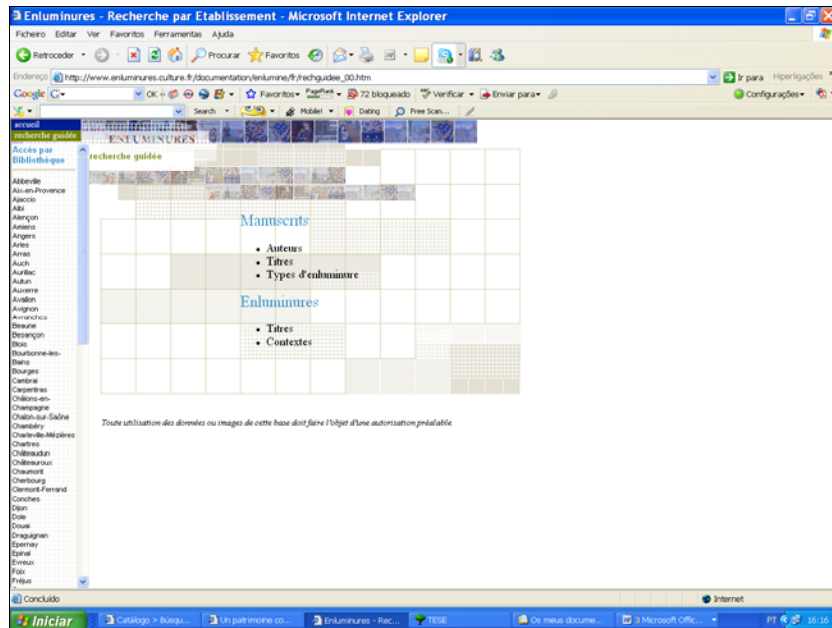
Anexo 10–Liber Floridus / Base de Datos de manuscritos medievales de bibliotecas universitarias de Francia.



Anexo 11–Liber Floridus / Búsqueda Iconográfica (por materias).



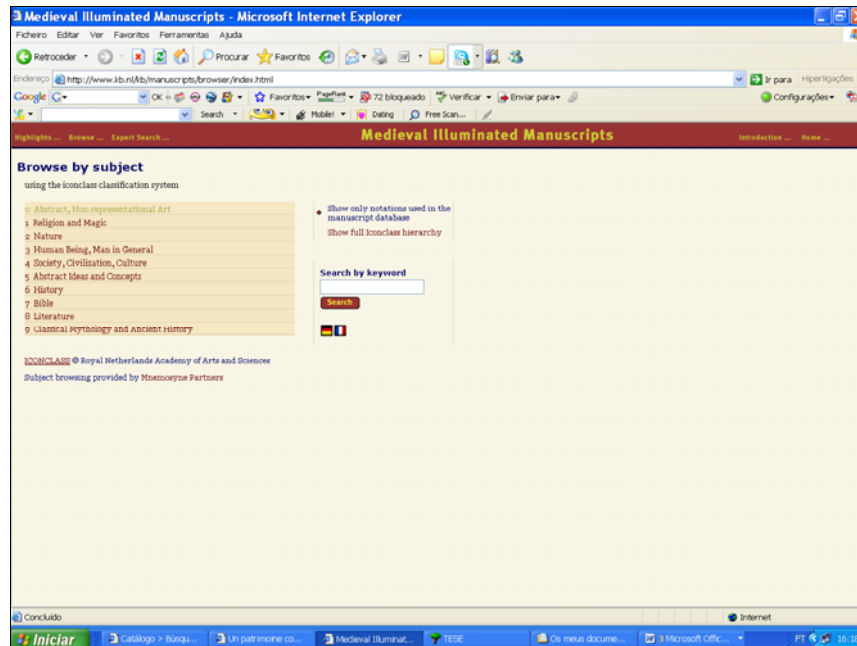
Anexo 12–Enluminures / Base de Datos de colecciones de manuscritos medievales de las bibliotecas municipales francesas.



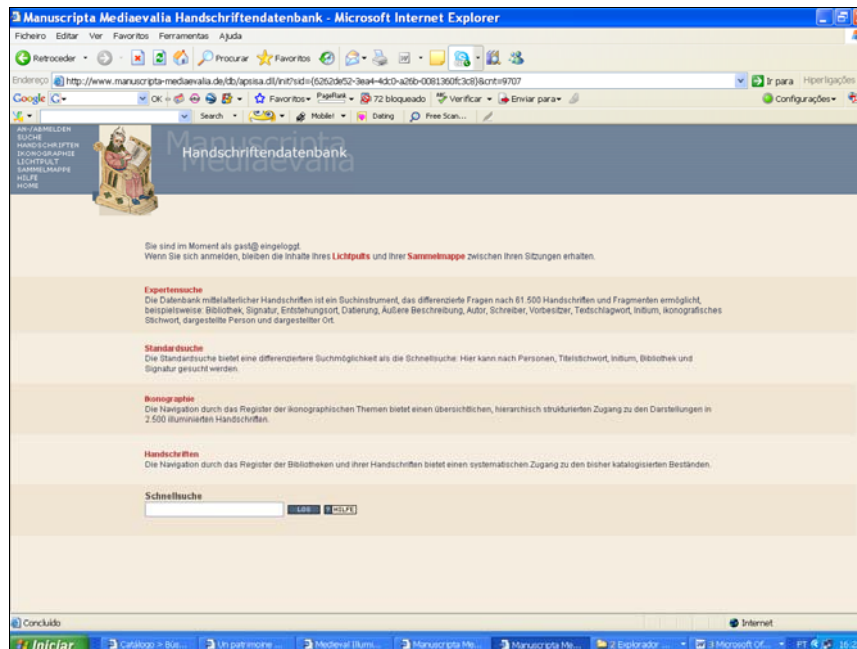
Anexo 13–Enluminures / Búsqueda por Bibliotecas.



Anexo 14 – Biblioteca Nacional de Holanda / Base de Datos de los Manuscritos Medievales de la BN de Holanda y del Museo Meermano de La Haya.



Anexo 15 – Biblioteca Nacional de Holanda /Búsqueda Iconográfica.



Anexo 16 – Manuscripta Mediaevalia / Base de datos de Manuscritos Alemanes.



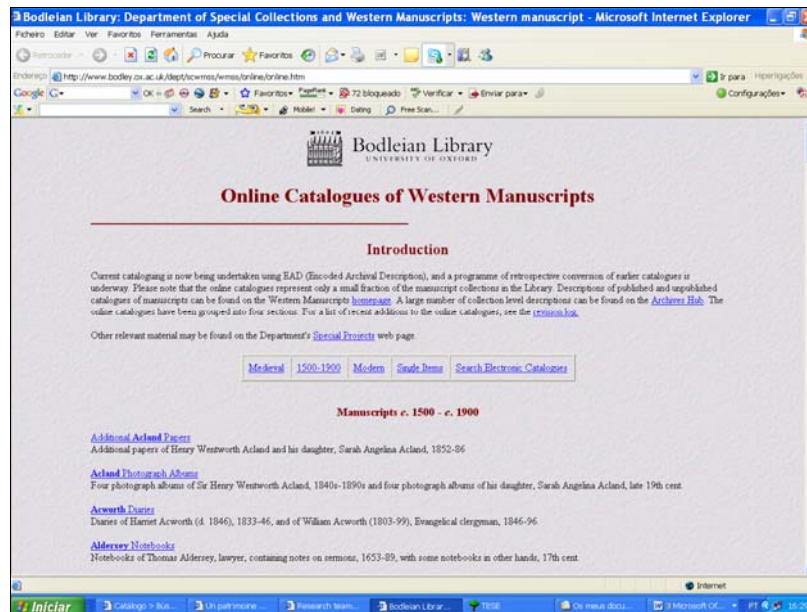
Anexo 17 – Biblioteca Digitale Toscana – Proyecto de catalogación del Patrimonio Bibliográfico Toscano.



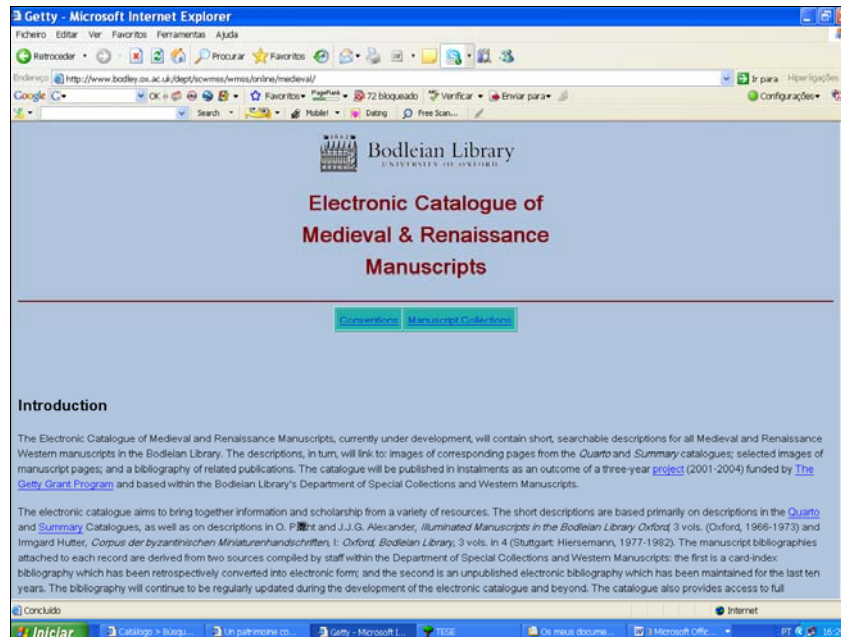
Anexo 18 – Biblioteca Nacional de Escócia – Catálogos de Manuscritos y Guías de Uso.



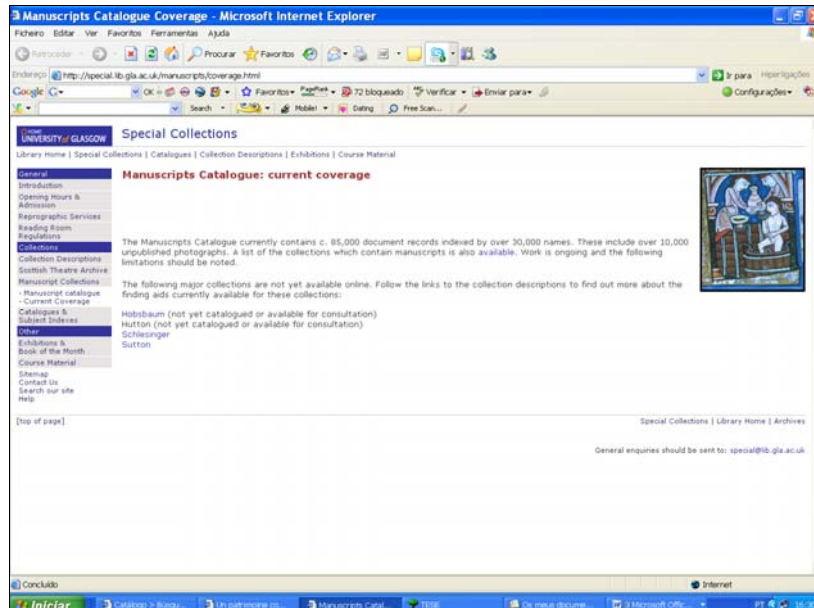
Anexo 19 – Biblioteca Nacional de Escócia – Colecciones.



Anexo 20 – Oxford / Biblioteca Bodleian - Catálogo de Manuscritos Occidentais.



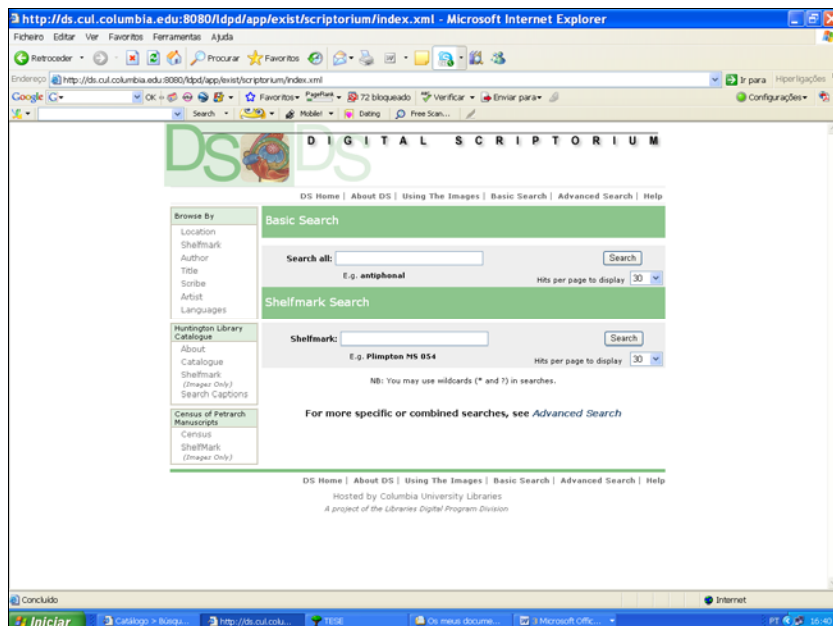
Anexo 21 – Oxford / Biblioteca Bodleian - Catálogo de Manuscritos Medievales y Renascentistas.



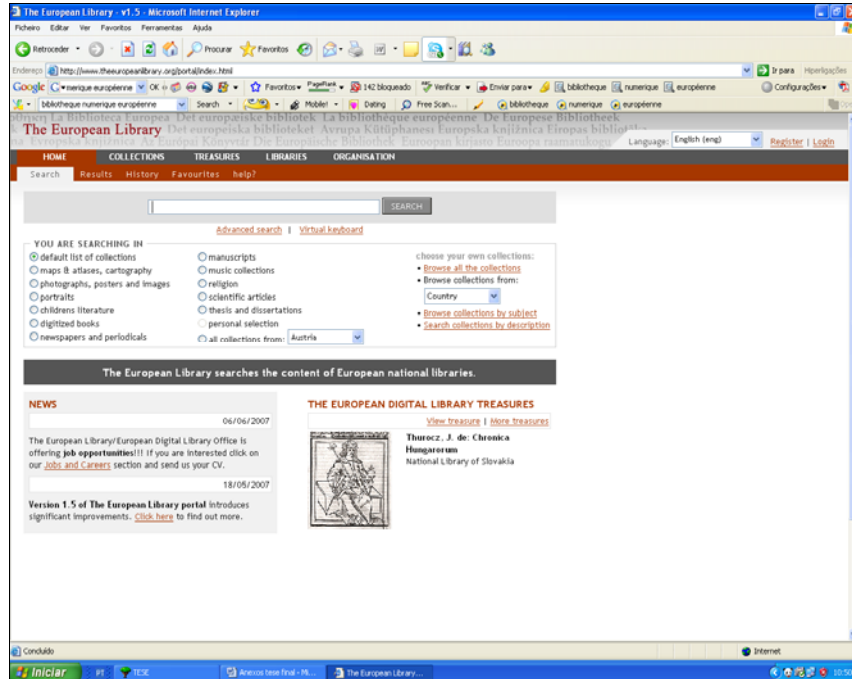
Anexo 22 – Biblioteca de la Universidad de Glasgow – Catálogo de Manuscritos.



Anexo 23 – Digital Scriptorium / Base de Datos.



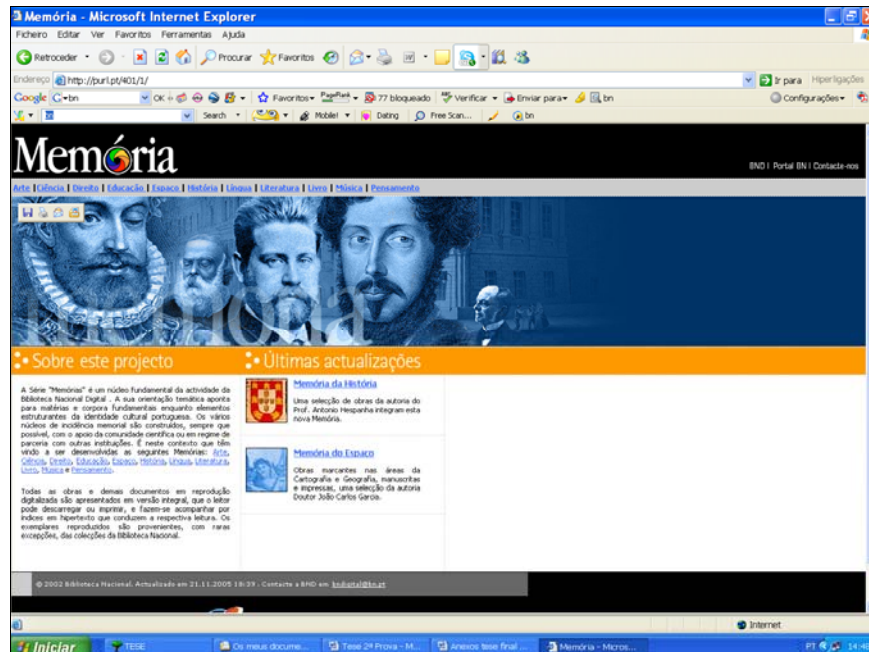
Anexo 24 - Digital Scriptorium / Base de Datos – Búsqueda en Catálogo.



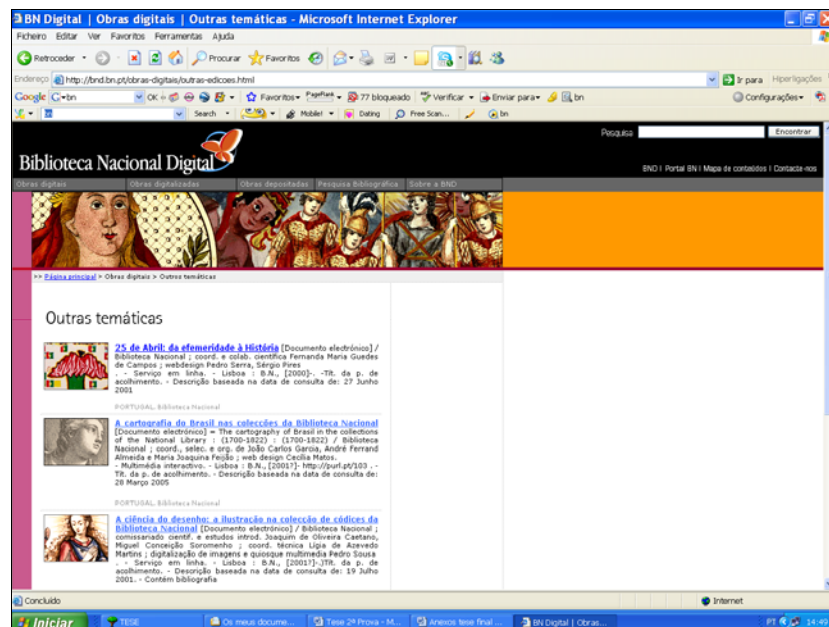
Anexo 25 - Biblioteca Digital Europea.



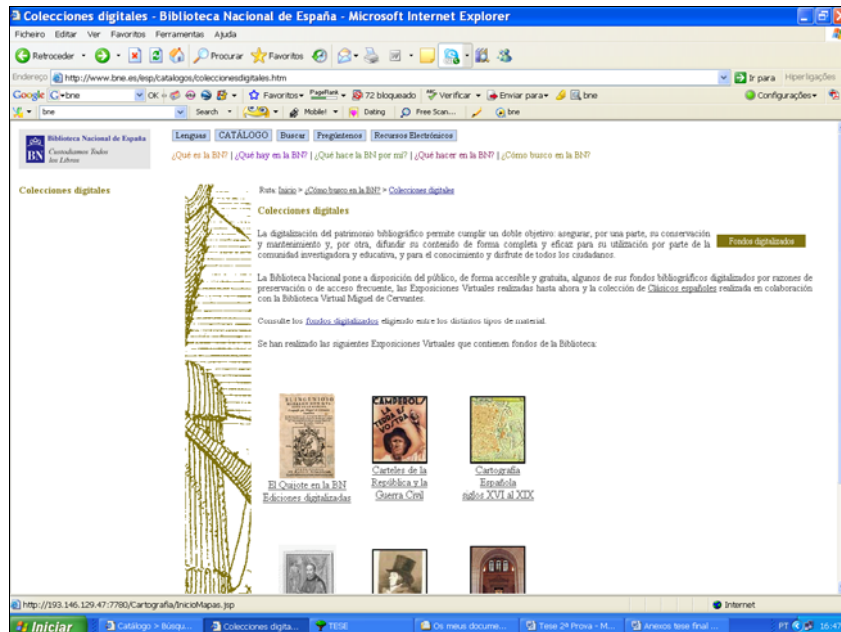
Anexo 26 - Europeana / Base de Datos - Búsqueda Temática.



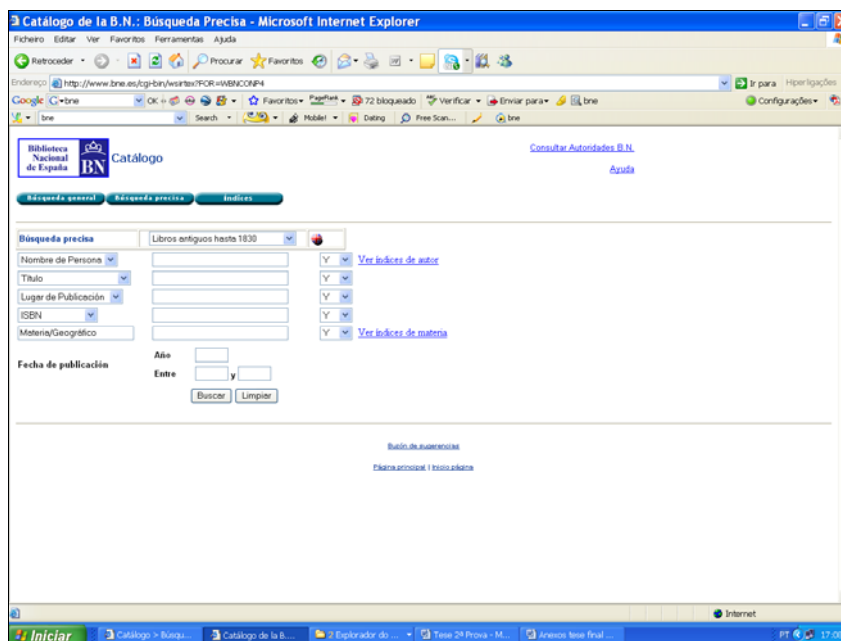
Anexo 27 - Biblioteca Nacional Digital/ Base de Datos Memória.



Anexo 28 - Biblioteca Nacional Digital/ Colecciones Digitalizadas.



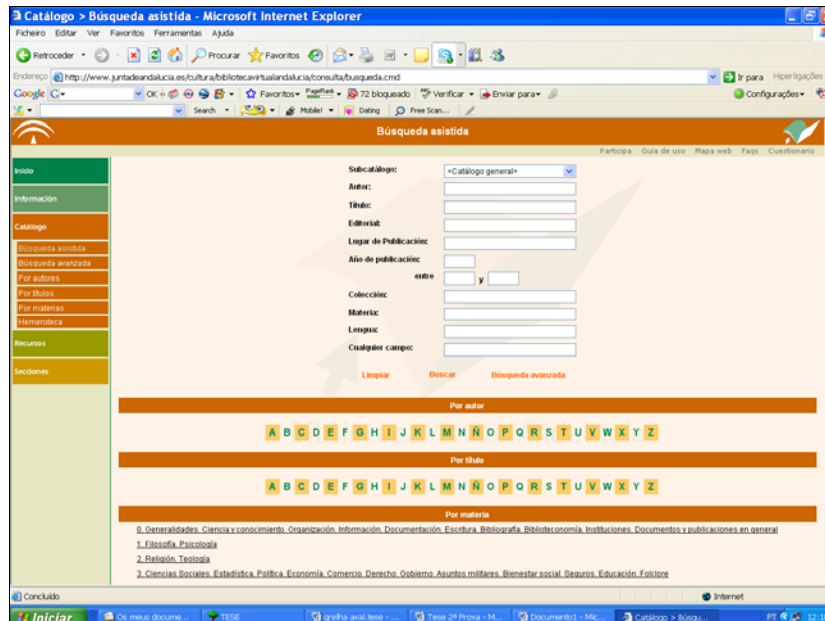
Anexo 29 – Biblioteca Nacional de España / Colecciones Digitalizadas.



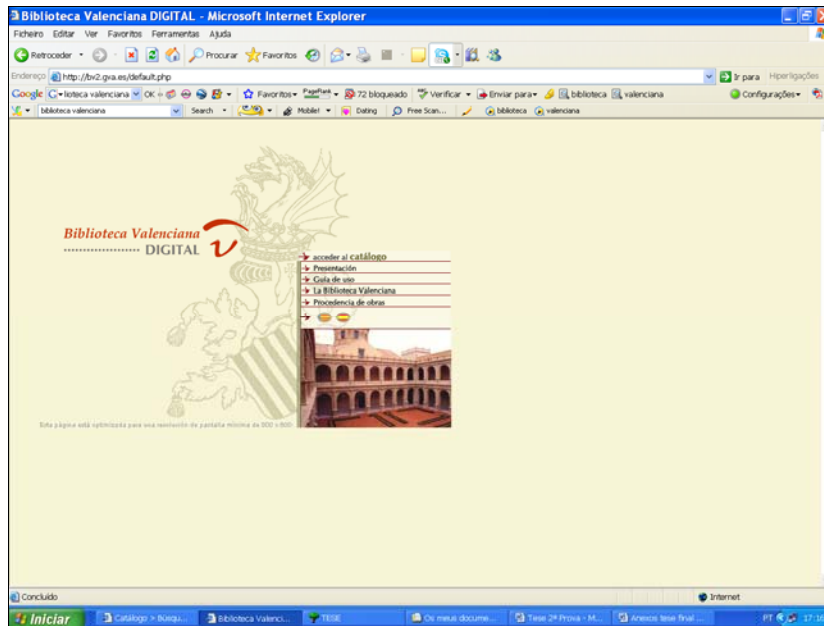
Anexo 30 - Biblioteca Nacional de España / Catálogo Fondo Antiguo.



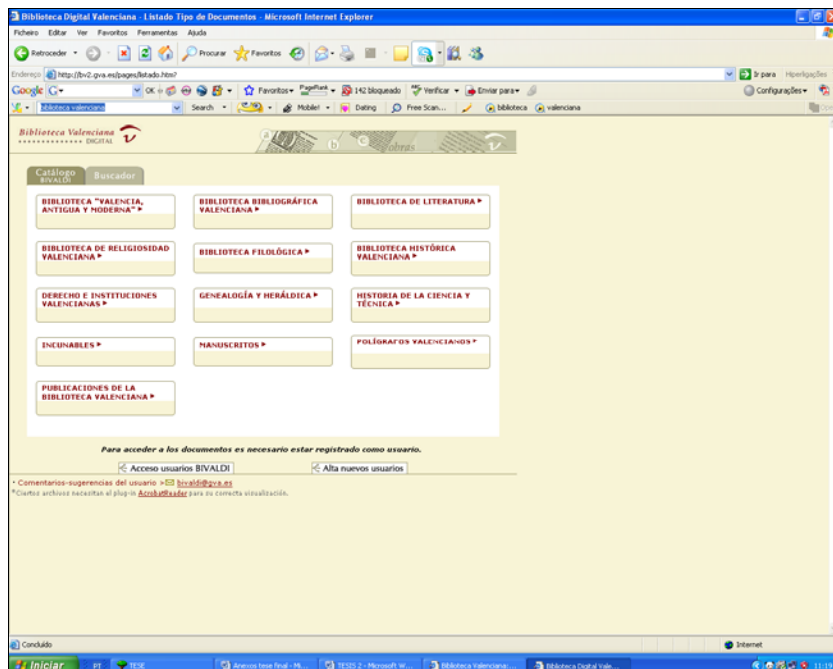
Anexo 31 – Biblioteca Virtual de Andalucía.



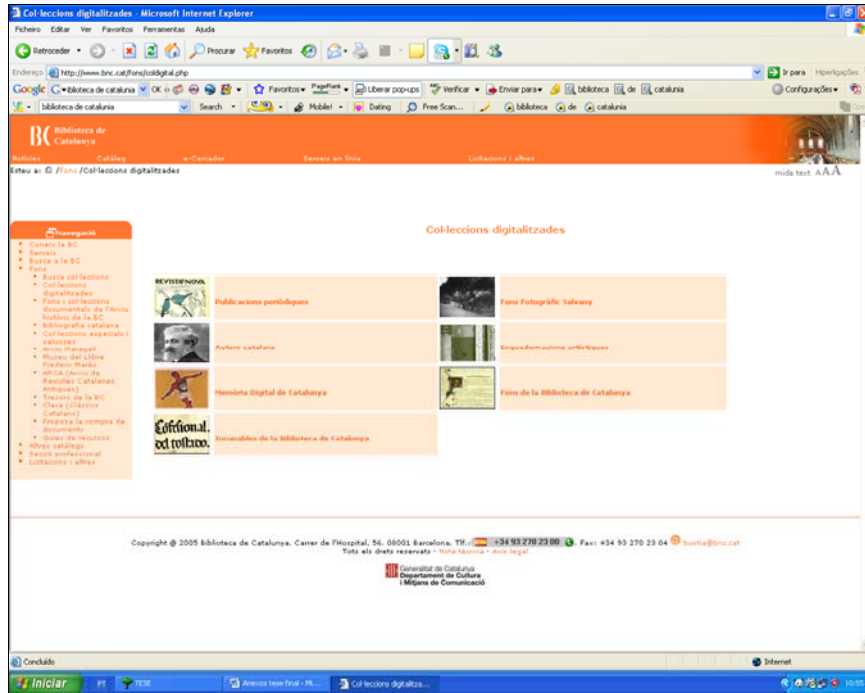
Anexo 32 - Biblioteca Virtual de Andalucía /Catálogo.



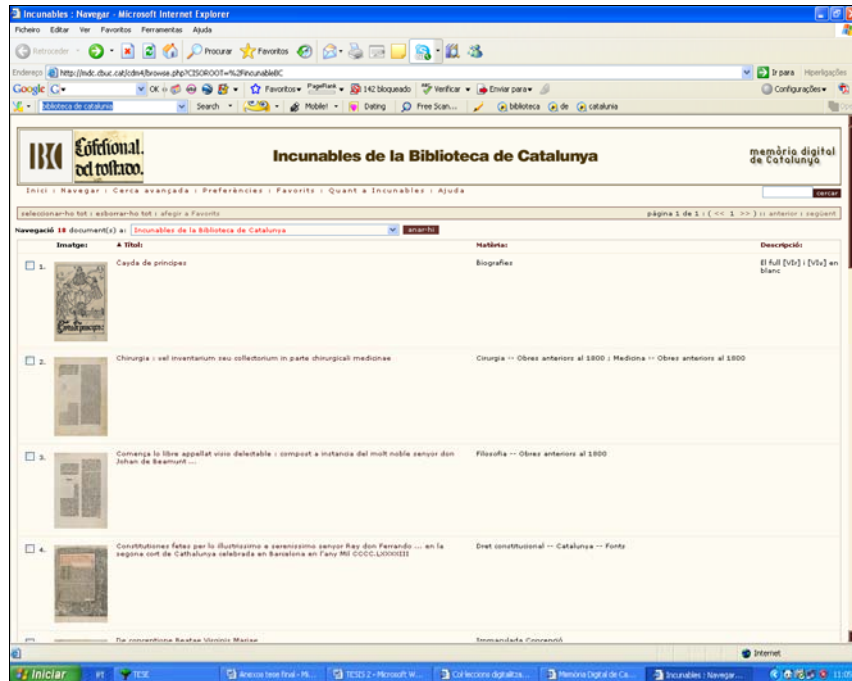
Anexo 33 - Biblioteca Valenciana Digital.



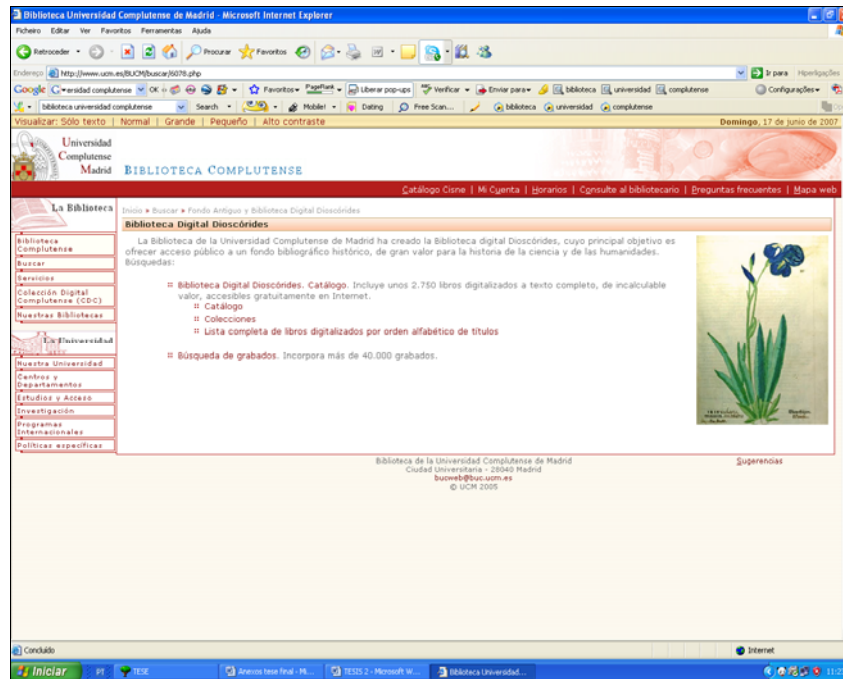
Anexo 34 - Biblioteca Valenciana Digital /Catálogo con Búsqueda Temática.



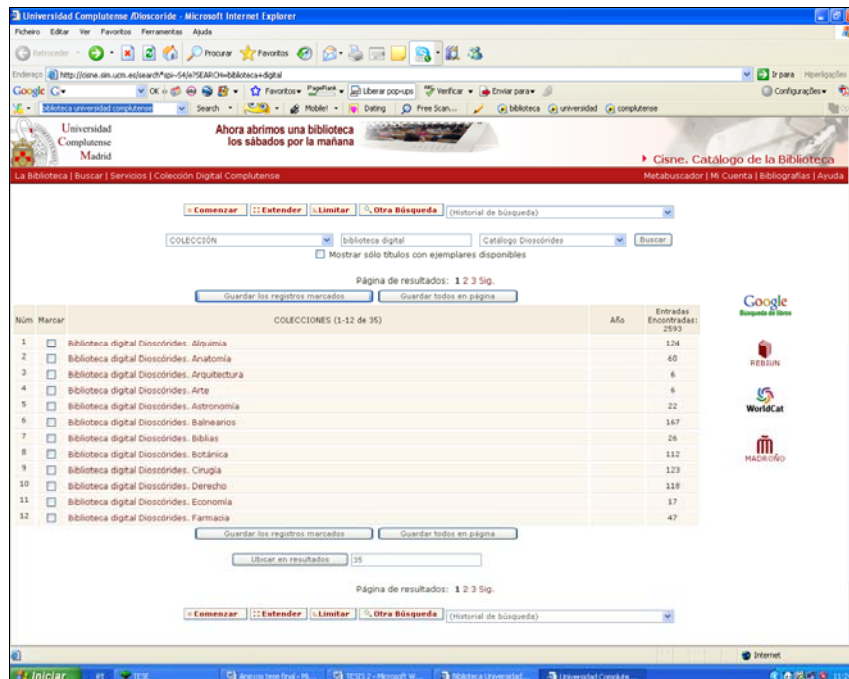
Anexo 35 - Biblioteca de Catalunya / Colecciones Digitalizadas.



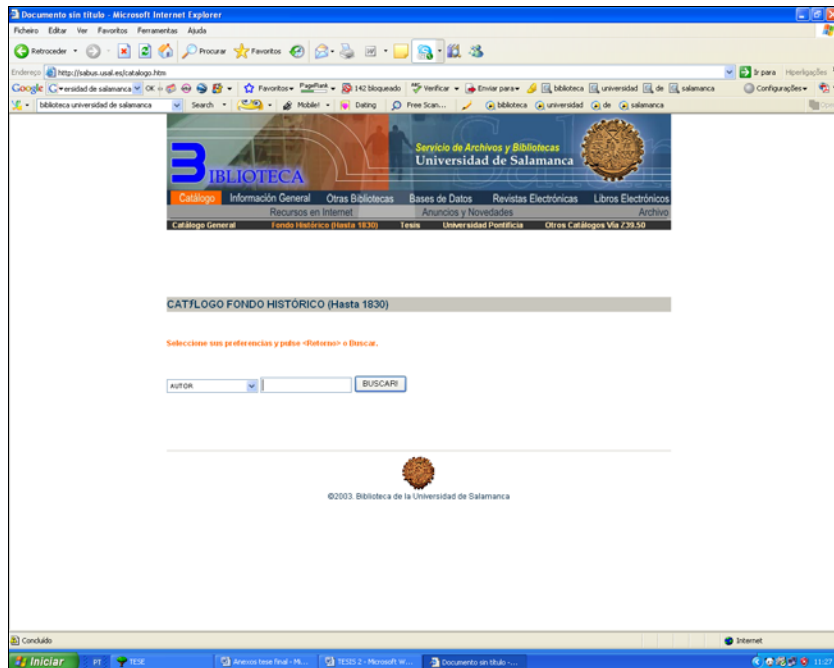
Anexo 36 - - Biblioteca de Catalunya / Colección de Incunables - Memoria Digital de Catalunya.



Anexo 37 – Universidad Complutense de Madrid /Biblioteca Digital Dioscórides.



Anexo 38 - Biblioteca Digital Dioscórides / Búsqueda por Colecciones.



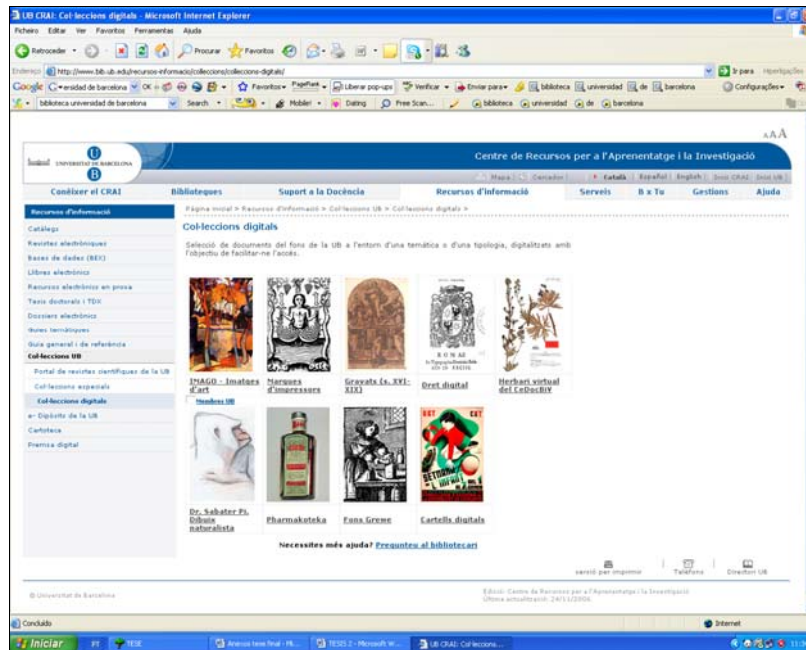
Anexo 39 – Biblioteca Universidad de Salamanca / Catálogo de Fondo Histórico.



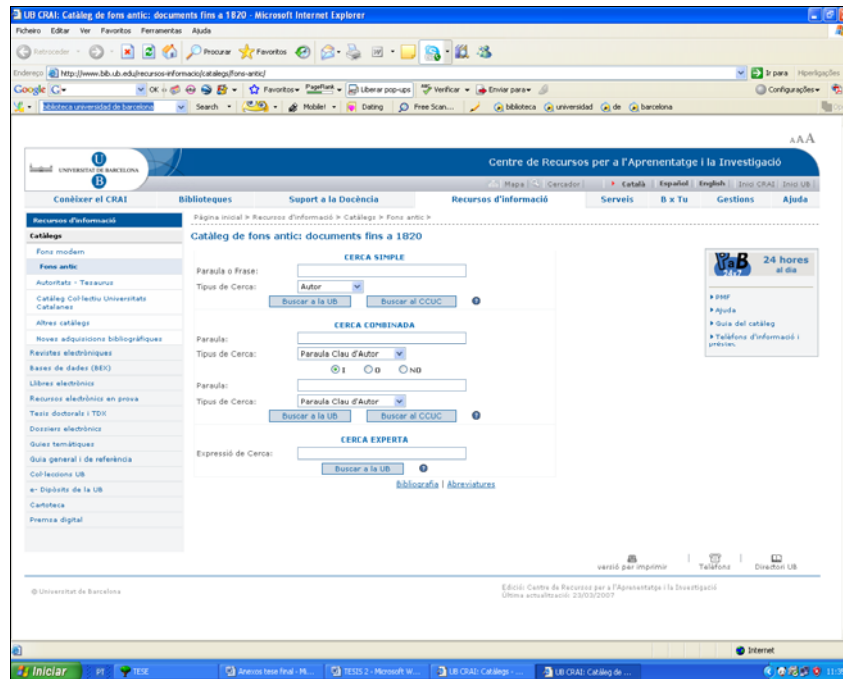
Anexo 40 – Biblioteca Universidad de Santiago de Compostela / Catálogo de Fondo Histórico.



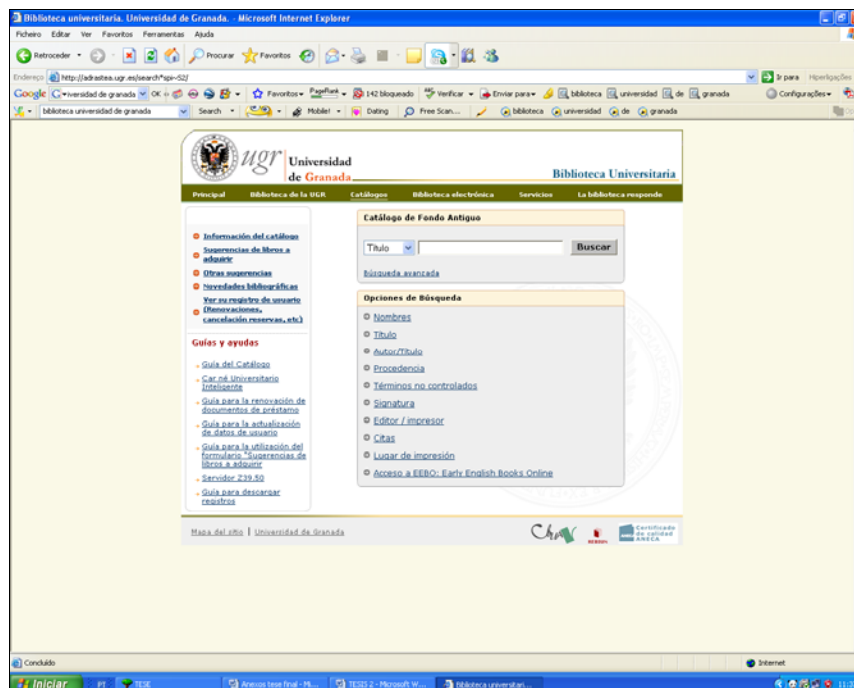
Anexo 41 – Biblioteca Universidad de Santiago de Compostela / Catálogo de Colecciones Digitalizadas.



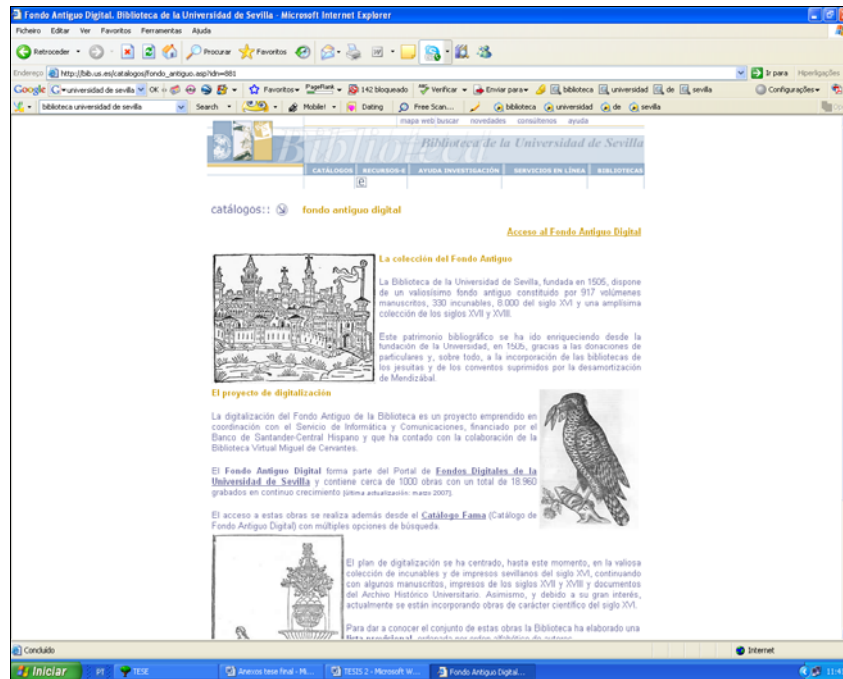
Anexo 42 – Biblioteca Universidad de Barcelona/ Colecciones Digitalizadas.



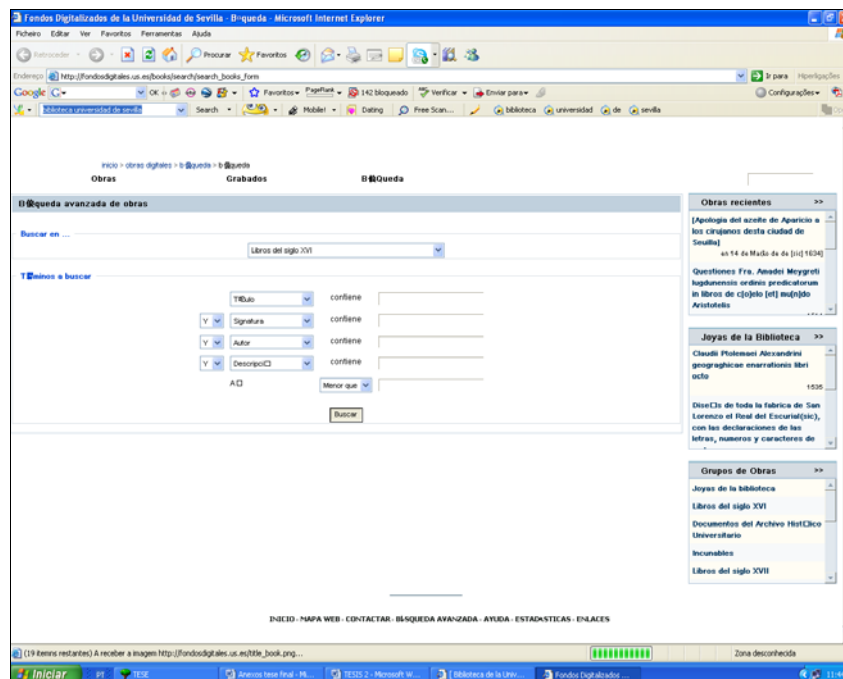
Anexo 43 – Biblioteca Universidad de Barcelona/ Catálogo de Fondo Antiguo.



Anexo 44 – Biblioteca Universidad de Granada/ Catálogo de Fondo Antiguo.



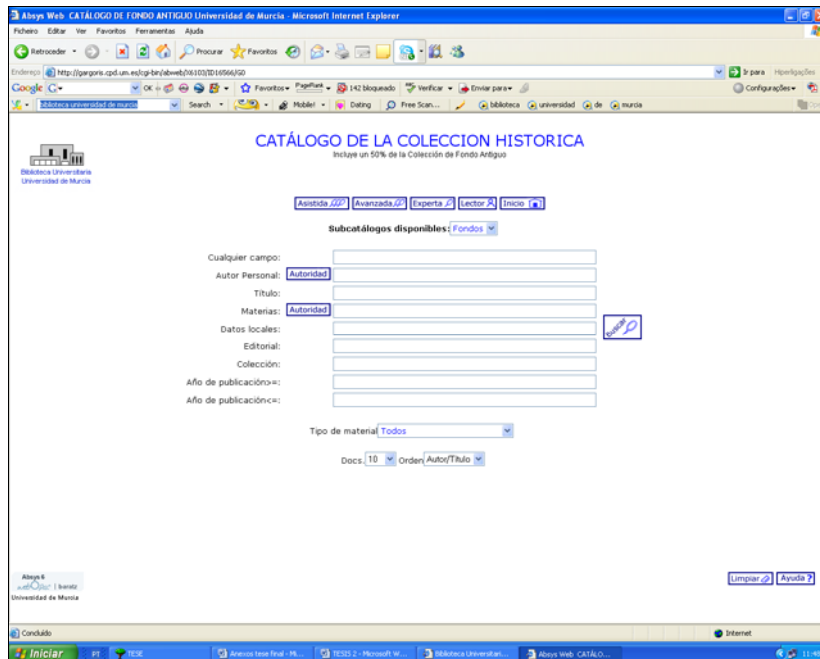
Anexo 45 – Biblioteca Universidad de Sevilla/ Catálogo de Fondo Antigo Digital.



Anexo 46 – Biblioteca Universidad de Sevilla/ Catálogo de Fondos Digitalizados



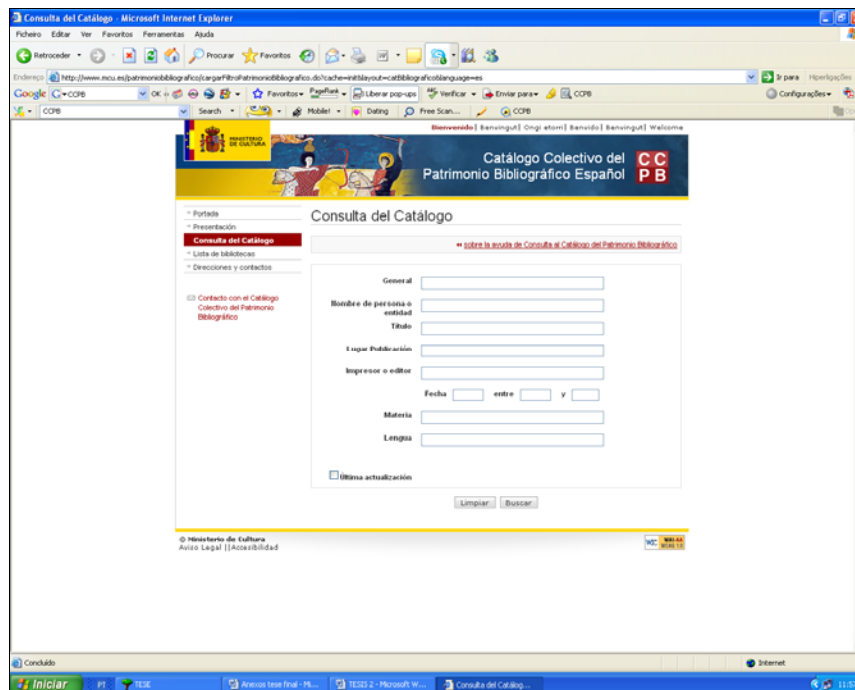
Anexo 47 – Biblioteca Universidad de Murcia/ Colección Histórica Digital.



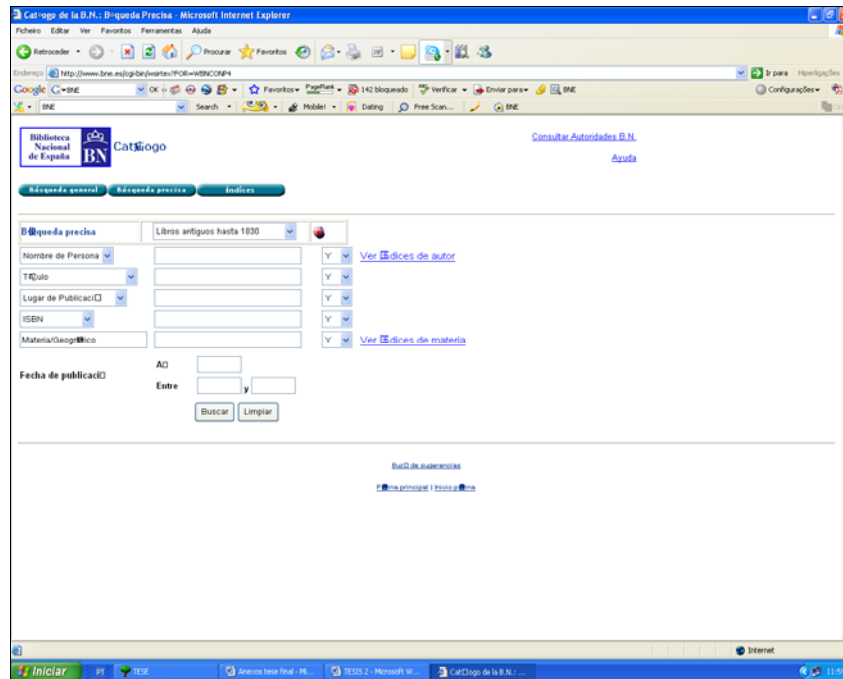
Anexo 48 – Biblioteca Universidad de Murcia/ Catálogo de la Colección Histórica.



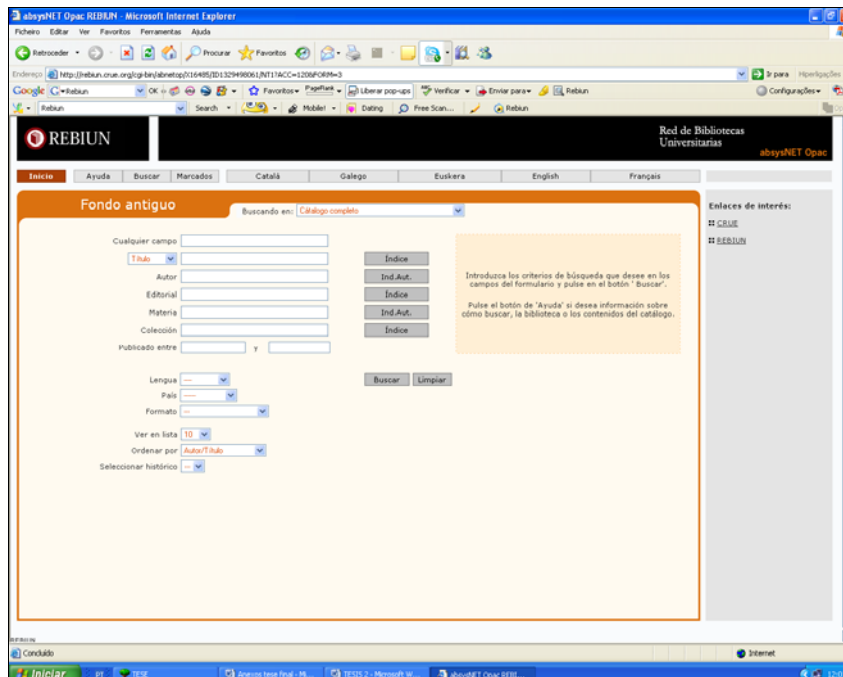
Anexo 49 – Biblioteca Universidad de Valencia/ Biblioteca Histórica.



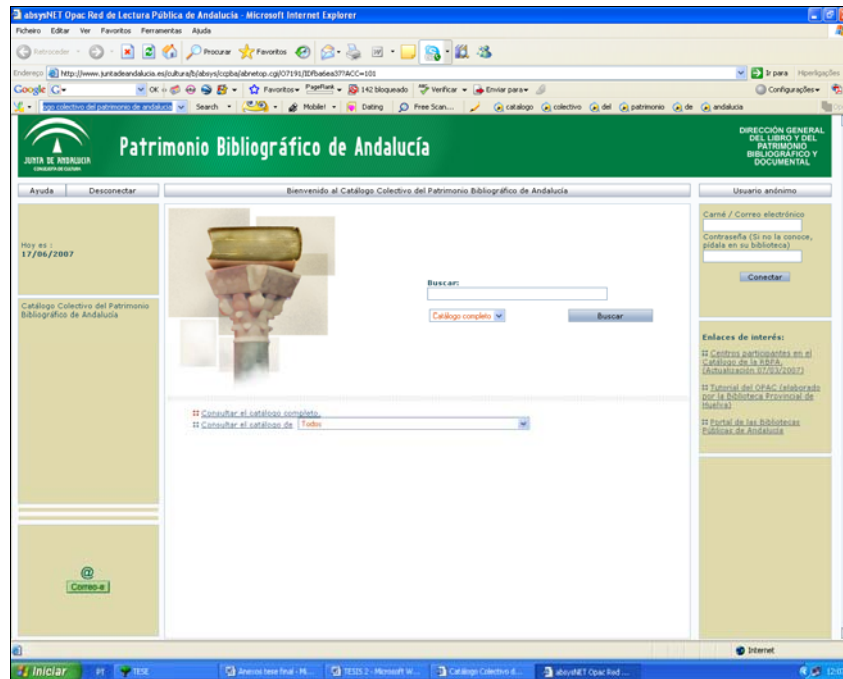
Anexo 50 – Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español.



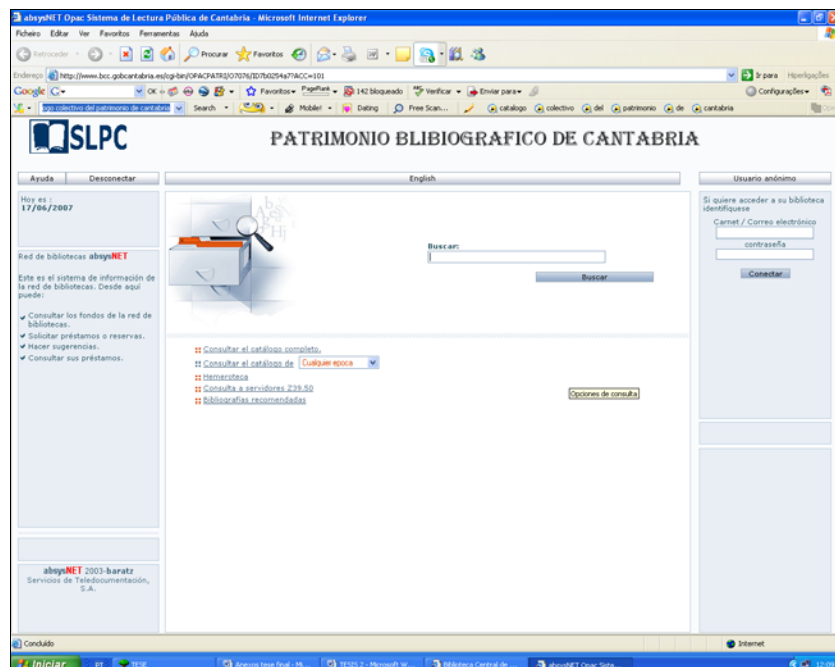
Anexo 51 – Biblioteca Nacional de España / Catálogo de Libros Antiguos hasta 1830.



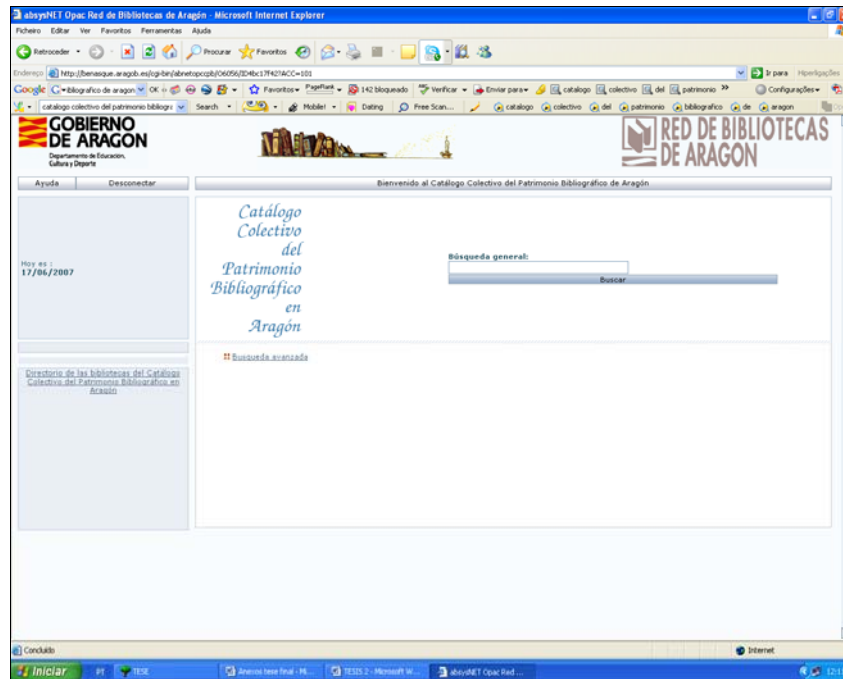
Anexo 51 –Rebiun – Rede de Bibliotecas Universitárias/ Catálogo de Fondo Antiguo.



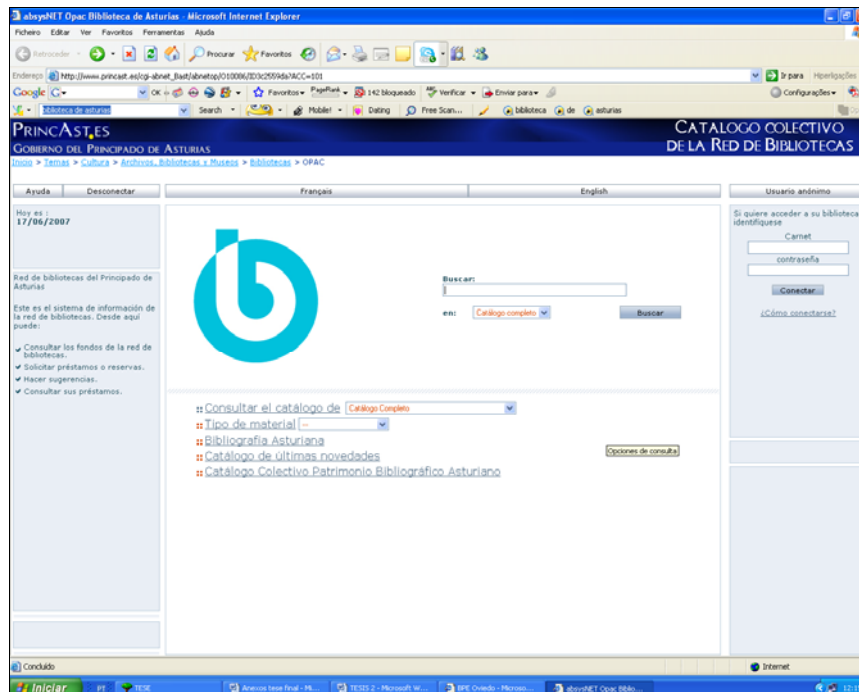
Anexo 52 – Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Andalucía.



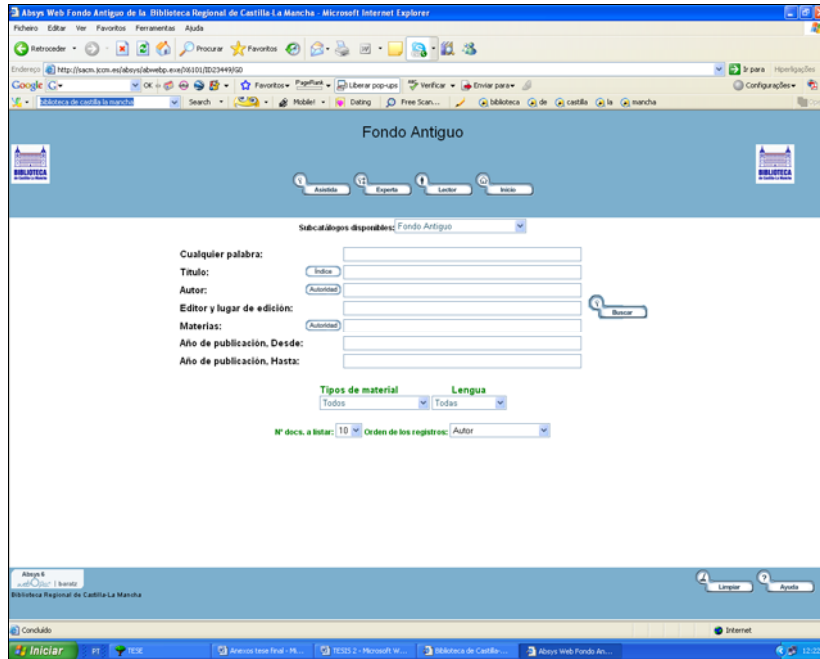
Anexo 53 – Catálogo Colectivo del Patrimonio de Cantabria.



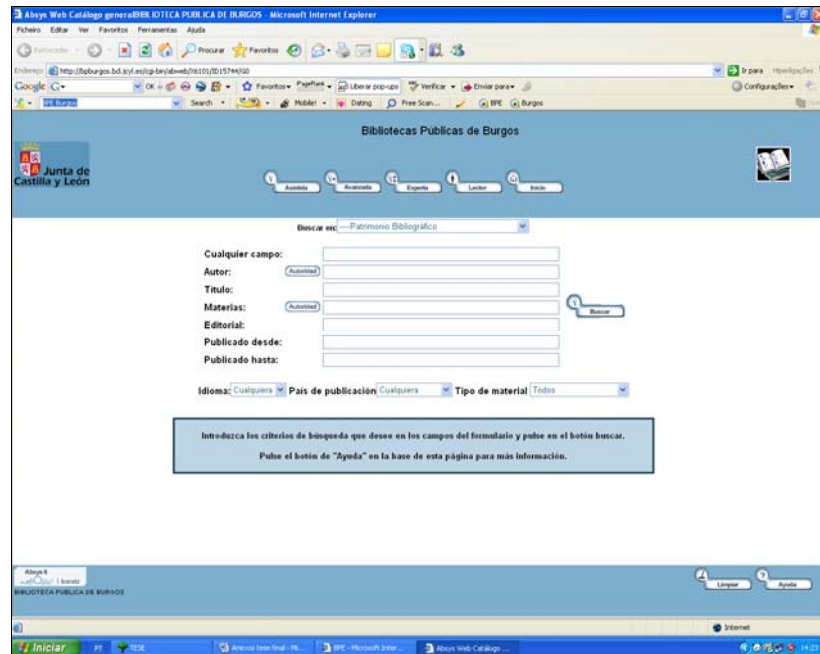
Anexo 54 – Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico de Aragón.



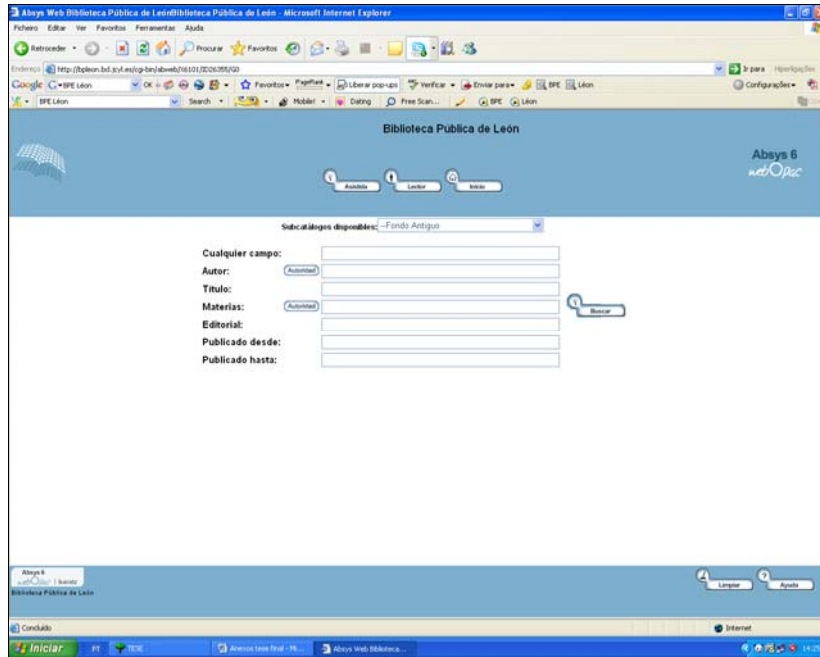
Anexo 55 – Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Asturiano.



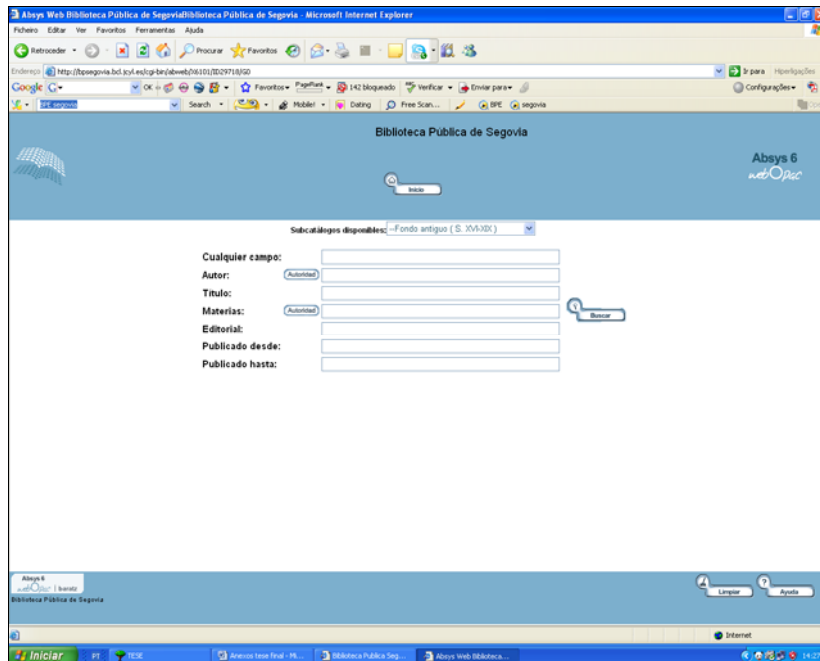
Anexo 56 – Catálogo de Fondo Antigo de la Biblioteca de Castilla la Mancha.



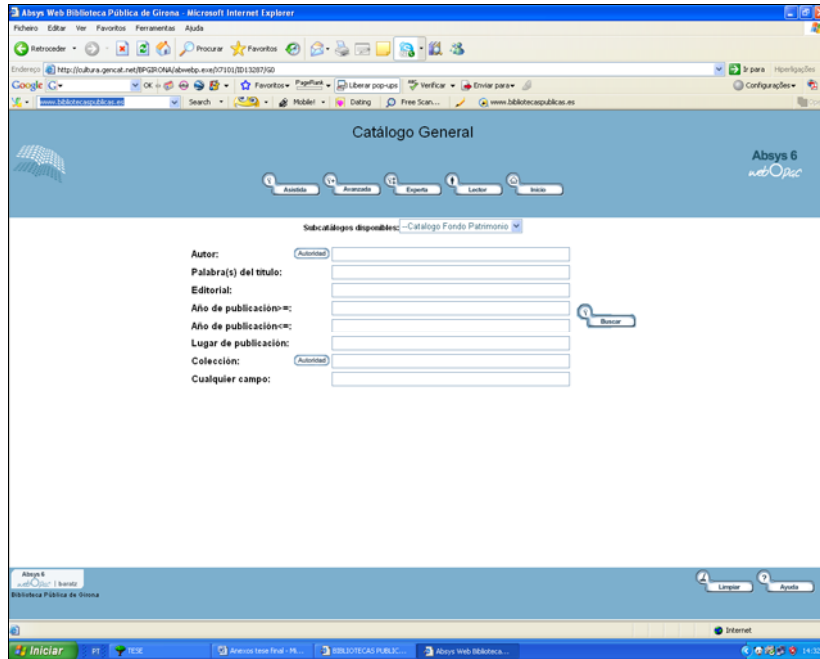
Anexo 57 – BPE de Burgos / Catálogo de Património Bibliográfico.



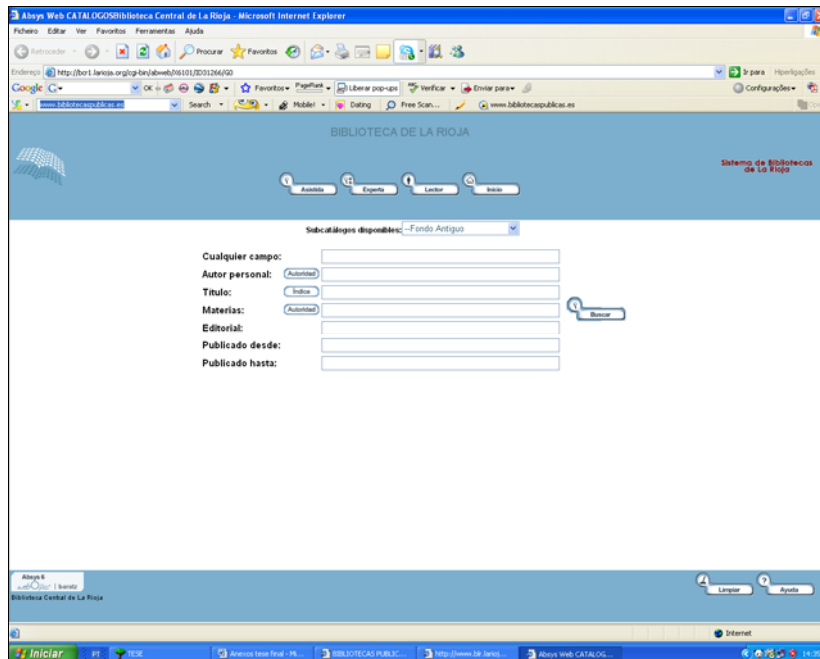
Anexo 58 – BPE de León/Catálogo de Fondo Antigua.



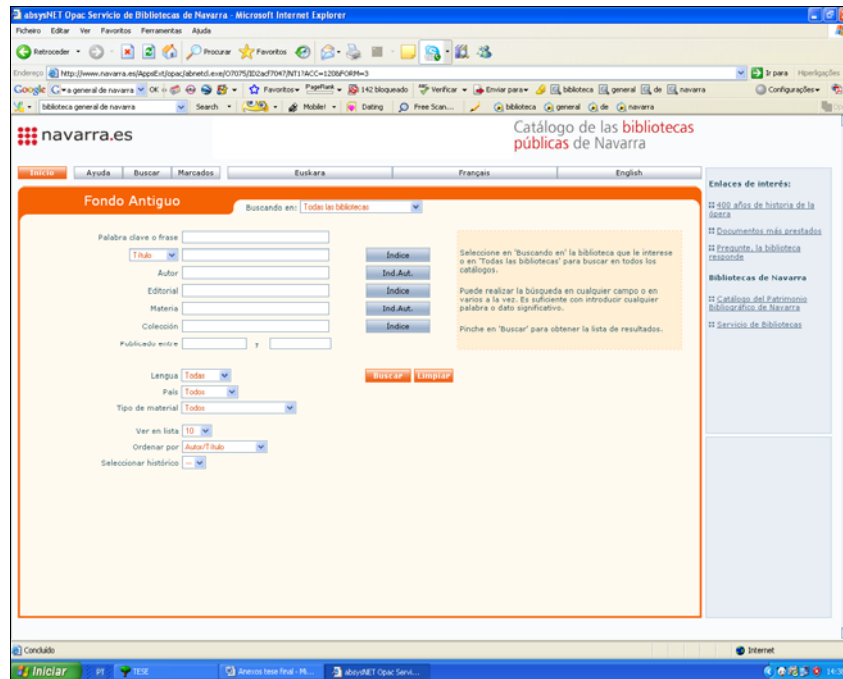
Anexo 59 – BPE de Segovia/Catálogo de Fondo Antigua.



Anexo 59 – BPE de Girona /Subcátalogo de Fondo Patrimonio.



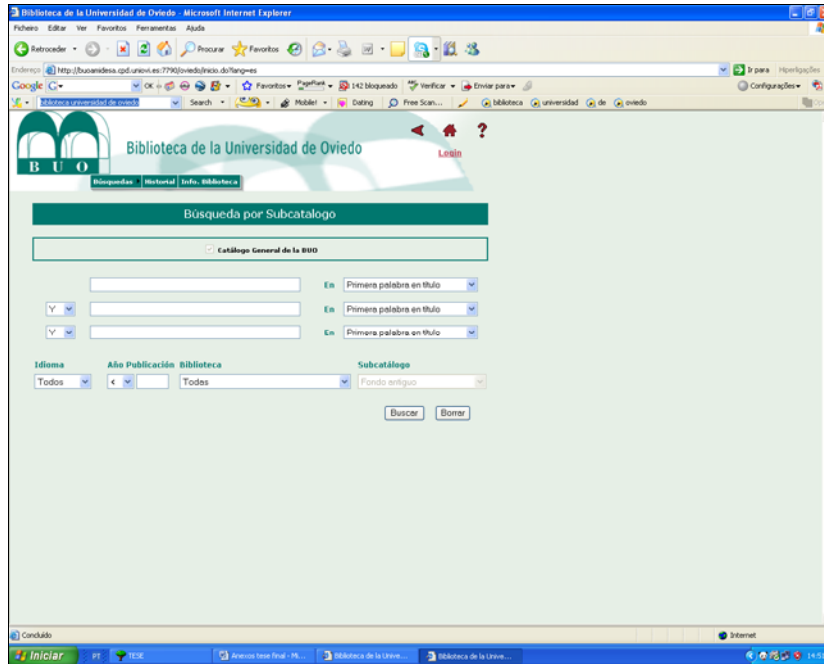
Anexo 60 – BPE de La Rioja/Catálogo de Fondo Antiguo.



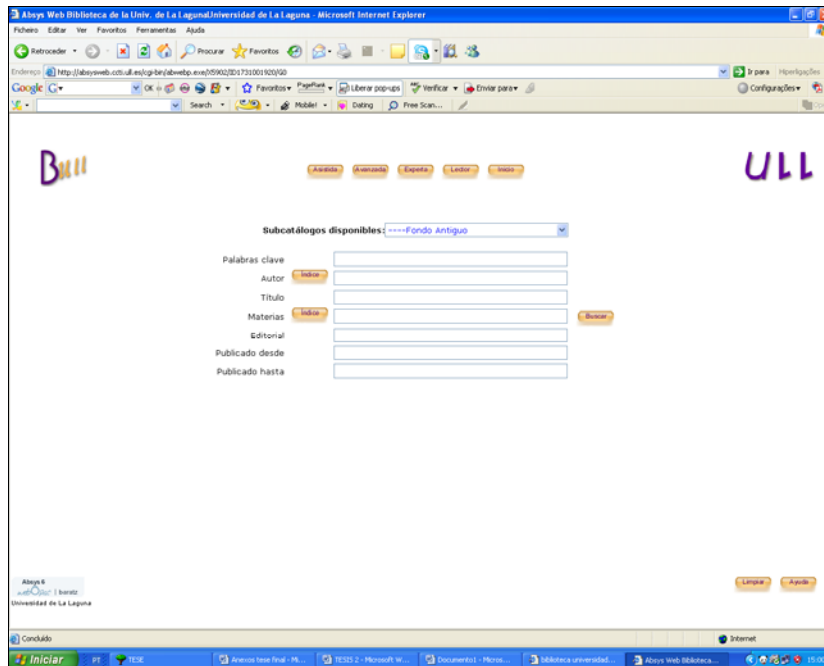
Anexo 61 –Biblioteca General de Navarra/Catálogo de Fondo Antiguo.



Anexo 62 –Biblioteca Universidad de Valladolid/Catálogo de Obras Anteriores a 1835.



Anexo 63 –Biblioteca Universidad de Oviedo/Subcátalogo de Fondo Antiguo.



Anexo 64 –Biblioteca Universidad de La Laguna/Catálogo de Fondo Antiguo.